





# Holy Bible

*Aionian* Edition®

Библия пэ влахицко романи шыб

Eastern Vlakh Romani

*Holy Bible Aionian Edition ®*  
Библия пэ влахицко романи шыб  
Eastern Vlakh Romani

Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0 International, 2018-2025

Source text: eBible.org

Source version: 4/18/2025

Source copyright: Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0  
Pioneers.org, 2021

Formatted by Speedata Publisher 5.1.9 (Pro) on 6/3/2025

100% Free to Copy and Print

TOR Anonymously  
[AionianBible.org](https://AionianBible.org)

Published by Nainoia Inc, <https://Nainoia-Inc.signedon.net>

All profits are given to <https://CoolCup.org>

We pray for a modern Creative Commons translation in every language  
Translator resources at <https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources>  
Report content and format concerns to Nainoia Inc  
Volunteer help is welcome and appreciated!

*Celebrate Jesus Christ's victory of grace!*



# Preface

Eastern Romani at [AionianBible.org/Preface](http://AionianBible.org/Preface)

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aīdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aīdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is *eternal*! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to *eternal* life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of *eternal punishment*. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Please understand these eleven words. The original translation is unaltered and a highlighted note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at [eBible.org](http://eBible.org), [Crosswire.org](http://Crosswire.org), [unbound.Biola.edu](http://unbound.Biola.edu), [Bible4u.net](http://Bible4u.net), and [NHEB.net](http://NHEB.net). The Aionian Bible is copyrighted with [creativecommons.org/licenses/by/4.0](http://creativecommons.org/licenses/by/4.0), allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read at [AionianBible.org](http://AionianBible.org), with Android, and with TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal and purple is the color of royalty! All profits are given to [CoolCup.org](http://CoolCup.org).

# History

Eastern Romani at [AionianBible.org/History](http://AionianBible.org/History)

- 06/21/75 - Two boys, P. and J., wonder if Jesus saves all and pray.
- 04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
- 12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
- 06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
- 01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
- 06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
- 12/07/16 - Nainoia Inc established as non-profit corporation.
- 01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
- 01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
- 07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
- 07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
- 02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
- 03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
- 09/15/18 - Aionian Bible dedicated as J. and J. pray again.
- 10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
- 11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
- 03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
- 10/28/19 - Aionian Bible nursed as another J. and J. pray.
- 10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
- 02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
- 05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
- 08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
- 12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
- 03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
- 11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
- 12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
- 01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
- 01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
- 01/23/22 - Volunteers celebrate with pie and prayer.
- 02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEPBible.
- 02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
- 12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
- 02/04/24 - 352 translations now available in 142 languages.
- 05/01/24 - 370 translations now available in 164 languages.
- 08/05/24 - 378 translations now available in 165 languages.
- 08/18/24 - Creative Commons Attribution 4.0 International, if source allows.
- 10/20/24 - Gospel Primer handout format.
- 11/24/24 - Progressive Web Application off-line format.
- 01/28/25 - All profits are given to [CoolCup.org](http://CoolCup.org).
- 03/12/25 - 382 translations now available in 166 languages.
- 05/04/25 - 393 translations now available in 175 languages.
- 05/27/25 - 462 translations now available in 229 languages.

# Table of Contents

## OLD TESTAMENT

Руфъ .....	1	Лукастар .....	9
Иона .....	4	Рындоря .....	36

## NEW TESTAMENT

Лукастар .....	1	Рындоря .....	9
Рындоря .....	36		

## APPENDIX

Reader's Guide

Glossary

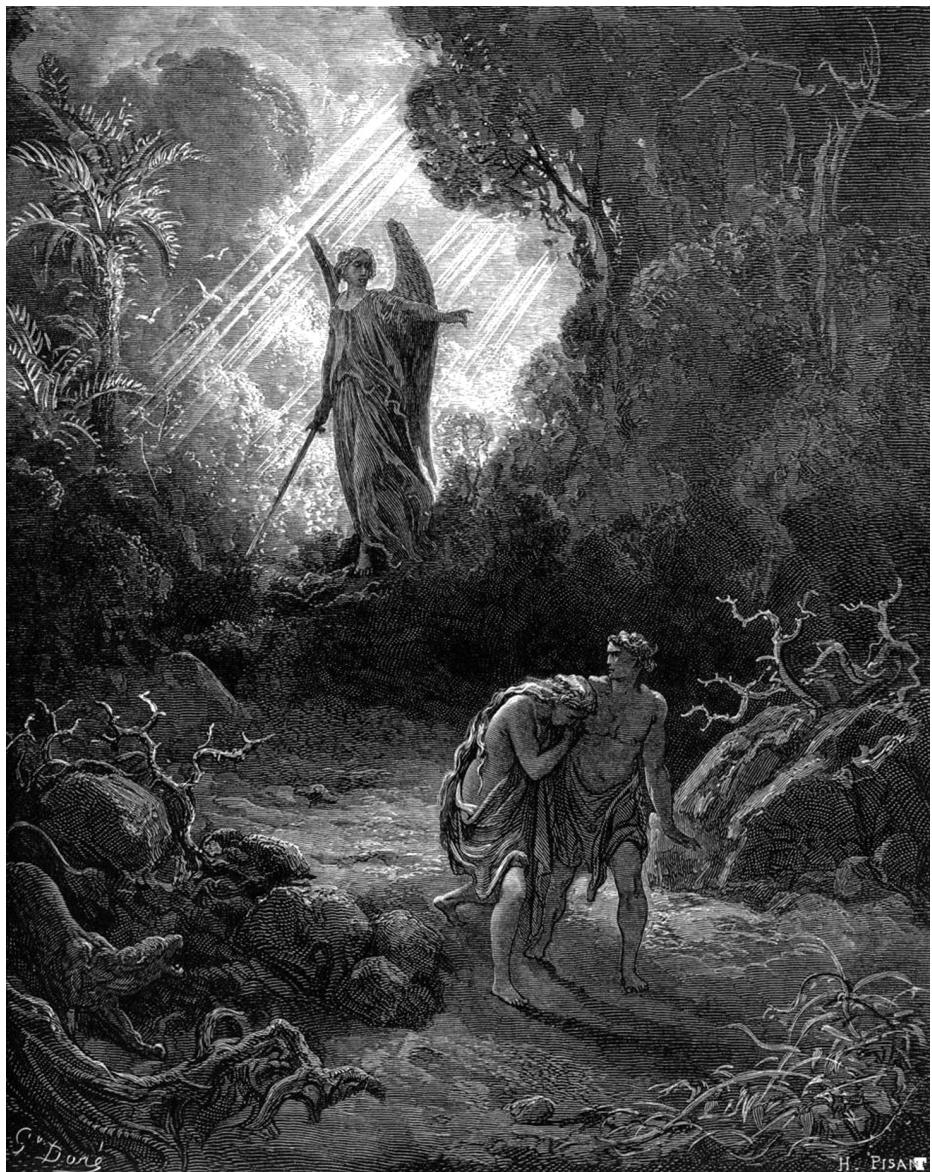
Maps

Destiny

Illustrations, Doré



# **OLD TESTAMENT**



## Adam and Eve Driven Out of the Garden of Eden

*"So he drove out the man; and he placed cherubim at the east of the garden of Eden,  
and a flaming sword which turned every way, to guard the way to the tree of life."*

Genesis 3:24

# Руфь

**1** Андэ кола деса, кала хулаинаас э сындумаря, андэ кодыя пхув тердяпэ бок. Ехк мануш анда Вифлеемо, кай андэ Иудея, пэржэйтилэ андэ Моавицко пхув екхтанэ ла ромняса тай дуе шавэнца. 2 Кадылэ манушэс акхарэнэс Элимелехо, лэстэря ромня — Наоми, ай лэстэрэ дуе шавэн — Махлоно тай Килионо. Вонэ саслэ аракхадэ андо Эфрато — анда Вифлеемо, кай исын андэ Иудея. Вонэ авилэ андэ Моавицко пхув, кай тэ пожувэн котэ. 3 О Элимелехо, о ром ла Наомияко, муля, ивой ашыляпэ екхжэни лэ дуе шавэнца. 4 Вонэ линэ пэсти ромнян моавитянкэн — екха акхарэнэс Орпа, ай авря Руфь. Кала прожылэ паши э дэш бэрша, 5 о Махлоно тай о Килионо кадя жэ мулинэ, э Наоми ашыляпэ би ромэсти и би шавэнди. 6 Кала пэ Моавицки маля э Наоми уганглы, со о РАЙ съындосардя пала Пэсти мануша тай дя лэнди хамос, вой закамля тэ рисайвэл андай Моавицко пхув черэ. Ласа жылэ и лати дуй боря. 7 Э Наоми мэклияпэ андо дром, и лати боря жылэ ласа. Па дром андэ Иудея 8 э Наоми пхэндя пэстэрэ дуен борянди: — Рисайвэн через каринг тумарэ чяче йиря! Мэк о РАЙ авэл тынгучу каринг тумэндэ, сар и тумэ саслэ лашэ важ тумарэ рома, савэ мулинэ, и важ мандэ. 9 Мэк о РАЙ дэл зор кожнонати тумэндар тэ аракхэл бах андо чер аврэ ромэско. Вой чюмидэлас лэн, сар ля тэ жалтар, ай вонэ заголосусардэ, заровлэ 10 и пхэндэ лати: — Амэ рисайвэса туса каринг тэрэ мануша. 11 Э Наоми пхэндя: — Щеялэ, рисайвэн через. Пала со тумэ тэ жан манца? Мэ со, анава инке шавэн, савэ авэна тумэнди ромэнца? 12 Рисайвэн через, мэрнэ щея, мэ сым пхури, кай тэ жав пала ром. Кала мэ и гындоя, со мандэ инке исын надежда, — сар кай андэ кадыя ряят мэ тэ совав ромэса, ай тунчэ тэ анав шавэн, — 13 сар тумэнди трэбүй тэ аштэрэн, кала вонэ вибарёна? Трэбүй ли тумэнди тэ ашэнпэ ся кадыя время би ромэнди?! Най, мэрнэ щея. Мэрни грижа фартэ пхари важ тумэндэ, о РАЙ шутя пэр мандэ Пэсти холи. 14 Вонэ упалэ заголосусардэ и заровлэ. Э Орпа чюмидя ла сасуя, сар ля тэ жалтар, ай э Руфь отпхэндяпэ тэ жалтар. 15 Э Наоми пхэндя: — Дих, тери ятровка рисайвэл каринг пэстэрэ мануша тай каринг пэсти дэвэла. Жа и ту ласа. 16 Ай э Руфь пхэндя: — На манг ман тэ ашавав тут и тэ рисайвав. Мэ жава инча, каринг жаса ту, и ашавапэ котэ, кай ту ашэсанэ, терэ мануша авэна

мэрнэ мануша, теро Дэл авэла мэрно Дэвэл. 17 Кай ту мэрэса, котэ и мэ мэрава, тай котэ мэк ман и прахона. Мэк кадя тай кадя тэ марэл ман о РАЙ, кати ехк о мэримос розашавэла амэн туса! 18 Э Наоми поля, кай э Руфь састэс приля андо дий тэ жал ласа, и парашыя тэ отбишалэл ла. 19 Вонэ жанас дужэнэ жы каринг о Вифлеемо. Кала вонэ авилэ андо Вифлеемо, андо форо тердяпэ бари дума. — Када э Наоми?! — пушэнас э жувля. 20 Ай э Наоми пхэндя лэнди: — На акхарэн ман Наоми, ай пхэнэн Мара, пала кода со о Майзорало тердя мэрно жувимос кэрк! 21 Кала мэ жылэмстар, мандэ сас ся, ай о РАЙ андя ман паллалэ ни соза. Пала со ж тумэ акхарэн ман Наоми? О РАЙ съындосардя ман, о Майзорало бишалдя манди грижа. 22 Кадя рисайля э Наоми, и ласа андай Моавицко пхув авиля лати бори, э Руфь моавитянка. Вонэ авиле андо Вифлеемо, кала авиля время тэ стидэн о ячмэн.

**2** Кай о ром ла Наомияко сас родо, савэс акхарэнас о Боазо. Вов сас мануш ашундо, андай кодыя жэ порода, сар и о Элимелехо. 2 Э Руфь моавитянка пхэндя ла Наомияти: — Мэк ман, мэ жава андэ маля тэ подтидав э колосуря пала колэс манушэс, андэ кастэрэ яхса аракхава тынгимос. Э Наоми пхэндя: — Жа, мэрни щей. 3 Э Руфь жыля и ля тэ подтидал палай жнецүра э колосуря, савэ пэрэнас пэ мал. Тердяпэ кадя, кай кадыя мал сас лэ Боазости, саво сас анда порода лэ Элимелехости. 4 Андэ кодыва жэ дес екхжэно о Боазо авиля инча анда Вифлеемо. — Тэ авэл о РАЙ тумэнца! — пхэндя вов лэ жнецонэнди. — Бахтало ту сан лэ РАЕСТАР! — пхэндэ вонэ лэстэ. 5 О Боазо пушля кай о бутярно, саво сас барэдэр пэ жнецүра: — Кастери када щей, кадыя тэрни жувли? 6 О бутярно, саво сас барэдэр пэ жнецүра, пхэндя: — Када моавитянка, сави авиля ла Наомияса андай Моавицко пхув. 7 Вой пхэндя: «Мэк ман, мэ лава тэ подтидав палай жнецүра э колосуря машкарай снопуря». Вой авиля тэсара и ашыляпэ катэ жы кала времятэ; кати найбут отчиеля андэ вушал. 8 Тунчэ о Боазо пхэндя ла Руфяти: — Щей мэрни, ашун ман. На жа тэ подтидэс э колосуря пэ авэр мал, на жатар катар, ай ашпэ мэрнэ бутярняса. 9 Дикх, кай терэн бути э жнецүра, и жа палай бутярнэ. Мэ припхэндэм мэрнэ манушэнди, тэ на цыпин пэр тутэ. Сар закамэса тэ пэс, поджа и пи андай хкорэ, савэ пхэрэдэ мэрнэ бутярнэ. 10 Вой пэля тээлэ, тэлия лэстэ жы ла пхуяэтэ и пхэндя: — Пала со мэ

аракхлем тынгимос андэ терэ яхса, состар ту терэс 3 Э Наоми пхэндя пэстеря боряти: — Мэрни кацаво лашымос манди, мэ жэ авр яхса, пхүятар? 11 щей, мэ камав тэ подродав тути лашо састо О Боазо пхэндя лати: — Манди роспхэндэ пала тхан. 2 Гэн акэ, амаро родо о Боазо, савэстэ лэ ся, со ту тердян важ тери сасуи, кала муял торо бутярнянца ту санас андэ мал, адес увэчери лэла ром: сар ту ашадян ла да и лэ дадэс, ашадян о тэ вужарэл о ячмэн по гумэн. 3 Ту халадю, тхан, кай аракхадилян, и авилян каринг э мануша, маклэ, вурядю и жа по гумэн, ай лэ Боазости на савэн ту на ганэсас дангал. 12 Мэк о РАЙ дэл сыкадю, жы покэ вов хала и пэла. 4 Роздикх, кай тути бах пала кода, со ту стердян, и мэк пхэрдо вов пэрэла тэ совэл, тунче поджа, розушарав лэстэ дэл тути о РАЙ, О Дэл лэ Израилеско, каринг катар э пэрнэ о дияло и пэр. Вов пхэнэла тути, со Саво ту авилян тэ гарадэс тала Лэсти пхака. 13 Тэ терэс майанглэ. 5 Э Руфь пхэндя: — Мэ стерава Вой пхэндя: — Тэ авав мэ и майанглэ тэ аракхав ся, сар ту пхэндян. 6 Вой жыля по гумэн и стердя тынгимос англа терэ яхса, мэрно рай. Ту улян ман, ся, сар припхэндя лати э сасуи. 7 О Боазо халя тай тера копэльница, пхэндян манди лашэ алана, хоть пилия, и пэля тэ совэл катар э куча лэ ворзоса. Э мэ жэ и най терэ копэльницэндэр. 14 Кала авиля Руфь полокорэ поджыля, розушарадя лэстэ катар э время тэ хан, о Боазо пхэндя ла Руфяти: — э пэрнэ о дияло и пэля. 8 Андэ машкар рят вов ля Поджа кардэ, бол о котор марно торо андо шукло тэ мишкэ, обрисайля и додикхля, со катар лэсти чехьри и ха. Кала вой башля пашай э жнечуя, пэрнэ пашлёт жувли. 9 — Ко ту? — пушля вов. Вой вов дя лати прыжымэ ворзо. Вой халя, чалия, пхэндя: — Мэ э Руфь, тери копэльница, — пхэндя и латэ инке ашыляпэ. 15 Тунче э Руфь жылявой. — Лэ ман пала пэстэ, ту амаро фиримари. тэ подтидэл э колосуря, ай о Боазо припхэндя 10 Вов пхэндя лати: — Тэ дэл о РАЙ тути баих, пэстерэ манушэнди: — Мэк вой тидэл и машкарай мэрни щей! Ту иххатар терэс майбаро лашымос снопуря, на цыпин пэр латэ. 16 Ай инке отшон важ колэстар, саво сас дангал: на лян тэ родэс тути латэ э колосуря андай снопуря тай ашавэн лати, тэрнэс — ни чёрэс, ни барвалэс. 11 На дара, мэрни мэк подтидэл, ай тумэ на дошалярэн ла. 17 Жы щей, мэ стерава ся, пала со ту ман мангэс. Андэ каринг о вэчро э Руфь подтидэлас э колосуря пэ кадыва форо савэрэ ганэн, кай ту лашы жувли. 12 мал. Кала жэ вой обмarda э колосуря, стидяпэ Када чячес, мэ тумаро родо, но исын инке родо, каринг йипаш голо о ячмэн. 18 Вой ля лэс, андя майпаши мандар. 13 Ашпэ пэ рят катэ, ай тэся, сар андо форо, и лати сасуи додикхля, сар бут вой вов закамэла тэ авэл тумаро фиримари — драго, стидя. Тунче вой дэрэсля кода, со ашыляпэ латэ мэк авэл. Ай сар вов на закамэла, тунче, солахав лэ хамастар, и отдя ла Наомияти. 19 Э сасуи лэ РАЕСА, када терава мэ. Сов катэ жы каринг э пушля латар: — Кай жэ ту тидэсас? Кай ту тердян тэсара. 14 Вой сутя катар лэсти пэрнэ жы каринг бути адес? Тэ авэл бахтало кодыва мануш, саво э тэсара, и ушия жы колэстэ, сар екх мануш тэ шутя тут сама. Э Руфь роспхэндя ла сасуяти, додикхэл аврэс. О Боазо гындояс: «Мэк нико на каастэ пэ мал вой тердя бути. — Лэ манушэс, пэ ганэн, кай жувли авилясас по гумэн». 15 Вов мал каастэ мэ адес тердэм бути, акхарэн Боазо, — пхэндя лати: — Дэ торо косно и подритьяр лэс. Э пхэндявой. 20 — Мэк РАЙ дэла лэсти баих! — Руфь ростэлисардя о косно, и о Боазо шутя андо пхэндя э Наоми пэстя боряти. — Вов на ашадя косно баро голо о ячмэн. Вов тходя лати пэ пхикэ би тынгимаско ни лэ жундэн, ни лэ мулэн! Ай о ячмэн и жылятар андо форо. 16 Кала э Руфь тунче инке пхэндя: — Кадыва мануш — амаро авиля каринг э сасуи, э Наоми пушля латар: — пашэ родо, во екх амарэ фиримарэндэр. 21 Э Сар ту, мэрни щей? Э Руфь роспхэндя пала кода Руфь моавитянка пхэндя: — Вов жэ пхэндя манди: ся, со тердя лати о Боазо. 17 И инке пхэндя: — Вов «Ашпэ екхтан э мэрнэ бутярнянца, жы кай вонэ дя манди баро голо ячмэн и пхэндя: «На рисав на злэна ся мэрно ворзо». 22 Э Наоми пхэндя ла каринг тери сасуи шүшэ вастэнца». 18 Э Наоми Руфяти, пэстеря боряти: — Мэрни щей, драго, сар пхэндя: — Акан, мэрни щей, подаштэр, ийто кай ту авэса лэстэр бутярнянца. Тунче нико на уганса, соза э дила стерэлапэ. Кадыва мануш на цыпия пэр тутэ пэ авэр мал. 23 Э Руфь ритярдёлэс улэлэлэ, покэ адес жэ на стерэла сий дила.

екхэтан лэ Боазостэр бутярнянца и подтидэлас э колосуря, жы кола времятэ, кала ся постидэ о ячмэн тай э див. Ай жувэлас вой тунче ла сасуяса.

4 Ай о Боазо жыля и башля катар лэ форости будара. И дикхэл: жал кодыва родо, пала каастэ вов пхэнэлас. О Боазо акхардя лэс и пхэндя: — Поджа кардэ, амал. Прибэш. Кодыва поджыля

и бэшля. 2 Андэ форо о Боазо акхардя дэшэ жувля, савэ жувэнас котэ, пхэнэнас: — Шаворо барэдэра манушэн и пхэндя лэнди: — Бэшэн катэ. аракхадиляпэ кай э Наоми. Вонэ динэ лэсти о алав Вонэ бэшлэ. 3 О Боазо пхэндя колэ родости: — Овидо. Вов ашыля дад лэ Иесеёско, саво сас о Дума жал палай мал лэ Элимелехости, амарэ дад лэ Давидоско. 18 Акэ э порода лэ Фарецости: родости. Э Наоми рисайля андай Моавицко пхув и о Фарецо ашыля дадэса лэ Хецроноско, 19 о битинэл э мал. 4 Мэ погиндосадэм, кай трэбуй тэ Хецроно ашыля дадэса лэ Рамоско, о Рамо ашыля пхэнав тути пала када. Ту трэбуй тэ витинэс кадыя дадэса лэ Аминадавоско, 20 о Аминадаво ашыля мал англа саворэ, ко бэшэл, и англа э барэдэра дадэса лэ Нахшоноско, о Нахшоно ашыля дадэса амарэн манушэн. Камэс, витин, ай на камэс, пхэн лэ Салмонаоско, 21 о Салмона ашыля дадэса лэ манди, кай мэ тэ ганав. О чячэ витинимос ашэллэ Бозоско, о Боазо ашыля дадэса лэ Овидоско, пала тутэ, ту англуну, ай мэ тунче пала тутэ. — 22 о Овидо ашыля дадэса лэ Иесеёско, о Иесеё Мэ витинава, — пхэндя кодыва. 5 О Боазо пхэндя: ашыля дадэса лэ Давидоско.

— Сар кай ту тинэса э мал кай э Наоми, ту кадя жэ трэбуй тэ лэс пала тутэ ла Руфя моавитянка, ла пхивля, соб латерэ бэяцэ тэ авэн хулая пэ лэско хаббэ. 6 Тунче кодыва пхэндя: — Най, мэ на витинав кадыя мал. Мэ дарав, со кадя римосарава мэрно хаббэ. Витин фэдэр ту, мэ на витинав. 7 (Андэ пхурани времяя кай э израильтнуря сас обычай, кала пэрэдэнас по чячэ витинимос, соб тэ састярэн о допхэнимос, о мануш излэлас пар пэстэ э сандали и отдэлас аврэсти. Кадя э израильтнуря састярнас о допхэнимос.) 8 — Тин ту, — пхэндя о родо лэ Бозости и изля о сандали. 9 О Боазо пхэндя лэ барэдэрэнди тай саворэнди, ко бэшэлас: — Адес тумэ дикхэн и шунэн, иххатар мэ тинав кай э Наоми ся, со сас кай о Элимелехо, Килионо и кай о Махлоно. 10 Кадя жэ и ла Руфя моавитянка, ла пхивля лэ Махлоностеря, мэ лав пала мандэ, кай э бэяцэ лэ Махлоности тэ авэн хулая пэ лэско хаббэ, и кай тэ на пэрэшиндэл лэско родо анда амаро форо. Адес тумэ екхжэнэ дикхэн и шунэн када! 11 Тунче саворэ, ко сас катар э вудара тай э барэдэра пхэндэ: — Кадя амз дикхас и шунас! Мэй о РАЙ дэла кала жувляти, сави зажал андэ теро чер, бут бэяцэн. Сар Вов дя бут бэяцэн ла Рахиляти тай ла Лияти, савэндар аракхадилэ ся э израильски мануша! Зорало ав андо Эфрато тай гангло андо Вифлеем! 12 Мэй черээ э терэ бэяцэн, савэн о РАЙ дэла тути кала тэрня жувлятар, тери порода авэла, сар э порода кай о Парэцо, савэс э Тамар аракхадя лэ Иудости! 13 О Боазо ля пала пэстэ ла Руфя. Вов сутя ласа, ай о РАЙ дя лати тэ авэл пхари, и вой андя шаворэс. 14 Э жувля пхэнэнас ла Наомияти: — Бахтало о РАЙ, Саво дя тути фиримарес! Тэ ашарэллэ вов машкара израильтнуря! 15 Вов рисарэла тути э лош тай подритярэла тут андэ пхуранэ бэрша! Э бори тери, сави камэл тут, андя лэс! Вой важ тутэ фэдэр ефта шавэндар. 16 Э Наоми пхиравэлас лэ бэятос пэ васт и дикхэлас пала лэстэ. 17 Ай э

# Иона

барэ машес, тэ накавэл лэ Ионас. О Иона сас трин дес и трин ратя андо йило лэ машеско.

**1** Карик о Иона, лэ Амитаёско шаво, сас о алав лэ РАЕСТАР: 2 — Ущи, жа андо боро форо Ниневия тай роспхэн котэ о алав. Мандэ дожыля дума пала лэндерэ холятерэ дилэ. 3 Ай о Иона тидягэ тэ нашэлтар лэ РАЕСТАР андо Таршыши.

Вов авиля андэ Яфы, тай аракхля э барка, сави жаластар андо Таршыши. Вов потиньда важ о дром, взагляпэ пэ барка и лаглятар лэнца па пай, соп тэ нашэлтар лэ РАЕСТАР андо Таршыши. 4 Тунче о РАЙ бишалдя холяти балвал по баро пай. Вагляпэ кацаво зоралдо штормо, со э барка сас гата тэ андэ барэ пая, тай э чэр лэ пääсти заболдя мандэ о размardэллэ. 5 Саворэ морякуя пэрэдэрайлэ, шэрэ. 6 Само тэлэ, катар барён э плая, ужылэмтэр вонэ линэ тэ мангэнпэ кажно пэстэрэ дэвлэсти. 7 Тунче о Иона пхэндэ: «Витрадян саворэ Терэ волнэ. 4 Гындояспэ манди: «Витрадян ман Терэ якхэндар. Но най, мэ саекх дикхава Теро свынто Храмо». 5 О пай ушарадя ман, дур сым ман, соп тэ авэл майвушэро. Ай англа када о Иона ман жундэс андай могыла! 7 Кала мэрно жувимос упран змэклиягэ тэлэ, пэля и саастэс засутя. 6 О мудардёлас андэр мандэ, мэ гындояс пала РАЙ, барэдэр ла баркаю авиля каринг о Иона и пхэндя: тай мэрно мангимос дожыля каринг Тутэ, андэ — Со ж ту совэс? Ущи, аххар терэ дэвлэс! Сар Теро свынто Храмо. 8 Кола, ко патял лэ хохавнэ Вов шола пэр амэндэ само тай на дэла амэнди тэ дэвлэнди, хасардэ о тынгимос, саво саслэ тэ лэн. хасайвас. 7 Тунче э морякуя пхэндэ ехх ёххэсти: 9 Ай мэрни жэртва Тути — мэрнэ дилия, савэнца — Шам э врэжа, кай тэ ганас, пала каастэ пар ашарав тут. Мэ ся стерава, андэ со солахаем. амэндэ авиля кадыя бида. Вонэ шутэ э врэжа, и О РАЙ анэл фиримос! 10 И прихэндя о РАЙ лэвой пэля по Иона. 8 Тунче э морякуя пхэндэ лэсти: мащести, тэ вишуункардэл андар пэстэ лэ Ионас — Пхэн, пала каастэ пар амэндэ авиля кадыя бида?

Соза залэспэ? Катар ту авилян? Савя пхувягтэр? Тай савэ манушэндэр? 9 О Иона пхэндя: — Мэ сым евреё, тэлював лэ РАЕСТИ, о Дэл лэ нэбоско, Саво стердя о баро пай тай э пхув. 10 О Иона роспхэндэ лэнди, кай вов нашэлтар лэ РАЕСТАР. Калэ алавэндэр вонэ фартэ пэрэдэрайлэ и пхэндэ лэсти: — Со ж ту када тердян? 11 Ай о баро пай ся ваздэласпэ майфартэ и майфартэ. Тунче вонэ пушлэстэр: — Со амз тэ терас туса, кай о баро пай тэ улэллэ? Вов пхэндэ лэнди: 12 — Ваздэн ман и шон андо баро пай, тунче вов улэллэ. Мэ ганав, со када баро штормо авиля пэр тумэндэ черээ мандэ. 13 Э морякуя линэ анда ся зор тэ примардён каринг э риг ла пхувяти. Ай пэ када на хугилэлэс лэндэ зор, пала кода со о штормо фартэ ваздэласпэ. 14 Тунче вонэ линэ тэ мангэнпэ лэ РАЕСТИ: — РАЙ, на мар амэн пала кода, со амэ умараса калэ манушэс. На стов пар амэндэ э дош, кай умарас найдошалэ манушэс. Ту РАЙ, тай Ту терэс кода, со Ту камэс. 15 Вонэ линэ тай шон лэ Ионас пай барка, и о холяко баро пай уляпэ. 16 Бари дар авиля лэндэ англа РАЙ, вонэ андэ жэртва и динэ РАЕСТИ алав. 17 О РАЙ бишалдя

**2** Анда йило лэ мащестар о Иона ля тэ мангэллэ лэ РАЕСТИ, пэстэрэ дэвлэсти. 2 О Иона пхэндя: — Пала мэрни бида акхаравас мэ лэ РАЕС, и Вов ашундя ман. Анда машкар лэ муленго тхагаримос цыгияс, и Ту ашундян мэрно гласос. (Sheol h7585)

3 Шувидян ман Ту само тэлэ, андо ди лэ барэ пласко. О пай заболдя ман, понадэ мандэ прохылэл саворэ Терэ волнэ. 4 Гындояспэ манди: «Витрадян ман Терэ якхэндар. Но най, мэ саекх дикхава Теро свынто Храмо». 5 О пай ушарадя ман, дур сым ман, соп тэ авэл майвушэро. Ай англа када о Иона ман жундэс андай могыла! 7 Кала мэрно жувимос упран змэклиягэ тэлэ, пэля и саастэс засутя. 6 О мудардёлас андэр мандэ, мэ гындояс пала РАЙ, барэдэр ла баркаю авиля каринг о Иона и пхэндя: тай мэрно мангимос дожыля каринг Тутэ, андэ — Со ж ту совэс? Ущи, аххар терэ дэвлэс! Сар Теро свынто Храмо. 8 Кола, ко патял лэ хохавнэ Вов шола пэр амэндэ само тай на дэла амэнди тэ дэвлэнди, хасардэ о тынгимос, саво саслэ тэ лэн. хасайвас. 7 Тунче э морякуя пхэндэ ехх ёххэсти: 9 Ай мэрни жэртва Тути — мэрнэ дилия, савэнца — Шам э врэжа, кай тэ ганас, пала каастэ пар ашарав тут. Мэ ся стерава, андэ со солахаем. амэндэ авиля кадыя бида. Вонэ шутэ э врэжа, и О РАЙ анэл фиримос! 10 И прихэндя о РАЙ лэвой пэля по Иона. 8 Тунче э морякуя пхэндэ лэсти: мащести, тэ вишуункардэл андар пэстэ лэ Ионас — Пхэн, пала каастэ пар амэндэ авиля кадыя бида?

**3** И сас о алав лэ РАЕСТАР каринг о Иона до дуйто: 2 — Ущи, жа андо баро форо Ниневия тай роспхэн котэ о алав, саво Мэ дэм тути. 3 О Иона жылия па дром андэ Ниневия кадя, сар прихэндя лэсти о РАЙ. Э Ниневия сас баро форо кай о Дэл, соп тэ пэрэжал лэс анда ехх риг андэ авэр, сас трэбуй пэ када трин дес. 4 О Иона зажылия андо форо и ся о дес пхирэлас и роспхэнэлэс лэ манушэнди: «Черээ э саранда деса о форо Ниневия авэла росшую». 5 Э мануша андэ Ниневия патял лэ Дэвлэстэрэ алавэнди. И саворэ вонэ, лэ цыкнэндэр жы каринг э барэ, линэ нисо тэ на хан и тэ пэн, тай саворэ линэ пэр пэстэ лэ гонэстери йида. 6 Кала дожыля о алав каринг о тхагар ла Ниневияко, вов ущиля па пэско троно, изля пар пэстэ э тхагарицко йида, ля пэр пэстэ лэ гонэстери йида тай бэшля по прахо. 7 Тунче о тхагар искрикардя лил и розбишалдя лэс па ся форо Ниневия. «Припхэнэн о тхагар и лэстэрэ барэдэра: Мэк э мануша нисо на хан и на пэн. Када жэ и гурунья, бакрэ тай э бузнэ, тэ на пхирэн пай маля, тэ на хан и тэ на пэн. 8 Саворэ мануша тай сако хулаимос трэбуй тэ лэн пэр пэстэ лэ гонэстери йида. Мэк кажно анда ся зор мангэл

лэ Дэвлэс. Мэк кажно обрингэ пэстерэ найлашэ дромэндар тай тэ на терэн холятерэ дила. 9 Ко ганэн? Можэ, о Дэл улэла Пэсти холи, тай потынгоя амэн, тай на домэкэла тэ похасайвас. 10 Сар о Дэл дикхля, кай вонэ парудилэ тай отжылэ пай пэсти бэзэхалэ дрома, тунчे тынгосардя лэн и на бишалдя кодья бида, сави пхэндя тэ бишалэл.

**4** Ай о Иона холяйля, и лэсти када фартэ на чилия. 2 Вов ля тэ мангэллэ лэ РАЕСТИ: — О РАЙ, най пала када ли мэ пхэнавас, кала сымас инке черэ? Важ када мэ и нашлэмастар андо Тарышо. Мэ ганав, кай Ту Дэл тынгуну и лашо, Ту бут тэрпис, най йито холяйвэс и барвало сан по камлимос тай на камэс тэ бишалэл э бида. 3 РАЙ, ай акана залэ мандар мэрно жувимос. Фэдэр мэ тэ мэрав, сар тэ жував. 4 О РАЙ пхэндя лэсти: — Трэбуй ли тути кадя тэ холяйвэс? 5 О Иона вижыля анда форо и бэшля каринг о востоко лэ форостар. Вов стердя пэсти катуна, бэшля андэ вушал и ля таштярэл, со терлагэ лэ фороса. 6 О РАЙ Дэл стердя кадя, кай вибариля бари чяр, сави взагляпэ понадэ Иона, соп э вушал понадэ лэско шэро тэ улэл лэсти холи. Вов сас фартэ лошало кала чярятти. 7 Ай каринг э тэсара пэ авэр дес о Дэл бишалдя лэ чермэс. О чермо потхаля э бари чяр, и вой зашутия. 8 Кала ушиля о кхам, о Дэл бишалдя пхабарди восточно балвал, тай о кхам ля тэ пхабарэл о шэро лэ Ионаasco кадя, со вов замэгнисайля. Вов закамля тэ мэрэл и пхэндя: — Фэдэр мэ тэ мэрав, сар тэ жував. 9 Ай о Дэл пхэндя лэ Ионасти: — Трэбуй ли тути кадя тэ холяйвэс палай бари чяр? — Трэбуй, — пхэндя о Иона, — най кати тэ холяйвав, ай и тэ мэрав. 10 О РАЙ пхэндя: — Тути тынг э чяр, пала сави ту ни на дикхлян, ни на барьядян. Вой важ екх рят вибариля, тай важ екх рят и хасайля. 11 Манди ли тэ на тынгой о баро форо Ниневия, кай бут ското тай майбут, сар шэл биш пхангля мануша, савэ на полэн, кай о лашымос, ай кай о вырыто?



# **NEW TESTAMENT**



Иисусо пхэндя: — Дадэ! Эртисар лэн, онэ на жанэн, со тэрэн.  
Халавдэ шонас жребиё тай розлэнас машкар пэстэ йида Иисусостири.  
Лукастар 23:34

# Лукастар

**1** Пативало Феофило, бут мануша линэ тэ стидэн и тэ запистросарэн роспхэнимос пала кода, со сас. Када роспхэндэ амэнди мануша, савэ майанглал дикхэнэс вся пэстирэ якхэнца тай ашыле бутярнэ Лавэстирэ. Важ кода мэ тховдэм андо води мишто вся тэ ужанав, со сас майанглал, и ехх пала авэр тэ запистросарав тути. **4** Тунчи ту полэса: кода, со ту ашундян, исин чачимос. **5** Андэ деса, кала андэ Иудея сас тхагараса Иродо, сас мануш, савэс акхарэнас Захария, андай рашая Авиастирэ стидимастар, и лэстэ сас ромни андав родо Аароноско, акхарэнас ла Елизавета. **6** Онэ лэдүй сас жужэ англав Дэл, жувэнас пав всаворо запхэнимос Раеско бидошако. **7** Лэндэ на сас бэяцэн, колэстар со Елизавета сас бибэяцэндири, и онэ лэдүй сас андэ бэрша пхурэ. **8** Ехквар авиля время рашаенди лэстирэ стидимастар тэ терэл бути англав Дэл. **9** Сар сас прилито машкар рашая, онэ шутэ жребиё, и прижыляя Захариясти тэ зажал андо храмо лэ Раеско тэ пхабарэл ладано. **10** Андэ кодья ж время, кала вов пхабарэлс ладано, всаворэ мануша мангэнаспэ Дэвлэс аври. **11** Тунчи вов удикхля ангелос Раестириэс, саво тэрдёлас пай право риг лэ жэртвеникоско, кай пхаболас о ладано. **12** Захария сар удикхля лэс, бары дар авиля пэр лэстэ, и вов на жангля, со тэ терэл. **13** Ангело пхэндя лэсти: — На дара, Захария! Ашундя о Дэл мангимос тиро. И ромни тири, Елизавета, бэянэла тути шаворэс, и акхарэса лэс Иоано. **14** Авэла тути баро радомос, и бут мануша авэна тэ радонпэ, кай вов бэяндия. **15** Вов авэла баро англав Рай, на авэла тэ пэл ни мол, ни матимаско пимо и пхэрдёла Свэнто Духоса майанглал, сар вов бэяндёла. **16** Бутэн Израилёстирэ шавэн вов рисарэла паллалэ кав лэнго Рай о Дэл **17** и авэла тэ жал англав Лэстэ андо духо и зор Илиястири, кай тэ рисарэл и водя лэ дадэндирэ кай лэнди бэяцэ, и найкандунэн кав гындо чачимастирэн манушэн, кай тэ гытосарэ манушэн, кала авэла о Рай Дэл. **18** Захария пхэндя ангелости: — Сар мэ ужанава када? Мэ пхуро, тай ромни мэрни найтэрни. **19** Ангело пхэндя лэсти: — Мэ Гавриило, саво тэрдював англав Дэл, бишалдо тэ дав дума туса и тэ пхэнав тути кадва радосаво лав. **20** Акэ, ту авэса муту и на дэса дума кай кодва дес, кала када вся авэла, важ кода со ту на патяйлян мэрнэ лавэнди, савэ терэнап эндэ пэсти время. **21** Андэ кодья время мануша ажутярэнас

Захарияс и дивонааспэ, состар вов бут время на выжалас андав храмо. **22** Кала Захария выжыля котар, вов на дэлас дума, и мануша полинэ, со вов андо храмо варисо дикхля. Вов сикавэлас вастэнца лэнди и ашэласпэ муту. **23** А сар прожыле кола деса, кала вов терэлас рашаендири бути, тунчи рисайля пэстэ черэ. **24** Прожыля время, Елизавета, и ромни лэстири, ашыя пхари. Панч шон вой гарадёлас манушэндэр и пхэнэлас: **25** — Акэ, со стердя манди Рай Дэл андэ кадэла деса, кала Вов обрисардя мандэ пэстирэ якха, кай тэ зэл пар мандэ о лажавимос мэрно ангтай мануша! **26** Кала Елизавета сас шов шон пхари, о Дэл бишалдя ангелос Гавриилос андо форо галилейско, саво акхарэлэпэ Назарето, **27** кай щиёры, савя акхарэнас Мария. Вой дя лав тэ жал палав ром палав Иосифо, саво сас андав родо лэ Давидоско. **28** Ангело авиля латэ и пхэндя: — Тэ авэс бахтали! Тути дягэ мицимос! О Рай Дэл туса! **29** Мария на жангя, со тэ пхэнэл, и гындолас, важ со вов кади пхэндя. **30** Ангело пхэндя: — На дара, Мария! Ту аракхлян мицимос кав Дэл! **31** Акэ, ту авэса пхари, и бэянэса Шавэс, и акхарэса Лэс Иусо. **32** Вов авэла баро, и Лэс акхарэнна Шаво Майбарэско. Рай Дэл дэла Лэсти троно Давидоско, лэ прапапос Лэстириэс. **33** Вов по вако авэла Тхагараса англав родо Иаковоско, и тхагаримос Лэско никала на пэрэашла тэ авэл. (айн g165) **34** Мария пхэндя ангелости: — Сар када авэла? Мэ инке на сымас палав ром! **35** Ангело пхэндя лати: — Свэнто Духо сжала пэр тутэ, и зор Майбарэско ушарэла тут, и свэнто Бэято, Саво тутэ бэяндёла, акхарэлэпэ Шаво Дэвлэско. **36** Акэ Елизавета андав родо тиро, палай сави пхэнэнас, со латэ на авэна бэяцэ, подих, вой шовто шон пхари. Андо пхуримос лако бэяндёла латэ шаво. **37** О Дэл терэла вся, со Вов закамэла. **38** Пхэндя Мария: — Мэ бутярн Рае Дэвлэстири. Мэк авэла манди, сар ту пхэндян. И ангело отжыля латар. **39** Андэ кадэла деса Мария вщилия и сыго жыля андо форо, саво сас андо плаенго тхан Иудеяко. **40** Вой зажыля андо чер кав Захария и пхэндя ла Елизаветати: — Тэ авэс бахтали! **41** Кала Елизавета ашундя лава Мариятире, подхукля о бэято андэ Елизавета, и пхэрдиля вой Свэнто Духоса. **42** Вой зацыписайля фартэ гласоса и пхэндя: — Тут авэна тэ лашарэн майбут аврэ жувяяндар! И лашарэна тирэ Бэятос, Савэс ту пхиравэс! **43** Сости манди када, со мандэ авиля дэй мэрнэ Рае Дэвлэстири? **44** Кала мэ ашундэм, сар ту пхэндян манди, тэ авав бахтали, подхукля

андэр мандэ о бэято радомостар. 45 Бахтали вражымарендар, кай амэ бидараоко тэ терас бути кодья, сави патяйля, со терэлэлэ кода, со пхэндя Лэсти, 75 тэ жувас англав Лэстэ свэнто и жужко лати Рай Дэл! 46 И пхэндя Мария: — Лашарэл всаворо пэско жувимос. 76 И тут, бэято, акхарэна о води мэрно лэ Рае Дэвлэс. 47 И радосайля о пророкоса Майбэрстирэса, колэсти со ту авэса тэ духо мэрно палав Дэл, Фэрисаримари мэрно. 48 жас англав Рай Дэл, кай тэ жунос о дром Лэсти, 77 Вов удикхля, со мэ цэкни бутярни Лэстири. Акала тэ роспхэнз Пэстирэ манушэнди, со фэрисаримос врематар всаворэ родоря авэна тэ акхарэн ман дэллэ, кала авэна эртисарэл лэндирэ бэзэхэ. 78 бахталяса. 49 Со зорало Дэл тердя манди баро Амаро Дэл камэл и тангол, и Вов бишалэла амэндирындо, и свэнто алав Лэско! 50 Тангимос Лэско дэнзорутно удууд упран. 79 Вов дэла удууд колэнди, андэ всаворэ родоря, ко пативаса дарал Лэс. 51 савэ жувэн андэ калимос, и миринос хийрэл паша Вов тердя барэрындоря Пэстирэ зоралэ вастэса, лэндэ, и тэ ховэл пэрнэ амарэ по дром кав миро! рострадя колэн, савэ пхутярдэ годяса и водеса, 52 80 Бэято барёлас и терэласпэ майзор духоса, и Сшута раен пай лэндирэ троноря и вазгли упрэж жувэлэс андэ мал жы кола врятмат, кала сикавэла пэс манушэнди Израилэстирэнди.

мищимаса и барвалэн отмэкли нисоса. 54 Вов сэрэсардя, со пхэнэлас лэ дадэнди, лэ Авраамости и лэстирэ бэяцэнди, тэ авэл тангимаско по вако, и подирядря Израилэс, Пэстирэс бутярнэс. (аён 9165) 56 Мария сас лэ Елизаветаса варийд три шон и рисайля андо пэско чер. 57 Кала авиля врема, Елизавета бэяндя шаворэс. 58 Ашундэ мануша, савэ жувэнэс паша лэндэ, и о родо лако, со дя Рай Дэл о тангимос Пэско лати, и радонаасп ласа. 59 По охто дес онэ авиile тэ обшынэн лэ бэято и камле тэ акхарэн лэс, сар акхарэн лэсти дадэс — Захария, 60 а лэстири дэй пхэндя: — Нат, акхараса лэс Иоаноса. 61 И пхэндэ лати: — Никас на сас андо родо тиро, савас акхарэнас кадя. 62 И пушэнэс, сикавэнэс лэ вастэнца кав лэско дад, сар вов камэл тэ акхарэл лэ бэято. 63 Захария мангль каштуни сандёры и пистросардя лэнди: «Алав лэско — Иоано». Всаворэ дивосайле. 64 Андэ кодья ж врема отпхэрнэлэ лэстирэ ушта, и вов ля тэ дэл дума и тэ лашарэл Дэвлэс. 65 И сас дар пэ всаворэ, ко жувэлэс паша лэндэ, и роспхэнэнэс пала када пав всаворэ плаендирэ тхана Иудеитирэ. 66 Всаворэ, ко ашундя када, тховдэ андо води пэско и пхэнэнэс: — Каса авэла када бэято? И о васт лэ Рае Дэвлэско сас лэса. 67 О Захария, дад лэско, пхэрдия Свэнто Духоса и пхэндя лав Дэвлэстар: 68 — Бахтало исин Рай, Дэл Израилэско, со авиля кай пэстирэ мануша и вытиндя лэн. 69 Бишалдя амэнди зоралэс Фэрисаримарес андав чер и родо Давидоско, бутярнэс Пэстирэс, 70 сар бут бэрша паллалэ пхэндя уштэнца свэнтонэ пророкэнца Пэстирэнца, (аён 9165) 71 со фэрисарэла амэн лэ вражымарендар амарэндар и вастэндар кодэлэндар, савэ амэн на камэн. 72 Вов тангосардя амарэ дадэн и сэрэсардя Пэско свэнто завето, 73 сар Вов солахада амарэ дадэсти Авраамости, 74 со Вов фэрисарэла амэн лэ вастэндар амарэ

2 Андэ кодья врема выжыля припхэнимос императоростар Августостар тэ пэрэбинэн и тэ запистросарэн манушэн пай всавори римско пхув. 2 Када сас англнуо запистросаримос манушэн, кала андэ Сирия сас рай Квириниё. 3 И всаворэ жыле тэ запистросарэнгэ андэ пэстирэ фороря. 4 Иосифо жыля андай Галилея, андав форо Назарето тэ запистросарэллэ андэ Иудея, андо форо Давидоско Вифлеемо, колэсти со вов сас андав чер и родо лэ Давидоско. 5 Вов жыля тэ запистроллэ ехкэтэн ла Марияса, сави дя лав тэ жал палав ром палав Иосифо. Андэ кодья времавой сас пхари и дожутярэлэс лэ Бэято. 6 Кала онэ сас андо Вифлеемо, авиля и врема тэ бэяндэл о Бэято. 7 Вой бэяндя пэстирэс англатунэс Шавэс и андэ пхарнэ тховдя Лэс андэ пусын, колэстар со на сас лэнди тхан андо чер. 8 Надур котар андэ мал сас пасымаря, савэ дикхэнэс и рят палай бакрэ. 9 Акэ, лэндэ авиля ангело Рае Дэвлэско, и баро удууд сар слава Рае Дэвлэстар авиля пэр лэндэ. Онэ фартэ дарайле. 10 Нэ ангело пхэндя лэнди: — На даран! Мэ андэм тумэнди радосаво лав, саво авэла всаворэ манушэнди. 11 Адес андо форо Давидоско бэяндия тумаро Фэрисаримари, Саво исин Христосо Рай. 12 И акэ тумэнди шпэра: тумэ аракхэна лэ Бэято андэ пхарнэ, саво пашлэлэ андэ пусын. 13 Акэ авиile лэ ангелоса фартэ бут ангелоря пав больбэн, савэ лашарэнэс лэ Дэвлэс: 14 — Слава лэ Дэвлэсти упрэ по больбэн! И пэ пхув миро манушэнди, савэн Вов тангосардя! 15 Кала ангелоря ужыле лэндэр по больбэн, пасымаря пхэндэ ехкэсти: — Авэн андо Вифлеемо, диххаса, со тэрдия котэ, пала со амэнди пхэндя о Рай Дэл. 16 Сыго жыле и аракхэлэ лэ Иосифос лэ Марияса и лэ Бэятоса, саво пашлэлэс андэ пусын. 17 Кала онэ удикхле

Лэс, тунчи роспхэндэ лэнди вся, со ашундэ палав важ Иерусалимо. **39** Кала онэ вся тердэ пав Законо кадва Бэято. **18** Всаворэ, ко ашундя, дивосайле Рае Дэвлэско, онэ рисайле андэ Галилея, андо колэсти, со роспхэндэ лэнди пасымаря. **19** А Мария форо пэско, Назарето. **40** Бэято барёлас зораса гаравэлэс кала лава андо пэско води и гындолас тай годяса, и мищимос лэ Дэвлэско сас пэр Лэстэ. пала лэндэ. **20** Пасымаря рисайле, лашарэнас и **41** Кажно бэрш, по свэнко Патрадятиро, о дад и фалисарэнас лэ Дэвлэс пала кода, со дикхле и дэй лэ Исусостириэ пхирэнас андо Иерусалимо. со лэнди сас пхэндо. **21** По охто дес, кала авиля **42** Кала Лэсти сас дэшудуй бэрш, онэ, сар сас врема тэ обышынэ лэ Бэято, акхардэ Лэс «Иисус», прилито, жыле по свэнко. **43** Кала прожыле деса алавэса, саво ангело дя Лэсти, инке сар Мария на свэнкостириэ, онэ жыле чэрэ, ай шаворо Иисусо сас пхари. **22** Кала прожыля врема жужарэмсти ашыляпз андо Иерусалимо. О дад и дай када на пав Законо Моисеёско, Мария и Иосифо андэ жанэнас, **44** онэ гындонаас, со Вов жал аврэнца Лэс андо Иерусалимо, кай тэ свэнтон Лэс лэ Рае пав дром. Сар прожыля дес, онэ линэ тэ родэ Дэвлэсти. **23** Колэстар со запистросардо андо Лэс машкар пэско родо и машкар кола, савэн онэ Законо лэ Рае Дэвлэско, кай англуну бэяndo бэято жанэнас. **45** Кала на аракхле Лэс, жыле паллалэ муршоро трэбуй сас тэ свэнтолпэ лэ Рае Дэвлэсти. андо Иерусалимо тэ родэн Лэс. **46** Прожыля трин **24** Лэнди трэбуй сас тэ анэ жэртва пав Законо дес. Аракхле Иисусос андо храмо. Вов бэшэлэс лэ Рае Дэвлэско, дуен бакрэн или дуен цэнкорэн машкар сыйтрямара, ашунэлэс и пушэлэс лэндэр. голубонэн. **25** Андо Иерусалимо андэ кадья врема **47** Всаворэ, савэ ашунэнас Лэс, дивосайле Лэстирия сас мануш, савэс акхарэнас Симеоно. Вов сас годяти и лавэнди. **48** Кала дад и дэй дикхле Лэс, жуло дэвлэкуно мануш, ажутярэлэс, кала о Дэл онэ кадя ж дивосайле. И дэй пхэндя Лэсти: — поможысаэла Израилёсти, и Свэнто Духо сас пэр Бэято! Со ту тердян амэнца? Акэ, дад Тиро и мэ лэстэ. **26** Свэнто Духо пхэндя лэсти, со вов на грыжаса родасас Тут. **49** Вов пхэндя лэнди: — Пэр удикхэла миримос, жы кала на дикхэла лэ Христос со тумэнди тэ родэ Ман? Сар тумэ на жанэнас, Раес Дэвлэстириэс. **27** Духо андярдя Симеонос со Манди трэбуй тэ авав котэ, со исин Мэрнэ андо храмо. Кала дад и дэй андэ Бэято Иисусос тэ Дадэско? **50** Но онэ на полинэ, со Вов пхэндя тэрэ пэр Лэстэ кода, со трэбуй сас пав Законо, **28** лэнди. **51** Вов жыля лэнца, рисайля андо Назарето Симеоно ля Лэс пэ васт, лашардя Дэвлэс и пхэндя: и кандэлэс лэн. Лэстири дэй гаравэлэс всаворэ **29** — Иххатар отмэкс Ту, Хулаё Дэвла, пэстириэ кадэла лава андо пэско води. **52** Иисусо барёлас, бутярнэс лэ мироса, пав лав Тиро. **30** Колэсти со терзласпэ майгодявэр, и барёлас лэстэ мищимос мэрнэ яхxa дикхле фэрисаримос Тиро, **31** саво Ту Дэвлэско и манушэнди.

гытосардян англай яхxa всаворэ манушэнди. **32** Вов — удууд важ всаворэ мануш и слава народости Тирэсти Израилёсти! **33** О дад и дэй дивосайле, со сас пхэндо пала Лэстэ. **34** И бахталисардя лавэса лэн Симеоно, пхэндя Марияти, дати Лэстирия: — Акэ пашлёт Кодва, пала Саво бут мануша андо Израилё пэрэна и бут ваздёна. Вов авэла шпэрраса, сави бут мануша на прилэнэ. **35** Тунчи отпхэрнавзлалэз кода, со онэ гындонаас андэ водя. И тути ежэти прожала шури андо води. **36** Котэ сас пхури манушни, савяти сас охтодэш тай штар бэрш, и сави пхэнэлэс лав Дэвлэстар. Ла акхарэнас Анна, щей Фануилостири андэ родо Асиростиро. Вой выжыля палав ром тэрноря щиёрраса и прожудя пэсти ромэса эхта бэрш, **37** нэ тунчи ашыля гхивли и прожудя ежэи. Дес и рят вой терэлэс бути важ о Дэл, сас андо посто и мангимос, и на отжалас лэ храмостар. **38** Вой андэ кадья врема пашыля колэндэ, ко андя лэ Бэято, ашыля тэ лашарэл лэ Дэвлэс и ростхэнэлэс пала Бэято всаворэнди, ко ажутярэлэс фэрисаримос

**3** Кала Тибериё дэшупанч бэрш сас императороса, Понтиё Пилато сас баро рай андэ Иудея, Иродо сас рай тетрархо андэ Галилея, о Филипо, пхрал лэско, — рай тетрархо андэ Итурея и Трахонитско пхув, а Лисаниё — рай тетрархо андэ Авалиния. **2** Андэ кодья врема сас барэ рашаенца Анас и Каиафа. Сас лав Дэвлэстар кав Иоано, шаво лэ Захарияско, андэ мал. з Иоано прожалас пай всавори пхув пашав Иордано и акхарэлэс манушэн тэ каисавэн и тэ болэнпэ, кай о Дэл тэ эртисарэл лэндирэ бэзэхэ. **4** Сар запистрасордо андэ лил пророкоско Исаяско: «Гласо цыписавэл андэ мал: Гытон о дром Раести, ворта терэн дрома важ Лэсти! **5** Всаворэ оврагоря пхэрдёна, всаворэ барэ и цэнэ плая тэлёна, бангэ дрома тернэлэ ворта, нагладосавэ дрома гладосавэна, **6** и всаворэ мануша дикхэна фэрисаримос Дэвлэско». **7** Иоано пхэнэлэс манушэнди, савэ авэнас тэ болэнпэ: — Родо сапано! Ко пхэндя тумэнди тэ нашэн холятар,

сави жал пэр тумэндэ? в Сикавэнрындонэнца, со Админо, Арниё, Хецроно, Фарецо, Иуда, 34 түмэ каисайле, и на гындон: «Дад амаро исин Иаково, Исаако, Авраамо, Терахо, Нахоро, 35 Авраамо». Пхэнав тумэнди, со Дэл ваздэла андай Серуго, Рую, Пелего, Еверо, Шэлахо, 36 Кайнано, кадэла бара шаворэн Авраамости. 9 Акэ, товэр Арпахшадо, Симо, Ноё, Ламехо, 37 Мафусало, пашав корнё дрэвоско пашлёт: всаворэ дрэворя, Енохо, Иаредо, Мелелеило, Кайнано, 38 Еносо, савэ на анэн лашо плодо, пхагэн товэрэса и

шон андэ яг. 10 Пушэнас лэстар и мануша: —

Со амэнди тэ терас? 11 Вов пхэндя лэнди: —

Кастэ исин дуй гада, мэк отдэл екх кодлэсти, кастэ нинай, кастэ исин хамос, мэк дэл епаш кодлэсти, кастэ нинай. 12 Авиле лэстэ тэ болэнпэ стидэмари налогонэндирэ и пушэнас лэстар: — Сытрямари!

Со амэнди тэ терас? 13 Вов пхэндя лэнди: — На

лэн лэ манушэндар майбут колэстар, со трэбүй тумэнди тэ лэн. 14 Пушэнас лэс и халавдэ: — Со амэнди тэ терас? Вов пхэндя лэнди: — На залэн манушэндар зораса. На хохавэн лэ манушэн, жувэн пэ кола ловэ, савэ тумэнди потинэн. 15 Всаворэ мануша ажутярэнас и гындонас андэ пэсти водя пала Иоано, чи на вов о Христосо.

16 Иоано пхэндя всаворэнди: — Мэ болав тумэн паеса, нэ авэла Кодва, Ко майзорало мандар. Мэ на ашав тэ роспхандав Лэсти тэраха. Вов болэла тумэн Свэнтонэ Духоса и ягаса. 17 И андэ Лэстире васт ганавди, вов жужарэла пэско токо и стидэла ворзо Пэско андэ пусын, ай шэлуха спхабарэла андэ яг, сави на пэрэашэла тэ пхабол. 18 Кала и авэр будэр лава пхэнэлас лэнди Иоано, кала пхэнэлас лэнди Радосаво Лав. 19 Иоано ля тэ ужылисарэл раес тетрархос Иродос, важ кода со вов ля палав ром Иродиада, ромня пэстирэ пхралэстрия, и колэсти со вов терэлас найлашэрындоря. 20 Тунчи Иродо тердя инке екх вырито рындо — пхандадя лэ Иоанос андо баруно. 21

Кала всаворэ мануша болдэпэ, кадя ж сас болдо и Исусо. Тунчи Вов мангялэ Дэвлэс, и отпхэрнадялэ болыбэн. 22 И Свэнто Духо, сар голубо, сжыля по Исусо. Сас гласо упран, саво пхэнэлас: — Ту Шаво Мэрно, савэс Мэ камав! Ту — Мэрно радомс! 23 Кала Исусо ля тэ терэл и бути важ о Дэл, Лэсти сас варикай трянда бэрш. Вов сас, сар гындонас, шаво Иосифоско. Андо лэско родо сас: Илиё, 24 Матфато, Левиё, Мелхиё, Ианаё, Иосифо, 25 Матафиё, Амосо, Наумо, Еслиё, Нагеё, 26 Маафо, Матафиё, Шымьё, Иосифо, Иодаё, 27 Иоханано, Риса, Зоровавелё, Шэлтило, Нириё, 28 Мелхиё, Адиё, Косамо, Элмадамо, Иро, 29 Иосиё, Элиезеро, Иоримо, Матфато, Левиё, 30 Симено, Иуда, Иосифо, Ионамо, Элиакимо, 31 Мелеа, Мена, Матафа, Нафано, Давидо, 32 Иессёе, Овидо, Боазо, Сала, Нахшоно, 33 Аминадаво,

Админо, Арниё, Хецроно, Фарецо, Иуда, 34 түмэ каисайле, и на гындон: «Дад амаро исин Иаково, Исаако, Авраамо, Терахо, Нахоро, 35 Авраамо». Пхэнав тумэнди, со Дэл ваздэла андай Серуго, Рую, Пелого, Еверо, Шэлахо, 36 Кайнано, кадэла бара шаворэн Авраамости. 9 Акэ, товэр Арпахшадо, Симо, Ноё, Ламехо, 37 Мафусало, пашав корнё дрэвоско пашлёт: всаворэ дрэворя, Енохо, Иаредо, Мелелеило, Кайнано, 38 Еносо, савэ на анэн лашо плодо, пхагэн товэрэса и

шон андэ яг. 10 Пушэнас лэстар и мануша: —

Со амэнди тэ терас? 11 Вов пхэндя лэнди: —

Кастэ исин дуй гада, мэк отдэл екх кодлэсти, кастэ нинай, кастэ исин хамос, мэк дэл епаш кодлэсти, кастэ нинай. 12 Авиле лэстэ тэ болэнпэ стидэмари налогонэндирэ и пушэнас лэстар: — Сытрямари!

Со амэнди тэ терас? 13 Вов пхэндя лэнди: — На

лэн лэ манушэндар майбут колэстар, со трэбүй тумэнди тэ лэн. 14 Пушэнас лэс и халавдэ: — Со амэнди тэ терас? Вов пхэндя лэнди: — На залэн манушэндар зораса. На хохавэн лэ манушэн, жувэн пэ кола ловэ, савэ тумэнди потинэн. 15 Всаворэ мануша ажутярэнас и гындонас андэ пэсти водя пала Иоано, чи на вов о Христосо.

16 Иоано пхэндя всаворэнди: — Мэ болав тумэн паеса, нэ авэла Кодва, Ко майзорало мандар. Мэ на ашав тэ роспхандав Лэсти тэраха. Вов болэла тумэн Свэнтонэ Духоса и ягаса. 17 И андэ Лэстире васт ганавди, вов жужарэла пэско токо и стидэла ворзо Пэско андэ пусын, ай шэлуха спхабарэла андэ яг, сави на пэрэашэла тэ пхабол. 18 Кала и авэр будэр лава пхэнэлас лэнди Иоано, кала пхэнэлас лэнди Радосаво Лав. 19 Иоано ля тэ ужылисарэл раес тетрархос Иродос, важ кода со вов ля палав ром Иродиада, ромня пэстирэ пхралэстрия, и колэсти со вов терэлас найлашэрындоря. 20 Тунчи Иродо тердя инке екх вырито рындо — пхандадя лэ Иоанос андо баруно. 21

Кала всаворэ мануша болдэпэ, кадя ж сас болдо и Исусо. Тунчи Вов мангялэ Дэвлэс, и отпхэрнадялэ болыбэн. 22 И Свэнто Духо, сар голубо, сжыля по Исусо. Сас гласо упран, саво пхэнэлас: — Ту Шаво Мэрно, савэс Мэ камав! Ту — Мэрно радомс! 23 Кала Исусо ля тэ терэл и бути важ о Дэл, Лэсти сас варикай трянда бэрш. Вов сас, сар гындонас, шаво Иосифоско. Андо лэско родо сас: Илиё, 24 Матфато, Левиё, Мелхиё, Ианаё, Иосифо, 25 Матафиё, Амосо, Наумо, Еслиё, Нагеё, 26 Маафо, Матафиё, Шымьё, Иосифо, Иодаё, 27 Иоханано, Риса, Зоровавелё, Шэлтило, Нириё, 28 Мелхиё, Адиё, Косамо, Элмадамо, Иро, 29 Иосиё, Элиезеро, Иоримо, Матфато, Левиё, 30 Симено, Иуда, Иосифо, Ионамо, Элиакимо, 31 Мелеа, Мена, Матафа, Нафано, Давидо, 32 Иессёе, Овидо, Боазо, Сала, Нахшоно, 33 Аминадаво,

Админо, Арниё, Хецроно, Фарецо, Иуда, 34 түмэ каисайле, и на гындон: «Дад амаро исин Иаково, Исаако, Авраамо, Терахо, Нахоро, 35 Авраамо». Пхэнав тумэнди, со Дэл ваздэла андай Серуго, Рую, Пелого, Еверо, Шэлахо, 36 Кайнано, кадэла бара шаворэн Авраамости. 9 Акэ, товэр Арпахшадо, Симо, Ноё, Ламехо, 37 Мафусало, пашав корнё дрэвоско пашлёт: всаворэ дрэворя, Енохо, Иаредо, Мелелеило, Кайнано, 38 Еносо, Сифо, Адамо, о Дэл.

4 Исусо, пхэрдярдо Свэнтонэ Духоса, авиля лэ Иорданостар и андярдо сас лэ Духоса андэ мал. 2 Котэ Лэс саранда дес зумавэлас Бэнг. Всавори кадья врима Исусо нисо на халас. И сар прожыле кала деса, Лэсти фартэ закамляп тэ хал. 3 Бэнг пхэндя Лэсти: — Сар ту Дэвлэско Шаво, пхэн калэ барэсти тэ терэлпэ марнэса. 4 Исусо пхэндя лэсти: — Пистросардо, со на екхэ марнэса авэла тэ жувэл мануш. 5 Тунчи Бэнг вазгяя Лэс по баро плай и сыго сикадя Лэсти всаворэ тхагарима пхувьятиэр. 6 И пхэндя Лэсти: — Мэ пэрэдава Тути всаворо баримос и слава калэ тхагаримастиэр. Када вся отдино манди, и касти закамава, колэсти и дава лэн. 7 Сар Ту тэлэёса манди, тунчи када вся авэла тиро. 8 Исусо пхэндя лэсти: — Запистросардо: «Тэллю Рае, Дэвлэсти тирэсти, качи Лэсти ав бутярнэса». 9 Тунчи Бэнг андярда лэ Исусос андо Иерусалимо, тховдя пэ майчё тхан храмоско и пхэндя: — Сар ту Шаво Дэвлэско, хук катар тэлэ. 10 Важ кода со пистросардо: «Пэстирэ ангелонэнди пала тутэ припхэнэла, кай онэ тэ дикхэн пала Тутэ. 11 Пэ васт андярэна тут, кай тэ на арэсэспэ тирэ пэрнэса андо бар». 12 Исусо пхэндя лэсти: — Када пхэндо: «На зумав лэ Рае Дэвлэс пэстирэс». 13 Тунчи Бэнг пэрэашыя тэ зумавэл Исусос и отжыля Лэстар пэ врима. 14 Исусо рисайля андэ Галилея, пхэрдо зораса Духостирияса. Дума пала Лэстэ разжыляпэ пав всавори кадья пхув. 15 Вов ситярэлас андэ синагоги, и всаворэ лашарэнас Лэс. 16 Исусо авиля андо Назарето, кай выбария, и андэ субота, сар Вов всавори врима терзлас, зажыля андэ синагога и вшия тэ бинэл. 17 Лэсти подинэ лил, саво запистросардя пророко Исаю. Вов отпхэрнадя лил и аракхя тхан, кай сас запистросардо: 18 «Духо лэ Рае Дэвлэско пэр Мандэ, важ кода со Вов помакхя Ман тэ роспхэнав Радосаво Лав чёрорэнди. Вов бишадя Ман тэ роспхэнав спханглэнди, со онэ авэна роспханглэ, корэнди, со онэ авэна тэ дикхэн, тэ отмэкав колэн, савэ грыжонпэ, пэ воля, 19 тэ роспхэнав, кай авиля врима лащи Рае Дэвлэстрии». 20 Исусо запхандадя лил, отдя бутярнэсти и бэшля. Всаворэ андэ синагога дикхэнас пэр Лэстэ. 21

И Вов ля тэ пхэнэл лэнди: — Адес, тердэп линэ тэ родэн Лэс, и кала аракхле, мангэнас Лэс, кола запистросардэ лава, савэ тумэ иххатар соб Вов тэ ашэллэ лэнца. 43 Но Вов пхэндэ лэнди: ашундэ. 22 Всавор лашарэнас Лэс, дивосавенас — Манди трэбуй тэ роспхэнав Радосаво Лав палав Лэстирэ лашэ лавэнди и пушэнас: — Дикхэнтэ, на Тхагаримос Дэвлэско и андэ авэр фороря. Пэ када Иосифоско када шаво? 23 Вов пхэндэ лэнди: — Мэ бишалдо. 44 И Вов пхэнэлас лав андэ синагоги Акэ, тумэ пхэнэна манди дума: «Врачё! Састья Иудеятирэ.

ежно пэс». И пхэнэна манди: «Амэ ашундэ, со Ту тердян андо Капернаумо. Стер кадя ж и катэ, кай Ту бариян». 24 Пхэнав тумэнди чячимаса: нисавэ пророкос на прилэн котэ, кай вов бария. 25 Чячимаса пхэнав тумэнди: андэ время, кала сас о Илия, сар на сас трин бэрш ешашса брышынд пай всавори кодья пхув, и сас баро бокхалимос, андо Израилэ сас бут пхивлэ жувля. 26 Но на еххатэ лэндар на сас бишалдо Илия, а качи кай пхивли андэ Сарепта Сидоноско. 27 Бут сас насывалэ проказаса андо Израилэ, кала сас пророко Елисеё, и ни ехк лэндар на жужардиля, качи Неемано сирийцо. 28 Всавор эндэ синагога фартэ холяйле, сар ашундэ када. 29 Онэ линэ и выцырдэ Лэс андав форо, и андярдэ по баро плай, кай сас тердо лэнго форо, кай тэ шонот котар Лэс тэлэ. 30 Но Вов прожыля машкар лэндэ тай ужыля. 31 Иисусо жыля андо галилейско форо Капернаумо и съятирэлас андэ суботни деса. 32 И дивосавенас Лэстирэ съятиримости, колэсти со андо лав Лэско сас барий зор. 33 Сас андэ синагога мануш, андэ лэстэ сас духо найжүж бэнгэско, и вов зацыгисайля фартэ: 34 — Эй, со тути амэндар трэбуй, Иисусо андав Назарето? Ту авилян тэ умарэс амэн? Мэ жанав, ко Ту! Ту Свэнто Дэвлэско! 35 — Ашмулком! — припхэндя лэсти Иисусо. — Выжа андар лэстэ! Бэнг шута манушэс машкар синагога и выжыля андар лэстэ. И на тердя ласти ни сави бида. 36 Всаворэ дарайле и дэнэс дума машкар пэстэ: — Со када кацаво? Вов баримаса и зораса припхэнэл найжүж духонэнди, и онэ выжан! 37 Дума пала Лэстэ розжыляпэ пав всавори кодья пхув. 38 Иисусо выжыля андай синагога и захыля андо чер Симоноско. Кай ромни Симоностири сас насывали дэй, всавори пхаболас, и мангэнас Лэс кай Вов варисо тэ терэл. 39 Вов поджыля латэ, запхэндя насывалиости, и насывалимос ужыля. Вой андэ кодья время вшили и ля тэ подэл пэ мэсалы. 40 Кала бэшэллас кхам, всаворэ, каастэ сас насывалэ, линэ тэ андярэн лэн кав Иисусо. Вов тховзлас пэ кажно васт и састьярэлас лэн. 41 Бэнга выжанас манушэндар и цыгинас: — Ту — Шаво Дэвлэско! А Вов запхэнэлас лэнди тэ пхэнэн, колэстар со онэ жанэнас, со Вов — Христосо. 42 Сар авиля дес, Вов выжыля андав форо и жыля андэ мал. Мануша

5 Екхвар Иисусо тэрдёлас пашай лэн Генисаретско, бут мануша стидэпэ и стасавенас Лэс всаворэ ригэндэр тэ ашунэ Лав Дэвлэско. 2 Иисусо удикхля пашав бэрэгэ дүй чёвноря и машярэн, савэ выжыле андай чёвноря и выхалавэнас пэстирэ сетки. 3 Вов захыля андо чёвно лэ Симоноско, мангя лэс тэ отплывисарэл найдур бэрэгостар и бэшля, кай тэ съятирэл манушэн пав чёвно. 4 Кала Иисусо пэрэашыял тэ съятирэл, пхэндя Симоности: — Пльвисар майдур, кай майбут пай, и шув сетки тумарэ, кай тэ астарэн машё. 5 Симоно пхэндя: — Съятирими амаро! Амэ всавори рят бут терасас и нисо на астардэ. Но сар Ту пхэнэс, тунчи шава сетки. 6 Онэ стердэ кадя и астардэ фартэ бут машё, кай сетки линэ тэ шындиён. 7 Акхардэ вастэнца аврэн машярэн, савэ сас андэ авэр чёвно, кай кола тэ поджан тай тэ поможысарэн лэнди. Онэ авиле и екхэтэн стидэ машен андэ лэдүй чёвноря скачи, со чёвноря линэ тэ тасон. 8 Симоно Петро дикхля када, пэля кай пэрнэ лэ Иисусостири и пхэндя: — Выжа мандар, Рай, колэстар со мэ мануш бэзэхало! 9 Важ кода со пэ лэстэ и пэ лэстирэ амала, авиля бари дар, сар дикхле, со када бут астардэ машё. 10 Кадя и пэ Иаково лэ Иоаноса, шавэн Заведэёстириэн, савэ сас амала Симоностири пай бути. Иисусо пхэндя Симоности: — На дара! Кала времятар авэса тэ астарэс манушэн. 11 Онэ выцырдэ чёвноря по бэрэго, ашадэ вся и жыле пала Лэстэ. 12 Кала Иисусо сас андэ ехк форо, авиля Лэстэ мануш всаворю андэ проказа. Удикхля Иисусос, пэля кай Лэстирэ пэрнэ и фартэ мангя: — Рай! Сар Ту камэс, Тутэ исин зор тэ жужарэс ман! 13 Иисусо процырдя васт, ляпэ калэ манушэстэ и пхэндя: — Камав, ав жужо! Проказа андэ кодья время ужыля манушэстар. 14 Иисусо припхэндя лэсти: — Никасти на роспхэн пала када, жа сикавпэ рашаести и ан жэртва пала пэско жужаримос, сар пхэндя Моисеё. Мэк онэ када удикхэнэ. 15 Нэ инке майбут розжаласпэ дума палав Иисусо, фартэ бут мануша авэнас Лэстэ тэ ашунэн и тэ састьярэнэ насывалимостар. 16 Но Иисусо жалас андэ биманушэндирэ тхана и мангэлласпэ Дэвлэс. 17 Екхвар, кала Иисусо съятирэлас, котэ бэшэнас

фарисеёря, сытряимаря Законостирэ, савэ авиле Сар вов када терэла, то и нэви йида хасавэла, андай бут тхана андэ Галилея, Иудея и андав и кай пураи йида кодва котор на поджала. 37 Иерусалимо. Зор Рае Дэвлэстири авэлас Исусоса Нико на шол тэрни мол андэ пхурэнэ морцянэ тэ састьярэл насвалэн. 18 Акэ, авиле мануша, гонэ, колэстар со тэрни мол росшынэла лэн и савэ андрэнас насвалэс пэрнэнца по паринд, вышолалэ, ай гонэ хасавэна. 38 Най, тэрно мол камэнэс тэ заандярэн андо чер, кай тэ тховэн шон андэ нэвэ морцянэ гонэ. 39 И нико, ко пэл англав Исусо. 19 Нащи сас тэ проандярэн лэс, пхурено мол, на закамэла тэ пэл тэрно, колэстар колэстар со бут мануша сас котэ. Загульдэ по со пхэнэла: «Пхурено мол фэдэр».

чер, розлинэ ушарди пав чер, змуkle по паринд насвалэс машкар о чер, англав Исусо. 20 Исусо дикхля лэнгэ патимос и пхэндя колэсти манушэсти: — Эртисарэнэ тути тирэ бэзэхэ! 21 Фарисеёря и сытряимаря Законостирэ гындонас пасты: «Ко Кала Мануш, Саво дэл думэл бэзэхэлэ лава? Со, на ехк о Дэл эртисарэл бэзэхэ? 22 Исусо поля, со онэ гындон, тай пхэндя лэнди: — Со тумэ гындосярэн андэ тумарэ водя? 23 Со майллохко: тэ пхэнэ: «Эртисарав тути тирэ бэзэхэ», — чи тэ пхэнэ: «Вщи и хир?» 24 Кай тумэ тэ жанэн, со кав Шаво Манушыкано исин зор пэхув тэ эртисарэл бэзэхэ. Тунчи пхэндя насвалэсти манушэсти: — Пхэнав тути: вщи, лэ пэско паринд и жа черэ. 25 Андэ кодья ж врима вов вшилия англай лэнди, ля пэр со пашлёлас, тай жыля пэстэ черэ, лашарэлас лэ Дэвлэс. 26 И всаворэ дивосавэнэас, лашарэнэас лэ Дэвлэс и дараса пхэнэнас: — Адес амэ дикхлям кода, со никала на сас. 27 Сар выжыля андав чер, Исусо удикхля стидэмарес налогонэндирэс, савэс акхарэнас Левиё. Вов бэшэлас по тхан, кай стидэнэас налогоря. — Жа пала Мандэ, — пхэндя лэсти Исусо. 28 Вов вшилия, ашадя вся и жыля пала Лэстэ. 29 Тунчи Левиё тховдя пэстэ черэ бари мэсалы хамаса важ о Исусо. Котэ бут стидэмаря налогонэндирэ тай авэр мануша, сас палай мэсалы лэ Исусоса. 30 Фарисеёря и сытряимаря Законостирэ пушэнэс найлашымаса Исусостирэ сытрянэндар: — Состар тумэ хан и пэн стидэмаренца налогонэндирэ и бэзэхалэ манушэнца? 31 Исусо пхэндя лэнди: — На састь манушэнди трэбүй врачё, ай насвалэнди. 32 Мэ авилем тэ акхарав на жүжэн манушэн, а бэзэхалэн, кай тэ каисавэн андэ пэстирэ бэзэхэ. 33 Тунчи онэ пхэндэ Лэсти: — Иоаностирэ и фарисеёнэндирэ сытрянэ бут молоря терэн мангимос лэ постоса, а Тирэ сытрянэ хан и пэн! 34 Исусо пхэндя лэнди: — Чи мишто тэ мангэ манушэн пэ бывя тэ авэн андо посто кала тэрно паша лэндэ? 35 Но авэна деса, кала залэлалэ лэндар тэрно. Тунчи андэ кола деса авэна тэ терэн посто. 36 Вов роспхэндя лэнди кацави дума: — Нико на отшынэл котор нэвэй йидатар, важ кода, кай тэ присувэл кай пураи.

6 Ехвар андэ субота, кала Исусо прожалас маляса, кай барёлас див, Лэстирэ сытрянэ шынэнэс о ворзо, хкосэнэс андэ васт и ханас. 2 Варисав андай фарисеёря пхэндэ: — Сости тумэ терэн кода, со нащи тэ терэ андэ субота? 3 Исусо пхэндя лэнди: — Чи тумэ на бинэнэс, со тердя Давидо, сар вов и лэстирэ мануша бокхайле? 4 Вов зажыля андо чер Дэвлэско, ля марно, саво тховэнэас англав Дэл и саво нащи сас тэ хал никасти, сар качи лэ рашаэнди, халия ежэно и дя тэ хал пэстирэ манушэнди. 5 Исусо пхэндя лэнди: — Шаво Манушыкано исин Хулай ла суботнё! 6 Андэ авэр субота Исусо зажыля андэ синагога и сытряелас. Котэ сас мануш шукэ правонэ вастэса. 7 Сытряимаря Законостирэ и фарисеёря дикхэнэас пала Лэстэ, на авэла ли Вов тэ састьярэл андэ субота, колэстар со родэнэс тэ ужылисарэн Лэс. 8 Нэ Исусо жангя, со онэ гындонас, и пхэнэл манушэсти шукэ вастэса: — Вщи, выжа по машкар! Мануш вшилия и выжыля англэ. 9 Исусо пхэндя лэнди: — Мэ пушав тумэндар: со домукэлээ тэ терэс андэ субота, лашымос чи выритимос? Тэ ферисарэл жувимос чи тэ хасавэл? 10 Вов подиххля пэр лэндэ и пхэндя колэсти манушэсти: — Процырдэ тиро васт. Вов процырдя, и лэско васт ашыля састьярдо. 11 Онэ жэ фартэ холяйле и дэнэс дума машкар пэстэ, со тэ терэн лэ Исусоса. 12 Андэ кодья врима Исусо жыля по плай тэ мангэлээ Дэвлэс и всавори рят сас андо мангимос. 13 Сар авиля дес, Вов акхардя Пэстирэн сытрянэн и вытида лэндар дэшудуй, савэн проакхардя апостолонэнца: 14 Симонос, савэс проакхардя Пэтро, пхралэс Симоностирэс Андреёс, Иаковос и Иоанос, Филипос и Варфоломеёс, 15 Матфеёс и Фомас, шавэс Алфёистирэс Иаковос, Симонос, проакхардо Зилото, 16 шавэс Иаковостирэс Иудас и Иудас Искариотос, саво предя лэ Исусос. 17 Исусо сжыля плаестар лэнца тэлэ и тэрдиля по билплаенго тхан. Котэ стидэпэ бут Лэстирэ сытрянэ и фартэ бут мануша пай всавори Иудея и Иерусалимо, а кадя ж андай фороря Тиро и Сидено, савэ по брэго барэ 2044 E Best Ave,

Соeur D Alene, ID 83814паеско. 18 Онэ авиле 38 Дэнтэ, и тумэнди кадя ж дэлалэ. Пхэрдэ гонэса тэ ашунэн Исусос и тэ састьярен насвалимастар. шона и инке притасавэна, дэна тумэнди андо брэк, Мануша, савэ грыжонааспэ найжүжэндар духодндар, со авэла тэ росшолдёл. Савя мераса тумэ бинэн, састьяренаспэ. 19 Всаворэ мануша камэнас тэ кадя бинэна и тумэнди. 39 Иисусо роспхэндэ лэнди лэнпэ Исусостэ, важ кода со Лэстар сжалас зор кацави дума: — Сар коро андряэрэла корэс? На и састьярэлас всаворэн. 20 Вов взяля яхxa пэ перзна ли онэ лэдүй андэ ганади? 40 Сытряно съятырнэ и ля тэ пхэнэл: — Бахталэ тумэ, чёрэ! на майбаро пэстирэ съятыримарестар. Нэ сар Тумаро исин Тхагаримос Дэвлэско! 21 Бахталэ высытёла, тунчи авэла, сар пэско съятырими. 41 тумэ, ко бокхалэ икхатар! Тумэ чялён! Бахталэ Со дикхэс по кашторо андэ яхx пэстирэ пхралэстэ, тумэ, ко икхатар ровэл! Тумэ авэна тэ радонпэ! 22 ай андэ пэстири яхx на додикхэс баро кашт? 42 Бахталэ тумэ, сар мануша тумэн фартэ на камэна, Сар ту пхэнэса пэстирэ пхралэсти: «Пхрала, дэ, кала тумэн вытградэн, акушэн и магрисарэн мэ вылава кашторо андай яхx тири? Сар ту на тумаро алав палав Шаво Манушыкано. 23 Челэн дикхэс баро кашт андэ пэстири яхx? Ту, дуемуенг! андэ кодва дес баря лошаса! Баро потинимос Вылэ майанглал баро кашт андай яхx тири, и тунчи тумэнди по болыбэн! Кадя терэнас пророконэнца дикхэса, сар тэ вылэ кашторо андай яхx пэстирэ дада калэ манушэндирэ. 24 Нэ бида тумэнди, пхралэстар. 43 По лашо дрэво на барёл найлашо барвал! Тумэ ужэ линз пэско путинимос. 25 Бида плодо, и выррито дрэво на анэн лашо плодо. 44 тумэнди, ко чялэ икхатар! Тумэ авэна бокхалэ. Кажно дрэво ужанэлпэ пай пэско плодо. На стидэн Бида тумэнди, ко икхатар асалпэ! Тумэ авэна инжыро пав тэрно и виноградо пав пусаимаско тэ грыжонпэ и тэ ровэн. 26 Бида тумэнди, кала кустарнико. 45 Андav води, пхэрдярдо лашымаса, всаворэ дэн дума пала тумэндэ лашымос! Кадя лашо мануш выандярэл лашымос, а холяко мануш лэндирэ папоря лашарэнас хохавнэн пророконэн. выандярэл холи андav пэско води, пхэрдярдо 27 — Мэ пхэнав тумэнди, ко ашунэн Ман: камэн холяса. Со кав мануш андо води, кода лэстэ и тумарэн вражымарен, терэн лашымос колэнди, пэ шыб. 46 Со тумэ акхарэн Ман: «Рай! Рай!» — ко на камэл тумэн. 28 Бахталисарэн колэн, ко а на терэн кода, со Мэ пхэнав? 47 Мэ пхэнава дэл амрая тумэн, и мангэн Дэвлэс палай кола, тумэнди, пэр каастэ мэзимэ кодва, ко авэл Мандэ, савэ терэн тумэнди наймишто. 29 Колэсти, ко ашунэн лава Мэрнэ и терэл кадя, сар Мэ пхэнав. арэсэла тут пай чям, подтхов авэр. Колэсти, ко 48 Вов мэзимэ по мануш, саво терэлас чер. Вов залэл тутар упраи ийда, отдэ лэсти и пэско гад. 30 выиганадя бари ганади и тховдя фундаменто по Всаворэнди, ко тутэ мангэл, дэ; и сар ко залэла бар. Кала пай взяляпэ и лэн выжыля андav брэго тиро, на манг паллалэ. 31 Терэн лэ манушэнди и жыля по чер, вой на схаладя лэс, колэстар со сас кода, со тумэ камэн, соб онэ тэ терэн тумэнди. тердо мишто. 49 Ай кодва, ко ашунэл Мэрнэ лава 32 Сар тумэ камэн качи колэн, ко тумэн камэл, и на терэл кадя, сар Мэ пхэнав, вов мэзимэ по пала со тумэн тэ наисарэ? И бэзэхалэ мануша мануш, саво тердя чер пэ пхув бифундаментоско. камэн колэн, ко лэн камэл. 33 Сар тумэ терэн Сар качи лэн жыля по чер, вов андэ кодья время лашымос колэнди, ко терэл мишто тумэнди, пала

со тумэнди тэ наисарэ? И бэзэхалэ мануша терэн  
кадя жэ. 34 Сар тумэ дэн ловэ андо ужилимос  
качи колэнди, савэндэр патян, со залэнэ паллалэ,  
пала со тумэнди тэ наисарэ? И бэзэхалэ мануша  
дэн андо ужилимос бэзэхалэнди и ажутярэн тэ  
залэн паллалэ вся, скачи динэ. 35 Ай тумэ камэн  
тумарэн вражымарен, терэн лэнди лашымос и  
дэн андо ужилимос, на ажутярэн, кай онэ отдэна  
паллалэ. Тунчи тумаро потинимос авэла баро,  
тумэ авэна шавэнца Майбарэстирэнца. Колэстар  
со Вов тангосарэл и колэн, савэ на наисарэн, и  
холтири. 36 Авэнтэ тангимости, сар тангимаско  
Дад тумаро. 37 На сындосарэн, и тумэ на авэна  
сындосардэ. На осындосарэн, и тумэ на авэна  
осындосардэ. Эртисарэн, и тумэ авэна эртисардэ.

7 Сар пэрэашыя тэ дэл дума кай мануша, Иисусо  
жыля андо Капернаумо. 2 Котэ, кав ехж халавдо,  
пхурэдэр англай шэл халавдэ, сас бутярно, вов  
лэс фартэ танголас. Вов сас фартэ насвало и  
мэрэлас. 3 Кала халавдо ашундя палав Иисусо,  
бишалдя Лэстэ иудеёндирэн пхурэдэрэн тэ мангэн  
Лэс, кай тэ авэл и тэ састьярэл лэстирэ бутярнэс.  
4 Пхурэдэра авиле кав Иисусо и линэ тэ мангэн  
Лэс: — Кадва мануш ашэл, кай Ту тэ терэс када  
важ лэсти. 5 Вов камэл амарэн манушэн и тердя  
амэнди синагога. 6 Иисусо жыля лэнца. Кала Вов  
поджалас кав чер, пхурэдэр шэлэнго бишалдя  
Лэстэ пэстирэ амалэн тэ пхэнэн: — Рай, на лэ  
пэр пэстэ пхаримос. Мэ на ашав, кай ту тэ зажас

талај ушарди мэрнэ чөрэстирэ. 7 Мэ ежэно на жувэн барвалэс андэ тхагарэндирэ чера. 26 Тунчи, ашав тэ авав Тутэ. Нэ пхэн качи лав, и мэрно со тумэ пхирдэ тэ дикхэн? Пророкос? Кадя, пхэнав бүтэрно саастёла. 8 Мэ ежэно кандав, со припхэнэн тумэнди, со майбарэс, сар пророко. 27 Вов кодва, манди мэрнэ пхурэдэра. И мандэ исин майцэнкэ пала каастэ пистросардо: «Акэ, Мэ бишалав англав мандар халавдэ, савэ кандэн ман. Мэ пхэнав Тутэ Мэрнэс ангелос, саво гытола англав Тутэ еххэсти: «Жа!» — и жал, аврэсти: «Ав кард!» Тиро дром». 28 Пхэнав тумэнди: колэндар, савзн — и кодва авэл. Бутярнэсти пэстристи пхэнав: бэяндэ жувля, нинай майбарэс пророкос, сар «Стер када!» — и вов терэл. 9 Исусо шуняа када, Иоано. Но майцэнко андэ Тхагаримос Дэвлэско — дивосайля, обрисайля кай мануша, савэ жанас майбаро лэстар. 29 Всаворэ мануша тай стидэмэрия пала Лэстэ, пхэндя: — Пхэнав тумэнди, со и андэ налогонэндирэ, ашундэ и прижангле Дэвлэско Израилэ Мэ на аракхлем кацаво патимос. 10 дром чячюно и прилинэ болдимос Иоаноско. 30 А Кола, савэн бишалдэ, рисайле андо чер, аракхле фарисеёри и сыйяримаря Законостирэ отпхэндээп бутярнэс саастярдэса. 11 На прожыля бут врьяма, тэ терэ, со пхэндя о Дэл, и на болдээп Иоаностар. тунчи Исусо жыля андо форо, саво ахкарэлпэ 31 Исусо пхэндя: — Пэр каастэ тунчи шонз мануша Наино. Лэса жанас Лэстирэ сыйярнэ и бут авэр кала родостар? Пэр каастэ онэ мэзимэ? 32 Онэ мануша. 12 Кала Вов поджыля кай форости удар, — сар бэяцэ, савэ бэшэн пэ тарго и цыписавэн котар выяндярэнас мулэс. Вов сас ехк шаво кай ек еххэсти: «Амэ дилабасас тумэнди пэ дудка, и дэй, айвой сас пхивли. Еххэтанэ ласа андав тумэ на цэлэнас. Амэ дилабасас тумэнди ровиканэ форо выжанас бут мануша. 13 Кала Рай удикхля дилия, и тумэ на ровэнас». 33 Акэ, авиля Иоано кала жувля, Вов тангосардя ла. — На ров, — Болдэмарё, на хал марно и на пэл мол, и тумэ пхэндя Вов лати. 14 Тунчи Вов поджыля, ляяп кав пхэнэн: «Андэр лэстэ бэнг». 34 Авиля Шаво сикрио. Кола, ко андярэлас лэс, ашыле. Исусо Манушыкано, хал и пэл, и тумэ пхэнэн: «Акэ мануш, пхэндя: — Шаворо, пхэнав тути: вщи! 15 Муло саво обхалпэ, и матимири, амал стидмаренго бэшля и ля тэ дэл дума. Исусо отдя лэс лэстирия налогонэндиро и бэзэхалэ манушэнго». 35 Нэ дати. 16 Пэ всаворэ, ко сас котэ, авиля бари допхэнэлпэ годырындонца всаворэ бэяцэнца. 36 дар, и мануша линэ тэ лашарэн Дэвлэс и тэ Ехк андай фарисеёрия акхардя Исусос пэстэ чөрэ пхэнэн: — Баро пророко авиля амэндэ! Дэл авиля тэ хал. Исусо авиля лэстэ чөрэ и бэшля палай кай Гэстистэрия мануш! 17 Кацахи дума розжыляяп мэсаля. 37 Анда кадъя врьама ехк жувли колэ пала Лэстэ пай всавори Иудея и всавори пхув. форостар, савя жанэнас сар бэзэхалия, ужангия, кай 18 Сыйярнэ Иоаностирия роспхэндэ лэсти пала Исусо хал андо чер фарисеёско, андя кордэх хорхи вся кода. Тунчи Иоано акхардя пэстэ дуен андар андай алебастро лэ духонэнца. 38 Жувли тэрдиля лэндэ. 19 И бишалдя лэн кав Рай тэ пушэн: палал паша пэрнэ кав Исусо, фартэ ровэлас, — Ту кодва, Ко трэбуй тэ авэл, или амэндэ тэ и ясва прастэнас Лэсти пэ пэрнэ. Вой ля тэ ажуятарас аврэс? 20 Кала мурша авиле кав Исусо выкхосэл Лэсти пэрнэ пэсти балэнца, чюминдэлас и пхэндэ: — Иоано Болдэмарё бишалдя амэн лэн и маихэлас духонэнца. 39 Кала фарисеё, саво Тутэ тэ пушас: «Ту Кола, Ко трэбуй тэ авэл, или акхардя Исусос, дикхля када, вов гындосярда: амэндэ тэ ажуятарас аврэс?» 21 Андэ кодъя врьама «Сар Кадва Мануш чячес тэ авэр пророкоса, то Исусо саастярдя бутэн манушэн насвалимастар, Вов жанэлас бы, со манушни, сави Лэстэ лэлпэ, дукхатар и холятирэ духондар, и бутэнди корзэнди — бэзэхалия». 40 Тунчи Исусо пхэндя лэсти: — отпхэрнадя якха. 22 Исусо пхэндя бишалдэнди: Симоно, Мэ камав тути варисо тэ пхэнав. Кола — Жантэ, роспхэнэнти Иоаности, со тумэ дикхль пхэндя: — Пхэн, Сыйяримари. 41 — Дуй мануша и шундэ: корэ дикхэн, бангэ пхирэн, насвалэ сас ужылэ еххэ и колэсти манушэсти. Ехк ужыло проказаса жужарэнпэ латар, кашууэ ашунэн, мулэ сас панч шэл динария, а авэр — пандэша. 42 Жундён, и чёрэнди роспхэнэлпэ Радосаво Лав. И еххэсти, и аврэсти на сас,cosa тэ рисарэн 23 Бахтало кодва, ко на хасарэла патимо андэ ужылимос. Колэстар вов эртисардя дуенди. Ко Мандэ! 24 Кала бишалдэ сыйярнэ Иоаностирия лэндар авэла майфартэ тэ камэл лас? 43 Симоно ужыле, Исусо ля тэ дэл дума манушэнди палав пхэндя: — Гындосярав, кодва, касти сас будэр Иоано: — Со тумэ пхирдэ тэ дикхэн андэ мал? ужылимос эртисардо. — Ту чячес полэс, — пхэндя Чяр, сави тинолпэ балвалятар? 25 Тунчи, со тумэ Исусо. 44 Обрисайля кай жувли, пхэндя Симоности: пхирдэ тэ дикхэн? Манушэс, урявдэс андэ барвали — Ту дикхэс акала жувля? Мэ авилем адо чөр ийда? Най! Кола, савэ урявдэ андэ ковли ийда, тиро. Ту пай манди на дян, кай тэ выхалавав пэрнэ,

а вой выхаладя Мэрнэ пэрнэ ясвэнца и выкхосля барвалэнца и шукар тэ жувэн. Вся када на дэл пэстирэ балэнца! 45 Ту на чюминдян Ман, сар тэ барёл лавэсти, и вов на анэл плодо. 15 Ворзо, авилем тутэ, а кадья жувли кола врятатар, сар Мэ саво пэля пэлаши пхув, — када мануша, савэ зажылем тутэ, на пэрэашэл тэ чюминдэл Манди ашунэн лав, ритярэн лэс андо лашо и жужо води и пэрнэ. 46 Ту на дян Манди оливково дзэто тэ анэн плодо, тэрписаримаса андэ вся врема. 16 макхав шэрэ, а вой кучютнэ духонэнца помакхя Нико на запхабарэл каганцо и на тховэл лэс талай Манди пэрнэ. 47 Важ кода Мэ пхэнав тути: лати пири или талав пато, а тховэл лэс упрэз пэ вучё эртисардэл бут бэзэхэ, пала кода вой покамля тхан. Тунчи, ко зажала, дикхэла удууд. 17 Нинай кадя бут. А кодва, касти цыра эртисардо, и камэл нисо чёрхано, со на авэла удиххло, и гарадо, майцыра. 48 Тунчи Иисусо пхэндя жувляти: — Тирэ бэзэхэ эртисардэ. 49 Нэ авэр мануша, савэ сас паша мэсали, гындонас: «Ко Вов кацаво, со и бэзэхэ эртисарэл?» 50 Иисусо пхэндя жувляти: — Тиро патимос фэрисардя тут. Жа лэ мироса.

## 8 Тунчи Иисусо жыля пай фороря и гава, пхэнлас

Радосаво Лав палав Тхагаримос лэ Дэвлэско. Лэса сас дэшудуй 2 и кадя ж сас жувля, савэн Вов састьядра холятирэ духонэндар и насвалимастар: Мария, проакхарди Магдалина, савятар выжыле эхта бэнга, з Иоана, ромни лэ Хузастири, саво сас пхурэдэр андо чер Иродоско, Сусана и бут авэр. Кала жувля поможысарэнас Иисусости и Лэстирэ съятырнэнди андай кода, со лэндэ сас. 4 Кав Иисусо авэнас мануша андай бут фороря. Сар стидиле бут мануша, Вов роспхэндя лэнди дума: 5 — Мануш выжыля тэ шол ворзо андэ пхув. Кала вов шолас, екх ворзо пэля пашав дром, и мануша пэрнэнца потасадэ, ай чириклия упрамимастирэ похале лэс. 6 Авэр, со пэля пэ баруи пхув, подбариля тай зашутиля, колэстар со котэ на сас пай. 7 Трито пэля андэ чяр, и кодья розбарилиягэ тай замардя лэс. 8 Авэр пэля пэлаши пхув, бариля и андэ андэ шэл моловя майбут колэстар, со сас шуто. Тунчи Иисусо взагля гласо тай пхэндя: — Касть исин каны, кай тэ ашунэл, мэл ашунэл! 9 Лэстирэ съятырнэ пушле Лэстар: — Сар тэ полэ кадья дума? 10 Иисусо пхэндя: — Тумэнди дягэ тэ жанэн гарадо пала Тхагаримос Дэвлэско, ай аврэнди вся ашэллэ гарадя думаса, кай онэ тэ дикхэн и тэ на удикхэн, тэ ашунэн и тэ на полэн. 11 Акэ, сар тэ полэ кадья дума: ворзо — када лав Дэвлэско. 12 Кодва, саво пэля паша дром, исин кола, савэ ашунэн лав, нэ тунчи авэл Бэнг и чёрэл лав андай лэнго води, соб онэ тэ на патян и тэ на фэрисарэнпэ. 13 Ворзо, саво пэля пэ баруи пхув, исин кола, ко радомаса прилэл лав, кала ашунэл лэс. Нэ лэндэ нинай корнё. Сави-то врема патян, нэ сар авэл зумавимос, онэ отпэрэн. 14 Ворзо, саво пэля андэ чяр, исин кола мануша, савэ ашунэн лав. Нэ авэн жувимастирэ рындоря, тай лэнди камэлпэ тэ авэн

Нико на запхабарэл каганцо и на тховэл лэс талай Манди пэрнэ. 15 Важ кода Мэ пхэнав тути: лати пири или талав пато, а тховэл лэс упрэз пэ вучё эртисардэл бут бэзэхэ, пала кода вой покамля тхан. Тунчи, ко зажала, дикхэла удууд. 17 Нинай кадя бут. А кодва, касти цыра эртисардо, и камэл нисо чёрхано, со на авэла удиххло, и гарадо, майцыра. 18 Тунчи Иисусо пхэндя жувляти: — Сар тумэ ашунэн. Касть исин, колэсти инке авэла дино, а касть нинай, колэстар отлэлэлэ и кода, со, сар лэсти гындлэлэ, лэстэ исин. 19 Кав Иисусо авиле Лэстири дэй и пхрала, и на сас сар тэ поджан, колэстар со паша Лэстэ сас фартэ бут мануша. 20 Иисусости роспхэндэ: — Дэй Тири и пхрала Тирэ тэрдён аври, камэн тэ дикхэн Тут. 21 Иисусо пхэндя лэнди: — Мэрни дэй и пхрала исин кола, ко ашунэл лав Дэвлэско и терэл кадя, сар вов пхэнэл. 22 Ехквар Иисусо пхэндя Пэстирэ съятырнэнди: — Пэрэллывисараса пэ авэр риг. Онэ бэшле андо чёвно, отплывисардэ. 23 Сар онэ плывисарэнас, Иисусо засутя. Вазгялгэ по пай бары балвал, и чёвно ля тэ зашол паеса кадя, со лэнди авэлас бида. 24 Съятырнэ поджылые кав Иисусо, вазгле Лэс и пхэндэ: — Съятырими! Съятырими! Амэ хасавас! Вов просутялэ и запхэндя балваляти и паести, саво ваздёллас. Вся пэрэашыя, и ашияла тыхо. 25 — Кай патимос тумаро? — пхэндя Иисусо съятырнэнди. Онэ ж пэрэдэрайле тай дивосайле, и пушэнэс екх екхэстар: — Ко Вов, со и балваляти, и паести припхэнэл, и онэ кандэн Лэс? 26 Онэ припхывисардэ андэ пхув Гераса, сави сас англай Галиея. 27 Кала Иисусо авиля по бэрэго, Лэсти по дром выжыля мануш андэв форо, андэр лэстэ сас бут бэнга. Пэр лэстэ дэлмут на сас йида, жувэлэс на андо чер, а андэ склэпоря важ мулэ. 28 Кала вов удикхя Иисусос, вов пэля кай Лэсти пэрнэ и фартэ зацыгисайля: — Со Ту мандар камс, Иисусо, Шаво Барэ Дэвлэско? Мангав Тут, на хасар ман! 29 Иисусо припхэндя найжүжэ духости тэ выжал андэв кадва мануш. Бэнг бут врема хасарэлэс лэс. Лэсти спхандэнас лэпунзэнца васт и пэрнэ, нэ вов росшынэлэс лэн, и бэнг затрадэлэс лэс андэ мал. 30 Иисусо пушля лэс: — Сар тут акхарэн? — Легионо, — пхэндя кодва, колэстар со бут бэнга вжылы андэр лэстэ. 31 Онэ линэ тэ мангэнпэ Иисусостар тэ на бишалэл лэн андэ бездна. (Abyssos g12) 32 Найдур котар по плай пасынаспэ бут балэ, и бэнга мангэнас Иисусос, кай онэ тэ вжан андэр лэндэ. Вов пхэндя лэнди: «Жан». 33 Кала бэнга

выйжиле андав мануш и вжыле андэ балэ, и кола Исусо. — Вой на муля, а совэл. 53 Онэ линэ тэ всаворэ шутэпэ лай круча андо пай и тасиле. асан Лэстар, колэстар со жанэнас: вой муля. 54 34 Пасынмаря, савэ сас пашай балэ, дикхле, со Исусо ля ла палав васт и пхэндя: — Бэята, вши! тердяпэ, прастае и роспхэндэ вся андо форо и 55 Духо щиёрако рисайля латэ, и андэ кодья время андэ гава. 35 Сжылепэ мануша тэ дикхэн, со вой вшилия. Исусо пхэндя тэ дэн лати тэ хас. 56 О тердяпэ. Онэ поджыле кав Исусо и удикхле, со дад и дэй латирэ дивосайле. Исусо пхэндя лэнди, кодва мануш, андэ савэстэ сас бэнга, бэшэл пашай никасти тэ на роспхэнэн пала када, со тердяпэ. 57

9 Исусо стида екхэтанэ дэшдууен апостолонэн и дя лэнди зор и баримос тэ вытградэн бэнгэн и тэ састьэрэн насвалимастар. 2 И бишалдя лэн тэ роспхэнэн палав Дэвлэско Тхагаримос и тэ састьэрэн насвалэн. 3 Пхэндя лэнди: — Нисо на лэнтэ пэса андо дром: ни дэсто, ниトラста, ни марно, ни ловэ, ни авэр йида. 4 Андэ саво чер тумэ тэ зажан, котэ ашэнпэ и котар жан майдур. 5 Сар мануша тумэн на прилэна, тунчи, сар авэна тэ выжан колэ форостар, обмарэн пош тумарэ пэрнэндар, мэк када авэла важ лэнди шпэра. 6 Дэшудуй жыле андо дром, пэрэжанас гав гавэстэ, роспхэнэнас Радосаво Лав, и андэ всаворэ тхана састьэрэнас насвалэн. 7 Дума пала вся када дожыля кав рай тетрархо Иродо. Вов дивосайля, колэстар со еху пхэнэнас: када Иоано жундиля андай мулэ, 8 авэр — со када сикядяпэ Илия, ай авэр — со када жундиля андай мулэ еху андай дэлмутно пророко. 9 Иродо пхэндя: — Иоаности мэ отшындэм шэро. А ко тунчи Кадва Мануш, пала саво мэ ашунав? И вов родэлас тэ дикхэл Исусос. 10 Апостолоря рисайле и роспхэндэ Исусости пала вся, со онэ стердэ. Тунчи Вов ля лэн Пэса, и онэ жыле ежэн биманушэнго кав форо, саво акхарэлпэ Вифсаида. 11 Нэ бут мануша ужангле пала када и жыле палав Исусо. Вов мишто лэн приля, пхэнэлэс лэнди палав Дэвлэско Тхагаримос и кадя ж састьэрлас колэн, касти када сас трэбүй. 12 Врима жалас кай рят, и дэшудуй поджыле кав Исусо и пхэндэ: — Отмук манушэн, соб онэ тэ жан андэ пашэ тхана и гава тэ аракхэн, кай тэ ратярэн и тэ хан, колэстар со амэ катэ андэ биманушэнго тхан. 13 Исусо пхэндя лэнди: — Тумэ дэнтэ лэнди тэ хан. Сытэрнэ дивосайле: — Амэндэ качи панч марнэ и дуй машце. Со амэнди, тэ жас тэ тинас хамос важ всаворэ акала мануш? 14 Котэ сас ехэн муршэн варийкай панч мии. Исусо пхэндя сытэрнэнди: — Розбэшлэрэн манушэн по пандэша. 15 Сытэрнэ кадя тердэ. Кала всаворэ бэшиле, 16 Исусо ля панч марнэ и дуй машце, взгля яхка по болыбэн и пхэндя наис палав хамос. Тунчи Вов ля тэ пхагэл марно и машё и тэ дэл Пэстирэ сытэрнэнди, кай кола тэ роздэн манушэнди. 17

Всаворэ ханас и чялиле, и стидэ инке котора на роспхэнэнас, со онэ дикхле. 37 Пэ авэр дес, савэ ашылепэ, андэ дэшудуй барэ трасты. 18 кала онэ змукэнаспэ пав плай, Иисусос ажутярэнас Екхварэс, кала Иисусо мангэласпэ Дэвлэс ежэно, фартэ бут мануша. 38 И ех мануш андар лэндэ найдур Лэстар сас Лэстирэ сыт yrнэ. Вов пушля зацыписайля: — Сыт yrимари! Мангав Тут, подиких лэндэр: — Пала кастэ прилэн Ман мануша? 19 по мэрно шаво, вов ехк мандэ. 39 Лэс схутилэл и Онэ пхэндэ: — Палав Иоано Болдзмарё, ай авэр тасавэл духо, и тунчи шаворо лэл тэ цыписавэл, тэ — палав Илия, ай авэр пхэнэн, со ехк андай тиносавэл и тэ мукул саля. Духо фартэ марэл лэс дэлмутно пророко жундиля. 20 — А тумэ вах касти и тунчи цыра отжал лэстар. 40 Мэ манглем Тирэн прилэн Ман? — пушля лэн Иисусо. — Дэвлэско сыт yrнэн тэ вытградэн лэс, но онэ на вытградэ. 41 Христосо, — пхэндэ Петро. 21 Нэ Иисусо припхэндя — Напатимаско и билажавардо родо, — пхэндя лэнди, кай никасти тэ на роспхэнэн пала када. 22 Иисусо. — Скачи Манди тэ авав тумэнца и тэ Пхэндя: — Шаво Манушыкано авэла андэ бары тэрписарав тумэн? Ан тирэш шавэс кардэ. 42 Кала грыжа, и Лэс на прилэнна пхурэдэра, барэ рашая шаворо инке жалас, бэнг шутя лэс пэ пхув и ля тэ и сът yrимаря Законстири. Вов авэла умардо, марэл лэс. Но Иисусо запхэндя найжүжэ духости, ай по трито дес жундёла. 23 Тунчи Иисусо пхэндя састьядя шаворэс и отяя лэстирэ дадэсти. 43 лэнди: — Сар ко камэл тэ жал пала Мандэ, мэж Всаворэ дивосайле, саво баро Дэл. Андэ кодья отпхэндёл ежэно пэстар, какжно дес лэл пэско вряза, сар всаворэ дивосавэнас колзсти, со тердя трушул и жал пала Мандэ. 24 Кодва, ко камэл Иисусо, Вов пхэндя Пэстирэ сыт yrнэнди: 44 — тэ фэрисарэл пэско жувимос, хасарэла лэс, а Ашунэн мишто, со Мэ тумэнди икхатар пхэнава: ко хасарэла пэско жувимос важ Манди, кодва Шаво Манушыкано сыго авэла отдино андэ васт фэрисарэла лэс. 25 Со за мицимос манушэсти, манушэндирэ. 45 Но онэ на полинэ, со Вов пхэндя. сар вов лэла всавори люма, а ежэно хасавэла и Лэнди када сас затердо, и онэ на полинэ, со сас терэла грыжа пэсти? 26 Ко лажала Мандар и Мэрнэ пхэндо, а тэ пушэн Лэс пала када лав даранас. 46 лавэндэр, колэстар лажала и Шаво Манушыкано, Машкар сыт yrнэн еххвар сас дума пала кода, ко кала авэла андэ Пэстири слава и андэ слава лэ лэндэр майбаро. 47 Иисусо жангя, со онэ гындонас Дадэстири, и свэнтонэнца ангелонэнца. 27 Пхэнав андэ водя, ля цэнкэс бэятос и тходя паша Пэстэ. 48 тумэнди чячимос: исин машкар тумэндэ кола, — Ко важ Мэрно алав прилэл акацаавэс бэятос, — савэ тэрдэн катэ, онэ на мэрэна, сар удижхэна о пхэндя Иисусо, — кодва и Ман прилэл, а ко прилэл Тхагаримос Дэвлэско. 28 Кала прожыля варикай Ман, кодва прилэл Колэс, ко Бишалдя Ман. Ко охта деса, сар Иисусо пхэндя кала лава, Вов ля машкар тумэндэ майцэнко всаворэндэр, кодва и Пэтрос, Иоанос и Иаковос и взгляпэ по плай майбаро. 49 Иоано пхэндя Лэсти: — Сыт yrимари! тэ мангэлпэ Дэвлэс. 29 Андэ кодья вряза, сар Амэ дикхле манушэс, саво Тирэ алавэса вытградэл мангэласпэ, Лэско муй парудиля, Лэстири йида бэнгэн. Амэ запхэндэ лэсти, колэстар со вов на ашыля парни тай святосавэлас. 30 И акэ, авиле пхирэл пала Тутэ еххэтэн амэнца. 50 — На дуй мурш, савэ линэ тэ дэн дума Иисусоса, — запхэнэн, — пхэндя лэсти Иисусо. — Ко на жал пэ када сас Моисеё и Илия. 31 Онэ авиле андэ бары тумэндэ, кодва пала тумэндэ. 51 Кала Иисусости слава и пхэнэнас, со Лэсти трэбуй тэ жал андо поджыля вряза тэ ваздэлпэ по болыбэн, Вов ля Иерусалимо кай тэ ашавэл кодья люма. 32 Петро андэ годи со трэбуй тэ жал андо Иерусалимо. и ко сас ласа засутэ. Но сар просутэлэ, удижхле 52 Англал Пэстэ Вов бишалдя пэстирэ манушэн, слава Иисусостири и дуен муршэн, савэ тэрдёнэас онэ жыле андо ехк андай самариятири гава тэ паша Лэстэ. 33 Кала мурша линэ тэ жантар, Петро пригытон вся. 53 Нэ мануша, савэ жувэнэс котэ, пхэндя Иисусости: — Сыт yrимари! Амэнди катэ на прилинэ Лэс, колэстар со Вов жалас андо фартэ мишто! Амэ стераса трин катуны: ехк Тути, Иерусалимо. 54 Лэстирэ сыт yrнэн, Иаково тай ехк Моисеёсти и ехк Илиясти. Ежэно на полэлас, Иоано, дикхле када и пхэндэ: — Рай! Камэс, амэ со дэлас дума. 34 Кала вов дэлас дума, авиле припхэнаса ягати тэ сжал пав болыбэн и всаворэн облако пэр лэндэ и онэ попэле талав лэстэ. Сар лэн тэ спхабарэл? 55 Иисусо обрисайля, запхэндя попэле андо облако, онэ фартэ пэрэдэрайле. 35 лэнди. И онэ жыле андэ авэр гав. 57 Сар онэ жанас Андэв облако пхэндя гласо: — Када Мэрно Шаво, пав дром, ехк мануш пхэндя Иисусости: — Мэ жава Мэрно вытидо. Лэс ашунэн! 36 Сар гласо на пала Тутэ андо всаворэ тхана, кай Ту жаса. 58 ашыля, онэ удижхле ехкэс Иисусос. Онэ ашэннас Иисусо пхэндя лэсти: — Кай лисоря исин тхана, кай мулком пала кода и андэ кодья вряза никасти онэ жувэн, и кай чириклия болыбнастирэ — пэско

тхан, а Шавэсти Манушыканэсти най кай шэрэ тэ отпхэндёл Колэстар, ко бишалдя Ман. 17 Эхтадэш тховэл. 59 Аврэсти манушэсти Иисусо пхэндя: — сыйтэрнэн рисайле кав Иисусо радомаса: — Рай, Жа пала Мандэ. Кодва пхэндя: — Рай, дэ манди — пхэнэнас онэ, — и бэнга кандэн амэн, кала майанглал тэ жав и тэ гаравав пэстирэ дадэс. 60 амэ припхэнас лэнди Тирэ алавэса! 18 Иисусо — Мэк мулэ ежэнэ гаравэн пэстирэн мулэн, а ту пхэндя: — Мэ дикхлем, сар о Сатана пэля пав жа и роспхэн пала Тхагаримос Дэвлэско, — пхэндя болыбэн, сар молния! 19 Акэ, Мэ дав тумэнди лэсти Иисусо. 61 Инке ехк мануш пхэндя Лэсти: — баримос тэ тасавэн сапэн и скорпионон, тай Рай, Мэ жава пала Тутгэ! Нэ дэ манди майанглал всавори вражьымистири зор, ай тумэнди нико тэ жав и тэ дикхав пэско йири. 62 Иисусо пхэндя: — на терла бида. 20 Нэ радосавэн на колэсти, со Ни ехк мануш, саво тховэла васт пэско по плуго и обдикхэллэ паллалэ, на поджал важ Тхагаримос Дэвлэско.

**10** Тунчи о Рай вытидя инке эхтадэш сыйтэрнэн и бишалдя по дуй англал Пэстэ андэ всаворэ форория и тхана, каринг камэлас Ежэно тэ жал. 2 Вов пхэндя лэнди: — Пэ мал вся выбариля, трэбүй тэ стидэ, а бутярнэн цыра. Мангэн Хулас, кай Вов тэ вышибалэл бутярнэн пэ мал тэ стидэ вся, со бариия. 3 Жантэ! Мэ бишалав тумэн, сар бакрорэн машкар рува. 4 На лэн пэса ни тышила, ни траста, ни пэрналз, и никаса пав дром на ашэн тэ дэн дума. 5 Кала авэна тэ зажан андо чер, майанглал пхэнэн: «Тэ авэн бахталэ». 6 Сар андэ кодва чер жувэл шаво бахтатиро, тунчи авэла пэр лэстэ бахт тумари, а сар на прилэла, тунчи тумари бахт рисавэла тумэндэ. 7 Андо кодва чер ашэнпэ, на пэрэжан андэвч чёрэстэ, хантэ и пэнтэ кода, со лэндэ исин. Ко терэл бути, вов ашэл, кай лэсти тэ потинэн. 8 Сар тумэ зажана андо форо и тумэн котэ прилэна, хантэ вся, со тумэнди дэна, 9 саистярэн лэндирэ наасвалэн, савэ котэ исин, тай пхэнэнтэ лэнди: «Тхагаримос лэ Дэвлэско пашыя тумэндэ». 10 Сар тумэ зажана андо ехк форо и тумэн котэ на прилэна, жан пай гасы калэ форостирэ и пхэнэн: 11 «И о прахо тумарэ форостар, саво приашыя кай амарэ пэрнэ, амэ обмараас пэр тумэндэ. Нэ жанэн: Тхагаримос Дэвлэско пашэ!» 12 Пхэнав тумэнди, со андо кодва дес Содомостирэ манушэнди авэла майлокхо, сар калэ форости. 13 Бида тути, форо Хоразино! Бида тути, форо Вифсаид! Сар андэ форория Тиро и Сидено тэ авэл тердо скачи диворя, сар тумэндэ, то дэлмут онэ урявдэл андэ кали йида и бэшэнас андо пепло, каисавэнас. 14 Но Тирости и Сидоности авэла фэдэр по сындо, сар тумэнди. 15 И ту, Капернаумо, гындос, кай авэса вазгло кав болыбэн? Най, ту авэса сшую андо адо. (Hades g86)

16 Тунчи Вов пхэндя сыйтэрнэнди: — Ко ашунэл тумэн, ашунэл Ман, а ко отпхэндёл тумэндар, и Мандар отпхэндёл. А ко отпхэндёл Мандар,

кодья врьяма Иисусо радосайля андо Свэнто Духо и пхэндя: — Мэ лашарав Тут, Дадэ, Рай Дэл по болыбэн и пэ пхув, пала кода, со Ту гаравдян када годявэр и сыйтэрнэ манушэндар и отпхэрнадян када бэяцэнди. Кадя, Дадэ, када сас Тири лаши воля! 22 Дад отдя Манди вся. Нико на жанэл, ко исин Шаво, качи о Дад. И нико на жанэл, ко исин Дад, сар качи о Шаво и кодва, касти Шаво камэл тэ отпхэрнавэл Лэс. 23 Тунчи Вов обрисайля кай Пэстирэ сыйтэрнэ, пхэндя кадя: — Бахталэ якха, савэ дикхэн кода, со тумэ дикхэн! 24 Мэ пхэнав тумэнди, со бут пророкоря и тхагара камэнас тэ дикхэн кода, со тумэ дикхэн, и на дикхле, и камэнас тэ шунэн кода, со тумэ ашунэн, и на ашундэ. 25 Катэ вшилия ехк сыйтимари Законоско и пушля кав Иисусо, камля тэ астарэл Лэс по лав. — Сыйтимари, со манди тэ терав, кай мэ тэ лав жувимос вакоско? (aiōnios g166) 26 — А со пхэнэллэ андо Законо? — пушля лэстар Иисусо. — Со ту котэ бинэс? 27 Вов пхэндя: — Кам Раес, Дэвлэс тирэс, всаворэ водеса тирэса, и всаворэ жувимаса тирэса, и всаворя зораса тиряса, и годяса тиряса. И кам пашэс тирэс, сар ежэно пэс. 28 — Чячес ту пхэндян, — пхэндя лэсти Иисусо. — Тер кадя, и ту авэса тэ жувэс. 29 Сыйтимари Законоско камля тэ допхэнэл, кай вов на ужыло, пхэндя Иусости: — А ко мэрно пашо? 30 Пэ када пхэндя Иисусо: — Ехк мануш жалас андэвч Иерусалимо андо Иерихоно. Пав дром пэр лэстэ хукле прахаря, савэ злинэ пар лэстэ йида, мардэ фартэ и ужыле, ашадэ лэс тэ мэрэ. 31 Кадя прижыляэ, пав кода дром жалас рашай. Сар удикхля калэ манушэс, обжыля лэс пай авэр риг дром. 32 Кадя ж тердя и левито: дожыля кай кадва тхан, удикхля лэс и обжыля ригаса. 33 Колэ дромэса прожалас и самарянино, удикхля лэс и тангосардя. 34 Вов поджыля, прохаладя и помакхля оливково дээтоса и молэса раноря, пэрэхангля лэн. Тунчи тходя лэс пэ пэско осло, андя лэс андэ гостиница и котэ инке додикхэлас пала лэстэ. 35 Пэ авэр дес, кала вов уладэлас, дя

хуласти андай гостиница дуй динария и пхэндя: 13 Кала тумэ холятирэ, ай пэстирэ бэяцэнди дэн «Придих пала лэстэ, ай сар мэ авава тэ рисавав, лашымос, майфартэ Дад тумаро болыбнаско сар ту потинэса майбут, мэ роспотиндювава туса». дэла Свэントонэс Духос колэнди, ко мангэл Лэстар. 14 Ко андай кала трин, пав тиро, сас майпашэ 14 Екхвар Исусо вытрадя бэнгэс, саво терэлас калэсти манушэсти, саво попэля кай прахаря? манушэс мутонэса. И кала бэнг выжыля, мануш, 15 Сыгтияримари Законоско пхэндя: — Кодва, ко саво сас муту, задя дума. Мануша дивосайле. 16 сикадя лэсти тангимос. Тунчи Исусо пхэндя лэсти: Коисавэ пхэнэнас: — Вов вытрадэл бэнгэн зораса, — Жа и ту тер кадя ж. 17 Пав дром Исусо лэ savvy дэл Веельзевуло, пхурэдэр бэнг. 18 Ай авэр сытъянэнца зажыла андэ ех гав. Котэ жувли, савя камэнэс тэ зумавэн лэ Исусос, тай мангле, кай Вов акхарэнас Марфа, акхардя Лэс андо пэско чер. 19 тэ сикавэл шпэра пав болыбэн. 17 Исусо жангия, Латэ сас пхэй, савя акхарэнас Мария. Вой бэшля со онэ гындон, пхэндя лэнди: — Кажно тхагаримос, пашай пэрнэ Раестирэ и шунэлас, со Вов пхэнэлас. саво машкар пэстэ вражымари, авэла шушо, и 20 Марфа прастэлас кордэ паллпалэ, терэлас и чер, кай вражымаря машкар пэстэ, пэрэла. 18 Сар подэлас о хамос пэ мэсали. Вой поджыля кав о Сатана вражымари ежэно пэсти, сар утэрдэла Исусо и пхэндя: — Рай! Ту на дикхэс, кай мэрни тхагаримос лэско? Тумэ пхэнэн, со Мэ зораса, пхэй ехха ман ашадя тэ терав бути? Пхэн лати, сави дэл Веельзевуло вытрадав бэнгэн. 19 Сар Мэ кайвой тэ поможысарэл манди! 21 — Марфо, вытрадав бэнгэн зораса, сави дэл Веельзевуло, Марфо, — пхэндя Рай, — ту гындос и терэс бут со. тунчи савя зораса вытрадэн лэн тумэрэ шавэ? 22 А трэбүй качи ехх. Мария вытияда, со майфэдэр, Колэсти онэ авэна тумэнди сындоренца. 20 А сар Мэ вытрадав бэнгэн Дэвлэстрия зораса, тунчи авиля тумэндэ Тхагаримос Дэвлэско. 21 Кала зорало мануш лэ мардянца мишто дикхэл пала пэско чер, тунчи лэско хулаимос нико на обчёрэла.

**11** Екхварэс Исусо андэ ехх тхан мангэлас Дэвлэс, и сар Вов пэрэашыя, ехх андай сытъянэн мангия Лэс: — Рай! Сытъяр амэн тэ мангас Дэвлэс, сар о Иоано сытъядя пэстирэ сытъянэн. 2 Вов пхэндя лэнди: — Кала тумэ мангэн Дэвлэс, пхэнэн кадя: Дадэ! Мэк всаворэ лашарэн Тиро свэнто алав! Мэк авэл Тхагаримос Тиро! з Марно, саво трэбүй амэнди, подэ амэнди пэ кадва дес. 4 И эртисар амэнди амарэ бэзэхэ, колэсти со и амэ эртисарас всаворэнди, ко амэнди ужыло. И на домук тэ подаслэ кав бэзэх. 5 Тунчи Исусо пхэндя лэнди: — Сар варикастэ тумэндар исин амал, и тумэ авэна лэстэ андэ епаш рят и пхэнэнэ: «Амал, дэ манди андо ужылимос трин марнэ. 6 Мандэ дромэстэр залагля амал мэрно, и манди нинай, со тэ дав лэсти». 7 А кодва андрал андав чер пхэнэла лэсти: «На замисар ман! Удар затердэ, и бэяцэ мэрнэ манца по пато. Най сар тэ вщав и тэ дав тути». 8 Пхэнав тумэнди, сар вов на вщела и на дэла колэсти, со вов исин лэско амал, пала кода со тумэ на пэрэашэн тэ мангэн, вов вщела и дэла, со тумэнди трэбүй, кай лэсти тэ на авэл лажаво. 9 Пхэнав тумэнди: мангэн — и о Дэл дэла тумэнди, родэн — и аракхэна, марэн андэ удар — и о Дэл отпхэрнавэл тумэнди. 10 Кодва, ко мангэл — лэл, ко родэл — аракхэл, и ко марэл андэ удар — колэсти отпхэрнавэн. 11 Иisin машкар тумэндэ кацаво дад, саво дэла пэстирэ шавэсти сапэс, сар вов мангэл машч? 12 Сар мангэла парноро, дэла лэсти скорпион?

ваздёна по сындо лэ манушэнца калэ родостар залинэ тии лэ джянглимастар, нэ ежэнэ на зажыле и сындосярэна лэн, колэсти со онэ ашадэ бэзэх и затердэ дром колэнди, ко зажал. 53 Кала Иисусо пэско лавэндар, савэ пхэндя Иона. И акэ, катэ выжыля андав чер, сыйяримаря Законостирэ и майбаро Ионастар. 33 Нико, ко запхабарэл каганцо, фарисеёра фартэ холяйле пэр Лэстэ, доленас Лэс на тховэл лэс по тхан, кай лэс нико на дикхэла, и бут пушенас Лэстар. 54 Онэ родэнас, сар тэ или талай хкоро. Нэ тховэн лэс упрэ, кадя, кай, ко астарэн Лэс по лав.

зажала, тэ дикхэл ууду. 34 Тирэ якха — удууд важтиро тило. Кала тирэ якха жужэ, тунчи и ту всаворо пхэрдо удуудэса. Ай сар тутэ найлашэ якха, тунчи тило тиро пхэрдо калимаса. 35 Колэстар дикх, удууд, саво андэр тутэ, на калимос? 36 Акэ, сар тиро тиро пхэрдо удуудэса и андэр лэстэ нинай нисаво калимос, тунчи ту всаворо авэса пхэрдо удуудэса, сар молниятар шоллэ пэр тутэ лако удууд. 37 Кала Иисусо када пхэнэлас, ехк фарисеё аххарда Лэс пэстэ тэ хал. Иисусо жыля тай бэшля палай мэсали. 38 Фарисеё дивосайля, со Вов на халада и васт, англал сар тэ бэшэл тэ хас. 39 Рай пхэндя лэсти: — Акэ тумэ, фарисеёра, жужарэн чэрэ и тарелки упран, ай андрал тумэ исин скумпо и холятирэ. 40 Бигодтири! Кодва, Ко тердя упран, на тердя ли и андрал? 41 Дэнтэ чёрорэнди, колэстар, со тумэндэ исин, и тунчи вся важ тумэнди авэла жужо. 42 Бида тумэнди, фарисеёра! Тумэ дэн дэшто котор пай мята, рута и пай всавори зэлэнь, ай чачимос и камлимос Дэвлэско забистарэн. И када трэбуй тэ терэн, и кода тэ на ашавэн. 43 Бида тумэнди, фарисеёра! Тумэ камз тэ залэн майлашэ тхана андэ синагоги и кай мануша тумэнди тэ пхэнэн пэ барэ грады: «Тэ авэн бахталэ». 44 Бида тумэнди! Тумэ — сар склэпоря, савэ на душон, пай савэ мануша пхирэн и на жанэн, кай онэ котэ исин. 45 Ехк андай сыйяримаря Законостирэ пхэндя Лэсти: — Сыйяримари! Кала думаса и амэн обмукэс. 46 Иисусо пхэндя: — Бида и тумэнди, сыйяримаря Законостирэ! Тумэ тховэн пэ мануш траста, сави пхарэс тэ андярэ, ай ежэнэ и наеса кадэла трастатэ на лэнпэ. 47 Бида тумэнди! Тумэ тховэн шукарн памятникоря пророконэнди, савэн умардэ тумарэ дада. 48 Калэса тумэ подритярэн рындоря тумарэ дадэндири. Онэ умардэ пророкон, а тумэ терэн важ лэнди памятникоря. 49 Колэсти годяримос Дэвлэско пхэндя: «Мэ бишалава лэндэ пророкон и апостолонэн, и онэ ехкэн умарэна, ай аврэн вытградэна». 50 Колэстар кадва родо потинэла палав всаворо рат пророкэнди, саво сас прошшто кола врятатар, кала тердялэ люма, 51 лэ ратэстар Авилистирэстар кав рат Захарияско, саво сас умардо машкар жэертвенико и храмо. Кадя, пхэнав тумэнди, пушэлалэз калэ родостар. 52 Бида тумэнди, сыйяримаря Законостирэ! Тумэ

**12** Андэ кодья время стидэп бут мануша, кадя со тасавэнаспэ машкар пэстэ. Иисусо ля тэ пхэнэл майанглал Пэстирэ сыйярэнди: — Фэрисавэн фарисеёнэндирия закваскатар, кай тэ на авэн тумэ дуемуендири. 2 Нинай нисо гарадо, со на отпхэрнавэлапэ, и нисо чёрэхано, со на ужандёла. 3 Со тумэ пхэнэн чёрэханэс рятяса, кода ашундёла десэ; и со тумэ пхэненас тыхо андрэ андо чер, авэла тэ цыписавэллэ упран пай чера. 4 Мэ пхэнав тумэнди, Мэрнэ амалэнди: на даран колэндар, ко умарэла тило и будэр нисо на терэла. 5 Мэ сикавава тумэнди, Кастар трэбуй тэ даран: даран Колэстар, Ко на качи умарэла, но исин Лэстэ баримос тэ шол андо геена. Чячес пхэнав тумэнди, Лэстар даран. (Geenna g1067) 6 Най панч цэкнэ чириклия битиндён пала дуй копийки? И ни пала ехк лэндар о Дэл на бистардя. 7 А тумэндэ и бал по шэро всаворэ побиндэ! На даран — тумэ майкуч бутэ цэкнэ чирикляндар. 8 Пхэнав тумэнди: всаворэ, ко прижанзна Ман англай мануша, и Шаво Манушыкано прижанэла колэс англай ангелоря Дэвлэстирэ. 9 А ко отпхэндёла Мандар англай мануш, колэстар и Вов отпхэндёла англай ангелоря Дэвлэстирэ. 10 Всаворэ, ко пхэнэла вырито лав по Шаво Манушыкано, эртисардёла лэсти, а ко пхэнэла вырито лав пэ Свято Духо, колэсти на эртисардёла. 11 Кала тумэн андярэна андэ синагоги, кай пхурэдэра и барэ рапа, на гындон пала кода, сар тэ фэрисарэн пэс и со тэ пхэнэн. 12 Свято Духо сыйярэла тумэн, со андэ кодья время трэбуй тэ пхэнэн. 13 Варико андай мануш пхэндя Иисусости: — Сыйяримари! Пхэн мэрнэ пхралэсти, кай вов тэ дэл котор андар хулаимос, саво ашыляпэ амэнди дадэстар. 14 Иисусо пхэндя: — Мануш, ко тховдя Ман тэ сындосярав тумэн и тэ роздав тумаро хулаимос машкар тумэндэ? 15 Вов пхэндя лэнди: — Дикхэн, кай тэ на стидэн бут барвалимос. Вов тумаро жувимос бахталэса на терэла. 16 Тай Иисусо роспхэндя лэнди дума: — Ехкэ барвалэ манушэстэ бариял пэ мал бут ворзо. 17 Тай вов гындолас пэсти: «Со манди тэ терав? Най кай мандэ тэ тхав кода, со выбария». 18 Тунчи Вов пхэндя: «Акэ со мэ терава: пхагава пусына мэрнэ и терава авэр майбарэ, стидава тай

тхава о ворзо и всаворо барвалимос мэрно кордэ. сави връяма авэла чёр, вов на домэклас бы, 19 Тунчи мэ пхэнава пэстире жувимости: "Ай, кай вов тэ загулел андо чер. 40 И тумэ авэнтэ жувимос мэрно! Акана бут барвалимос пашлёт гытомэ, колэстар со Шаво Манушыкано авэла тутэ, пэ бут бэрша хутилэла. Отчийов, ха, пи и андэ кодья връяма, андэ сави тумэ на ажутярэн. радосав!"» 20 О Дэл пхэндя лэсти: «Бигодяко! 41 Пэтро пхэндя: — Рай, Ту пхэнэс кадья дума Адес андэ кадья рят залэнга тутар жувимос тиро. качи амэнди чи всаворэнди? 42 Рай пхэндя: — Касти доросзлап када, со ту гытосардян?» 21 Саво исин патимаско и годяко пхурэдэр бутярно Кадя авэла всаворэнца, ко стидэл барвалимос важ андо чер, савэс о хулай тховдя пашай пэстире пэсти, а на стидэл барвалимос важ о Дэл. 22 Тунчи бутярнэ, кай тэ роздэл хамос лэнди пай връяма? Исусо пхэндя пэстире сэтиярэнди: — Важ кода 43 Бахтало кодва бутярно, савэс о хулай, кала Мэ пхэнав тумэнди: на пэржкувэн пала тумаро рисавэла, удикхэла, со вов кадя терэл. 44 Пхэнав жувимос, со тумэнди тэ ха, и пала тило, андэр со тумэнди чячимаса, калэс бутярнэс хулай тховэла тумэнди тэ урядён. 23 Жувимос майкуч хамастар, пэ всаворо пэско хабэ. 45 А сар кодва бутярно и тумаро тило майкуч йидатар. 24 Подикхэн пэ пхэнэла андэ води: «Мэрно хулай авэла на сыго», вороноря: онэ на шон ворзо и на стидэн, нинай — и авэла тэ марэ бутярнэн и бутярнян, тэ ха и пэстире пусына и амбароря, но о Дэл праварэл тэ пэ, кай тэ матэл, 46 тунчи авэла лэско хулай лэн. Пэ скачи тумэ фэдэр чириклиандар! 25 Ко андо дес, кала вов на ажутярэл, и андэ кодья ж тумэндар, грыжатар, терэла майлунго пэско връяма, кала вов на жанэл. Вов росшынэла по жувимос пэ ехч чяс? 26 Сар тумэ на стерна када епаш лэс и дэла лэсти ехч шана найпатимистире найбаро рындо, состар грыжонпэ пала вся авэр? манушэнца. 47 Кодва бутярно, саво жанэлас, со 27 Подикхэн, сар барён луудя. Онэ на терэн бути камэл хулай, и на терэлас, сар камля хулай, нэ и на сувэн пэсти йида, нэ пхэнав тумэнди, со на сас гытомэ и на терэлас, авэла фартэ мардо. Соломоно андай всаворо пэско барвалимос и 48 А кодва, саво на жанэлас, и терэлас кода, баримос на урявдял кадя, сар ехч лэндар. 28 пала со трэбуй тэ марэн, мардо авэла цыра. Сар о Дэл кадя урявэл чяр пэ мал, сави адес Касти сас бут дино, колэстар и бут замангэнэ, исин, а тэся шона ла андо бов, чи на урявэла и касти бут дэласпэ, майбути пушэлапэ. 49 Мэ Вов и тумэн, ко цыра патял? 29 На родэн, со авилем тэ анав яг пэ пхув, и сар Мэ камав, соб тумэнди тэ ха тай со тэ пэ, и на грыжавэн пала вой икхатар тэ роспхаболпэ! 50 Манди трэбуй тэ када. 30 Всаворэ народоря кала люматирэ качи прожав болдимос, и сар Мэ грыжосавав, кала гындоносарэн пала када. Ай тумаро Дад жанэл, со када терэлапэ! 51 Тумэ гындоносарэн, Мэ авилем, тумэнди трэбуй вся када. 31 Родэн фэдэр Лэско кай тэ анав пэ пхув миро? Най, пхэнав тумэнди, Тхагаримос, а када вся додэна тумэнди. 32 На мэ авилем тэ анав вражымос. 52 Ири андай даран, найбаро стадо! Дад тумаро камэл тэ дэл панч мануш розжалапэ: трин англай дуй, и дуй тумэнди Тхагаримос. 33 Битинэн тумаро хабэ и англай трин. 53 Дад розжалапэ лэ шавэса, ай дэн чёрорэнди. Терэн пэсти кацавэ тышылы, савэ шаво лэ дадэса; дэй розжалапэ ла щяса, ай и на спхиравэнпэ, барвалимос по болыбэн, саво щей пэстирия даса; свэкруха розжалапэ ла боряса, на цэнкэл, каринг ни чёр на дожала, ни моль на ай и бори ла свэкрухаса. 54 Исусо пхэндя лэсхала. 34 Кай тумаро барвалимос, котэ авэла и манушэнди: — Сар тумэ дикхэн по западо тучя, води тумаро. 35 Авэнтэ гытомэ: йида пэр тумэндэ андэ кодья връяма пхэнэн, со авэла брышынд, мэк авэла пэрэлхангли күщикаса, и мэк пхабон и када терэлпэ. 55 Кала пхурдэл тати балвал тумарэ каганцоря. 36 Авэнтэ сар бутярнэ, савэ пав юго, тумэ пхэнэн: «Авэла фартэ тато», — и ажутярэн пэстирес хулас пав ябъяв. Кала хулай кади терэлпэ. 56 Дууемендири! Тумэ жанэн, сар авэла и марэла андэ удар, онэ андэ кодья връяма тэ полэн шпэры по болыбэн и пэ пхув, а состар отпхэрнавэна лэсти. 37 Бахталэ кола бутярнэ, на полэн, сави икхатар авиля връяма? 57 Важ со савэн о хулай, сар рисавэла, аракхэла лэн, кай тумэ ежэнэ на сындоносарэн, андэр со о чячимос? на совэн. Чячимаса пхэнав тумэнди, вов тунчи 58 Сар жас тирэса вражымареса кав пхурэдэр, ежено пэрэлхандэла күщикаса, бэшлярэла лэн допхэнпэ лэса пав дром. Сар када на терэса, вов палай мэсли и авэла тэ подэл важ лэнди. 38 тут андряэла кав сындолами, ай о сындолами Бахталэ кола бутярнэ, савэн хулай аракхэла, кай отдэла тут халавдэнди, а халавдэ бэшлярэнэ тут онэ ажутярэн лэс андэ епаш рят, и тэсара. 39 андо баруно. 59 Пхэнав тути, со на выжаса котар, Жанэнтэ, сар тэ жанэл о хулай лэ чөрэско, андэ аж сар на выпотинэса всаворэ ловэ.

**13** Тунчи кав Исусо авиле варисавэ мануша и Инке Вов пхэндя: — Пэр со мэзимэ Тхагаримос роспхэндэ Лэсти пала галилеяноря, савэн Дэвлэско? 21 Вов — сар заквашено хумэр, саво Пилато приphэндя тэ умарэн андэ кодья время, и жувли ля и тховдя андэ трин толоря варо, тай кала онэ анэнас жэртворя. 2 Исусо пхэндя: — всаворо хумэр взагляпэ. 22 Исусо прожалас пай Тумэ гындосарэн, со кала галилеяноря хасайле, фороря тай гава, сыйярэлэс лэ манушэн. Вов колэстар со онэ сас майбэзэхэл всаворэндар? жалас андо Иерусалимо. 23 Варико пхэндя Лэсти: з Най, пхэнав тумэнди! Нэ сар тумэ на кайнапэ, — Рай! Качи цыра манушэн авэна фэрисардэ? тумэ кадя ж всаворэ хасавэна. 4 Ай кола дэшуюхто Исусо пхэндя: 24 — Терэн вся, кай тэ зажан мануша, савэ хасайле, кала пэля пэр лэндэ андэ санэ удара. Пхэнав тумэнди, бут авэна тэ Силоамоско башня? Тумэ гындосарэн, онэ сас родэн, кай тэ зажан, тай на зажана. 25 Кала о майужылэ всаворэндар колэндар, ко жувэлэс хурай лэ чэрэско вщела тай затэрэла и удар, тумэ андо Иерусалимо? 5 Най, пхэнав тумэнди! Нэ авэна тэ тэрдэн андрал, тэ марэн андэ удар и сар тумэ на кайнапэ, кадя хасавэна. 6 Тунчи тэ мангэнпэ: «Хулай, отпхэрнав амэнди!» Ай Вов Исусо роспхэндя лэнди дума: — Екхэ манушэстэ пхэнэла: «На жанав тумэн, катар тумэ». 26 Тунчи андо винограднико барёлас дрэво инжыроско. тумэ пхэнэна: «Амэ хасас и пасас англай Тирэ Екхвар вов жыля тэ родэл пэр лэстэ плодоря и яхса, ай Ту сыйярэсас пэ амарэ гасы». 27 Нэ Вов нисо на аракхя. 7 Тунчи вов пхэндя пэстирэсти пхэнэла: «Мэ на жанав тумэн, катар тумэ, отжан виноградости: «Акэ, трин бэрш мэ авав тэ родав Мандар, всаворэ, савэ терэн найлашэрындоря». пэ кадва инжыро плодоря и нисо на аракхав. 28 Котэ авэла ровимос и бари грыжа, кала дикхэна Спхаг лэс, пэр со вов залэл пхув?» 8 «Хулай, лэ Авраамос, Исаакос и Иаковос, и всаворэн — пхэндя кодва, — ашав лэс инке пэ кадва пророкон андо Тхагаримос Дэвлэско, ай тумэ бэрш. Мэ лэс обганаавава, тхава пэрэгнёй, 9 и ко авэна вытградэ. 29 Авэна мануша пав востоко и жанэл, чи вов на анэла плодоря пэ авэр бэрш? западо, северо и юго и бэшэнэ палай мэсали андо Ай сар на анэла, тунчи спхагсэ лэс». 10 Андэ Тхагаримос Дэвлэско. 30 Тунчи палатунэ авэна субота Исусо сыйярэлэс андэ екх синагога. 11 англал, ай англатунэ авэна палал. 31 Тунчи кав Котэ сас жувли, савяятэ дэшуюхто бэрш сас духо Исусо поджыле фарисеёри и пхэндэ: — Ужа, ашав насвалимаско. Латэ сас банго думо, и вой нисар кадва тхан, колэсти со Иродо камэл Тут тэ умарэл. на тэрдёлас ворта. 12 Кала Исусо удикхля ла, Вов 32 Исусо пхэндя: — Жантэ и пэрэдэнтэ колэсти выякхардя ла англэ тай пхэндя: — Жувлий! Ту хрантимарести: «Адес и тэся мэ авава тэ вытрадав састьярэспэ пэстирэстар насвалимастар. 13 Вов бэнгэн и тэ састьярав манушэн, ай по трито дес Мэ тховдя пэр латэ васта, и вой андэ кодья время дотерава Пэско рындо». 33 Нэ адес, тэся и палтэся тэрдииля ворта и ля тэ лашарэл лэ Дэвлэс. 14 Мэ трэбуй тэ жав, колэсти со на терэллэ кадя, Пхурэдэр синагогако холяйля, со Исусо састьярдя кай пророкос тэ умарэн на андо Иерусалимо! 34 андэ субота, и пхэндя лэ манушэнди: — Исин шов Иерусалимо! Иерусалимо! Ту умарэс лэ пророкон деса, андэ савэ трэбуй тэ терэ бути. Андэ кола и марэс барэнца колэн, кас бишалэн туту! Скачи деса авэн и састьярэнпэ, нэ на андэ субота. 15 Пэ молоря Мэ камлем тэ стидав тирэн бэяцэн, сар и када Рай пхэндя лэсти: — Дуемуенди! Кажно кагни стидэл пэстирэ пуёнэн паша пэстэ, а тумэ тумэндар андэ субота чи на отпхандэл пэстирэс на закамле! 35 Аканы тумаро чер ашэллэш шушо. гурувэс тай ослос и на выяндярэл лэн андай пусын Гхэнав тумэнди, кала тумэ удикхэна Ман андэ и на андярэл тэ дэл пай? 16 Ай када исин екх сийярэлэс кадя, савэ Вов терэлас. 17 Исусо пхэндя: — Пэр со мэзимэ Тхагаримос Дэвлэско? Сар тэ роспхэнав пала лэс? 18 Вов — сар горчично ворзо, саво о мануш ля тай шутя андэ пэстирэ баря. Ворзо выбария и ашыля барэ дрэвоса, кадя, со чириклия болыбнастирэ жувэнас пэр лэстэ. 20

**14** Екхвар андэ субота Исусо авиля екхэстэ андай пхурэдэр фарисеёри тэ хал марно, и онэ дикхэнэс пала Лэстэ. 2 Котэ бэшэлас англав Исусо мануш, савэстэ сас паеско насвалимос. 3 Исусо пушля кай фарисеёри и сыйяримаря Законостирэ: — Домукэллэ тэ састьярэл андэ субота? 4 Онэ ашэнас мулком. Исусо ляпэ кав мануш, састьярдя лэс и отмэклия. 5 Тунчи Вов пхэндя лэнди: — Сар варикастэ тумэндар шаво или гурув

пэрэла андэ хайнг, на вылэна тумэ андэ кодья ж мануша, и Вов обрисайля лэндэ тай пхэндя: 26 — врьяма андэ субота? 6 Лэнди найсо сас тэ пхэнэн Сар ко авэл Мандэ и на камэла Ман майфартэ пэ када. 7 Иисусо додикхля, сар кола, кас акхардэ, пэстирэ дадэстар, датар, ромнятар, бэязцэндэр, вытидэнас майфэдэр тхана палай мэсали, тай пхралэндэр, пхэяндар и пэстирэ жувимастар, роспхэндя екх дума: 8 — Кала варико акхарэла кодва нисар на авэла Мэрнэса сыйтрянэса. 27 тут по ябъяв, на баш пэ англуюн тхан. Колэсти Кодва, ко на андрэл пэско трушул и на жал пала со котэ авэла мануш майфэдэр тутар, 9 и хурай, Мандэ, нисар на авэла Мэрнэ сыйтрянэса. 28 Ко саво акхардя тут и лэс, поджала тутэ и пхэнэла: түмэндэр закамэла тэ терэл башня и майанглал на «Дэ тхан калэсти манушэсти». И тути прижалапэ бэшэла тэ пэрэбинэл, скачи када авэла тэ ашэл, лажаймаса тэ бэшэс по палатуно тхан. 10 Нэ сар хутилэла лэстэ ловэ, кай тэ стерэл ла? 29 Кала тут акхардэ, жа и бэш по палатуно тхан. Тунчи о тховэла фундаменто, нэ на дотерэла, кола, савэ хурай поджала тутэ и пхэнэла: «Амал, пэрэбэш дикхэнэ када, авэна лэстар тэ асан 30 и тэ дэн по майфэдэр тхан». Тунчи тути авэла бари шана дума: «Кадва мануш ля тэ терэл и на дотердя». англай мануша, савэ бэшэн туса палай мэсали. 31 Саво тхагар жала маримаса пэ авэр тхагар, 11 Всаворэ, ко ваздэл пэс, авэла тэллярдо, а ко майанглал на бэшэла и на пэрэбинэла, исин лэстэ тэллярэл пэс, авэла вазгло. 12 Тунчи Иисусо пхэндя зор дэшэ баряница халавдэнца тэ утэрдёл англай манушэсти, саво акхардя Лэс: — Кала тховэс дуй дэшэ баря халавдэ? 32 А сар най, то кала о мэсали, на акхар лэ амалэн, лэ пхралэн, манушэн вражымари инке дур, лэла и бишалэла пэстирэ тирэ родостар тай лэ барвалэн, савэ паша тутэ манушэн тэ мангэн миро. 33 Кадя, ко түмэндэр на жувэн. Колэсти со и онэ акхарэна тут пэстэ и отпхэндэла всаворэстар, со лэстэ исин, нисар на рисарэна тути тиро лашымос. 13 Нэ сар ту тховэс мануша Мэрнэ сыйтрянэса. 34 Лон — лашо, нэ сар о мэсали важ мануша, акхар чёрэн, попхаглэн, лон хасарэла пэско лондимос, сар терэса, кай тэ бангэн тай корэн. 14 Тунчи ту авэса бахтало, авэл лондо? 35 Ни андэ пхув, ни андэ пэрэгнёе колэстар со онэ на отдэна тути кода, со ту дян, и на поджал; и вышон лэс аври. Касть исин каны тэ тунчи тути потинэлалэ, кала жундёна чячимастирэ ашунэн, мэк ашунэн!

мануша. 15 Кала екх андай кола, ко бэшлас палай мэсали, ашундя када, вов пхэндя Иисусости: — Бахтало, ко авэла тэ хал марно андэ Тхагаримос Дэвлэско! 16 Иисусо пхэндя лэсти: — Екх мануш тэрдя баро свэнко и акхардя бутэн манушэн. 17 Кала авиля и врьяма тэ бэшэн палай мэсали тэ хан, вов бишалдя пэстирэс бутярнэс тэ акхарэл акхардэн: «Авэнтэ, вся гытомэ». 18 Онэ екх палай аврэстэ линэ тэ мангэн патив. Екх пхэндя: «Мэ тиндэм пхув, и манди трэбүй тэ жав тай тэ дикхавла. Мангав тут, эртисар ман». 19 Авэр пхэндя: «Мэ тиндэм дэшэн гурувэн тай жав тэ дикхав лэн, савэ онэ андэ бути. Мангав тут, эртисар ман». 20 Трито пхэндя: «Мэ лем ромня, колэсти най сар тэ авав тутэ». 21 Бутярно рисайля и роспхэндя пэстирэсти хуласти. Тунчи о хурай лэ черэско холяйля и пхэндя пэстирэсти бутярнэсти: «Жа майсыго пай барэ и цэkn гасы форостирэ и ан кардэ чёрэн, попхаглэн, корэн тай бангэн». 22 «Хурай, — пхэндя бутярно, — кода, со ту припхэндян, вся тердэм, и инке исин тхан». 23 Тунчи хурай пхэндя пэстирэ бутярнэсти: «Жа пай дрома и паша грады и манг, кай тэ авэн кардэ, кай о чер мэрно тэ авэл пхэрдо манушэнца. 24 Пхэнав түмэнди, со нико колэндэр, кас мэ акхараравас майанглал, на хала пай мэрни мэсали». 25 Лэ Иисусоса жанас бут

**15** Тэ пошунэн Иисусос стидёнас всаворэ стидэмэрия налогонэндирэ тай авэр бэзэхалэ мануша. 2 Фарисеёнэнди тай сыйтрямаренди Законостирэ на чялёлас када, и онэ пхэнэнас: — Вов прилэл бэзэхалэн манушэн тай хал лэнца. 3 Тунчи Иисусо роспхэндя лэнди кацави дума: 4 — Ко түмэндэр, касть исин шэл бакрэ, и хасардиля екх лэндар, на ашавэла инядэш иня бакрэн андэ мал и на жала тэ родэл кола, сави хасайля, жы кодла врятатэ, кала аракхэла ла? 5 А сар аракхэла ла, радомаса лэла пэ пэстирэ пхихэ. 6 Сар авэла черэ, заакхарэла пэстирэ амалэн и ко жувэл пашэ паша лэстэ, и пхэнэла лэнди: «Радосавэн манца, мэ аракхлем бакрэра, сави сас хасарди!» 7 Пхэнав түмэнди, со по болыбэн майбут радонпэ палай екх бэзэхало мануш, саво каисавэл андэ пэстирэ бэзэх, сар важ инядэш иня жужэ водеса мануша, савэнди на трэбүй тэ кайнэ. 8 Сар жувялэти исин дэш драхморя, ивой екх лэндар хасарэла, на запхабарэла вой каганцо и на лэлапэ тэ притидэл чер ай мишто тэ родэл жы кала, сар аракхэла драхма? 9 А сар аракхэла драхма, акхарэла пэстирэ амалэн и ко жувэл пашэ, и пхэнэнла: «Радосавэн манца: мэ аракхлем хасарди драхма!» 10 Акэ, Мэ пхэнав түмэнди,

со Дэвлэстирэ ангелоря кадя радосавэн пала «Шаво мэрно! — пхэндя тунчи дад. — Ту всавори екх бэзэхало мануш, саво каисавэл андэ пэстирэ врьяма манца, и вся, со мандэ, исин тиро. 32 Ай бэзэхэй! 11 Иисусо дэлас дума: — Екхэ манушэстэ сас пала када трэбуй сас тэ радосавас, со пхрал тиро дуй шавэ. 12 Майцэкно пхэндя пэстирэ дадэсти: сас муло и жундиля, хасавэлас и аракхляпэ!»

«Дад, дэ манди тирэ хулаимастар котор, саво авэла мэрно». И о дад роздя хулаимос машкар шавэ. 13 Прожыля найбут деса. Майцэкно шаво стида вся, со лэстэ сас, жылятар майдур андэ авэр пхув. Котэ вов ростердя вся пэско хулаимос, колэсти со жувэлас найлашэ жувимаса. 14 Кала вов вся ростердя, андэ кодья пхув авиля баро бокхалимос, и вов ашыля чёэрэсэ. 15 Тунчи вов жыля тай манггялэ пэ бути екхэ манушэстэ, саво жувэлас котэ. А кодва мануш бишалдя лэс нэ маля пэстирэ тэ пасый лэ балэн. 16 Вов сас бокхало и камэлас тэ хал кода, соса праварэнас лэ балэн, но лэсти и кода на дэнас. 17 Кала вов авиля андэр пэстэ, пхэндя: «Скачи бутярнэ мэрнэ дадэстэ чялён марнэстар, ай мэ мэрэв бокхатар! 18 Жава, рисавава кав мэрно дад и пхэнава лэсти: "Дад! Мэ тердэм бэзэх англав Болыбэн и англав тутэ. 19 Мэ будэр на ашав тэ акхаравпэ тирэ шавэса, приэл ман андэ бутярнэ тирэ"». 20 Вов вшиля и жыля кав пэско дад. Кала вов сас инке дур, дад удикхялэ лэс, и тангосардя пэстирэ шавэс. Вов прастая майянгэлэ кав пэско шаво, обля лэс и ля тэ чюминдэл. 21 Шаво пхэндя лэсти: «Дад! Мэ тердэм бэзэх англав Болыбэн и англав тутэ. Мэ будэр на ашав тэ акхаравпэ тирэ шавэса». 22 Ай о дад пхэндя пэстирэ бутярнэнди: «Жантэ майсыго, анэн со майфэдэр йида и урявэнтэ лэс. Дэн ангрусли нэ лэско васт и пэрналэ пэ лэстирэ пэрнэ. 23 Анэн тай зашынэн отправардэс гуруворэс, тераса свэнко, аваса тэ хас и тэ радосавас! 24 Мэрно шаво сас муло и жундиля! Вов сас хасардо и аракхадиля!» И линэ тэ радосавэн. 25 О пхурэдэр шаво андэ кадья врьяма сас андэ мал. Кала вов поджалас кав чер, ашундя, кай андо чер дилабэн дилия тай чөлэн. 26 Вов акхардя екхэс андай бутярнэ и пушля лэс, со котэ кацово тердялэ. 27 «Тиро пхрал рисайля, — пхэндя лэсти кодва, — и тиро дад зашында отправардэс гуруворэс, колэстар со лэско шаво рисайля жундо и састо». 28 Пхурэдэр шаво холяйлия и на камля тэ зажал андо чер. Тунчи дад выжыля и акхарэлэс лэс. 29 Нэ шаво пхэндя дадэсти: «Всаворэ кала бэрша мэ теравас бути пэр тутэ, и никала на выжавас тирэ лавэстар. Ай ту никала на дян манди бузнорэс, кай мэ тэ радосавав пэстирэ амалэнца. 30 А кала кадва шаво тиро ростердя о хулаимос тиро лэ лубнянца, ту зашындан важ лэсти отправардэс гуруворэс!» 31

**16** Иисусо пхэндя Пэстирэ сытэрнэнди: — Екхэ барвалэ манушэстэ сас пхурэдэр бутярно, саво дикхэлэс палав лэско хулаимос. Пала лэстэ роспхэндэ, со вов ростерэл о барвалимос лэ хуласко. 2 Хурай выякхардя лэс пэстэ тай пхэндя: «Со када мэ шунав пала тутэ? Здэ и бути, колэстар со ту будэр на авэса тэ дикхэс пала мэрно хулаимос». 3 Пхурэдэр бутярно гындосардя: «Со манди акана тэ терав? Хурай вытрадэл ман пай бути. Тэ жав тэ ганавав и пхув нинай зор мандэ, тэ мангав манди лажаво. 4 Мэ жанав, со манди трэбуй тэ терав кадя, соб, сар ман вытрадэна кала бутятар, тэ аракхадэн кацавэ мануша, савэ прилэнна ман пэстэ». 5 И вов ля тэ акхарэл екх пала екхэстэ пэстирэ хуластирэн ужылимарен. Екхэстэ пушля: «Скачи ту ужыло мэрнэ хуласти?» 6 «Шэл хкорэ оливково дээто», — пхэндя кодва. Бутярно пхэндя лэсти: «Лэ пэско запистросаримос, бэш и майсыго пэрэпистросар пэ пандэшэ». 7 Тунчи вов пушля аврэстэ ужылимарестэ: «Ай ту скачи ужыло?» «Мия гонэ ворзо», — пхэндя кодва. Бутярно пхэндя лэсти: «Залэ пэско запистросаримос и пэрэпистросар пэ охтошэла». 8 Хурай лашардя пэстирэс хохавнэс пхурэдэр бутярнэс, со годяварнэс тердя. Кала люматирэ шавэ майбут полэн, сар тэ андярэн пэ аврэ манушэнца, сар шавэ Дэвлэстирэ, Саво исин Удуд. (aiōn g165) 9 Ай Мэ пхэнав тумэнди: терэн пэсти амалэн найчячимастирэ барвалимаса, кай, кала лэс на авэла, тумэн тэ прилэн андэ чера пэ вако. (aiōnios g166) 10 Ко патимаско андэ найбари бути, кодва авэла патимаско андэ бари бути. Ай ко найпатимаско андэ найбари бути, кодва авэла найпатимаско и андэ бари бути. 11 И сар тумэ найпатимастирэ андо найжуужо барвалимос, ко дэла тумэнди чячюно? 12 И сар тумэ сас найпатимастирэ, кала терэнас бути на андо пэско хулаимос, ко дэла тумэнди тумаро? 13 Нисаво бутярно на авэла тэ терэл бути пэ дуй хулая. Вов екхэс авэла фартэ тэ на камэл, ай аврэс тэ камэл, екхэсти авэла чячюнэса, ай пэ авэр на тховэла патив. Тумэ нисар на авэна тэ терэн бути андэ екх врьяма важ о Дэл и важ о барвалимос. 14 Фарисеёрыя, савэ камэнас ловэ, шундэ када вся и асанасэ Исусостар. 15 Иисусо пхэндя лэнди: — Англай мануша тумэ сикавэн пэс, кай тумэ

жужэ водеса, нэ о Дэл жанэл тумарэ водя. Кода, андо дес терэла англав тутэ бэзэх, и эхта молоря со учес кай мануша исин выритимос англав Дэл. андо дес авэла тутэ и пхэнэла: «Мэ каисавас», — 16 Врима Законоско ай пророконго сас жыкай эртисар лэс. 5 Апостолоря мангле Раес: — Тер Иоано, ай иххатар роспхэнэллэ Радосаво Лав андэ амэндэ майбаро патимос! 6 Рай пхэндя: — палав Тхагаримос Дэвлэско, и всаворз тховэн зора, Сар тумэндэ исин патимос, сар горчично ворзо, соб тэ заха андэр лэстэ. 17 Майсыго болыбэн тумз пхэнэнас бы акала тиотинати: «Вышындув и пхув ужана, сар екх майцэкни пиистросарди корнёса и тховэп андэ лэн», — то вой кандэлэс андав Законо хасардэла! 18 Ко розжаллэ пэстирия бы тумэн. 7 Пхэнаса, тумэндэ исин бутярно, саво ромняса и лэл авря ромня, кодва терэл лубимос, ганавэл и пхув или пасый бакрэн. Чи пхэнэна и ко лэл ромня, сави розжыляпэ пэстирия ромэса, тумэ лэсти, кала вов авэла пай бути: «Майсыго терэл лубимос. 19 Жувэлас екх барвало мануш. заха, бэш тэ хас?» 8 Най, тумэ майсыго пхэнэна Вов урявэласпэ андэ майкучотни йида, и всаворо лэсти: «Гытосар манди тэ хас ай дикх пала мандэ, жувимос лэстэ сас сар радосаво свэнко. 20 Ай паша кала мэ хава и пава, а тунчи авэса тэ хас и тэ лэстириэ градатирэ удар пашлэлэс чёроро, савэс пэс ежэно». 9 Чи тумэ авэна тэ пхэнэн «наис» лэ акхарэнас Лазарё, всаворо общую насвалимаса. бутярнэсти пала лэстириэрындэ? Най. 10 Кадя и 21 Вов фартэ камэлас тэ хал кода, со пэрэлас пай тумэ, сар стирэнэ вся, со тумэнди сас припхэндо, мэсали кав барвало. Риконэ авэнас и шыбаса пхэнэн: «Амэ бутярнэ, савз нисо на ашас. Амэ жужарэнас лэстириэ дукха. 22 О чёроро муля, и качи тердэм кода, со трэбуй сас тэ терас». 11 Пав ангелоря одандярдэ лэс кав Авраамо. Муля и дром андо Иерусалимо Исусо прожалас машкар барвало, тай гарадэ лэс. 23 Барвало сас андо адо Самария и Галилея. 12 Кала Вов зажалас андэ андэ бари грыжа. Вов взагля якха тай удикхля екх гав, Лэс удикхле дэш наасвалэ проказаса. Онэ дур пэстэр лэ Авраамос, ай паша лэстэ Лазарёс. 24 Вов акхардя: «Дад Авраамо, тангосар Сытрямари! Тангосар амэн! 14 Кала Исусо лэн ман и бишал лэ Лазарёс, мэж вов тховэл пэско удикхля, Вов пхэндя: — Жантэ ай сикавэнпэ кай най андо паш и шол пэ шыб мэрни, а то мэ фартэ рашая. Онэ жыле и пав дром састьярдиле. 15 грыжавав андэ кадъя яг». 25 Нэ Авраамо пхэндя: Екх лэндар, сар качи удикхля, кай вов састьярдо, «Бэято, гындосар, со ту лян андо тиро жувимос рисайля, барэ гласоса лашарэлас Дэвлэс. 16 Вов лашымос, а Лазарё ля выритимос. Иххатар вов пэля кай и пэрнэ Исусостирэ, пхэнэлас «наис» катэ радоллэ, а ту грыжоспэ. 26 Тай инкэ, машкар Лэсти. И кадва мануш сас самарянино. 17 — Чи амэндэ ай тумэндэ — бари выганавди, и кала на дэш мануша сас жужардэ? — пушля Исусо. варико закамэла тэ пэрэжал катар тумэндэ ай — Кай кола иня? 18 Состар нико лэндар, сар тумэндар амэндэ, на пэрэжана». 27 Барвало акадва мануш андай авэр пхув, на рисайля, кай пхэндя: «Тунчи мангав тут, дадэ, бишал Лазарёс тэ лашарэл Дэвлэс? 19 И пхэндя самаряниости: андо чер мэрнэ дадэстэ. 28 Мандэ исин панч — Вщи и жа. Тиро патимос фэрисардя тут. 20 пхрала, мэж вов умангэл лэн, кай и онэ тэ на Ехвар фарисеёря пушле Иисусостар, кала авэла попэрэн кардэ, андо тхан грыжако». 29 Авраамо о Тхагаримос Дэвлэско. Вов пхэндя лэнди: — пхэндя: «Лэндэ исин Моисеё и пророкоря, мэж лэн Тхагаримос Дэвлэско на авэла кадя, со тумэ ашунэн». 30 «Нат, дад Авраамо, — пхэндя барвало, дикхэнэ лэс якхэнца. 21 Нико на пхэнэла: «Акэ, — сар авэла варико андай мулэ лэндэ, тунчи онэ вов катэ» чи «Акэ, котэ». Тхагаримос Дэвлэско каисавэна». 31 Пэ када Авраамо пхэндя лэсти: иххатар исин машкар тумэндэ. 22 Тунчи Вов пхэндя «Сар лэ Моисеёс и лэ пророкон на ашунэн, тунчи, сыйянэнди: — Авэла кацави врима, кала тумэ кала ко андай мулэ жундёла, онэ на патяна».

**17** Исусо пхэндя пэстириэ сыйянэнди: —  
Всавори врима авэла кода, со зумавэла тумэн, но грыжа колэсти, каастар авэл о зумавимос.  
2 Ко екхэс андай кала цэкнэ шола кав бэзэх, авэлас бы лэсти фэдэр тэ пхандэн пэ кор бар и тэ шон лэс андэ лэн. 3 Дикхэн пала пэстэ! Сар тиро пхрал стердя бэзэх, выхпхэн лэсти, ай сар каисавэл, эртисар лэс. 4 И сар эхта молоря

Мануша ханас, пэнас, лэнас ромнян, жанас палав налогонэндиро тэрдёлэс андэ риг и на ваздэлас ром кав кодва дес, кала Ноё зажыла андо ковчего. яхxa пэстирэ кав больбэн, нэ марэлас пэс андо Тунчи жыля фартэ баро брышынд, и всаворэ колин и пхэнэлас: «Дэвла, тангосар ман, бэзэхалэс хасайле. 28 Кадя сас и андэ деса Лотостирэ. манушэс!» 14 Пхэнав тумэнди, со кадва мануш Мануша ханас, пэнас, тинэнас, битинэнас, шонас жыля чэрэ майертигардо, сар кодва. Кодва, ко ворзо, терэнас чера. 29 Нэ андо дес, кала Лото ваздэл пэс, авэла обмэклэ, а ко обмэклэл пэс, выжyялa андав Содомо, жыле пав больбэн ягну ваздёла. 15 Мануша анэнas кав Иисусо цэкнэн брышынд и сера, тай всаворэ хасайле. 30 Кадя бэяцэн, кай Вов тэ лэллэ лэндэ. Сытрянэ удикхle авэла и андэ кодва дес, кала сикадёла Шаво када и камле тэ запхэнэн лэнди. 16 Иисусо акхардя Манушыкано. 31 Андэ кодва дес, ко авэла упрэ по лэн Пэстэ ай пхэндя: — Мэж бэяцэн авэн Мандэ, и на чер, а йида авэла андо чер, мэж на жал тэ лэл ла. запхэнэн лэнди, колэсти со Тхагаримос Дэвлэско Ай ко авэла пэ мал, мэж и вов на жал палпалз. 32 важ кацаvэ, сар онз. 17 Пхэнав тумэнди чячимаса: Сээрэн палай ромни Лотостири! 33 Ко камэла тэ ко на прилэла о Тхагаримос Дэвлэско, сар бэято, фэрисарэл пэско жувимос, кодва хасарэла лэс, кодва на зажала андэр лэстэ. 18 Ехx пхурэдэр ай ко хасарэла пэско жувимос, кодва фэрисарэла лэс. 34 Пхэнав тумэнди: андэ кодья рят дуй авэна пушла Лэстар: — Лашо Сытрямари, со тэ терав, 35 Дуй жувя авэна екхтанэ тэ марэн ворзо, ехx кай манди тэ дэллэ жувимос вакоско? (aiōnios g166) 36 — Сости ту акхарэс Ман «лашо»? — пхэндя Иисусо. — Нико на лашо, качи ехx о Дэл. 20 Ту авэла залити, ай авэр ашэллэ. 37 — Кай, Рай? — жанэс запхэнимос: на тер лубимос, на умар, на пушле онз. Иисусо пхэндя: — Кай о трупо, кордэ чёр, на пхэн хохавимаско лав, пативаса обжапэ стидёна и орлоря.

**18** Тунчи Иисусо роспхэндя лэнди дума, со трэбүй тэ на пэрэашэн тэ мангэнпэ Дэвлэс ай тэ на грыжонпэ. 2 — Андэ ехx форо сас сындумари, саво на дараалас Дэвлэстар и на лажалас манушэндар. 3 Андэ кодва форо сас ехx пхивли. Вой авзлас кав сындумари, мангэлэс: «Фэрисар ман мэрэн вражымарестар». 4 Сындумари бут время на камэлас тэ поможысарэл лати, ай тунчи пхэндя ежэно пэсти: «Мэж мэ Дэвлэстар на дараав и манушэндар на лажав. 5 Нэ сар кадья пхивли дохаля манди пэстирэ мангимаса, терава, со вой мангэл, кайвой тэ пэрэашэл тэ дохал ман». 6 Ай о Рай пхэндя: — Шундэ, со пхэнэл сындумари найчимаско? 7 Сар о Дэл на фэрисарэла колэн, кас Вов вытида, и ко фартэ мангэн Лэс о дес и рят? Чи ашавэла лэн о Дэл? 8 Пхэнав тумэнди: Вов грабисавзла пав чячимос тэ фэрисарэл лэн. Нэ кала Шаво Манушыкано авэла, аракхэла патимос пэ пхув? 9 Колэнди, савэ гындонас пала пэстэ, кай онэ жужэ, и пхутярдэс дикхэнас пэ авэр мануша, Иисусо роспхэндя кацаvи дума: 10 — Дуй мануша зажыле андо храмо тэ мангэнпэ Дэвлэс. Ехx лэндар сас фарисеё, ай авэр — стидэмэрэ налогонэндиро. 11 Фарисеё тэрдёлэс и мангэлласпэ Дэвлэс кадя: «Дэвла, наис Тути, со мэ на кацаво, сар авэр мануша: прахаря, найжужэ, лубаря, и на кацаво, сар акадва стидэмэрэ налогонэндиро. 12 Мэ ритярав посто дувар андо курко, дав дэшто котор андар вся, со затерав». 13 Ай стидэмэрэ

налогонэндиро тэрдёлэс андэ риг и на ваздэлас яхxa пэстирэ кав больбэн, нэ марэлас пэс андо Тунчи жыля фартэ баро брышынд, и всаворэ колин и пхэнэлас: «Дэвла, тангосар ман, бэзэхалэс хасайле. 14 Пхэнав тумэнди, со кадва мануш Мануша ханас, пэнас, тинэнас, битинэнас, шонас жыля чэрэ майертигардо, сар кодва. Кодва, ко ворзо, терэнас чера. 15 Мануша анэнas кав Иисусо цэкнэн брышынд и сера, тай всаворэ хасайле. 16 Иисусо акхардя Манушыкано. 17 Пхэнав тумэнди чячимаса: Сээрэн палай ромни Лотостири! 18 Ехx пхурэдэр ай ко хасарэла пэско жувимос, кодва на зажала андэр лэстэ. 19 Ехx пхурэдэр ашундя када, вов грыжосайля, колэсти со сас фартэ барвало. 20 Тунчи ав и жа пала Мандэ. 21 Кала Иисусо удикхля, со кодва грыжосайля, Вов пхэндя: — Сар пхарэс барвалэнди тэ зажан андо Тхагаримос Дэвлэско! 22 Иисусо ашундя када, — Ехx тути инке на хутилэл. Битин вся, со тутэ исин, и роздэ ловэ чёрорэнди, и тунчи тутэ авэла барвалимос по больбэн. Тунчи ав и жа пала Мандэ. 23 Кала пхурэдэр ашундя када, вов грыжосайля, колэсти со сас фартэ барвало. 24 Кала Иисусо удикхля, со кодва грыжосайля, Вов пхэндя: — Сар пхарэс барвалэнди тэ зажан андо Тхагаримос Дэвлэско! 25 Майлокхо лэ верблюдости тэ прожал андэ сувьяко кан, сар лэ барвалэсти тэ вжал андо Тхагаримос Дэвлэско. 26 Кола, ко ашундя када, пхэндя: — Ко тунчи авэла фэрисардо? 27 Иисусо пхэндя: — Сар кав мануш нинай зор тэ стерэл варисо, кав Дэл исин зор кода тэ стерэл. 28 Тунчи Петро пхэндя: — Акэ, амэ ашадэ вся, со амэнэ сас, и жылям пала Тутэ. 29 Иисусо пхэндя лэнди: — Пхэнав тумэнди чячимаса: всаворэ, ко ашадя чер, и ла ромня, и лэ пхралэн, лэ дадэс и ла да, тай лэ бэяцэн важ о Дэвлэско Тхагаримос, 30 онэ лэнэ майбут андэ кадья время, ай андэ время, сави авэла, — жувимос вакоско. (aiōnios g165, aiōnios g166) 31 Тунчи Иисусо отакхардя дэшдууен андэ риг ай пхэндя лэнди: — Акэ, амэ зажас андо Иерусалимо. Котэ терэллэ вся, со запистросардо пророконца пала Шаво Манушыкано. 32 Вов авэла отино андэ васта манушэнди авря народостар, и кола авэна тэ асанпэ Лэстар, обмукэна Лэс и шунгардэнэ пэр Лэстэ, 33 авэна тэ марэн чюкнянца и умарэна. Нэ по трито дес Вов жундёла. 34

Сытрянэ нисо калэстар на полинэ. Вся, со Вов шэл драхморя тай пхэндя: «Терэн арли, жы кала пхэндя, сас важ лэнди запхандадо, и онэ на мэ рисавава». 14 Нэ мануша кола пхувьятар на поленас, со Вов камэлас лэнди тэ пхэнэл. 35 Кала камэнас лэс и бишалдэ пала лэстэ пхурэдэрэн Иисусо поджалас кав форо Иерихоно, пашав дром манушэн, кай онэ тэ пхэнэн: «На камас, соб вов бэшэлас тай мангэлас коро мануш. 36 Вов ашундя, тэ авэл амарэ тхагараса». 15 Нэ вов тэрдиля со паша лэстэ прожан бут мануша, пушля, со тхагараса тай рисайля черз. Вов припхэндя тэ када кацаво. 37 — Жал Иисусо андав Назарето, ахарэл лэ слугонэн, касти вов дя руп, кай тэ — пхэндэ лэсти. 38 Тунчи коро зацыписайля: — ужанэл, ко скачи затердя. 16 Авиля англuno и Иисусо, Шаво Давидоско! Тангосар ман! 39 Кола, ко пхэндя: «Хулай! Тирэ шэл драхморя андэ манди жалас майанглал, линэ тэ пхэнэн, кай вов тэ ашэл дэш шэла». 17 Хулай пхэндя лэсти: «Мишто, мулком, нэ коро инке майфартэ ля тэ цыписавэл: лашо бутярно! Пала кода, со ту патимаско андэ — Шаво Давидоско! Тангосар ман! 40 Иисусо ашыля кадва цэнкорындо, тути авэла баримос пэ дэш и припхэндя, кай калэ манушэс тэ анэн Лэстэ. фороря». 18 Авиля авэр и пхэндя: «Хулай! Тирэ Кала кодва поджыля, Иисусо пушля лэс: 41 — Со шэл драхморя андэ панчшэл». 19 Хулай пхэндя ту камэс, кай Мэ тэ терав важ тути? — Рай, мэ лэсти: «И ту ав пхурэдэр андэ панч фороря». 20 камав тэ дикхав, — пхэндя коро. 42 Иисусо пхэндя Авиля трито и пхэндя: «Хулай! Акэ тути тирэ шэл лэсти: — Мэз отпхэрнавэнгэ тутэ яхса! Патимос драхморя. Мэ ритяравас лэн андо хкосноро. 21 тиро састьядра тут. 43 Коро андэ кодья время ля тэ дикхэл. Вов жыля палав Иисусо и лашарэлас лэ 22 Хулай пхэндя лэсти: «Тирэ лавэнца авава тэ сындоираав тут, хохавно дикхэл. Мэ даравас тутар, ту мануш, саво бут мангэл: бутярно! Ту жанэсас, кай мэ бут мангав, лав кода, со мэ на тховавас, и стидав кода, со на шавас андэ пхув. 23 Состар ту на дян руп мэрно андэ арли, сар мэ рисавава, тэ авэл руп будэр?» 24 И вов пхэндя колэнди, ко котэ ашэлас: «Залэнтэ лэстар шэл драхморя и отдэн колэсти, кааст дэш шэла». 25 Онэ пхэндэ лэсти: «Хулай! Лэстэ ж исин дэш шэла драхморя». 26 Хулай дя дума: «Пхэнав тумэнди, со всаворэнди колэнди, каастэ исин, дэлэлэ инкэ, а каастэ нинай, залэлэлэ и кода, со лэстэ исин. 27 А мэрнэн вражымарен, ко на камэлас, кай мэ тэ авав лэндирэ тхагараса, анэн и умарэнтэ англав мандэ». 28 Иисусо пхэндя када тай жыля майдур кав Иерусалимо. 29 И сар поджыля 30 Иисусо пхэндя лэнди: — Жан андо гав, саво англай тумэндэ, ай сар захана дуен сытрянэн Пэстириэн зо и пхэндя лэнди: — Каастэ иштэ, аракхэна припхангле осликос, пэ саво и аракхле, сар Вов пхэндя лэнди. 31 Кала онэ отпхандэн осликос, хулая пушле лэн: — Пэр со тумэ отпхандэн лэс? — пхэнэн лэсти када: «Вов трэбуй Раести». 32 Сытрянэ, савэн Вов бишалдя, жыле и аракхле, сар Вов пхэндя лэнди. 33 Кала онэ отпхандэн осликос, хулая пушле лэн: — Пэр со тумэ отпхандэн лэс? 34 Онэ пхэндэ: — Вов трэбуй Раести. 35 Онэ андэ лэс кав Иисусо, шутэ йида пэ ослико и тховдэ пэр лэстэ лэ Иисусос. 36 Кала Вов ладэлас, онэ шонаас йида пэстири пав дром. 37 А кала Вов подлагля кав тхан, кай

## 19 Тунчи Иисусо зажыля андо форо Иерихоно

и прожалас пар лэстэ. 2 И акэ, ехк мануш, савэс ахарэнас Закхеё, пхурэдэр стидэмэрэ налогонэнди, барвало мануш, з родэлас тэ дикхэл лэ Иисусос, ко Вов кацаво, нэ на сас сар, колэстар со фартэ бут мануша сас пашав Иисусо, ай Закхеё сас цэнко ростоса. 4 Вов запрастая майанглэ, загульдя пэ тютина, сави барёлас пэ кодва тхан, кай прожалас Иисусо. 5 Кала Иисусо поджыля кав кадва тхан, Вов подикхля упрэ и пхэндя лэсти: — Закхеё! Згуль майсыго! Манди трэбуй адес тэ авав андо тиро чер. 6 Закхеё сыго згульдя и лошаса прияла Лэс андо пэско чер. 7 Всаворэ, ко дикхля када, холяйле и лине тэ дэн дума, со Вов зажыля кав бэзэхало мануш. 8 Закхеё вишия и пхэндя Раести: — Рай! Акэ, ешав всаворэстар, со мандэ исин, мэ роздава чёёрэнди, и каастар лем хохавимаса, отдава андэ штарвар майбуу! 9 Иисусо пхэндя лэсти: — Адес авиля фэрисаримос андэ кадва чер, колэсти со и вов исин шаво лэ Авраамоско. 10 Шаво Манушыкано авиля тэ аракхэл и тэ фэрисарэл колэн, ко хасавэл. 11 Колэнди, ко ашунэлас Иисусос, Вов пхэндя ехк дума. Колэстар со онэ сас пашав Иерусалимо, и онэ гындонаас, со сыго отпхэрнавэлэлэ Тхагаримос Дэвлэско. 12 Иисусо пхэндя кадя: — Ехк барвало мануш ладэлас андэ дурдунти пхув, кай тэ лэл пэсти тхагаримос и тунчи тэ рисавэл. 13 Вов аххардя дэшэн пэстириэн слугонэн, дя лэнди по

о дром змукэлпэ пав плай Оливково, фартэ бут бутярнэс, нэ онэ и кадалэс помардэ, акушле и сытрянэ радосавэнас и зоралэ гласоса лашарэнэс отмэклэ шүшэ вастэнца. 12 И тритонэс бутярнэс лэ Дэвлэс пала диворя, савэ онэ дикхле. 38 бишалдя, нэ онэ и кодлэс помардэ жы кав рат и Онэ пхэнэнас: — Лашардо Тхагар, саво жал важ вышутэ андай винограднико. 13 Тоди пхэндя о алав Рае Дэвлэско! Миро по болыбэн, слава упрэ хулай виноградникоско: — Со манди тэ терав? по болыбэн! 39 Коисавэ фарисеёра, савэ сас Бишалава пэстирэс шавэс, савэс мэ камав. Ко машкар мануша, пхэндэ Лэсти: — Сытрямари, жанэл, чи на лажана лэстар? 14 Кала бутярнэ при phэн Пэстирэ сытрянэнди тэ ашэн мулком! 40 удикхле лэ шавэс, пхэндэ машкар пэстэ: «Акэ лэско Нэ Вов пхэндя: — Пхэнав тумэнди, сар онэ ашна шаво, саво авэла хулай лэ виноградникоско. Авэн, мулком, и бара лэнэ тэ цыписавэн. 41 Кала Исусо умараса лэс, и всаворо хулаимос заласа пэсти». поджалас кав Иерусалимо, Вов удикхля о форо 15 Онэ выяндярдэ лэс андав винограднико и заровдя. 42 Тунчи пхэнэлас: — О, сар ту адес умардэ. Со терэла лэнца о хулай виноградникоско? тэ ужанс, со анэлас бы тути миро! Нэ ихкатар 16 Вов авэла тай умарэла колэн бутярнэн, ай када сарагдо тирэ якхэндэр. 43 Авэнца кацав деса, винограднико отдала аврэнди. Ко шунэлас, кала кала вражымаря тирэ жана пэр тутэ маримаса, пхэндэ: — Мэк на авэл кадя! 17 Нэ Иисус подикхля тэрдёна тай стасавэна тут всаворэ ригэндар. 44 пэр лэндэ и пхэндэ: — Сар тэ полэ кала лава андай Онэ розмарзна тут, умарзна тирэ бэяцэн и на Гистросаримос: «Бар, саво отшутэ кола, ко терэнэс ашавэна бар по бар, пала кода со ту на ужанглэн о чер, ашыла англунэ барэса, пэ саво ритярдёл время, кала о Дэл авиля тутэ. 45 Тунчи Исусо всаворо чер»? 18 Кожно, ко пэрэла пэ кадва бар, зажыла андо храмо и ля тэ вытградэл битимарен. розмардёла, и пэр каастэ пэрэла кадва бар, колэс 46 — Пистросардо, — пхэндя Вов лэнди, — со ростасавэла. 19 Сытрямияра Законостирэ и барэ Мэрно чер авэла черэса, кай мангэнпэ Дэвлэс. рашая полинэ, со кадья дума Исусо роспхэндя А тумэ тердэ андэр лэстэ прахарицко тхан. 47 пала лэндэ, и камле сыгэ тэ лэн Лэс, нэ даранас Кажно дес Исусо сытряэлас андо храмо. Барэ манушэндэр. 20 Онэ линэ тэ дикхэн палав Исусо рашая, сытрямияра Законостирэ и майбардээр тай подбишалдэ Лэстэ хохавнэн манушэн, савэ машкар и мануша родэнэс тэ умарэн Лэс. 48 Нэ на притердэпэ, кай онэ пативалэ, тэ астарэн Лэс аракхэнас, сар када тэ терэн, колэстар со всаворэ андэ лава и тэ отдэн Лэс андэ васта барэ раести мануша на камэнэс тэ промукин ни ехк лав Лэско.

**20** Андэ ехк дес, кала Исусо сытряэлас андо храмо и пхэнэлас Радосаво Лав, Лэстэ авиле барэ рашая, сытрямияра Законостирэ и пхурздэра. 2 — Пхэн амэнди, савэ баримаса Ту када терэс? Ко дя тути кацаво баримос? — пушле онэ. 3 Иисусо пхэндя лэнди: — Тунчи и Мэ пушава тумэндар. Пхэнэн Манди, 4 болдимос Иоаноско сас пав болыбэн чи манушэндэр? 5 Онэ линэ тэ дэн дума машкар пэстэ: — Сар пхэнаса: «Пав упралинос», — то Вов пхэнэла: «Состар тумэ на патяйле лэсти?» 6 Сар пхэнаса: «Манушэндэр», тунчи всаворэ мануша марэнэ амэн лэ барэнца, колэстар со онэ патян, кай Иоано сас пророко. 7 И пхэнэнас онэ Лэсти: — На жанас, катар. 8 Иисусо пхэндя лэнди: — И Мэ на пхэнава тумэнди, савэ баримаса Мэ када терав. 9 Вов ля тэ роспхэнэл манушэнди кацави дума: — Ехк мануш ганадя винограднико, ашадя пэ время лэ бутярнэнди, а ежэно улагла пэ бут время. 10 Кала поджыля и время, бишалдя лэндэ пэстирэс бутярнэс, кай онэ тэ дэн лэско котор пав винограднико, нэ онэ помардэ лэн и отмэклэ шүшэ вастэнца. 11 Инке бишалдя аврэс

бутярнэс, нэ онэ и кадалэс помардэ, акушле и сытрянэ радосавэнас и зоралэ гласоса лашарэнэс отмэклэ шүшэ вастэнца. 12 И тритонэс бутярнэс лэ Дэвлэс пала диворя, савэ онэ дикхле. 38 бишалдя, нэ онэ и кодлэс помардэ жы кав рат и Онэ пхэнэнас: — Лашардо Тхагар, саво жал важ вышутэ андай винограднико. 13 Тоди пхэндя о алав Рае Дэвлэско! Миро по болыбэн, слава упрэ хулай виноградникоско: — Со манди тэ терав? по болыбэн! 39 Коисавэ фарисеёра, савэ сас Бишалава пэстирэс шавэс, савэс мэ камав. Ко машкар мануша, пхэндэ Лэсти: — Сытрямари, жанэл, чи на лажана лэстар? 14 Кала бутярнэ при phэн Пэстирэ сытрянэнди тэ ашэн мулком! 40 удикхле лэ шавэс, пхэндэ машкар пэстэ: «Акэ лэско Нэ Вов пхэндя: — Пхэнав тумэнди, сар онэ ашна шаво, саво авэла хулай лэ виноградникоско. Авэн, мулком, и бара лэнэ тэ цыписавэн. 41 Кала Исусо умараса лэс, и всаворо хулаимос заласа пэсти». поджалас кав Иерусалимо, Вов удикхля о форо 15 Онэ выяндярдэ лэс андав винограднико и заровдя. 42 Тунчи пхэнэлас: — О, сар ту адес умардэ. Со терэла лэнца о хулай виноградникоско? тэ ужанс, со анэлас бы тути миро! Нэ ихкатар 16 Вов авэла тай умарэла колэн бутярнэн, ай када сарагдо тирэ якхэндэр. 43 Авэнца кацав деса, винограднико отдала аврэнди. Ко шунэлас, кала кала вражымаря тирэ жана пэр тутэ маримаса, пхэндэ: — Мэк на авэл кадя! 17 Нэ Иисус подикхля тэрдёна тай стасавэна тут всаворэ ригэндар. 44 пэр лэндэ и пхэндэ: — Сар тэ полэ кала лава андай Онэ розмарзна тут, умарзна тирэ бэяцэн и на Гистросаримос: «Бар, саво отшутэ кола, ко терэнэс ашавэна бар по бар, пала кода со ту на ужанглэн о чер, ашыла англунэ барэса, пэ саво ритярдёл время, кала о Дэл авиля тутэ. 45 Тунчи Исусо всаворо чер»? 18 Кожно, ко пэрэла пэ кадва бар, зажыла андо храмо и ля тэ вытградэл битимарен. розмардёла, и пэр каастэ пэрэла кадва бар, колэс 46 — Пистросардо, — пхэндя Вов лэнди, — со ростасавэла. 19 Сытрямияра Законостирэ и барэ Мэрно чер авэла черэса, кай мангэнпэ Дэвлэс. рашая полинэ, со кадья дума Исусо роспхэндя А тумэ тердэ андэр лэстэ прахарицко тхан. 47 пала лэндэ, и камле сыгэ тэ лэн Лэс, нэ даранас Кажно дес Исусо сытряэлас андо храмо. Барэ манушэндэр. 20 Онэ линэ тэ дикхэн палав Исусо рашая, сытрямияра Законостирэ и майбардээр тай подбишалдэ Лэстэ хохавнэн манушэн, савэ машкар и мануша родэнэс тэ умарэн Лэс. 48 Нэ на притердэпэ, кай онэ пативалэ, тэ астарэн Лэс аракхэнас, сар када тэ терэн, колэстар со всаворэ андэ лава и тэ отдэн Лэс андэ васта барэ раести мануша на камэнэс тэ промукин ни ехк лав Лэско.

Амэ жанас, кай Ту чячес пхэнэс и сытряэс. И на дикхэс, ко англав тутэ ашэл, нэ чячимаса сытряэр Дэвлэстирэ дромэсти. 22 Трэбуй тэ дас налогоря лэ императорости чи нат? 23 Вов поля лэнго хрантимос и пхэндя: 24 — Сикавэнтэ Манди динариё. Каско муй пэр лэстэ вымардо, и каско пэр лэстэ алав? — Императороско, — пхэндэ онэ. 25 — Акэ и отдэн императороско императорости, а Дэвлэско — Дэвлэсти, — пхэндя Вов. 26 И кадя онэ на астардэ Лэс англай мануша пала Лэстирэ лава. Онэ дивосайле Лэстирэ лавэнди и ашыле мулком. 27 Кав Исусо поджыле коисавэ садукеёра. Онэ сытряэнас, кай мулэ на жундён. Тай пушле Лэстар: 28 — Сытрямари! Моисеё пистросардя, сар каастэ мэрэла пхрал, савэстэ ашэлэлэ ромни и на сас бэяцэ, тунчи авэр пхрал трэбуй тэ лэл па пэстирэя ромняса, кай тэ авэн бэяцэ андо лэндиро родо. 29 Сас эхта пхрала. Англуно ля пасти ромни, нэ муля бибэяцэнго. 30 И авэр, 31 и трито лэнас па пэстирэя ромняса, и кадя всаворэ эхта пхрала мулэ и на ашадэ бэяцэн. 32 Тунчи муля и ромни. 33 Сар жундёна андай мулэ, кастири вой авэла ромни? Акэ, всаворэ эхта пхрала сас латирэ ромэнца!

34 Иисусо пхэндя лэнди: — Иххатар мануша лэн  
пэсти ромният и выжан палав ром. (айён g165) 35  
Ай кола, савэ авэна тэ жувэн андэ авэр люма  
тай жундёна андай мулэ, на авэна тэ лэн пэсти  
ромният и тэ жан палав ром. (айён g165) 36 Онэ  
на мэрзна, нэ авэна, сар ангелоря. Онэ — шавэ  
Дэвлэстирэ, савэ жундиле. 37 Ай со мулэ жундён, даравэна манушэн, и по болыбэн авэна барэ  
андо роспхэнимос, сар пхаболас о пусаймаско  
кустарнико, сикадя Моисеё, кала акхардя Раес  
шлэры. 38 Дэл исин Дэл на мулэнго, ай  
рая пала алав Мэрно. 13 Када авэла допхэнимос  
жундэнго. Важ Лэсти всаворэ жундэ! 39 Коисавэ  
важ тумэнди. 14 Тховэнтэ андэ пэстирэ водя тэ  
андай сыйяримаря Законостирэ пхэндэ: — Мишто  
на гытонгэ, со тумэнди тэ пхэнэн пала пэстэ.  
Ту пхэндян, Сыйярими! 40 И будэр нико на  
пушэлас Лэстар. 41 Тунчи Иисусо пушля лэндар:  
— Состар дэн дума, со Христосо — шаво лэ  
— Состар дэн дума, со Христосо — шаво лэ  
со тэ пхэнэл тумэнди, и онэ на утэрдёна англай  
Давидоско? 42 Ай ёжэно Давидо пхэнэл андо паско  
лил псалморя: Пхэндя Рай Дэл мэрнэ Раести:  
пхрала тумарэ, родо тумаро и амала тумарэ, и  
«Бэш пай право риг Мандар, 43 кола вряматэ,  
варикас тумэндар умарэнэ. 17 Всаворэ авэна  
кала шава тирэ вражымарен кай и пэрнэ Тирэ». 44  
тэ на камэн тумэн пала Мэрно алав. 18 Нэ ни  
Сар Давидо акхарэл Лэс Раеса, сар жэ Вов Шаво  
лэсти? 45 Кала всаворэ мануша ашунэнэс Лэс,  
терписаримаса фэрисарэнэ пэстирэ водя. 20 Кала  
Вов пхэндя Пэстирэ сыйярэнди: 46 — Фэрисавэн  
дикхэнэ, со бут халавэд тэрдён всаворэ ригэндар  
лэ сыйяримарендар Законостирэ. Лэнди чялёт тэ  
урявэнтэ андэ лунго йида, онэ камэн, кай мануша  
лэнди тэ пхэнэн пэ форо: «Тэ авэн бахталэ», и  
соб тэ бэшэн пэ англунэ тхана андэ синагоги ай  
форо — мэж нашэн андар лэстэ, а ко исин пашав  
пэ свэнкоря. 47 Онэ залэн чера кай пхивля и бут  
мангэнтэ Дэвлэс, кай тэ удикхэн лэн мануша. Лэн  
ажутярэл майбаро сындо.

**21** Иисусо дикхэлас, сар и барвалэ шонас ловэ  
андо храмоско сартари. 2 Вов дикхля, сар  
чёроры пхивли шутя андо сартари дуй хурдэ  
ловэ. 3 — Пхэнав тумэнди чячимаса, — пхэндя  
Иисусо, — со кадья чёроры пхивли шутя майбут  
всаворэндар. 4 Колэстар со всаворэ дэнэс ловэ  
пэстирэ барвалимстар, нэвой пэстирэ чёrimастар  
дя вся, со латэ сас по жувимос. 5 Кала мануша,  
савэ котэ сас, дэнэс дума палав храмо, сар вов  
стердо андай кучютнэ бара и шукар дароря, савэ  
анэнэс Дэвлэсти, Иисусо пхэндя: 6 — Авэла вряма,  
кала всаворстар, со тумэ катэ дикхэн, на ашэлалэ  
бар по бар, вся авэла розмардо. 7 Лэстар пушле:  
— Сыйярими! Кала када авэла? И сави шпэра  
сикавэла, со када сыго авэла? 8 Вов пхэндя:  
— Дикхэн, кай нико тэ на диллярэл тумэн. Бут  
авэна талав Мэрно алав и авэна тэ пхэнэн: «Када  
Мэ» и «Вряма авиля». На жан пала лэндэ. 9  
Кала ашунэнэ палав маримос и пала кода, сар  
ваздэнтэ мануша екх пэ екх, на даран. Вся када  
трабуй тэ авэл майанглал, нэ када инке най вся.  
10 Иисусо пхэнэлас: — Мануша екха пхувьятар  
авэна тэ вражысарэн манушэнца авря пхувьятар,  
и ехх тхагаримос ваздёла пэ авэр. 11 Авэла фартэ  
тэ тинолпэ и пхув, пай бут тхана авэла бокх и  
бут наасвалимос, авэна тэ терэнтэрындоря, савэ  
шлэры. 12 Нэ майанглал тумэн авэна тэ традэн, тэ  
залэн, тэ анэн андэ синагоги, тэ пхандавэн андо  
Иаковоско». 13 Када авэла допхэнимос  
жундэнго. Важ Лэсти всаворэ жундэ! 14 Коисавэ  
важ тумэнди. 15 Мэ дава тумэнди кацавэ лава и кацави годи,  
пушэлас Лэстар. 16 Тумэн авэна тэ предэн дада и дэя,  
пхрала тумарэ, родо тумаро и амала тумарэ, и  
«Бэш пай право риг Мандар, 17 Всаворэ авэна  
кала шава тирэ вражымарен кай и пэрнэ Тирэ». 18 Нэ ни  
дикхэнэ, со бут халавэд тэрдён всаворэ ригэндар  
Иерусалимостар, тунчи жанэнтэ, со авиля вряма,  
кала вов авэла розмардо. 19 Тумарэ  
кала вов авэла зажан андер лэстэ. 20 Када исин  
форо — мэж нашэн андар лэстэ, а ко исин пашав  
пэ свэнкоря. 21 Тунчи кола, ко исин  
форо — мэж на зажан андер лэстэ. 22 Када исин  
деса, кала Дэл пушэла пала лэндирэрындоря,  
мэж терэлпэ кода, со запистросардо. 23 Андэ  
кодъя вряма авэла бида жувлянди, савэ пхарэ  
и савэ праварэн чочяса бэяцэн. Пэ пхув авэла  
бари грыжа, и пэ кала мануша сжала холи. 24 Екх  
мэрэна мечёстар, аврэн схутилэнэ и андярэнэ  
андэ авэр пхувья. Иерусалимо авэла помардо  
манушэнца аврэ народостар, жы кала прожала  
лэндирэ вряма. 25 По кхам, по шон и пэ чиргая  
авэна шлэры. Мануша пай всавори пхув ашунэнэ,  
сар шумисарэл и ваздёл море, и авэна тэ тинонпэ  
даратар. 26 Мануша авэна тэ ажутярэн биды,  
савэ жан андэ люма, онэ даратар авэна тэ пэрэн  
бизоратирэ, и болыбнастирэ зора тинонапэ. 27  
Тунчи мануша удикхэнэ лэ Шавэс Манушыканэс,  
Саво жал пэ облако баря зораса и славаса. 28 Кала  
акада вся авэла тэ терэлпэ, вишен ворта и ваздэн  
шэрэ пэстирэ, колэсти со авэл тумэндэ майпашэ  
тумаро фэрисаримос. 29 Тунчи Вов пхэндя лэнди  
кацави дума: — Подикхэн пэ инжыро и пэ авэр  
дрэворя. 30 Кала онэ лэн тэ розмукэнтэ, тумэ  
дикхэн пэр лэндэ и жанэн, со милай пашэ. 31 Кала  
тумэ дикхэн, со када терэлпэ, жанэн, со Дэвлэско

Тхагаримос пашэ. 32 Пхэнав тумэнди чячимос: кола врятатэ, кала авэла Тхагаримос Дэвлэско. на прожала кадва родо, сар вся када терэлэлэ. 19 Тунчи Вов ля о марно, наисардя пала лэстэ 33 Больбэн и пхув прожана, нэ лава Мэрнэ на Дэвлэс, пэрэхагля и дя лэнди. Вов пхэндя: — прожана. 34 Дикхэн пала пэстэ, мэк тумарэ водя на Када исин тило Мэрно, саво пала тумэндэ отдэлэлэ. авэн залитэ лубимаса, матимаса, и грыжаса пала Терэн када, кай сэрэн пала Мандэ. 20 Кала жувимистирэрындоря, кай о дес кадва тэ на авэл онэ хале, упалэ ля о тахтай и пхэндя: — Кадва тунчи, кала тумэ лэс на ажүтэрэн. 35 Кодва дес тахтай исин нэво завето андо Мэрно рат, саво авэла, сар фэли важ чирикля, када ж важ всаворэ пала тумэндэ пятял. 21 Акэ, васт колэско, ко мануша, савэ жувэн пай пхув. 36 Авэнтэ гытомэ и Ман предэла, Манца палай мэсали. 22 Нэ Шаво всавори время мангэнэл Дэвлэс, кай тумэндэ тэ Манушыкано жал, сар Лэсти трэбуй. Тай бида авэл зор тэ унашэн всаворэстар, со сыйг авэла, и колэсти манушэсти, саво предэл Лэс. 23 Тунчи тэ ашэн англав Шаво Манушыкано. 37 Иисусо десэ апостолоря линэ тэ пушэн ехх еххэстар, ко лэндар сытэрэлас андо храмо, ай пэ рят жалас по плай када терэла. 24 Тунчи онэ линэ тэ ханэ машкар Оливково. 38 Всаворэ мануша, кала качи авэлас дес, авэнас андо храмо тэ ашунэн Лэс.

**22** Поджалас свэнко Бизакваскатирэн марнэн, саво инке акхарэласпэ Патради. 2 Барэ рашая и сытэримаря Законостирэ родэнас, сар тэ умарэн Иисусос, нэ даранас манушэндэр. 3 Тунчи Сатана вжыля андо Иуда, савэс акхарэнас Искириото, ехх андай дэшшудай. 4 Вов жыля и дя дума лэ барэ рашаенца и пхурэдэрэ халавдэнца, сар тэ здэл лэнди Иисусос. 5 Онэ радосайле и допхэндээл тэ дэн лэсти ловэ. 6 Вов дя лав и родэлас лаши время, сар тэ здэл Иисусос, кала пашэ на авэла манушэн. 7 Авиля дес Бизакваскатирэн марнэн, кала трэбуй сас тэ зашынэн патрадятирэс бакрорэс. 8 Иисусо бишалдя лэ Пэтрос тай лэ Иоанос, пхэндя лэнди: — Жантэ, пригытон важ амэнди патрадяко хамос. 9 — Кай Ту камэс, соб амэ тэ гытосарас? — пушле онэ. 10 Вов пхэндя лэнди: — Кала тумэ зажана андо форо, дикхэн манушэс, саво андярэл ххоро паеса. Жантэ пала лэстэ андо чер, андэ саво вов зажала, 11 и пхэнэн лэ хуласти пав чер: «Сытэримари пхэнэл тути: "Кай тхан андо чер, соб Манди тэ хав патрадяко хамос лэ сытэрнэнца Мэрнэнца?"» 12 И вов сикавэла тумэнди баро, гытосардо тхан упрэ андо чер, котэ гытон. 13 Онэ жыле и вся удикхле кадя, сар пхэндя лэнди Иисусо, и гытосардэ патрадяко хамос. 14 Кала авиля время Иисусо бэшля лэ апостолонэнца палай мэсали. 15 Тунчи Иисусо пхэндя лэнди: — Сар фартэ Мэ камавас тэ хав кадва патрадяко хамос тумэнца майанглал, сар Манди авэла баригыжа. 16 Пхэнав тумэнди, со Мэ будэр на авава тэ хав патрадяко хамос жы кала кадья Патради терэлэлэ андо Тхагаримос Дэвлэско. 17 Тунчи Вов ля о тахтай молэса, наисардя и пхэндя: — Лэнтэ и пэнтэ андар лэстэ всаворэ. 18 Пхэнав тумэнди, со Мэ будэр на авава тэ пав пимос виноградостар жы

Манушыкано жал, сар Лэсти трэбуй. Тай бида авэл зор тэ унашэн всаворэстар, со сыйг авэла, и колэсти манушэсти, саво предэл Лэс. 23 Тунчи тэ ашэн англав Шаво Манушыкано. 37 Иисусо десэ апостолоря линэ тэ пушэн ехх еххэстар, ко лэндар сытэрэлас андо храмо, ай пэ рят жалас по плай када терэла. 24 Тунчи онэ линэ тэ ханэ машкар Оливково. 38 Всаворэ мануша, кала качи авэлас дес, авэнас андо храмо тэ ашунэн Лэс.

Пэстирэ народонэнди, кола, савэндэ исин баримос, пхэнэн, кай онэ терэн мищимос. 26 Ай тумэ на авэн кацавэ, сар онэ. Тумэндэ мэк майпхурэдэр авэла, сар майцэкно, и рай — сар бутярно. 27 Ко майпхурэдэр? Кодва, ко бэшэл палай мэсали? Ай бутярно? Чи най кодва, саво бэшэл палай мэсали? Нэ Мэ машкар тумэндэ, сар бутярно. 28 Тумэ ашылэлэ Манца, сар Манди сас бида. 29 Сар Мэрно Дад дя Манди Тхагаримос, кадя Мэ икхатар дав лэс тумэнди, 30 кай и тумэ тэ хан и тэ тэн палай Мэрни мэсали андо Тхагаримос Мэрно, и бэшэна тумэ пэ троноря, кай тэ сындосарэн дэшшудай родоря лэ Израилёстирэ. 31 — Симоно! Симоно! Акэ, Сатана мангэлэс тэ зумавэл тумэн и тэ жужарэл, сар о ворзо жужарэн. 32 Нэ Мэ манглем пала тутэ Дэвлэс, кай тэ на хасарэс патимос тиро. Ай ту ejэно, кала рисавэса Мандэ, подритяр лэ пхралэн тирэн. 33 Пэтро пхэндя Лэсти: — Рай, Туса мэ тытомэ тэ жав Туса андо баруно и по миримос! 34 Нэ Иисусо пхэндя: — Пхэнав тути, Пэтро, на задилабэла адес башно, сар ту тривар пхэнэса, со на жанэс Ман. 35 Тунчи Иисусо пхэндя лэнди: — Кала Мэ бишалавас тумэн битышылако, и битрастако, и билэрналэнго, со тумэнди на хутилэлас? Онэ пхэндэ: — Най, вся хутилэлас. 36 — Нэ икхатар, — пхэндя Иисусо, — сар каастэ исин тышыла, лэ пэса, кадя ж лэ и траста; а каастэ нинай, битин пэстири Йида и тин мечё. 37 Пхэнав тумэнди, со Манца трэбуй тэ стерэлээ вся, со запистросардо: «И Вов сас забиндо сар пракхари». Вся, со пала Мандэ сас пистросардо, трэбуй тэ авэл. 38 Апостолоря пхэндя: — Рай, акэ дикх, амэндэ дуй мечёра. Иисус пхэндя лэнди: — Када хутила. 39 Иисусо выжыля тай, сар Лэстэ сас прилито, жыля по плай Оливково. Лэстирэ сытэрнэ жыле Лэса. 40 Кала Иисусо авиля по тхан,

Вов пхэндя лэнди: — Мангэнпэ Дэвлэс, соб тэ на марэ Лэс. 64 Онэ запхангле Лэсти якха, пушэнас попэрэн андо зумавимос. 41 Тунчи Вов отжыля Лэс: — Пхэн пророкоско лав! Ко арэсля Тут? 65 лэндар пэ скачи шонас о бар, тэрдиля пэ чянга и И пхэнэнас Лэсти авэр бут акушэмос. 66 Сар ля тэ мангэлпэ Дэвлэс. 42 Вов пхэндя: — Дадэ! авиля дес, манушэндирэ пхурэдэра, барэ рашая Андэ Тири зор тэ залэс кадва тахтай Мандар. Нэ и сыйтрямаря Законостирэ стидиле и заандрядэ мэк вся авзл на кадя, сар Мэ камав, а сар Ту Исусос андо синедрионю. 67 — Ту исин Христосо? камэс. 43 Тунчи пав болыбэн Лэстэ авиля ангело Пхэн амэнди, — пушэнас онэ. Исусо пхэндя: — и подритярэлас Лэс. 44 Андэ пхари грыжа Исусо Сар Мэ пхэнава тумэнди, тумэ на патяна. 68 И зоралэс мангэлслэ. Лэско пото сас сар рат, саво сар пушава тумэндар, тумэ на пхэнэна Манди. капленца питялас пэ пхув. 45 Кала Вов пэрэшыля 69 Акала врятатар Шаво Манушыкано авэла тэ тэ мангэлпэ, рисайля кай сыйтэрнэ и удикхля лэн бэшэл пав право васт Дэвлэстия зоратар. 70 Онэ сутэнца, колэсти со онэ чиеле грыжатар. 46 — всаворэ линэ тэ пушэн: — Када Ту исин Дэвлэско Состар тумэ совэн? — пушля Исусо. — Вицэн и Шаво? Вов пхэндя: — Тумэ ежэн пхэнэн, со када мангэнпэ, соб тэ на попэрэн андо зумавимос. 47 Мэ. 71 Тунчи онэ пхэндэ: — Саво инке амэнди Кала Вов инке дэлас дума, сикадэл мануша, и трэбүй допхенимос? Амэ ежэн ашундэ, со Вов англал жалас екх андай дэшудуй, савэс акхарэнас пхэндя.

Иуда. Вов поджылья кав Исусо, соб тэ чюминдэл Лэс. 48 Исусо пхэндя лэсти: — Иуда, ту чюминдэс и калэса предэс Шавэс Манушыканэ? 49 Тунчи кола, ко сас лэ Исусоса, дикхле, со икхатар авэла, и пушле: — Рай! Ай со, сар амэ арэсаса мечёса? 50 Екх лэндар арэсля барэ рашастирэс бутярнэс и отшында лэсти право кан. 51 Нэ Исусо пхэндя: — На терэн, хутила! Вов ляпэ палав кан и састиярдя бутярнэс. 52 Тунчи Исусо пхэндя барэ рашаенди, пхурэдээр халавдэнди храмостар и пхурэдэрэнди, савэ авиле пала Лэстэ: — Сар по прахари тумэ авиле мечёнэнца и рулянца? 53 Мэ какжно дес сымас тумэнца андо храмо, и тумэ на схутилдэ Ман. Нэ икхатар тумари вряза, икхатар баримос калимаско. 54 Онэ схутилдэ Лэс и андярдэ андо чер барэ рашаеско. Пэтро дурал жалас пала лэндэ. 55 Машкар града роспхабардэ яг, и Пэтро еххэтэнз аврэ манушэнца бэшля пашай яг. 56 Екх бутярни удикхля лэ Пэтрос, пэ уудр ягако, придикхлялэ лэстэ ай пхэндя: — И кадва мануш сас Лэса. 57 Нэ Пэтро отпхэндялэ. — Мэ на жанав Лэс, жувлиё, — пхэндя вов. 58 Тунчи инке авэр мануш удикхля лас и пхэндя: — И ту екх лэндар. — Най, мануш, — пхэндя о Пэтро. 59 Прожыля варижай екх чансо вряза, и инке екх мануш ашияла тэ допхэнэл: — Чячес, и кадва мануш сас Лэса. И вов кацаво жэ галилеянино. 60 Нэ Пэтро пхэндя: — Мануш, мэ на жанав, пала со ту пхэнэс! И андэ кодъя ж вряза, кала вов инке дэлас дума, продилабайдя башно. 61 Рай обрисайля и подикхля по Пэтро. Тунчи Пэтро гындосардя лава Раестирэ, сар Вов пхэндя лэсти: «На задилабэла адес башно, сар ту тривар пхэнэса, со на жанэс Ман». 62 Пэтро выжыля котар и грыжатар заровдя. 63 Мануша, савэ ритярэнас лэ Исусос, линэ тэ аса Лэстар и тэ

**23** Тунчи всаворэ онэ подлинэпэ и андярдэ Лэс кав Пилато. 2 Котэ онэ линэ тэ ужылисарэн Лэс: — Амэ удикхле, со Вов змарэл чячюнэ дромэстар амарэ манушэн. И запхэнэл тэ потинэн налогоря лэ императорости, и пхэнэл, со Вов — Христосо, Тхагар. 3 Пилато пушля Исусос: — Ту Тхагар иудэйско? — Ту ежэн оды кадя пхэнэс, — пхэндя Исусо. 4 Тунчи Пилато пхэндя барэ рашаенди и манушэнди, савэ сас котэ: — Мэ на аракхав нисаво ужылимос андэ Кадва Мануш. 5 Но онэ тэрдёнэс пэ пэско, пхэнэнас: — Вов ваздэл лэ манушэн, сар сыйтэрэл пай всавори Иудея, лэ Галилеятар жыкай кадва тхан. 6 — Кадва Мануш — галилеянино? — пушля Пилато, сар ашундя када. 7 И ужангя, со Вов андай пхув, кай сас тхагар Иродо, бишалдя Лэс кав Иродо, саво сас андэ кола деса андо Иерусалимо. 8 Сар Иродо удикхля лэ Исусос, фартэ радосайля, колэсти со дэлмут камля тэ дикхэл Лэс. Тай бут ашундя пала Лэстэ и гындолас, со Исусо сикавэла важ лэсти варисави шпэра. 9 Вов пушэлэс Лэстар бут со, нэ Исусо нисо на пхэнэлэс лэсти. 10 Барэ рашая и сыйтрямаря Законостирэ тэрдёнэс и фартэ ужылисарэнас Исусос. 11 О Иродо пэстирэ халавдэнца акушле и обсасе Лэс, урявэдэ пэр Лэстэ шукар йида и рисардэ паллалэ кав Пилато. 12 Андэ кодва дес Иродо и Пилато ашыле амала, а жы кола врятатар онэ сас вражымаря. 13 Тунчи Пилато стидя барэ рашаен, пхурэдэрэн раен и манушэн 14 и пхэндя лэнди: — Тумэ андэ манди Калэс Манушэс, и пхэнэн, кай Вов ваздэл манушэн. И акэ, мэ допушлем Лэс англай тумэндэ, тай на аракхлем андэр Лэстэ нисаво ужылимос, андэ со тумэ Лэс ужылисарэн. 15 Иродо кадя ж на аракхля андэр Лэстэ нисаво

ужылинос и бишалдя Лэс палпалэ амэндэ. Сар прахари улэлас лэс и пхэнэлас: — Чи ту на дарас дикхэн, Вов на стердя нисо кацаво, пала со Лэс Дэвлэстар? Ту кадя ж сындосярдо по миринос. 41 Трэбүй тэ умарэ. 16 Мэ прихэнава, кай тэ марэн Амэ туса пав чячимос прилас кода, со затердэ, ай Лэс чюкняса, и тунчи отмукава Лэс. 18 Нэ всаворэ Вов нисо вырито на тердя. 42 И вов пхэндя: — линэ тэ цыпсавэн: — Залэ Лэс! Отмук амэнди Иисусо, гындосар пала мандэ, сар авэса андо Пэско Варавас! 19 Варава бэшэлас андо баруно пала Тхагаримос! 43 И пхэндя ласти Иисусо: — Чячимос умаримос и пала кода, со ваздэлас манушэн андо пхэнчав тути: адес авэса Манца андо раё. 44 Сар форо. 20 Пилато жэ камэлэс тэ отмэкл Иисусос и сас время паши дэшудуй чясоря десэстирэ, пай инке дэлас дума лэнца. 21 Нэ онэ цыпсавэнас: всавори пхув ашыля рят, и када сас жыкай трин — Примар, примар Лэс кав трушул! 22 Пилато чясоря. 45 Кхам пэрэашыя тэ пхабол, о паринд трито моло пхэндя лэнди: — Со вырито Вов андо храмо росшындиэп поепаш. 46 Иисусо фартэ тердя? Мэ на аракхлем пала Лэстэ нисо, пала зацыпсайля: — Дадэ, андэ Тирэ васта Мэ отдав со Лэс трэбүй тэ умарэ. Мэ прихэнава, кай тэ духо Мэрно! И сар пхэндя када, Вов отдя пэско марэн Лэс чюкняца, и тунчи отмукава Лэс. 23 Нэ духо. 47 Кала пхурэдэр шэлэ халавдэнго вся када мануша цыпимаса домардёнэс пэско, кай Иисусос удикхля, лашардя лэ Дэвлэс и пхэндя: — Кадва тэ примарэн кав трушул. Тунчи онэ домардэп Мануш чячес сас жужо! 48 И всаворэ мануша, пэско. 24 Пилато сындосярдя тэ терэл кадя, сар савэ стидэлээ тэ подиххэн пэ умаримос, удикхле, онэ камэнлас. 25 Вов отмэкля, сар онэ мангэнлас, со сас, рисавэнас палпалэ и марэнлас пэс андэ колэс, ко сас андо баруно пала кода, со ваздэлас кулин. 49 Всаворэ, савэ жанэнас Иисусос, и жувля, лэ манушэн и тердя умаримос. Ай лэ Иисусос савэ жанас пала Лэстэ андай Галилея, тэрдёнас отдя андэ лэндирэ васта. 26 Кала онэ андярэнас и дикхэнэс дурал пала када. 50 Котэ сас лашо и Лэс, линэ варисавэс Симонос Киринейтар, саво жужо англав Дэл мануш, савэ акхарэнас Иосифо. Жалас пай мал, и тховдэ пэр лэстэ трушул, кай тэ Вов сас екх андай пхурэдэра синедрионо. 51 Нэ андярэл палав Иисусо. 27 Пала Лэстэ жанас бут вов на подритьярэлас лэндирэ лава и рындоря. мануша и жувля, савэ марэнлас пэс андэ кулин и Иосифо сас андай Аrimафея, форо Иудейско, и ровэнлас пала Лэстэ. 28 Иисусо обрисайля лэндэ и ажутярэлэс Тхагаримос Дэвлэско. 52 Кадва мануш пхэндя: — Щея Иерусалимостири, на ровэн пала авилия кав Пилато и мангля о тило лэ Иисусоско. Мандэ, нэ ровэн пала пэстэ и пала пэстирэ бязцэ. 53 Вов зля тило, тховдя андэ сани материя и 29 Авэла кацави время, кала авэнэ тэ пхэнэн: тховдя Лэс андо склэпо, саво сас вымардо андэ «Бахталэ бибэяцэндирэ, кола, савэ на бэяндэ баруно плай. Котэ инке никас на гаравэнас. 54 бэяцэн и кола, савэ на праварэн чуючяса!» 30 Тунчи Када сас дес, кала гытонаспэ кай субота, и кадва мануша пхэнэна плаенди: «Пэрэн пэ амэндэ!» дес поджалас. 55 Палав Иосифо жанас и жувля, И холмонэнди: «Гаравэнтэ амэн!» 31 Сар жундэ савэ авиле лэ Иисусоса андай Галилея. Онэ дикхле дрэвоса терэн кацаво, тунчи со авэла шүкэса? 32 о склэпо и сар кордэ тховдэ тило Иисусоско. 56 Сар Иисусоса андярэнас дуен прахарэн по миринос. 33 онэ рисайле, гытосардэ мастина лашэ фаноса и Сар онэ авиле по тхан, саво акхарэлэп Черэлэ, духоря. Суботнё дес онэ отчиёнас пав запхэнимо. котэ примардэ кав трушул Иисусос и прахарен, екхэс пай право риг, ай аврэс пай авэр риг. 34 Иисусо пхэндя: — Дадэ! Эртисар лэн, онэ на жанэн, со терэн. Халавдэ шонас жребиё тай розлэнас машкар пэстэ йида Иисусостири. 35 Ай мануша тэрдёнас и дикхэнас. Пхурэдэра асанас Лэстар и пхэнэнас: — Фэрисарэлэс аврэн! Мэк акана фэрисарэл Ежэно Пэс, сар Вов Дэвлэско Вытидо — Христосо! 36 Халавдэ, кадя ж асанас Иисусостар. Онэ поджанас и дэнэс Лэсти уксусо 37 и пхэнэнас: — Фэрисар Пэс, сар Ту Тхагар иудеёско! 38 Ай упрэ англав Иисусо сас пистросардо: «Када Тхагар иудеёско». 39 Ехк андай примардэ кав трушул прахари дэлас амрая Лэс и пхэнэлас: — Со Ту, на Христосо? Фэрисар Пэс и амэн! 40 Авэр жэ

**24** Ай дэнзор андо курко жувля линэ гытосардэ мастина и жыле кав склэпо. 2 Онэ дикхле, со бар сас отшуто лэ склэпостар. 3 Кала зажыле, онэ на аракхле тило лэ Раеско Иисусоско. 4 Онэ на ползэнас, со тердярэ, и акэ, сикадэп лэнди дуй мурша андэ йида, сави свэтосавэлэс, сар молния. 5 Даратар жувля обмэклэ пэстирэ муй тэлэ, нэ кола пхэндэ лэнди: — Со тумэ родэн жундэс машкар мулэ? 6 Лэс катэ нинай, Вов жундиля! Тумэ сэрэн, со Вов пхэнэлас тумэнди, кала сас инке андэ Галилея: 7 «Шавэс Манушыканэс трэбүй сас тэ отдэн андэ васта бэзэхэлэ манушэнди, тэ примарэн кав трушул. Нэ по трито дес Вов жундёла». 8 Тунчи онэ сэрдэ Лэстирэ лава. 9

Онэ рисайле лэ склэпостар и роспхэндэ пала вся отпхэрнадэл, и онэ гатярдэ Лэс. Нэ Вов ашыла када дэшуекхэ апостолонэнди и аврэнди, ко сас важ лэнди надикхло. 32 Онэ линэ тэ пхэнэн ехк лэнца. 10 Када сас Мария Магдалина, Иоана, еххэсти: — Чи на пхабонас андэ амэндэ водя, кала дэй Иаковостири, савя када ж аххарэнас Мария и Вов дэлас дума амэнца пав дром и отпхэрнавэлас авэр жувля, савэ сас лэнца. Онэ роспхэндэ вся амэнди Пистросаримос? 33 Андэ кодья ж врьяма када апостолонэнди, 11 нэ апостолоря на патяйле онэ вщиле и жыле паллалэ андо Иерусалимо. лэнди. Лэнди сикадял, со када качи шушэ лава. Котэ онэ аракхле дэшуекх апостолон и колэн, ко 12 Ай Пэтро вщилия и прастая кав склэпо. Вов сас лэнца. 34 Кола пхэндэ лэнди, со о Рай чячес тэлия и задикхля андрэ, нэ удикхля качи материа. жундия и сикадия лэ Симоности. 35 Тунчи кала Вов рисайля пэстэ, дивосайля всаворэсти, со дуй роспхэндэ вся, со сас лэнца пав дром, сар онэ тердял. 13 Андэ кодва ж дес дуй андай сыйтэрнэ ужангле Исусос, кала Вов пхагэлас о марно. 36 жанас андо гав Эмаусо, саво сас варикай дэшүүдий Онэ инке дэнас дума, сар Ежэно Исусо ашыля километроря лэ Иерусалимостар. 14 Онэ дэнас машкар лэндэ и пхэндя: — Миро тумэнди! 37 Онэ дума машкар пэстэ пала вся, со тердял. 15 И замуле даратар, гындонас, со дикхэн духос. 38 кала онэ дэнас дума и роспушэнас ехк еххэстар, Вов пхэндя лэнди: — Состар тумэ даран? Состар Ежэно Исусо поджыля и жыля лэнца. 16 Нэ тумэ на саастэс патян? 39 Подикхэн пэ Мэрнэ васта лэндирэ яхса сас затердэ, и вонэ на ужангле и пэрнэ. Када ж Мэ! Лэнэ Мандэ и роздикхэн. Лэс. 17 Исусо пушля лэндар: — Пала со када Кав духо нинай тило и кокаля, ай Мандэ, сар тумэ дэн дума машкар пэстэ, сар жан пав дром? дикхэн, исин. 40 Вов пхэндя када и сикадя лэнди Онэ тэрдиле, и мую лэндэ сас грыжомэ. 18 Ехк Пэстириэ васта и пэрнэ. 41 Нэ онэ лошатар инке лэндар, савэс аххарэнас Клеопа, пхэндя: — Ту, на патянас и дивосавэнас. Тунчи Исусо пушля душол, авилян андо Иерусалимо и ехк, саво на лэндар: — Тумэндэ катэ исин варисо тэ хан? 42 жанэл пала кода, со тердял андэ кала деса? Онэ подинэ Лэсти котор пэко машё. 43 Вов ля и 19 — Пала со? — пушля Иисусо. — Со тердял халас англай лэндэ. 44 — Пала када Мэ пхэнавас Исусоса андав Назарето, — пхэндэ онэ. — Вов сас тумэнди, кала сымас инке тумэнца, — пхэндя пророкоса, зорало англав Дэл и англай всаворэ Вов. — Вся, со запиистросардо пала Мандэ андо мануша андэ лава ирындоря. 20 Амарэ барэ Законо Моисеёско, кай пророкоря и андэ псалморя рашая и пхурздэра сындосардэ Лас по миринос и трэбуй тэ терэллэ. 45 Тунчи Вов лэнди отпхэрнадя примардэ кав трушул. 21 Ай амэ ажуятарасас, со годи, кай онэ тэ полэн Пистросаримос. 46 — Вов исин Кодва, Саво трэбуй сас тэ фэрисарэл лэ Пистросардо, со сас лэ Христости тэ грыжоллэ Израилэс. Нэ акэ, трито дес, сар вся када тердял. и по трито дес тэ жундёл андай мулэ, — пхэндя 22 Нэ коисавэ андай амарэ жувля дивосардэ амэн: Вов. 47 — Важ Алав Лэско всаворэнди манушэнди, онэ жыле дэнзор кав склэпо 23 и на аракхле майнанглал Иерусалимостар, тунчи пай всаворэ котэ Лэско тило, рисайле и роспхэндэ амэнди, пхувья, авэла роспхэндо, кай онэ тэ коисавэн и со онэ дикхле ангелон, савэ пхэндэ, кай Вов тунчи простисарэнапэ лэндирэ бэзэхэ. 48 Тумэ жундо. 24 Тунчи коисавэ андар амарэ жыле кав авэна пала вся када тэ роспхэнэн. 49 Акэ, Мэ склэпо и удикхле котэ вся, сар роспхэндэ жувля, бишалава тумэнди кода, пала со дя лав Мэрно но Лэс онэ на дикхле. 25 Вов пхэндя лэнди: — Дад, нэ тумэ ашэнпэ андо форо Иерусалимо, жы Савс тумэ бигодтиирэ и сар тумэ найсыгто патян кала прилэнэ зор упрамистар. 50 Тунчи Вов всаворэсти, со пхэнэнас пророкоря! 26 Чи на трэбуй выандярдя лэн андав форо кай Вифания, взгля сас лэ Христости тэ грыжоллэ и тэ зажал андэ васта и баахтлисардя лэн. 51 Андэ кодья врьяма, Пэстири слава? 27 И ля лэ Моисеёстар и всаворэ кала Вов баахтлисарэлэс лэн, Вов ля тэ отжал пророконэндар тэ роспхэнэл лэнди, со пхэнэлласэл лэндэр и тэ ваздёл по болыбэн. 52 Сыйтэрнэ тэлинэ пала Лэстэ андэ всаворо Пистросаримос. 28 Кала Лэсти и баря лошаса рисайле андо Иерусалимо. онэ поджылы гавэстэ, каринг онэ жанас, Исусо 53 Онэ сас всавори врьяма андо храмо и лашарэнас сикадя, кай камэл тэ жал майдур, 29 нэ онэ лэ Дэвлэс.

фартэ мангэнас Лэс: — Ашпэ амэнца. Поджал рят, дес прохыля. И Вов зажыля андо чер и ашиял ял лэнца. 30 Кала Исусо бэшэлэс лэнца палай мэсали, Вов ля марно, наисардя Дэвлэс, пэрэхагля и дя лэнди. 31 Тунчи лэндирэ яхса

# Рындоря

**1** Пативало Феофило, андэ мэрно англuno лил мэ пистросардэм палай вся, со Иисусо терэлас и состэ Вов сыйтэрлас, 2 жыкай кодва дес, кала припхэндя Свэнтонэ Духоса вытидэнди Лэса апостолонэнди, со трэбуй тэ терэн, и сас залино по болыбэн. 3 Кала Вов пэрэндярда и грыжка, сикадяп лэнди жундэса и бут допхэнэлас, со када чячимос. И саранда дес сикавэласп лэнди и пхэнэлас палав Тхагаримос Дэвлэско. 4 Еххвар, кала онэ сас екхэтанэ, Вов припхэндя лэнди тэ на ашавэн Иерусалимо, нэ тэ ажутярэн кода, пала со дя лав о Дад. — Пала када тумэ ашундэ Мандар. 5 Иоано болэлас паеса, ай кала прожана найбут деса, авэна болдэ Свэнтонэ Духоса. 6 Кола, савэ стидэп котэ, пушле Лэс: — Рай, Ту со, стидэсп тэ рисарэс андэ кадья врьяма тхагаримос Израилэско? 7 Вов пхэндя лэнди: — Най тумаро рындо тэ жанэн деса и врьма, савэ о Дад тховдя Пэстирэ зораса. 8 Нэ кала пэр тумэндэ сжала Свэнто Духо, тумэ прилэнэ зор и авэна Мэрнэ допхэнимаря андо Иерусалимо, пай всавори Иудея, Самария и кав дурутнэ тхана пай всавори пхув. 9 Вов пхэндя када, и англай лэндирэ якха сас взагло упрэ, и облако гарадя Лэс. 10 Онэ дикхэнаас по болыбэн, сар Вов ваздэласп. И акэ, андэ кодья врьма паша лэндэ авиле дуй мануша андэ парни йида. 11 И пхэндэ: — Мурша галилеянар! Со тумэ тэрдэн и дикхэн упрэ? Кадва Иисусо, Саво сас залино тумэндар по болыбэн, рисавэла кадя ж, сар тумэ дикхле Лэс, кала Вов ужалас. 12 Тунчи онэ рисайле андо Иерусалимо пав плай, саво акхарэлпэ Оливково. Вов сас найдур форостар, по дром, саво домукалэ тэ прожал андо суботнё дес. 13 И сар онэ зажыле андо чер, взаглэп андо тхан упрэ, кай онэ жувэнаас андэ кодья врьма. Котэ сас Пётро и Иоано, Иаково, Андреё, Филипо, Фома, Варфоломеё, Матфеё, Иаково, шаво Алфейско и Симоно Зилото, тай Иуда, шаво Иаковоско. 14 Всаворэ онэ екхэтанэ мангэнасп Дэвлэс. Катэ сас коисавэ жувля и Мария, дэй Иисусостири, и Лэстирэ пхрала. 15 Андэ кодья врьма Пётро вшилия машкар пхрала пав патявимос и пхэндя (сас стидэ варикай шэл биш манушэн): 16 — Пхралалэ! Трэбуй сас тэ терэллэ кода, со андэ Пистросаримос пхэндя Свэнто Духо Давидостири уштэнца палав Иуда. Вов сас пхурэдэр колэнго, савэ линэ Иусос. 17 Вов сас амэнца и терэлас апостолонэндири бути, 18 нэ прилия замакхлэ ловэ

и тиндя мал. Котэ вов пэля и кадя арэсляпэ, со лэстэ пхариля о пэр, и выпэле всаворэ лэстирэ пора. 19 И када ужангле всаворэ, ко жувэлс андо Иерусалимо, и акхардэ кадья мал пэ лэндири шыб Акелдама, со исин «Ратэстири мал». 20 Андэ лил Псалморя пистросардо: «Мэз лэско чер авзла шушо, тай тэ на жувэл котэ нико» и «Лэско тхан мэз залэл авэр». 21 Амэнди трэбуй тэ вытидас екхэс манушэс, саво сас машкар амэндэ всавори врьма, пав всаворэ тхана, кай пхирэлэс Рай Иисусо, 22 кола врьматар, кала лэс болэлэс Иоано, жыкай кодва дес, кала Вов сас залино амэндар. Сар и амэнди, лэсти трэбуй сас тэ дикхэл, со Иисусо жундиял мулэндар. 23 Онэ вытидэ дуен: Иосифос, саво акхарэлпэ Вар-Сава, и инке акхарэлпэ Иусто, и Матфеёс; 24 и манглэпэ Дэвлэс тай пхэндэ: — Ту, Рай, жанэс всаворэндирэ водя. Сикав андай кала дуй екхэс, савэ Ту вытидян 25 тэ прилэл кадай бути и апостолимос, саво ашавдя Иуда, кай тэ жал кордэ, каринг лэсти сас сындосардо. 26 Онэ шутэ жребиё, и вов выпэля лэ Матфеёсти, и кодва сас прилито кай дэшүекх апостолоря.

**2** Кала авиля свэнко Пандэшако дес, онэ сас андэ ехх тхан. 2 Сыго авиля шумо пав болыбэн, сар фартэ зоряля балвалятар, и пхэрдярдя всаворо чер, кай онэ сас. 3 Авиле лэнди шыба, сар яга, савэ всаворэ ехх пала ехх скыле по кожно мануш. 4 Всаворэ пхэрдиле Свэнтонэ Духоса и линэ тэ дэн дума пэ авэр шыба, сар о Духо дэлэс лэнди тэ пхэнэн. 5 Андо Иерусалимо сас дэвлэкунэ иудеёрия андай всаворэ пхувья талай болыбэн. 6 И сар тердяпэ кадва шумо, стидэп бут мануша и на полэнас, со терэлпэ, колэсти со всаворэ ашунэнас, сар апостолоря дэнас дума пэ лэндирэ шыба. 7 Всаворэ фартэ дивонаспэ и дэнас дума машкар пэстэ: — Кала, савэ дэн дума, най всаворэ галилеянар? 8 Сар амэ ашунас пэстири шыб, сави амэ жанас амарэ бэяндимастар? 9 Машкар амэндэ исин парфяниоря и мидяноря, еламиторя и ко жувэл андэ Месопотамия, Иудея и Кападокия, Понто и Цэкин Азия, 10 Фригия и Памфилия, Египто и пхув андэ Ливия, сави пашай Киринея, и кола, ко жувэл андэ Римо, 11 иудеёрия и прозелиторя, критяноря и араборя. Ашунэнас, сар онэ дэн дума амаря шыбаса палай барзрындоря Дэвлэстирэ? 12 Всаворэ дивосавэнас и на дополненас, пхэнэнас ехх екхэсти: — Со када терэлпэ? 13 Ай авэр асанас лэндэр тай пхэнэнас: — Онэ матиле гуглэ молэстар. 14 Пётро вшилия лэ дэшүекхэнца и зоралэ гласоса пхэндя лэнди: — Мурша иудеёрия и

всаворэ, ко жувэл андо Иерусалимо! Ашунэнтэ Исусос, Савэс тумэ примардэ кав трушул, о Дэл мэрнэ алава, кай тэ жанэн. 15 Онэ на матэ, сар стердя Раеса и Христоса. 37 Кала онэ ашундэ када, тумэ гындон. Икхатар качи иня чясо дэнзорэско! заровдэ воденца и пхэндэ Пэтрости и аврэнди 16 Нэ пала када пхэндя майнанглал пророко Иоилэ: апостолонэнди: — Пхралал! Со амэнди тэ терас? 17 «Андэ палатунэ деса, — пхэнэл о Дэл, — шава 38 Пэтро пхэндя лэнди: — Каисавэн и тэ болэлэ Духо Мэрно пэ всаворэн манушэн, шавэ и щея какжно тумэндар вах алав Исусоско Христоско, кай тумарэ авэна тэ пхэнэн лав Дэвлэстар и шаворэ Дэл тэ эртисарэл тумэнди бэзэха. И тунчи тумэ тумарэ авэна тэ дикхэн дикхимос, и пхурэ мурша прилена даро Свэнтонэ Духос. 39 Кадва лав дино тумарэ дикхэнэ сунэ Лэстар. 18 И пэ бутярнэ и тумэнди и тумарэ бэяцэнди, колэнди, ко дур, и бутярня Мэрнэ андэ кола деса шава Мэрно Духо, и всаворэнди, кас акхарэла амаро Рай Дэл. 40 И бу онэ авэна тэ пхэнэн лав Дэвлэстар. 19 Мэ сикавава авэр лавэнца вов умангэлас лэн: — Фэрисавэнэ диворя по болыбэн упрэ и шпэры пэ пхув тэлэ, рат калз хохавнэ родостар! 41 Кола, ко прилия лэско и яг, и баро тхув. 20 Кхам калёла, и шон ашэла сар лав, болдэлэ, и приашыле лэндэ андэ кодва дес рат, жы кала авэла дес Раеско, баро и лашардо. 21 варийтай трин мия манушэн. 42 Онэ ритярэнаспэ И тунчи какжно, ко приакхарэла алав Раеско, авэла апостолонэндирэ сыйтирамистэ, всавори время фэрисардо. 22 Мурша Израилёстирэ! Выашунэн, екхэтанэ дэнас дума, пхагэнас марно и мангэнаспэ со мэ пхэнэва. Зораса тай дивоса и шпэрэса, Дэвлэс. 43 Всаворэ мануша сас андэ дар англав савэ о Дэл тердя черээ Лэстэ машкар тумэндэ, Дэл, и апостолоря сикавэнас бут шпэры и терэнас сар тумэ и жанэн, Дэвлэл допхэндя тумэнди, со диворя. 44 Всаворэ патикунэ сас екхэтанэ, и Мурш Исусо андав Назарето авилия Лэстар. 23 вся лэндэ сас гуртоско. 45 Онэ битинэнас пэско Сар Дэл загындолсарэлэс и жанэлэс майнанглэ, хулаимос тай барвалимос, и роздэнас всаворэнди, тумэ умардэ Лэс. Прэдинэ андэ прахарэндирэ касти, со сас трэбуй. 46 Кажно дес онэ екхэтанэ васта, савэ примардэ Лэс кав трушул. 24 Нэ о Дэл сас андо храмо, ай пай чера пхагэнас марно, жундярдя Лэс, росшындыа грыжы мириамстирэ, ханас хамос лошаса и отпхэрнадэ воденца, 47 колэсти со мириамсти на сас зор тэ уритярэл Лэс. лашарэнас Дэвлэс. Онэ жувэнас андо мищимос 25 Давидо пхэнэл пала Лэстэ: «Дикхлем мэ англав всаворэнца манушэнца, и Рай кажно дес анэлас пэстэ лэ Раес всавори время, Вов пай право риг лэндэ фэрисардэн.

паша мандэ, кай састэс тэ тэрдював. 26 Важ кода радосайля води мэрно и лошарэл шыб мэрни; и всаворэ мэрнэ маса авэна тэ жувэн надияса. 27 Колэсти со Ту на ашавэса води мэрно андо адо и на дэса свэнтонэсти Тирэсти тэ ашэл прахоса. (Hadēs g86) 28 Ту дян манди тэ ужанав дром жувимаско, Ту пхэрдярэса ман лошаса англав Тутэ». 29 Пхралал! Домукэн ман тэ пхэнав тумэнди ворта. Прапало Давидо муля и гарадо, и склэло лэско амэндэ жыкай адесутно дес. 30 Вов сас пророко и жанэлэс, со о Дэл солахада лэсти, со по троно авэла тэ бэшэл мануш пай лэско родо. 31 Вов майнанглал пхэндя, со Христосо жундёла андай мулэ, со на авэла ашадо о води Лэско андо адо, и тило Лэско на ашэла прахоса. (Hadēs g86) 32 Калэс Исусос о Дэл жундярдя андай мулэ, амэ всаворэ дикхасас када. 33 Вов сас взагло Дэвлэстирэ правонэ вастэса и прилия лэ Дадэстар Свэнто Духо, пала Саво дя лав о Дэл, и со тумэ икхатар дикхэн и ашунэн. 34 Давидо на взагляэ по болыбэн, нэ вов пхэнэлэс кадя: «Пхэндя Рай Дэл мэрнэ Раести: — Бэш пай право риг Мандар, 35 кола врятэ, кала шава тирэ вражымарен кай и пэрнэ Тирэ». 36 Кадя састэс жанэн, всаворо чөр лэ Израилэско, со Калэс

3 Пэтро и Иоано жанас кав храмо андэ трито чясо десэско. Андэ кадья время котэ сас мангимос. 2 Пашай удара лэ храмостири, савэ акхарэнаспэ «Шукар», бэшэлэс мануш, саво сас банго всаворо пэско жувимос. Лэс кажно дес анэнас и бэшлярэнас, кай вов тэ мангэл ловэ колэндэ, ко зажал андо храмо. 3 Вов удикхля лэ Пэтрос и Иоанос, савэ зажанас андо храмо, тай манггия лэндэр. 4 Пэтро и Иоано фартэ вдикхлэпэ андэр лэстэ и пхэндэ: — Подих пэ амэндэ. 5 Вов вдикхлэпэ пэр лэндэ и гындолас, со онэ варисо дэна лэсти. 6 Нэ Пэтро пхэндя: — Руп и сомнак нинай мандэ, а со исин мандэ, кода и дав тути: важ алав Исусоско Христоско андав Назарето вщи и пхир! 7 Вов ля лэс палав право васт тай взагля. Андэ кодья время ашыле майсастэлэстирэ чянга и пэрнэ. 8 Вов подхуяля, тэрдииля тай ашыля тэ пхирэл. Тунчи зажыля лэнца андо храмо, пхирэлэс и хүкэлэс, лашарэлэс лэ Дэвлэс. 9 Всаворэ мануша дикхле лэс, сар вов пхирэл и лашарэл Дэвлэс. 10 Онэ ужангле, со када сас кодва, саво бэшэлэс пашай Шукар удара храмостири кай тэ мангэл ловэ. Онэ на патянас лэ якхэнди тай дивонаспэ

колэсти, со тердялэ. 11 Ай сар састьярдо банго андо баруно жыкай дэнзор, колэсти со врьяма сас на отжалас лэ Пэтростар и Иоаностар, тунчи кай рят. 4 Бут мануша, савэ ашунэнас лав, патяйле, всаворэ мануша дивонаспэ колэсти тай спрастаепэ и сас кацавэн, ко патяйля, варикай панч мия. 5 лэндэ андо тхан, саво акхарэллэ Соломоностириэ Пэ авэр дес стидэлэ андо Иерусалимо лэндиэ тиндэ. 12 Кала Пэтро удикхля када, вов пхэндя майбарэ, пхурэдэра тай сыйяримяя Законостириэ, лэ манушэнди: — Мурша Израилёстириэ! Состар 6 о Аннас, баро рашай, о Каинафа, о Иоано, и тумэн када дивосарэл? Состар тумэ дикхэн пэ Александро, и авэр андав родо барэ рашаенго. 7 амэндэ када, сар наче амэ пэстиря зораса и Онэ тховдэ лэн по машкар тай пушле: — Савя жужымаса тердэ када, со вов пхирэл? 13 О Дэл зораса ай савэ алавэса тумэ тердэ када? 8 Тунчи Авраамоско, лэ Исаакоско и Иаковоско, Дэл амарэ Пэтро пхэрдиля Свэнтонэ Духоса тай пхэндя лэнди: дадэнго, лашардя Пэстириэс Бутярнэс Иисусос, — Рая манушэндиэ и пхурэдэра! 9 Кала тумэ Савэс тумэ прединэ и Савэстар отпхэндэлэ англав допушэн адес амэндар пала лашорындо, саво сас Пилата, кала вов камэлас тэ отмукаел Лэс. 14 Тумэ тердо важ насвало мануш, и пала кода, сар вов отпхэндэлэ лэ Свэнтостар и Чячимастар и мангле састиля, 10 тунчи жанэн тумэ и всаворэ мануша тэ отмукаел тумэнди колэс, саво умарэлас манушэн. Израилёстириэ, со вов тэрдёл англай тумэндэ 15 Тумэ умардэ Пхурэдэрэс лэ Жувимастириэс, нэ састьярдо алавэса Иисусостириэса Христостириэса о Дэл жундярдя Лэс андай мулэ, и амэ дикхасас андав Назарето, Савэс тумэ примардэ кав трушул када пэстиря яххэнца. 16 Кадва мануш, савэс тумэ и Савэс о Дэл жундярдя андай мулэ. 11 Вов исин жанэн и дикхэн, патяйля андо алав Иисусоско, и бар, саво отшутгэ тумэ, ко терэнас о чер, ашыяя Вов састьярда лэс англай тумарэ яхха. 17 Пхрала, англунэ барэса, пэ саво ритярдёл всаворю чер. 12 мэ полав: тумэ и тумарэ пхурэдэра на жанэнас, со И нико авэр на дэл о фэрисаримос, колэсти со на терэнас. 18 Нэ када о Дэл тердя кода, со пхэнэлас дино манушэнди авэр алав талай болыбэн, савэса черээ всаворэн пророконэн, со лэ Христости трэбуй амэнди тэ фэрисавас. 13 Онэ дикхле, со о трэбуй авэла тэ пэрэндярэл грыжа. 19 Ака, Пэтро тай Иоано, мэк и наервалэ и мануша андав каисавэн и рисавэн кав Дэл, кай тэ скхосэнэ народа, нэ всаекх на даранас. И кала онэ ужангле, бэзэх тумарэ, 20 кай авиля лэ Раестар врьяма со кола сас лэ Иисусоса, фартэ дивосайле. 14 Онэ тэ чиёл, и кай бишалдя Вов тумэнди лэ Иисусос када ж дикхле састьярдэс манушэс, саво тэрдёлас Христос, Савэс Вов майянглал вытидя тумэнди. лэнца, тай лэнди нисо на сас тэ пхэнэн пэ када. 21 Болыбнасти трэбуй сас тэ прилэл Лэс кай 15 Тунчи онэ припхэндэ апостолонэнди тэ выжан время, кала терэлэлэ кода, со дэлмутня врятатар андав Синедрионо тай ашыле тэ дэн дума машкар пхэнэнас Дэвлэстар всаворэ Лэстириэ свэнтонэ пэстэ: 16 — Со амэнди тэ терас калэ манушэнца? пророкоря. (aiōn g165) 22 Моисеё пхэндя: «Рай, о Всаворэнди, ко жувэл андо Иерусалимо, ашундо, Дэл тумаро, тховэла тумэнди андай пхрала тумарэ со онэ тердэ чячюно диво, и амэнди най сар тэ Пророкос, сар ман. Кандэн Лэс андэ вся, со Вов отпхэндювас калэстар. 17 Нэ соб тэ на розжаллэ авэла тэ пхэнэл тумэнди. 23 Всаворэ, ко на кандэла кадья дума машкар мануша, дараваса лэн тай колэс Пророкос, авэна вытградэ андав народо». 24 запхэнаса лэнди, кай тэ на дэн дума палав кадва Самуило и всаворэ авэр пророкоря, савэ сас палав ававасти андай мануша. 18 Онэ акхардэ лэн, лэстэ, дэнас дума, со авэна кала деса. 25 Тумэ — припхэндэ лэнди майбут тэ на дэн дума и тэ на шавэ пророкондирэ и заветостириэ, саво Дэл дя сыйярэн палав алав Иисусоско. 19 Нэ Пэтро и Иоано тумарэ дадэнди, кала пхэндя Авраамости: «Кодва, пхэндэ лэнди: — Сындосарэн: чи пав чячимос Саво авэла андав тиро родо, дэла бахт всаворэнди авэла англав Дэл, кай тэ кандаас тумэн майфартэ, манушэнди пай пхув». 26 Дэл жундярдя андай сар лэ Дэвлэс? 20 Амэнди най сар тэ на пхэнэн мулэ Пэстириэс Бутярнэс, майянглал бишалдя кода, со дикхле и ашундэ. 21 Онэ придарадэ лэн Лэс тумэндэ тэ бахталисарэл тумэн и обрисарэл тай отмуке, колэсти со на аракхле, сар тэ марэн кажнонэс лэстириэ выритонэрындондар.

**4** Кала онэ дэнас дума кай и мануша, лэнди поджылые рашая, пхурэдэр халавдэнго андэ храмо и садукеёя, 2 савэ холявэнас пэ кода, со онэ сыйярэнас манушэн, тай пхэнэнас, со черээ Иисусо жундёна мулэ. 3 Онэ линэ лэн тай пхандадэ

лэн, тай колэсти со всаворэ лашарэнас Дэвлэс пала кода, со тердялэ. 22 Важ кода со колэсти манушэнсти, каса тердялэ диво састьяримаско, сас варикай саранда бэрша. 23 Кала Пэтрос тай Иоанос отмуке, онэ авиile кай пэстиря пхрала и ростпхэндэ, со пхэнэнас лэнди барэ рашая тай пхурэдэра. 24 Онэ выашундэ и екхэтанэ взагле

о гласо кав Дэл и пхэндэ: — Баро Дэл, Саво тай гаравдэ. 7 Ай кала прожыля трин часоря, тердян бولыбэн, пхув, море и вся, со андэ лэндэ! авиля и ромни лэстири. Вой на жанэлас, со 25 Ту уштэнца дадэс амарэс Давидос, бутярнэс тердэлэ. 8 Пэтро пушля латар: — Пхэн манди, Тирэс, пхэндян Свэнтонэ Духоса: «Состар вазглепэ палай кацави цэмин тумэ битиндэ э пхув? — Агэ, мануша всаворя пхувьятар и народоря гындосардэ — пхэндя вой, — палай кацави. 9 Нэ Пэтро пхэндя шушымос? 26 Вазглепэ тхагара пхувьятиэрэ, и лати: — Со када тумэ допхэндэлэ тэ зумавэн пхурэдэра стидэлэ кхэтэнэ пэ Рай Дэл и по Духос Раестирэс? Акэ, зажан андэ удар кола, савэ Христосо Лэско». 27 Пав чачимос стидэлэ андо гаравдэ тирэ ромэс. Онэ и тут выандярэнэ. 10 кадва форо по Свэнто Бутярно Тиро Иисусо, Савэс Андэ кадья ж время вой пэля пашай пэрнэ лэстири Ту помакхлян, Иродо и Понтиё Пилато аврэ тай муля. Тэрнэ мануша зажыле и аракхле народонэнца и народоса Израилэстирэса, 28 соб тэ муляса. Онэ выандярдэ тай гаравдэ ла паша лако терэ кода, со Ту майанглал гындосардян тэ тирэс ром. 11 И бари дар авиля пэ всавори кхандири и пэ Пэстири зораса и воляса. 29 Иххатар, Рай, подих, всаворэ, ко ашундя када. 12 Апостолоря пэстири сар онэ амэн дараавэн, и дэ Тирэ бутярнэнди вастэнца терэнас бут шпэры и диворя машкар бидарако тэ пхэнэн лав Тиро. 30 Процырдэ васт мануша. Всаворэ патикунэ екхэтэн стидэнаспэ Тиро тай састьяр наасвалэн и тер шпэры ай диворя андэ Соломоностири тиндэ. 13 Авэр мануша алавэса Свэнтонэ Бутярнэса Тирэса Иисусоса. 31 И даранас тэ приашэн лэндэ, ай народо лашарелас пав мангимос лэнго ля тэ тиноллэ о тхан, кай онэ лэн. 14 Майбут мануша авэлас кав патявимос андо стидэлэ, и пхэрдярдэлэ всаворэ Свэнтонэ Духоса, Рай, и мурша и жувля. 15 Мануша выандярэнэс и пхэнэнас лав Дэвлэско бидарако. 32 Всаворэ лэ наасвалэн пэ гасы и тховэнэс пэ паторя тай патикунэ сас амала екхэ водеса и екхэ гындоса; и пэ паринда, кай и лэ Пэтrostири тень, кала вов нико на бинэлас пэско хулаимос качи пэстириэса, нэ прожалас, тэ пэрэл пэ варикастэ андар лэндэ. 16 вся лэндэ сас гуртоско. 33 Апостолоря баря зораса Андо Иерусалимо андай пашутна фороря жканаспэ допхэнэнас палав жундимос андай мулэ Раес бут мануша. Онэ аэнлас наасвалэн и колэн, андэр Иисусос; и баро мищимос сас пэр лэндэ всаворэндэ. 34 На сас машкар лэндэ никас, касти варисо на 17 Баро рапай и всаворэ, ко сас пэ лэстири риг, хутилэлас, колэсти со кола, касти сас пхув и чера, андав стидимос садукеёско, пхэрдярэлэ холяса пэ битинэнас лэн, и анэнас и ловэ битинимастар лэн, 18 и схутилдэ лэ Апостолонэн и запхандадэ 35 и тховэнэс кай и пэрнэ апостолонэндирэ. И андо фороско баруно. 19 Нэ ангело Раеско и ряг кала ловэ роздэнаспэ кожноэнсти, со касти сас отпхэрнада удара андав бар, выандярдя лэн тай трэбуй. 36 Кадя тердя Иосифо, кас апостолоря пхэндя: 20 — Жантэ, тэрдён андо храмо и пхэнэн акхардэ Варнава (со пэрэндярэлпэ «шаво, саво всаворэ кала лава жувимистирэ лэ манушэнди. подпритярэл», левито, родоса андав Кипро. 37 21 Онэ кангле тай жыле дэнзор андо храмо и Лэстэ сас пэстири пхув, вов битиндя ла тай андя съяэрэнас. Андэ кодья время барэ ражая и кола, ловэ и тховдя кай и пэрнэ апостолонэнди.

**5** Ехк мурш, савэс акхарэнас Анания и лэстири ромни Сапфира битиндэ хулаимос. 2 Саво то котор битинимастар вов тховдя кай пэрнэ апостолонэнди. Ай авэр котор гарадя пэсти. Лэстири ромни жанэлас пала кода. 3 Пэтро пхэндя: — Анания! Пэр со ту дян Сатанасти тэ пхэрдярэл тиро води, кай ту пхэндян найччимос Свэнтонэ Духости, и гаравдян андай цэмин пхувьятири? 4 Кода, со ту битиндян, сас тиро, ай ловэ, со ту прилян, сас тирэ. Пэр со ту тховдян андо тиро води тэ тирэс кадя? Ту пхэндян найччимос на манушэнди, а дэвлэсти. 5 Кала Анания ашундя кала лава, вов пэля и муля. Барий дар авиля пэ всаворэн, ко ашундэ када. 6 И тунчи тэрнэ мануша вщиле, гытосардэ тэ гаравэн, выандярдэ

Амэ дикхле, со барунэстири удара мишто затердэ и пашай лэндэ тэрдён халавдэ, нэ кала отпхэрнадэ удара, андэр никас на аракхле. 24 Кала пхурэдэр халавдэнго андо храмо и барэ ражая ашундэ кала лава, фартэ дивосайле и на жанэнас, сар тэ полэн кода, со тердягэ. 25 Авиля варико и допхэндя лэнди: — Акэ мурша, савэн тумэ запхандадэ андо баруно, тэрдён андо храмо и съяэрэн лэ манушэн. 26 Тунчи халавдэнго пхурэдэр жыля лэ бутярнэнца и андя лэн най зораса, колэсти со даранас лэ манушэндэр, кай тэ на помарэн лэн барэнца. 27 Кала андэ лэн и тховдэ андо Синедрионо, баро

рашай пушля лэн: 28 — Чи на запхэндэ амэ тумэнди вытидэн машкар пэстэ эхта манушэн, пала савэ тэ сыйярэн палав кадва алав? Ай тумэ пав всаворо лашо дэн дума, савэ пхэрдярдэ Духоса и годяса, Иерусалимо розандярдэ тумаро сыйяримос и камэн и тховаса лэн пэ кадья бути. 4 Ай амэ всавори тэ ужылисарэн амэн пала миримос Калэстирэс время аваса тэ мангаспэ Дэвлэс и тэ терас бути Манушэс. 29 Пэтро и апостолоря пхэндэ пэ када: — лавэса. 5 Всаворэнди чалия кадья дума, и вытидэ Трэбүй тэ кандас фэдэр Дэвлэс, сар лэ манушэс. Стэфанс, муршэс, саво пхэрдярдо патявимаса и 30 Дэл амарэ дадэндиро жундярдя андай мулэ Свентонэ Духоса, Филипс, Прохорос, Никанорос, Исусос, Савэс тумэ тховдэ по каштуно трушул Тимонос, Пармэнос и Николаёс, прозелитос андай тай умардэ. 31 О Дэл вазгяя Лэс правонэ вастэса Антиохия. 6 Лэн тховдэ англай апостолоря, савэ и тердя Пхурэдэрэса и Фэрисаримареса, кай мангле Дэвлэс тай тховдэ и васт пэр лэндэ. 7 О тэ дэл Израилёсти каисаримос и эртисаримос лав Дэвлэско барёлас, и андо Иерусалимо ашэлас лэ бэзэхэндэр. 32 Допхэнимаря калэсти амэ и майбут сыйярнэ. Кадя ж и андай рашая фартэ бут Свэнто Духо, Савэс о Дэл дя колэнди, ко кандэл патайле. 8 Ай о Стэфано, пхэрдярдо мицимаса и Лэс. 33 Кола, савэ сас котэ, кала ашундэ када, зораса, терэлас барэ диворя и шпэры андо народо. росшынэнаспэ холятар и камэнас тэ умарэн лэн. 34 9 Лэ Стэфаноса ашыле тэ ханпэ коисавэ андай Тунчи вшилия андо Синедрионо ехж фарисеё, савэс синагога, сави проакхарди Либертинарэндири. аххарэнас Гамалиило, сыйяримари Законоско, Кордэ кадя ж пхирэнас мануша андай Киринея и пативало англай всаворэ мануша. Вов приphэндя Александрия, тай андай Киликия и Цэнки Азия. тэ выяндярэн апостолонэн пэ найбари время, 35 и 10 Нэ лэндэ на сас, со тэ отphэнэн ла годяти пхэндя манушэнди андav Синедрионо: — Мурша и Духости, савэса вов пхэнэлас. 11 Тунчи онэ Израилёстирэ! Погындон машкар пэстэ палай подphэндэ коисавэн тэ пхэнэн: — Амэ ашундэ, сар кала мануша, со лэнца тэ терэн. 36 На фартэ вов пхэнэлас бэзэхалэ лава пэ Моисеё и по Дэл. дэлмут авиля Февда, саво сикавэлас пэс пала 12 Онэ вазгле о народо, пхурэдэрэн и сыйяримарен варисаво баро мануш, и лэстэ приашыле варийкай Законостирэн, нахукле пэр лэстэ, хутилдэ тай штаршэл мануша. Нэ вов сас умардо, и всаворэ, андярдэ андо Синедрионо. 13 Котэ тховдэ хохавнэн ко кандэлас лэс, розжылепэ, и на ашыляяп никас. допхэнимарен, савэ пхэнэнас: — Кадва мануш 37 Тунчи пала лэстэ сас Иуда галилеянино. Вов на пэрэшшэл тэ пхэнэл бэзэхалэ лава пэ кадва авиля, кала сас запистросаримос, тай андярдя свэнто тхан и по Законо. 14 Амэ ашундэ, сар вов пала пэстэ бутэн манушэн. Нэ вов муля, и всаворэ, пхэнэлас, со Исусо андav Назарето розмарэла ко кандэлас лэс, розжылепэ. 38 И иххатар пхэнэв кадва тхан и пэртерэла сыйяримос, саво пэрэдя тумэнди: ашавэн калэн манушэн и отмукэн лэн. амэнди Моисеё. 15 Всаворэ, ко бэшэлас андо Сар када воля и рындо манушэндирэ, то онэ Синедрионо, дикхэнас пэр лэстэ и дикхле, со муй росперэнапэ, 39 ай сар Дэвлэстар, тумэ нисар лэско, сар муй ангелоско.

на роспхагэна лэн. Фэрисавэн, кай тумэ тэ на ашэн вражымаренца Дэвлэсти. Кола, савэ сас котэ, кангле лэс. 40 Онэ аххардэ апостолонэн и приphэндэ тэ марэн лэн чюкнянца. Тунчи запхэндэ лэнди тэ пхэнэн палав алав Исусоско тай отмуkle лэн. 41 Онэ жыле андav Синедрионо и лошавзнаас, со лэнди выпэля патив тэ прилэн лажаймос палав алав Исусоско. 42 Всаворэ деса андо храмо и пай чера на пэрэшшэнас тэ сыйярэн и тэ пхэнэн Радосаво Лав палав Исусо Христосо.

6 Андэ кала деса, кала сыйярнэн ашыля майбут, элинисторя линэ тэ холявшэн пэ евреёря пала кода, со лэндирэ пхивлянди нисо на дэнас, кала роздэнас хамо кажно дес. 2 Тунчи дэшшудай апостолоря аххард бутэн сыйярнэн тай пхэндэ: — Наймишто амэнди тэ ашавас лав Дэвлэско тай тэ подас о хамос пэ мисяля. 3 Акэ со, пхрала, штаршэл бэрша. 7 Нэ Мэ, — пхэндя о Дэл, — авава

7 Тунчи баро рашай пушля Стэфанос: — Када чячес кадя? 2 Вов пхэндя: — Пхрала и дада, выашунэнтэ! Кала амаро дад Авраамо инке на пэртрайдя андо Харано и жувэлас андэ Месопотамия, Дэл славако авиля лэстэ з и пхэндя: «Ужа пай пхув тири и лэ родостар тирэстар и жа кай пхув, сави Мэ тути сикавава». 4 Тунчи вов жыля пай пхув халдеёндири и авиля андо Харано. Ай котар, кала муля лэско дад, о Дэл пэрэндярдя лэс андэ кадья пхув, андэ сави тумэ иххатар жувэн. 5 И на дя лэсти пэр латэ нисаво котор пхув, а пхэндя, со отдела кадья пхув лэсти и лэстирэ бэяцэнди тунчи, кала вов инке сас бибэяцэнго. 6 И пхэндя лэсти о Дэл: «Тирэ бэяцэ авэна найчайченца андэ найпэстири пхув, и лэн терэна бутярнэнца, и онэ андярэнэ грыжка

тэ сындоцарав кодва народо, каастэ онэ авэна пэстар тай пхэндя: «Ко тут тховдя пхурэдэрэса и бутярэнца, и тунчи онэ выжана и авэна тэ тэлён сындумареса паша амэндэ? 28 Чи на камэс ту и Манди пэ кадва тхан». 8 Тунчи Вов дя лэсти завето ман тэ умарэс, сар арати умардян египтянинос?» тэ обшынэллэ. Авраамо, кала бэяндия Исаако, 29 Кала Моисеё ашундя кала лава, вов нашля обшындя лэс андо охто дес. Кав Исаако бэяндия тай ашыляпэ тэ жувэл андэ пхув Мадиамо, котэ Иаково, ай кав Иаково — дэшдууди патриархоря. 9 андэ лааст бэяндиле дуй шавэ. 30 Кала прожыля Патриархоря зависяттар битиндэ Иосифос андо саранда бэрша, андэ мал, пашав плай Синаё кав Египто. Нэ Дэл сас лэса 10 и фэрисардя лэс Моисеё авиля ангело андэ яг, сави пхаболас андо всаворя грыжатар. Вов дя Иосифости годи и пусаимаско кустарнико. 31 Моисеё дивосайля, мицимос англав фараоно, тхагар египтонэнго. Ай кала удикхля када. Вов поджыля тэ подикхэл пэ кодва тердя лэс пхурэдэрэса андо Египто и андо када и ашундя котар гласо ла Раеско: 32 «Мэ всаворо пэско чер. 11 Тунчи авиле бокхалимос и Дэл тирэ дадэнго, Дэл Авраамоско, Исаакоско бары грыжа пэ всаворэ пхувья Египто и Ханаано. и Иаковоско». Моисеё тиноласпэ даратар и на Амарэ дада никай на аракхэнас хамос. 12 Кала ваздэлас пэстирэ якха. 33 Рай пхэндя лэсти: Иаково ашундя, кай андо Египто исин марно, вов «Зэл пэрналэ пай тирэ пэрнэ, колэсти со пхув, бишалдя кордэ амарэ дадэн екх моло. 13 Ай пэ сави ту тэрдэс — свэнто. 34 Мэ дикхлем, сар сар онэ авиле авэр моло, Иосифо оттихэрнядяпэ стасавэн Мэрно народо андо Египто, и ашундэм пэстирэ пхралэнди, и фараоно ужангя пала лэско ровимос, и авилем тэ фэрисарав лэс. Ай Иосифоско родо. 14 Тунчи Иосифо бишалдя и иххатар жа, Мэ бишалав тут андо Египто». 35 Калэс акхардя пэстирэс дадэс Иаковос и всаворо пэско Моисеёс, савэстар онэ отпхэндэлэ лавэнца: «Ко родо, савэс сас эхтадэш панч манушэн. 15 Иаково тховдя тут пхурэдэрэса и сындумареса?» — Дэл авиля андо Египто. Котэ мүле вов и дада амарэ. бишалэл сар пхурэдэрэс и фэрисаримарес чөрэз 16 Лэндирэ тилоря сас пэрэндярдэ андо Шэхэмо ангелос, саво сикадиля лэсти андав пусаимаско и тховдэ андо склэло, саво тиндя Авраамо палай кустарнико. 36 Кадва выландряя лэн тай тердя рупунэ кай шавэ Хаморостирэ андо Шэхэмо. 17 диворя и шпэры андэ пхув Египто, и андо Лоло И сар майпашэ сас время, кала тердяпэ када, море, и андэ мал саранда бэрш. 37 Када кодва пала со Дэл солахалас лэ Авраамости, амарэн Моисеё, саво пхэндя шавэнди Израилёстирэнди: манушэн ашэллас майбут андо Египто, 18 жыкай «Андай тумарэ пхрала о Дэл тховэла тумэнди кодья время, сар андо Египто взягялэпэ авэр тхагар, пророкос, сар тховдя ман». 38 Када кодва, саво саво на жанэлэс Иосифос. 19 Кадва хрантимаса стидяпэ андэ мал лэ амарэнца дадэнца и лэ обжаласпэ амарэ народоса, стасавэласс дадэн ангелоса, саво дэлас дума лэса по плай Синаё. амарэн, терэллас кадя, соб онэ тэ вышон пэстирэн Када вов приля жундэ лава, кай тэ пэрэдэл амэнди. бэяцэн, савэ найдэлмут бэяндиле, кай кола тэ 39 Амарэ дада на закамле тэ кандэн Моисеёс, нэ мэрэн. 20 Андэ кадья время бэяндия Моисеё, вов отшутэ лэс тай тходэ андо води тэ рисавэн андо сас шукар англав Дэл. Трин шон лэс правварэнас Египто. 40 Онэ пхэндэ Аароности: «Стер амэнди андо чер лэстирэ дадэстэ. 21 А сар сас шуто, дэвлэн, савэ жана англай амэндэ, пала кода со лэс ля щей фараоностири и барярдя лэс, сар амэ на жанас, со тердяпэ лэ Моисеёса, саво пэстирэс шавэс. 22 Моисеё сас сыйярдо всаворя выландряя амэн андай Египтостири пхув». 41 Ай египтостириягодти и сас зорало андэ лава и андэ кола деса онэ стердэ гурувас тай андэ жэртва рындоря. 23 Сар лэсти ашыяла саранда бэрш, авиля идолости и лошавэнас колэсти, со стердэ пэстирэ лэсти по води тэ авэл кай пэстирэ пхрала, шавэ вастэнца. 42 Дэл отрисайля лэндар и ашадя лэн Израилёстирэ. 24 И удикхля, сар екхэсти лэндар тэ тэлён чергаенди пав больбэн, сар пистросардо египтянино терэллас бида. Вов тэрдия пала лэстэ, андэ лила пророкондирэ: «Чер Израилёско! Чи отпотиндя вражымарести и умардя египтянинос. зашынэнас тумэ, чи анэнэс жэртвоя всаворэ 25 Вов гындолас, лэстирэ пхрала полэнэ, со Дэл саранда бэрш андэ мал? 43 Тумэ линэ пэса катуна лэстирэса вастэсэ дэл лэнди фэрисаримос, нэ Молохостири, чиргай тумарэс дэвлэс Ремфансос онэ на полинэ. 26 Пэ авэр дес, кала коисавэ тай образоря, савэ тумэ стердэ, кай тэ тэлён андай лэндэ марэнэспэ, вов авиля и закамля тэ лэнди. Пала када Мэ пэрэндярава тумэн майдур андярэл лэн кав миро, пхэндя: «Муршалэ, тумэ ж Вавилоностар». 44 Амарэ дадэндэ андэ мал сас пхрала! Пар со терэн бида екх екхэсти?» 27 Нэ Катуна Дотхэнимистири. Кодва, Ко дэлас дума кодва, ко терэллас бида лэ пашутнэсти, отшутя лэс Моисеёса, припхэндя лэсти тэ терэл ла пав образо,

саво кодва дикхля. 45 Кала амарэ дада прилинэ 6 Бут мануша мишто ашунэнас кода, со вов кадья Катуна, онэ и Иисусо Навиёско заандядрэ ла пхэнэлас. Онэ всаворэ сар ехк ашунэнас лэс и андэ пхув народонэн, савэн Дэл вытградя англай дикхэнас шпэры, савэ вов терэлас. 7 Колэсти со лэндэ. Кадя сас кай и время Давидостири, 46 саво бутэндар манушэндар выжанас найжүжэ духоря аракхля мицимос англав Дэл и мангэлас Лэстар, барэ цыпимаса, ай бут, савэ на пхирэнас пэрэнца, кай тэ аракхэл чөр важ о родо Иаковско. 47 Ай о и бангэ састьярнаспэ. 8 И андо кодва форо сас чер Лэсти стердя Соломоно. 48 Нэ Майбаро на бари лош. 9 Андо кодва форо сас мануш, савэ жувэл андэ чера, савэ тердэ манушэнца. Пророко акхарэнас Симоно. Вов майнаглал драбатярэлас пхэнэл пала када: 49 «Болыбэн — Мэрно троно, и калэса дивосарэлас манушэн андэ Самария. и пхув — када тхан, кай Мэ тховав Пэстирэ Вов выдэлас пэс палав варисаво баро мануш. 10 пэрнэ! Саво чөр тумэ терэна Манди? — пхэнэл Всаворэ мануша, и чёрорэ, и барвалэ, ашунэнас о Рай. — Кай тэ авэл тхан Мэ тэ чиовав? 50 Чи лэс дивоса и пхэнэнас: — Када исин бари зор ний Мэрно васт вся када стердя?» 51 Тумэ — Дэвлэстири. 11 И мишто ашунэнас лэс колэсти, найкандунэ мануша барунэ воденца и затердэ со вов бут время дивосарэлас манушэн пэстирэ канэнца! Тумэ всавори время вэрицайвэн Свэントонэ драбатиримаса. 12 Нэ кала онэ патяйлэ лэ Духости, сар тумарэ дада, кадя и тумэ! 52 Кас Филипости, саво роспхэнэлас палав Тхагаримос андай пророкоря на гонисарэнас тумарэ дада? Дэвлэско и алав Иусоско Христоско, бут мурша и Онэ умардэ колэн, савэ пэ англал пхэнэнас, со жувля болдэлэ. 13 Симоно кадя ж патяйля и прияя авэла Чячимаско, ай икхатар тумэ прэдинэ тай болдимос. Вов всавори время пхирэлас палав умардэ Лэс! 53 Тумэ прилинэ о Законо, саво Филипо, диволаспэ шпэрэнди и барэ чюдонэнди. пэрдинэ тумэнди ангелоря, нэ на ашыле тэ жувэн, 14 Кала апостолоря андо Иерусалимо ашундэ пала сар вов пхэнэл. 54 Кала онэ ашунэнас када, када, со андэ Самария прилинэ лав Дэвлэско, онэ холятар росшынэнас водя и стасавэнас данда. 55 бишалдэ лэндэ Пэтрос и Иоанос. 15 Онэ авиле и Стэфрано, пхэрдярдо Свэントонэ Духоса, вазгя якха манглэлэ Дэвлэлэ, кай кола, савэ обрисайле кав по болыбэн тай дикхля слава Дэвлэстири и Иусос, Дэл, тэ прилэн Свэントонэс Духос, 16 колэсти со Саво тэрдёлас пай право риг Дэвлэстар. 56 — инке ни пэр касть лэндар Духо на сжалас, онэ качи Дикхэн, — пхэндя вов, — мэ дикхав отпхэрнадо сас болдэ андо алав Раеско Иусоско. 17 Тунчи больбын и Шавэс Манушыканэс, Саво тэрдёл Пэтро и Иоано тховдэ пэр лэндэ и васта, и онэ пай право риг Дэвлэстар. 57 Нэ онэ зацыпсардэ прилинэ Свэントонэ Духос. 18 Кала Симоно дикхля, зоралэгласоса, затердэ пэстири кана и ехкэтанэ со Духо дэллэ, кала апостолоря тховэн и васта, хукле пэр лэстэ. 58 Онэ выяндядрэ лэс палай форо вов процырдя лэнди ловэ 19 тай пхэндя: — Дэнтэ и и ашыле тэ шон андэр лэстэ бара. Допхенимая манди кацави зор, кай кодва, пэр касть мэ тхава и тховдэ пэстири йида кай пэрнэ тэрнэ манушэсти, васта, тэ лэл Свэントонэ Духос. 20 Нэ Пэтро пхэндя: савэс акхарэнас Савло. 59 Кала онэ шонас андо — Мэктиро руп хасавэла ехкэтанэ туза, сар ту Стэфрано бара, вов приакхардя Иусос: — Рай гындос, со тинэса даро Дэвлэско палай ловэ. 21 Иусос! Прилэ духо мэрно! 60 Тунчи пэля пэ чянга и Тутэ нинай кацаво право тэ терэс кадва рындо, фартэ зацыпсайля: — Рай, мэктэр лэндэ колэсти кай о води тиро найчячюно англав Дэл. 22 кадва бэзэх. Вов пхэндя кала лава и муля.

**8** Савло подпритярэлас када, со умардэ Стэфранос. Кола времятэр ашыле тэ гонисарэн иерусалимско кхандири, и всаворэ роспрастаасэл пай Иудея и Самария. Качи апостолоря ашылелэ андо Иерусалимо. 2 Дэвлэкунэ мурша гаравдэ Стэфранос тай фартэ ровэнэас пала лэстэ. 3 Ай Савло розмарэлас пэ котора и кхандири. Вов захукалэс андэ чера, выцьирдэлас муршэн тай жувлян тай шолас андо баруно. 4 Ай кола, савэ сас росшутэ, роспхэнэнас Радосаво Лав, каринг онэ тэ на жан. 5 Филипо авиля андэ ехк Самариятиро форо и ашыля тэ роспхэнэл котэ палав Христосо.

Каисав андо кадва бэзэх и манг Раес, кай Вов тэ эртисарэл тути, со ту гындосас андо тиро води. 23 Мэ дикхав, со ту пхэрдярдо кэрконя зависяса и спхангло лэпунзэнца, саво исин найчячимос. 24 Симоно пхэндя: — Мангэн пала мандэ Раес, кай манца тэ на терэлэл нисо, со тумэ пхэндэ. 25 Кала апостолоря перэашыле тэ допхэнэн и тэ роспхэнэн котэ лав Раеско, онэ жыле паллалэ андо Иерусалимо, ай пав дром роспхэнэнас Радосаво Лав андэ бут самаряниостири гава. 26 Ангело Раеско пхэндя Филипости: — Жа по юго, по дром, саво андярэл пай мал андав Иерусалимо андэ Газа. 27 Филипо вщиля и жыля. Андэ кодъя же время котэ сас эфиопско евнуху, рай Кандакияко,

ла тхагарняко эфиопонэнго, саво дикхэлс палай Савло взагляпэ пай пхув, нэ кала вов отпхэрнадя всавори сартари. Вов авэлас тэ тэлэл Дэвлэсти яхха, нисо на дикхэлс. Лэс линэ палай васт тай андо Иерусалимо 28 и икхатар рисавэлс черэ. андярдэ андо Дамаско. 9 Трин дес вов сас коро Вов бэшэлс андэ пэско урдон и бинэлс лил лэ и нисо на халас и на пэлэс. 10 Андо Дамаско пророкоско Исаяско. 29 Духо пхэндя Филипости: жувэлс сыйярно, савэс акхарэнас Анания. Рай — Поджа кай кадва урдон и жа паша лэстэ. 30 пхэндя лэсти андо дикхимос: — Анания! — Акэ Филипо поджыля кай урдон и ашундя, со котэ мэ, Рай, — пхэндя кодва. 11 Рай пхэндя лэсти: бинэлтэ лил пророкоско Исаяско: — Ту полэс — Жа пэ гаса, сави акхарэлпэ «Ворта», андо кода, пала со бинэс? — пушля Филипо. 31 — Сар чөр Иудаско и пуш котэ Савлос, саво акхарэлпэ манди тэ полав, кала манди нико на подпхэнэл? Тарсянино. Вов икхатар мангэлпэ Дэвлэс. 12 Вов — пхэндя евнухо и акхардя Филипос тэ зажал дикхля андо дикхимос манушэс пав алав Анания, и тэ бэшэл лэса андо урдон. 32 Ай бинэлс саво авиля и тховдя пэр лэстэ и васт, кай вов тэ вов кадва тхан Пистросаримаско: «Сар бакро, дикхэл. 13 Анания пхэндя: — Рай, мэ ашундэм Вов сас андярдо по зашынимос, и сар бакроро бутэндар пала кадва мануш, сар вов тердя бут ашэл мулком англай кола, савэ стрижын лэс, бида Тирэнди свэнтонэнди андо Иерусалимо. 14 И када ж и Вов на отпхэрнавэлс Пэстирэ ушта. катэ лэстэ исин баримос барэ рашаендар, кай тэ 33 Вов сас лажавардо, и Лэсти на динэ чаячюно спхандэл всаворэн, ко приакхарэл Тиро алав. 15 сындо. Ко роспхэнэлэл пала Лэско родо? Ай лэско Нэ Рай пхэндя лэсти: — Жа, колэстар со вов исин жувимос залэлтэ пхувьятар». 34 Евнухо мангля Мэрно мануш. Мэ вытидэм лэс, кай вов тэ андярэл Филипостар: — Пхэн манди, пала каастэ катэ пхэнэл Мэрно алав народонэнди, лэндирэ тхагарэнди и пророко, пала пэстэ чи пала каастэ аврэстэ? 35 шавэнди Израилёстирэ. 16 Мэ сикавава лэсти Тунчи Филипо ля тэ роспхэнэл акалэ тханэстар кода, скачи лэсти трэбүй авэла тэ пэрэжувэл Пистросаримастар и пхэндя лэсти Радосаво Лав грыжка пала Мэрно алав. 17 Анания жыля и авиля палав Иисусо. 36 Онэ майдур традэнас и подтрайдиле андо чөр, тховдя по Савло и васт тай пхэндя: — кав пай. — Дикх, акэ пай, — пхэндя о евнухо. — Пхрал Савло, Рай Иисусо, Саво авиля тутэ по тиро Со манди на дэл тэ прилав болдимос? 38 Вов дром кардэ, бишалдя ман тутэ, кай ту упалэ тэ тэрдярдя о урдон, лэдүй онэ, Филипо и евнухо, дикхэс и тэ авэс пхэрдярдо Свэнтонэ Духоса. 18 зажылье андо пай, и Филипо болдя лэс. 39 Ай Андэ кодъя ж время сар чешуя спэля пай яхха кала онэ выжылье андэв пай, Духо Раеско андярдя кав Савло, и вов ашыля тэ дикхэл. Савло вцилия Филипос, и евнухо майбут лэс на дикхля. И лошаса и приля болдимос. 19 Тунчи вов халя, и лэстэ лагля майдур пэстирэ дромэса. 40 Ай Филипо рисайля зор. И сас вов скачи деса лэ сыйярэнца попэлэя андо форо Ашдодо. Вов роспхэнэлэс Радосаво Лав пай всаворэ фороря, сар на авиля андо Дамаско 20 и андэ кодъя ж время ашыля андэ Кесария.

**9** Савло сас холяко пэ Раестирэ сыйярэн и фартэ камэлэс тэ умарэл лэн. Вов авиля кав баро рашай 2 и мангля лэстар лила, пистросардэ кай синагоги Дамаскостирэ, соб, сар вов аракхэла варикас, ко приритядэл Иисусостирэс сыйяrimости, саво акхарэлпэ Дром, тунчи лэстэ сас зор тэ спхандэл лэн и тэ андярэл андо Иерусалимо. 3 Кала вов подладэлс кав Дамаско, лэсти, катар на ляяп запхабиля андай всаворэ рига удууд пай болыбэн. 4 Вов пэля пэ пхув и ашундя гласо: — Савло! Савло! Сости ту гонисарэс Ман? 5 — Ко Ту, Рай? — пушля Савло. — Мэ Иисусо, Савэс ту гонисарэс. 6 Вци и жа андо форо. Котэ тути пхэнэнса, со трэбүй тэ терэс. 7 Мануша, савэ традэнас ехжэтэн лэ Савлоса, ашыле сар муторя: онэ ашундэ гласо, нэ никас на дикхле. 8

пала кода, сар Савло пав дром дикхля лэ Раес, саво авиля лэстэ и пхэндя: — Корнилиё! 4 Вов и сар Вов дэлас дума лэса, сар андо Дамаско подикхля пэр лэстэ дараса и пхэндя: — Со, бидараю вов роспхэнэлас важ алав Исусоско. 28 рай? Ангело пхэндя: — О Дэл сэрэсардя пала Савло терэлас лэнца ехкрындо андо Иерусалимо тутэ, колэсти со тиро мангимос и тирэрындоря и бидараю роспхэнэлас важ алав Раеско. 29 Вов важ чёрорэн взаглепэ Лэстэ. 5 Бишал манушэн дэлас дума и спорисавэлас лэ элинистонэнца, ай андэ Яфа, кай онэ тэ аххарэн Симонос, савэс кола камле тэ умарэн лэс. 30 Кала пхрала ужангле бушон Пэтро, 6 вов ашыляпэ кав морцэндиро пала када, онэ одандядрэ Савлос андэ Кесария, Симоно андо чер пашай море. 7 Кала ангело, саво ай котар бишалдэ андо Тарсо. 31 Андэ кодъя дэлас дума лэса, ужыля, Корнилиё аххардя дуен время хандири пай всавори Иудея, Галилея и пэстирэн бутярнэн и пативалэс халавдэс, саво Самария сас андо миро, састьярэлас тай барёлас, терэлас лэстиро припхэнимос. 8 Вов пэрэпхэндя пхирэлас андо дар англав Рай, и Свэнто Духо лэнди вся, со тердяпэ, тай бишалдя андэ Яфа. подритьярэлас ла. 32 Пэтро обжалас всаворэн, и 9 Пэ авэр дес, варикай андэ елаш дес, кала и закамля тэ авэл кай свэнти мануша, савэ жувэнас бишалдэ инке сас андо дром и поджанас кай андэ Лида. 33 Котэ сас ехкмануш, савэ аххарэнас форо, о Пэтро зажыля пэ упраи по чер тэ мангэлэ Энээ, вов сас наасвало пэрнэнца и на вщелас пав Дэвлэс. 10 И аж вов бокхайля и фартэ закамля пато охто бэрша. 34 Пэтро пхэндя лэсти: — Энээ! тэ хал. Кала тытогнаас тэ хас, лэ Пэтрости сас Исусо Христосо састьярэл тут. Вщи и стидэ пэско дикхимос. 11 Вов дикхля отпхэрнадо болыбэн и пато. Андэ кодъя ж время Энээ вшияла. 35 Кала варисо мэзимэ по бугло паринд, саво змукаласпэ всаворэ, ко жувэлас андэ Лида и Шароно дикхле пэ пхув и подритьярдэласпэ штарэ ригэндар. 12 лэс састьярдэса, онэ обрисайля кав Рай. 36 Андэ Андэ кадва паринд сас бут всавори штарэпернэнго Яфа сас ехк сыйярни, савя аххарэнас Тавита, ското, сана тай чириклия. 13 Тунчи гласо пхэндя со пэрэндярэлэ, сар «серна». Вой терэлас бут лэсти: — Пэтро, вщи, зашын и ха. 14 — Ни пала лашымос и поможысарэлас чёрорэнди. 37 И аж, со, Рай! — пхэндя Пэтро. — Мэ никала на хавас андэ кадъя время вой занасвайля и муля. Ля нисо магрисардо и найжуужо. 15 Тунчи гласо пхэндя обхаладэ и тховдэ упрэ андо чер. 38 Ай сар и Лида лэсти авэр моло: — На аххар магрисардэса кода, сас найдур лэ Яфатар, сыйярнэ бишалдэ котэ дуен со Дэл жужардя. 16 Кадя сас трин молоря, ай манушэн, бо ашундэ, со Пэтро котэ. Онэ мангле тунчи паринд сас взагло пэ болыбэн. 17 Пэтро на лэс: — Ав сыйго амэндэ! 39 Пэтро жыля лэнца полэлас, со кадва за дикхимос вов дикхля, и андэ и кала авиля, лэс проандядрэ упрэ андо чер. кодъя ж время мурша, савэн бишалдя Корнилиё, Паша лэстэ стидэпэ всаворэ пхивля. Онэ ровэнэас роспушле, кай о чер Симоноско, поджыле кав и сикавэнэас лэсти и йида, сави сувэлас Серна, чер и линэ тэ ажутярэн пашай удара. 18 Онэ кала сас жунди. 40 Пэтро вышибалдя всаворэн ашыле тэ пушэн, чи катэ ашыляпэ о Симоно, савэс котар, тэрдиля пэ чянга и мангляпэ Дэвлэс. Тунчи бушон Пэтро. 19 Пэтро инке гындолас палав кадва обрисайля кав трупо и пхэндя: — Тавита, вщи! дикхимос, Духо пхэндя лэсти: — Тут родэн трин Вой отпхэрнадя и яхха, удикхля Пэтрос и бэшля. мануша. 20 Вщи и змуклэ тэлэ. Жа лэнца и ни 41 Вов ля ля палав васт и поможысардя тэ вщел. пала со на пуш, колэсти со када Мэ бишалдэм Тунчи вов аххардя свэнтонэн манушэн и пхивлян лэн. 21 Тунчи Пэтро змукаляпэ тэлэ и пхэндя и отдяла Тавита жундяса. 42 Пала када ашыля колэнди манушэнди: — Мэ кодва мануш, савэс ашундо пай всавори Яфа, и бут мануша патяйле тумэ родэн. Пав саворындо тумэ авиле? 22 Онэ андо Рай. 43 Пэтро сас андэ Яфа инке бут деса и пхэндэ: — Пхурэдэр шэлэн халавдэн Корнилиё, жувэлас кай Симоно морцэндиро.

**10** Андэ Кесария сас мануш, савэс бушонаас Корнилиё, вов сас шэлэнго андав полко, саво аххарэлэ Италийско. 2 Корнилиё, сар и всаворо лэско йири, сас пативало мануш и даралас Дэвлэстар, бут поможысарэлас чёрорэнди и всавори время мангэласпэ Дэвлэс. 3 Еххвар, варикай андэ трин чясоря десэско, вов дикхля и дикхимос. Вов чячес дикхля Дэвлэстирэс ангелос,

мануш чячимаско, саво дарал Дэвлэстар, касти отдэн патив всаворэ мануша иудеёндирэ, прияла свэнтонэстар ангелостар припхэнимо тэ аххарэл тут андо пэско чер, кай тэ ашунэл вся, со ту лэсти пхэнэса. 23 Тунчи Пэтро аххардя лэн андо чер и прияла лэн вудестар. Ай пэ авэр дес Пэтро жыля лэнца, и лэса жыле коисавэ пхрала андай Яфа. 24 Пэ авэр дес онэ авиле андэ Кесария. Корнилиё ажутярэлас лэн. Вов аххардя пэстирэ родос и пашутнэн амалэн. 25 Кала Пэтро авиля, Корнилиё

поджыля лэстэ, пэля кай лэстирэ пэрнэ и тэлия. кала пэ всаворэн, ко ашунэнас лэс, сжыля Свэнто 26 Нэ Пэтро вазглы лэс и пхэндя: — Вщи, мэ кадя ж Духо. 45 Патикунэ андай обшындэ, савэ авиле лэ исин мануш. 27 Пэтро дэлас дума лэ Корнилиёса и Пётроса, дивосайле, со даро Свэнтонэ Духоско зажыла андо чер, кай стидэп бут мануша. 28 Вов сас дино кадя ж манушэнди аврэ народонэндар. пхэндя лэнди: — Тумэ жанэн, со иудеёсти наци тэ 46 Колэсти со онэ ашунэнас, сар кола дэнас дума дэл дума манушэса андав авэр нароодо и тэ зажал пэ найжанглэ шыба и лашарзнас лэ Дэвлэс. Тунчи лэстэ андо чер. Нэ о Дэл сикадя манди, кай мэ Пэтро пхэндя: 47 — Ко запхэнэла тэ болдэнпэ ни екх манушэс тэ на акхарав магрисардэса ай андо пай колэнди, савэ прилин Свэнтонэ Духос, найжүжэса. 29 Колэсти, кала пала мандэ авиле и сар и амэ? 48 Пэтро пхэндя, кай онэ тэ прилен акхардэ, мэ жылем лэнца и на пушавас ни пала хулая мангле лэ Пэтрос кай тэ ашэллэ лэнца пэ со. Акана мэ пушав тумэндар, сости тумэ бишалдэ пала мандэ? 30 Корнилиё пхэндя: — Штар дес качи деса.

палпалэ андэ кадья ж время, андо трито чанса мэ мангаваспэ Дэвлэс пэстэ черэ, сар сыго англай мандэ тэридия мануш андэ Йида, сави свэнтояспэ. 31 «Корнилиё, — пхэндя вов, — тиро мангимос ашундо, айрындоря вах чёрорэн сэрэсардя о Дэл. 32 Бишал манушэн андэ Яфа палав Симоно, савэс акхарэн Пэтро, вов ашыляпэ черэ кав Симоно морцэндиро пашай море». 33 Мэ сыго бишалдэм пала тутэ, и мишто кай ту авилиян. Иххатар амэ всаворэ катэ англав Дэл и камас тэ выашунас кода, со Рай пхэндя тути. 34 Пэтро ашыля тэ пхэнэл: — Акана мэ полав, со о Дэл чячимаса на дикхэл по муй, 35 и машкар всаворэн манушэн, савэ жувэн андэ люма, Лэсти чялёл кодва, ко дарал Лэстар и терэл пав чячимос! 36 Вов бишалдя шавэнди Израилэстирэ Радосаво Лав пала кода, со амэндэ авэл миро лэ Дэвлэса черэз Исусо Христосо, Сави исин Рай всаворэ манушэнго. 37 Тумэ жанэн пала кода, со терэласпэ пай всавори Иудея, ла Галилейтар, пала кода Иоано акхарэлас манушэн тэ болэнтэ. 38 О Дэл помакхя Свэнтонэ Духоса и зораса Исусос андав Назарето. Вов пхирэлас, терэлас лашэрындоря и састьярэлас всаворэн, ко сас андэ васт кав Бэнг, колэсти со Лэса сас о Дэл. 39 Амэ допхэнимаря всаворэсти, со Исусо терэлас андэ пхув иудеёндир и андо Иерусалимо. Лэс умардэ, примардэ кав трушул. 40 Нэ о Дэл по трито дес жундярдя Исусос андай мулэ и дя Лэсти тэ сикадэллэ лэ манушэнди — 41 най всаворэнди манушэнди, нэ амэнди, допхэнимаренди, савэн о Дэл вытида майянал. Ай амэ хасас и пасас Лэса тунчи, кала Вов жундия андай мулэ. 42 Вов прихэндя амэнди тэ роспхэнас манушэнди и тэ допхэнас пала кода, со Исусо исин вытида Дэвлэса Сындовари жундэнго и мулэнго. 43 Пала Лэстэ допхэнэн всаворэ пророкоря, со кажнонэсти, ко патяла андэр Лэстэ, эртисарэнатэ бэзэха чөрэз алав Исусоско Христоско. 44 Пэтро инке дэлас дума,

**11** Апостолоря и пхрала андэ Иудея ашундэ, со авэр народоря прилин лав Дэвлэско. 2 Колэсти, кала о Пэтро авиля андо Иерусалимо, патикунэ андай обшындэ иудеёра ашыле тэ пхэнэн лэсти, со лэнди када на чялёл. 3 — Ту пхирдян кай найбушындэ и хасас лэнца, — пхэнэнас онэ. 4 Тунчи Пэтро ашыля екх пала аврэстэ тэ роспхэнэн лэнди, сар вся тэрдягэ. 5 — Мэ сымас андо форо Яфа и мангавас Дэвлэс, — пхэндя вов, — и андэ кодья время манди сас дикхимос: варисо, сар баро паринд, саво подритьядёлласпэ штарэ ригэндэр, змукалласпэ пав болыбэн ворта кордэ, кай мэ сас. 6 Мэ задижхлем кордэ и дикхлем штарэпэрнэнго чөрүтнэско и вэшэско ското, сапэн и чириклэн. 7 Тунчи мэ ашундэм гласо, саво пхэнэлас манди: «Пэтро, вщи, зашын и ха». 8 Ай мэ пхэндэм: «Нисар наци, Рай! Мэ никала на хавас нисо магрисардо и найжужо». 9 Гласо пав болыбэн пхэндя манди дүйтэ моло: «На акхар магрисардэса кода, со Дэл жухардя». 10 Кадя сас трин молоря, и тунчи када вся сас вазгло упалэ пэ болыбэн. 11 Андэ кодья ж время пашав чер, кай мэ сымас, тэрдиле трин мануша, бишалдэ манди андай Кесария. 12 Духо пхэндя манди тэ жав лэнца и ни пала со тэ на пушав. Акэ, кала шов пхрала жыле манца, и амэ авиле андо чер колэстэ, ко ман акхардя. 13 Вов роспхэндя амэнди пала кода, сар вов дикхля пашай пэстэ ангелос, саво тэрдёллас и пхэнэлас лэсти: «Бишал манушэн андэ Яфа палав Симоно, савэс бушон Пэтро, 14 и вов пхэнэла тути лава, сар ту и всаворо тиро йири авэна фэрисардэ». 15 Кала мэ ашылем тэ дав дума, пэр лэндэ сжыля Свэнто Духо кадя ж, сар Вов сжыля майянал пэ амэндэ. 16 Тунчи манди авиле по гындо лава Раестиэ: «Иоано болэлс андо пай, ай тумэ авэна болдэ Свэнтонэ Духоса». 17 Колэсти, сар о Дэл дя лэнди кодва ж даро, со и амэнди, савэ патялье андо Рай Исусо Христосо,

ай ко мэ кацаво, кай тэ на домукав лэ Дэвлэс? пашай удара барунэстирэ. 7 И акэ, авила ангело 18 Кала онэ када вышундэ, онэ вся полинэ и Раеско, и баро удуд свэнтояспэ по тхан, кай сас о лашардэ лэ Дэвлэс тай пхэндэ: — Душол, о Дэл Петро. Ангело арэсля пай rig Пэтростири и вазглия дя тэ каисавэн и аврэ народонэнди, кай и онэ тэ лэс сунэстар. — Вщи майсыго! — пхэндэ вов, приленжувимос! 19 Ай кола, савэн рострадэ, кала и лэпунзэ пэле пай васта Пэтростирэ. 8 Ангело гонинас палав Стэфандо, дожыле кай Финикия, пхэндя: — Облхандюв кущикаса и уряв пэрналэ. Кипро и Антиохия и роспхэненас лав Дэвлэско Петро тердя кадя. — Уряв пэстири йида и жа качи иудеёнди. 20 Коисавэ лэндар сас андай пала мандэ, — пхэндя ангело. 9 Петро выжыля Кипро и Киринея. Онэ авиле андэ Антиохия и палав ангело андав баруно тай на поля, со вся, со роспхэненас Радосаво Лав палав Рай Исусо кадя ж терэл ангело, терэлпэ чячес. Лэсти сикадиляпэ, и лэ элинистонэнди. 21 Васт лэ Раеско сас лэнца, со вов дикхэл дикхимос. 10 Онэ прожыле екхэн и фартэ бут патяйле и обрисайле кав Рай. 22 Лав халавдэн, тунчи машкар аврэн и поджыле кай пала када дожыля кай ххандири андо Иерусалимо. саструнэ удара, савэ андярэн андо форо. Удара Котар бишалдэ андэ Антиохия Варнавас. 23 Кала ежэн отпхэрнадэп англай лэндэ, и онэ выжыле. Варнава авила и дикхля мицимос Дэвлэско, вов Онэ прожыле ех гаса, и акэ ангело ужыля. 11 Кала радосайля и мангэлас всаворэн тэ ашэнпэ андэ о Петро авила андэр пэстэ, вов пхэндя: — Акана пэстирэ водя чячюнэ англав Рай. 24 Варнава мэ чячимаса жанав, со Рай бишалдя Гастирэс сас лашо мануш, пхэрдярдо Свэнтонэ Духоса и ангелос и заля ман андай васта Иродостирэ и патявимаса. И бут мануша ашыле тэ патян андо фэррисардя бидатар, сави камэнас тэ терэн манди Рай. 25 Тунчи Варнава жыля андо Тарсо, кай тэ иудеёско народо. 12 Кала Петро поля, со тердяпэ, аракхэл котэ лэ Савлос. 26 Вов аракхля лэс тай вов жыля андо чер, кай жувэлас Мария и дэй андя андэ Антиохия. Всаворо бэрш онэ ашнааспэ Иоаностири, савэс инке акхарэнас Марко. Котэ андэ антиохийско ххандири и сыйтэрэнас бутэ стидэпэ тэ мангэнпэ Дэвлэс бут мануша. 13 Петро манушэн. Андэ Антиохия майнаглал лэ сыйтэрэн помардя андэ удара, и бутярни, савя акхарэнас линэ тэ акхарэн христианоря. 27 Андэ кадья время Роза, жыля кай тэ отпхэрнавэл. 14 Вой ужанглыя андав Иерусалимо андэ Антиохия авиле коисавэ лэ Петрос пав гласо, и лошатар забистардя тэ пророкоря. 28 Ех лэндар, савэс акхарэнас Агаво, отпхэрнавэл удара. Вой прастая палпалэ, кай тэ вщилия и пхэндя лэ Духостар, со пай всавори пхув пхэнэл, со Петро тэрдэл пашай удара. 15 — Ту на авэла баро бокхалимос, со и тердиля андэ время, андэ пэстири годи, — пхэндэ лати. Нэ вой инке кала сас императоро Клавдиё. 29 Колэсти сыйтэрэн и инке пхэнэлас лэнди. — Када лэско ангело, закамле тэ подритярэн ловэнца лэ пхралэн, савэ — пхэндэ онэ. 16 Петро майдур марэлас андэ жувэнас андэ Иудея, касть скачи выжалас. 30 удара, и кала онэ отпхэрнадэ удара и удикхле Онэ кадя и стердэ, тай бишалдэ лэ Варнавас и лэс, фартэ дивосайле. 17 Петро вастэса сикадя Савлос тэ андярэн ловэ, савэ онэ стидэ, и тэ кай тэ ашэн мулком и роспхэндя, сар о Рай выяндярдя лэс андав баруно. — Роспхэнэнтэ пала када Иаковости и аврэнди пхралэнди, — пхэндя вов и жыля котар андо авэр тхан. 18 Дэнзор халавдэ ашыле тэ прастэн кордэ-кардэ, бу нико на жанелас, со тердяпэ лэ Петроса. 19 Иродо родэлас лэ Петрос, нэ сар на аракхле лэс, вов допушля халавдэн и припхэндя тэ умарэн лэн. Тунчи Иродо лагля Иудеятар андэ Кесария и сас котэ сави-то время. 20 Иродо сас холяко пэ мануша андав Тиро и Сидено. Кола допхэндэпэ машкар пэстэ и авиле кав Иродо. Онэ умангле Бластос, саво сас пхурэдэр андэ тхагарстири града, кай вов подритярэл лэн, тай мангле кав тхагар о миро, колэсти со лэндири пхув лэлас о хамос андай тхагарстири пхув. 21 Андэ вытидо дес Иродо урявдя тхагарстири йида, бэшля пэ троно и пхэнэлас лэнди лав. 22 Мануша ашыле

**12** Андэ кадья ж время тхагар Иродо схутилдя коисавэн манушэн андай ххандири, кай тэ терэл лэнди бида. 2 Вов припхэндя тэ умарэн мечёса Иаковос, пхралэс Иоаностириэс. 3 И кала вов дикхля, со иудеёнди када чялия, вов запхандадэ лэ Петрос андо баруно. Када сас андэ свэнкостири деса Бизакваскитирэ маринэн. 4 Петрос запхандадэ андо баруно и тховдэ штар пэ штар халавдэн, тэ дикхэн пала лэстэ. Иродо камля тэ выяндярэл лэс кай и мануша, кала прожала и Патради. 5 Петрос сас андо баруно, ай ххандири хбабардэс мангэласпэ пала лэстэ Дэвлэс. 6 Рятыса, англай кода, кала Иродо камля тэ выяндярэл лэс по сындо, Петрос совэлас машкар дуй халавдэ, спхангло дуе лэпунзэнца, ай инке халавдэ тэрдёнас и дикхэнас

тэ цыпсавэн: — Када гласо дэвлэско, ай на пхурэдэра синагогако бишалдэ, кай тэ пхэнэн манушэско! 23 Нэ андэ кодья ж врима ангело лэнди: — Пхралалэ, сар исин тумэндэ лав, кай тэ Раеско умардя Иродос, колэсти со вов на дя слава подритьэр манушэн, пхэнэн. 16 Павло вишия, лэ Дэвлэсти. Лэс схале чермэ, и вов муля. 24 взгля о васт и пхэндя: — Мурша Израилёстирэ Ай лав Дэвлэско розжаласпэ майдур и майдур. и всаворэ, ко дарал Дэвлэстар, ашунэнтэ ман! 25 Варнава и Савло тердэ пэскорындо андо 17 О Дэл амаро народоско, Израилёско вытида Иерусалимо и рисайле. Онэ линэ пэса Иоанос, амарэн дадэн. Вов взгля лэн, кала онэ сас андо савэс инке акхарэнас Марко.

**13** Андэ хандири андэ Антиохия сас пророкоря и сыйтариаря: Варнава, Симеоно, саво акхарэнас Нигеро, Луцыё андай Киринея, Манаило, саво выбариля ехкэтанэ лэ тетрархоса Иродоса, и Савло. 2 Ехквар, кала онэ тэлёнас лэ Раести и сас андо посто, Свэнто Духо пхэндя: — Отдэнтэ Манди Варнавас и Савлос порындо, пэ саво Мэ лэн вытидэм. 3 Ай кала прожыле о посто и мангимос, онэ тховдэ пэ лэндэ и васт тай отму克莱 лэн. 4 Кала дуй пхрала, бишалдэ Свэнтонэ Духоса, жыле андэ Селевкия, ай котар плывисардэ по Кипро. 5 Онэ авиле андо Саламино и котэ пхэнэнас лав Дэвлэско андэ иудеёндирэ синагоги. Иоано када ж сас лэнца и поможысарэлс лэнди. 6 Онэ прожыле всаворю острово и авиле андо Пафосо. Котэ онэ дикхле ехкэс иудеёс, савэс акхарэнас Вар-Иусо, саво сас чяклуно и хохавно пророко. 7 Вов сас паша римско проконсулу Сергиё Павло, манушэс баря годяса. Проконсулу акхардя Варнавас и Савлос тай камля тэ ашунэл лав Дэвлэско. 8 Нэ кадва Элимо (лэско алув перэндярэллэ «чяклуно») терэлас вся, кай тэ отритярэл проконсуlus лэ патявимастар. 9 Тунчи Савло, вов жэ Павло, пхрдилия Свэнтонэ Духоса, подиххяя ворта по Элимо 10 тай пхэндя: — Шаво Бэнгэско, вражымари всаворэ чячимиasti, пхэрдярдо хохавимаса и найжужымаса. Кала ж ту перэндяшса тэ римосарэс вортателэ дрома Раестири? 11 О васт Раеско обрисардо пэр тутэ, ту коравэса и сави-то врима на авэса тэ дикхэс хамэско ууд. И андэ кодья ж врима авиле пэ яхя Элимостэ калимос и рят, и вов ашыля тэ пхирэл кордэ-кардэ тай тэ родэл варикас, ко андярэла лас палав васт. 12 Кала о проконсулу дикхля, со тердялэ, вов дивосайля Раестири сыйтариами и патяйля. 13 Павло и всаворэ, ко сас лэса, плывисардэ андав Пафосо и авиле андэ Пергия, сави сас андэ Памфилия. Котэ о Иоано ашадя лэн и рисайля андо Иерусалимо. 14 Андай Пергия онэ жыле майдур, андэ писидийско Антиохия. Андэ субота онэ авиле андэ синагога и бэшле. 15 Тунчи, кала пробиндэ андав Законо и Пророконэн,

Египтостири пхув, и выандядя лэн котар зоралэ вастэса. 18 Саранда бэрша о Дэл додикхэлас пала лэндэ андэ мал. 19 Вов вымардя андо Ханаано эхта народонэн и отды лэндирэ пхувья амарэ дадэнди. 20 Када прожыля варикай штар шэла пандэша бэрша. Тунчи вов дэлас лэнди сындовмарен жыкай пророко Самуило. 21 Ай тунчи народо мангэлэстэх тхагарас, и Дэл дя лэнди Саулос, шавэс Кишостириэс, андав родо Вениаминоско. Сауло сас тхагараса саранда бэрша. 22 Тунчи о Дэл зля лэ Саулос пав тхагаримос и тховдя Давидос. И пхэнэлэс пала лэстэ: «Мэ аракхлем Давидос, шавэс Иесёстириэс. Вов Манди кав води, и вов терэла вся, со Мэ камав». 23 Сар о Дэл и солахадя, Вов дя лэ Израилёсти андав родо Давидоско Фэрисаримарес Иусос. 24 Жыкай врима, кала авилия Иусо, Иоано акхарэлс всаворю народо Израилёско тэ каисавэн тай тэ болэнпэ. 25 Кала Иоано перэндяшэлэс тэ терэл пэстри бути, вов пхэндя: «Пала каастэ тумэ ман прилэн? Мэ на Вов. Нэ палал мандэ жал Кодва, Савэстэ мэ на ашав тэ роспхандав Лэсти пернэлэз». 26 Пхралалэ, бэяцэ Авраамостириэ родостар и кола, савэ даран Дэвлэстар! Кадва лав фэрисаримаско сас бишалдо амэнди! 27 Кола, ко жувэлэс андо Иерусалимо, и лэндирэ пхурэдэра на ужангле Лэс. Онэ сындовсардэ Лэс и калэса тердэ кода, со пхэнэнас лава пророкондирэ, савэ бинэнпэ кажно суботнё дес. 28 Онэ на аракхле андэ Лэстэ нисави ужылимос, пала со Лэс тэ умарэн, нэ всаекх вымангле Пилатостар, кай Лэс тэ умарэн. 29 Кала онэ тердэ кода, со пала Лэстэ сас пистросардо, онэ злинэ Лэс пав трущул и тховдэ андо склэпо. 30 Нэ о Дэл жундядя Лэс андай мулэ. 31 И бут деса кола, савэ авиле Лэса Галилеятар андо Иерусалимо, дикхле Лэс. Ай икхатар онэ допхэнэн када англай мануша. 32 Када ж и амэ икхатар роспхэнас тумэнди Радосаво Лав: кода, пала со о Дэл дя лав амарэнди дадэнди, 33 Вов тердя важ амэнди, лэндирэ бэяцэ, кала жундядя Иусос андай мулэ. Сар андо дуйто псалмо пистросардо: «Ту Шаво Мэрно, адес Мэ бэяндэм Тут». 34 Ай пала кода, со о Дэл жундядя Лэс андай мулэ, када со Лэско тило никала на дикхэла прахо, Вов

пхэндя кадя: «Мэ дава тумэнди свэнто бахталимос бут врьяма. Онэ бидараоко пхэнэнас палав Рай, Давидоско, саво на парувэлалэ». 35 И андэ авэр Саво допхэнэлас лав палав Пэско мищимос и тхан Вов пхэндя: «Ту на дэса Свэнтоненсти Тирэсти дэлас лэнди зор тэ терэн диворя и шпэры. 4 тэ дикхэл прахо». 36 Давидо андэ пэстири врьяма Кола, ко жувэлэс андо кадва форо, розжылепэ терэлэс бути пай воля лэ Дэвлэстири, нэ вов машкар пэстэ, екх подритярэнас иудеёнэн, ай муля, и лэс гарадэ ластири дадэнца, и тило лэско авэр — апостолонэн. 5 Нэ кала найиudeёря тай ашыля прахоса. 37 Нэ Кодва, Кас о Дэл жундярдя иудеёрыа ехэтэн пэстири пхурэдэрэнца камле тэ андай мулэ, на ашыля прахоса. 38 Пхрала, колэсти лажаварэн и тэ марэн лэн барэнца, 6 онэ ужангле мэ камав, кай тумэ тэ жанэн, со чөрэз Исусос пала када и нашле андэ форория Ликаониятири, тумэнди роспхэнэлпэ эртисаримос лэ бэзэхэндар. Листра тай Дэрвия и паша лэндирэ пхувья. 7 Котэ Андо Законо Моисеёско на сас зор тэ терэл тумэн онэ майдур роспхэнэнас Радосаво Лав. 8 Андэ жужэнца, 39 нэ всаворо, ко патяла андо Исусо, Листра жувэлэс мануш, насвало пэрнэнца; вов авэла жужо. 40 Дикхэн, кай тумэнца тэ на терэлэ сас бангэса пэстири бязнитмастар и никала на кода, пала со пхэнэнас пророкоря: 41 «Подикхэн пхирэлэс. Вов бэшэлэс 9 и ашунэлас, со пхэнэнэлэс кола, ко асанпэ, дивосавэна и хасавэна! Мэ терава Павло. Павло подикхля пэр лэстэ и удикхля, со андэ тумарэ деса кацаво, андэр со бы тумэ никала колэстэ исин патявимос, кай тэ састиярэлпэ. 10 — на патянаас, сар тумэнди тэ роспхэнэн пала када». Вщи пэ пэстири пэрн! — гласно пхэндя Павло. 42 Кала Павло и Варнава выжанаас андай синагога, Кодва вщилия и ашыля тэ пхирэл. 11 Мануша лэн мангле тэ дэн дума пала када андэ авэр дикхле, со тердя Павло, и линэ тэ цыписавэн пэ субота. 43 Мануша розжылепэ, нэ бут иудеёрыа ликаониятири шыб: — Амэндэ авиле дэвла андо и прозелиторя, савэ тэлёнаас лэ Дэвлэсти, жыле манушыкано образо. 12 Онэ акхардэ Варнавас палав Павло и Варнава, савэ умангэнас лэн, соб Зевсоса, ай лэ Павлос Гермесоса, колэсти со онэ тэ ашэнпэ андо мищимос лэ Дэвлэско. 44 вов андярэлэс и дума, сар пхурэдэр. 13 Англав Андэ авэр субота стидиля всаворо форо, кай тэ форо сас храмо Зевсоско, и лэско рашай андя кай ашунэн лав Раеско. 45 Кала иудеёрыа дикхле скачи манушэн, онэ фартэ холяйле и линэ тэ акушэн ехэтэнэ лэ манушэнца тэ анэл лэнди жэртва. 14 Павлос. 46 Нэ Павло и Варнава пхэндэ лэнди Кала апостолоря Варнава и Павло ашундэ пала бидараоко: — Лав Дэвлэско трэбуй сас майнанглал тэ роспхэнэлпэ тумэнди. Нэ сар тумэ на прилэн када, онэ россынди пэстири йида, впрастае кай мануша тай линэ тэ цыпин: 15 — Мануша, со тумэ терэн? Амэ кацавэ ж мануша, сар и тумэ, андэ тумэнди Радосаво Лав, и камас, кай тумэ (aiōnios g166) 47 Кадя припхэндя амэнди о Рай: тэ ашавэн шүшэн идолонэн и тэ обрисавэн кав «Мэ тердэм тут удудэса важ народоря, соб ту тэ жундо Дэл, Саво тердя болыбэн, пхув и море тай андярэс фэрисаримос жыкай майдурутни пхув». вся, со андэр лэндэ. 16 Андэ дэлмутни врьяма Вов 48 Кала найиudeёрыа ашундэ када, онэ радонаспэ и домукля народонэнди тэ пхирэн пэстири дромэнца, лашарэнас лэ Раес пала Лэско лав, и всаворэ кола, 17 нэ на пэрэашэлэс тэ пхэнэл пала Пэстэ, савэ сас вытидэ важ вакоско жувимос, патяйле. терэлэс лашымос, дэлас брышынд болыбнастар (aiōnios g166) 49 Лав Раеско розжылялэ пай всавори тай плодоря андэ пэстири врьяма, дэлас хамос кодья пхув. 50 Нэ иудеёрыа подмардэ жувлян андай и пхэрдярэлэс лошаса тумарэ водя. 18 Калэ пативалэ йирия и пхурэдэрэн андав форо и кола лавэнца апостолоря барэ пхаримаса тердярэ линэ тэ гонин Павлос и Варнавас и вытрадэ манушэн, соб онэ тэ на анэн лэнди жэртва. 19 Нэ лэн андав лэнго тхан. 51 Тунчи онэ обмардэ о иудеёрыа, савэ авиле андай Антиохия и Икониё, прахо пай пэстири пэрнэ и жыле андэ Икониё. 52 Сытрянэ ж пхэрдэнас лошаса и Свэнтонэ Духоса.

**14** Андэ Икониё Павло и Варнава зажыле андэ иудеёндир и синагога и пхэнэнас кадя, со патяйле фартэ бут иудеёрыа и грекоря. 2 Ай иудеёрыа, савэ отпхэндэлэ тэ патян лэнди, вазгле пэ пхрала найиudeёнэн и тховдэ андэ лэндирэ форо. Ай пэ авэр дес вов и Варнава жыле котар андэ Дэрвия. 21 Андэ кадва форо онэ роспхэнэнас Радосаво Лав кадя, со бут мануша ашыле Раестири сытрянэнца. Тунчи онэ рисайле андэ Листра, Икониё и Антиохия. 22 Онэ подритярэнас лавэнца

сытърнэн и мангэнас, кай онэ тэ ашэнпэ саастэ 12 Тунчи всаворэ ашыле мулком тай ашундэ, со андо патявимос. Онэ пхэнэнас: — Амэнди трэбүй роспхэнэнас Варнава и Павло палай шлэрэ и тэ пэрэндярас бут грыжа, англай колэ, кала амэ диворя, савэ о Дэл тердя чөрээ лэндэ машкар аваса андо Тхагаримос Дэвлэско. 23 Андэ всаворэ найиudeёрыя. 13 Кала онэ пэрэашыле тэ дэн дума, кхандиря Павло и Варнава тховдэ пхурэдэрэн, Иаково пхэндя: — Пхралалэ, выашунэнтэ ман. манглэп постоса тай пэрэдин лэн Раести, андо 14 Симоно роспхэндя амэнди пала кода, сар о Саво онэ патяйле. 24 Тунчи онэ прожыле Писидия Дэл англнуу моло камля тэ стидэл важ Пэско тай авиле андэ Памфилия. 25 Онэ пхэнэнас лав алаб народо андай найиudeёндирэн. 15 Када Дэвлэско андэ Пергия тай авиле андэ Аталия. 26 подиряэрэн пророкондирэ лава, савэ пхэнэн: 16 Ай андай Аталия апостолоря плывисардэ палпалэ «Тунчи Мэ рисавава тай инке ехж моло тховава андэ Антиохия. Котар онэ, пав мищимос Дэвлэско, катуна Давидостири, сави пэля. Мэ терава упалэ сас отдинэ по рындо, саво онэ и стердэ. 27 кода, со роспхагло, и ваздава ла, 17 кай авэр Кала онэ авиле, стидэ кхандири тай роспхэндэ мануша тай всаворэ народоря, савэ сас акхардэ палай вся, со о Дэл тердя чөрээ лэндэ, и сар Мэрнэ алавэса, ашыле тэ родэн лэ Раес. Кадя Вов отпхэрнада удар важ патявимос найиudeёndи. 28 Котэ апостолоря бут время сас екхэтан лэ сътърнэнца.

**15** Андай Иудея андэ Антиохия авиле мануша, савэ сътърнэн лэ пхралэн: — Сар тумэ на авэна обшында пав запхэнимос Моисеёско, тумэ на фэрисарэнапэ. 2 Чөрээ када онэ бут молоря ханаспэ лэ Павлоса и Варнаваса. Тунчи пхрала прилинэ, со лэ Павлости, Варнавасти тай аврэнди трэбүй тэ жан андо Иерусалимо, кай тэ дэн дума пала када лэ апостолонэнца и пхурэдэрэнца. 3 Кода, кас бишалдя кхандири, прожанас Финикия тай Самария и роспхэнэнас котэ, сар патяйле авэр народоря. Кадай дума анэлас бары лош всаворэнди пхралэнди. 4 Кала онэ авиле андо Иерусалимо, лэн прилине кхандири, апостолоря и пхурэдэра. Онэ роспхэндэ, со о Дэл тердя чөрээ лэндэ. 5 Нэ патикунэ андай фарисеёско стидимос пхэнэнас, со найиudeёён трэбүй тэ обшынэн и тэ приphэнэн лэнди, кай онэ тэ жувэн пав Законо Моисеёско. 6 Апостолоря тай пхурэдэра стидээ, соб тэ роздикхэн кадва рындо. 7 Онэ бут время дэнэс дума пала када, ай тунчи Пётро вщили и пхэндя: — Пхралалэ, сар тумэ жанэн, прожыля бут время колэ десэстар, кала о Дэл вытидя ман тэ роспхэнав Радосаво Лав найиudeёndi, соб и онэ тэ патян. 8 О Дэл жанэл водя манушэндирэ, и Вов дя допхэнимос колэсти, со приилэл найиudeёэн, кала дя лэнди даро Свэнтонэ Духос кадя ж, сар и амэнди. 9 Вов жужардя лэндирэ водя чөрээ патявимос, ай икхатар англав Лэстэ амэ кацавэ ж, сар и онэ. 10 Тунчи пэр со тумэ холярэн лэ Дэвлэс колэса, со тховэн пэ сътърнэндирэ кора гамо, саво на сас зор тэ андярэн най амарэ дадэнди, най амэнди? 11 Нэ амэ патяс, со амэн фэрисарэл мищимос лэ Раеско Иисусоско кадя ж, сар и лэн.

12 Тунчи всаворэ ашыле мулком тай ашундэ, со андо жэртва идолонэнди, и мас скотостар, саво сас тасадо, тэ на пэн о рат и на терэн лубимос. Сар авэна кадя тэ терэн, тумэнди мишто авэла. Тэ авэн саастэ!» 30 Бишалдэ пхрала жыле тай авиле андэ Антиохия, стидэ котэ и кхандири тай пэрэдинэ

о лил 31 Кала мануша пробиндэ о лил, лошавэнас андэ Филипоря, римостири колония и майхурано лавэнди, савэ подритярдэ лэн. 32 О Иуда тай Сила, форо пай кодъя риг Македониятири. Котэ амэ сас савэ сас пророкоря, пэстирэ лавэнца подритярдэ коискачи деса. 13 Тунчи андэ суботнё дес амэ и саstryдэ о патявимос лэ пхралэнго. 33 Онэ выжылям палай форостириз удара кай и лэн. Амэ сас котэ сави-то время, и пхрала отму克莱 лэн гындосардэ, со котэ сас тхан важ мангимос. Амэ мироса паллалэ кав апостолоря. 35 Павло лэ бэшле и линэ тэ дас дума лэ жувлянца, савэ котэ Варнаваса ашылепэ андо Антиохия, кай онэ бүтэ стидэпэ. 14 Котэ машкар лэндэ сас екх жувли, сави аврэнца пхралэнца сыйтэрэнас и роспхэнэнас лав тэлэлэс лэ Дэвлэсти. Ла ажхарэнас Лидия, вой Раеско. 36 Прожыла сави-то время и Павло пхэндэ сас андав форо Фиатира. Вой битинэлас кучютни лэ Варнавасти: — Авэн жаса кай и пхрала пай сынё-оли материя. Вой ашунэлас Павлос и о всаворэ фороря, кай амэ роспхэнэнас лав Раеско, Рай отпхэрнадя лако води тэ прилэл, со пхэнэлас и дикхаса, сар лэндэ жанрындоря. 37 Варнава о Павло. 15 Тунчи вой и кола, савэ жувэнас камэлас тэ лэл пэса Иоанос, савэс ажхарэнас андо лако чер, прилинэ болдимос, и вой ажхардя Марко, 38 нэ Павло на закамля тэ лэл пэса колэс, амэн пэстэ черэ. — Кала тумэ бинэн ман, сар ко ашадя лэн андэ Памфилия тай на терэлэс патявимастири англав Рай, тунчи авэн и пожувэн лэнца бути. 39 Павло и Варнава похалепэ машкар мандэ черэ, — мангэлас вой амэн и умангия. 16 пэстэ и кажно жыля андэ пэстири риг. Варнава Ехвар, кала амэ жасас кав тхан, кай мангэнэспэ ля лэ Маркос и плывисардя андо Кипро. 40 Ай Дэвлэс, пав дром амэн дикхля бутярни, андэ сави Павло вытида пэсти Силас. Пхрала отдинэ лэс по сас драбатиримаско духо. Драбатиримаско вой мищимос Раеско, и вов жыля андо дром. 41 Вов анэлас барэ ловэ пэстирэнди хулаенди. 17 Вой прожалас черэз Сирия тай Киликия и подритярэлас жалас палав Павло и пала амэндэ и цыпсавэлас:

— Кала мануша — бутярнэ Майбарэ Дэвлэстири!

Онэ роспхэнэн тумэнди, сар тэ фэрисарэнпэ! 18

Вой када терэлэс кажно дес, и кала лэ Павлости

вся када надохяля, вов обрисайля и пхэндэ лэ

духости: — Важ алав Иусоско Христоско мэ

припхэнав тути: выжа андар латэ! Андэ кодъя

ж время о духо выжыля латар. 19 Кала латирэ

хулая полинэ, со лэндэ хасайля надия тэ затэрэн

ловэ, онэ хутилдэ лэ Павлос и Силас и цырэдэ по

форо кай рапа. 20 Онэ андэ лэн кай форостири

рая и пхэндэ: — Кала мануша — иудеёря, и

онэ ваздэн манушэн андо амаро форо. 21 Онэ

роспхэнэн кода, со амэнди, римляноэнди, нащи

ни тэ прилас, ни тэ терас. 22 Бут мануша кадя

ж ваздинэпэ по Павло и Сила, и рапа припхэндэ

тэ злэн пай лэндэ йида и тэ марэн лэн рулянца.

23 Лэн фартэ мэрдэ тай пхандадэ андо баруно,

ай лэхалавдэстэ барунэстар припхэндэ мишто

тэ дикхэл пала лэндэ. 24 Кала халавдо прияла

кадва припхэнимос, вов запхандадя лэн андрал

андо баруно и спхангия лэнди пэрнэ каштуунэ

лэпунзэнца. 25 Варикай андэ епашрят Павло и

Сила мангэнэспэ Дэвлэс и дилинца лашарэнас лэ

Дэвлэс, ай авэр барунаря ашунэнас лэн. 26 И акэ,

пхув ля фартэ тэ тинолпэ, кадя со фундаменто

барунэско ашыяла тэ пхирэл риг ригатар. Всаворэ

удара отпхэрнадэпэ, и всаворэ барунарэндэ спэле

лэпунзэ пай пэрнэ. 27 Кала халавдо барунэстар,

саво дикхэлэс пала лэндэ, просутялэ тай удикхия,

со всаворэ удара барунэстирэ отпхэрнадэ, вов

## 16 Тунчи Павло авиля андэ Дэрвия и Листра.

Котэ жувэлас сыйтэрно, савэс ажхарэнас Тимофеё. Лэстири дэй сас иудейка и патялас андо Рай, ай дад сас греко. 2 Палав Тимофеё сас лащи дума лэ пхралэндэ андай форо Листра тай Икониё. 3 Павло закамля тэ лэл лэс пэса андо дром. Тай важ иудеёря, савэ жувэнас котэ, обшиңдя лэс, важ кода со всаворэ жанэнас, со дад Тимофеёско сас греко. 4 Онэ пхирэнас андав екх форо андо авэр, пхэнэнас всаворэнди патикунэнди тэ терэн кода, со прилинэ апостолоря тай пхурздэра андо Иерусалимо. 5 Андэ хандиря патикунэ ашэнас майсасть андэ патявимос, и кажно дес лэн ашэнас майбут. 6 Онэ прожанас черэз Фригия тай Галатийско пхув, нэ Свэнто Духо на домукля лэн тэ роспхэнэн лав андэ Цыкни Азия. 7 Кала онэ поджылые кай Миссия, стидэпэ тэ жан андэ Вифиния, нэ Духо Иусоско на домукля лэн. 8 Тунчи онэ прожылые Миссия и авиле андэ Троасо. 9 Ай рятияа лэ Павлости сикадиля дикхимос: лэстэ авиля мануш андай Македония, вов тэрдёлас и мангэлас Павлос: — Ав андэ Македония и поможысар амэнди! 10 Тунчи пала кадва дикхимос амэ полям, со о Дэл ажхарэл амэн тэ пхэнэнас Радосаво Лав, и сыго гытосардямпэ тэ жас андэ Македония. 11 Андав Троасо амэ плывисардям ворта андэ Самофракия, ай котар пэ авэр дес андо Неаполи. 12 Андав Неаполи амэ жылям

ля мечё и камля тэ муярэл пэс. Вов гындолас, Силас тай тэ выяндярэн лэн манушэндэ. 6 Нэ со всаворэ барунаря нашле. 28 Нэ Павло фартэ кала на аракхле лэн котэ, онэ поцырдэ Иасонос зацыгисайла: — На тер пэсти бида! Амэ всаворэ и аврэн пхралэн кай форостирэ пхурэдэра. — андо баруно! 29 Халавдо мангя ууд, запрастая Кала мануша ваздэн лэ манушэн пай всавори андо баруно и даратар пэля кай пэрнэ Павлостирэ люма, ай икхатар авиле и кардэ, — цыгисавенас и Силастирэ. 30 Вов выяндярдя лэн андав баруно онэ, 7 — ай Иасоно приля лэн андо пэско чер. и пушля: — Мэрнэ рапа, со манди тэ терав, соб тэ Онэ отжан лэ императоростирэ ухзенимстар и фэрисавав? 31 — Патя андо Рай Иисусо, — пхэндэ пхэнэн, со исин авэр тхагар, Савэс акхарэн Иисусо. апостолоря. — Фэрисарэсэлэ ту, и всаворэ, ко 8 Народо и форостирэ пхурэдэра ашундэ када тай жувэл андо тиро чер. 32 Тунчи онэ пхэндэ лав здараилье. 9 Онэ линэ лав и ловэ пав Иасоно и Раеско лэсти и колэнди, ко жувэлас андо лэско аврэн, ко сас лэса тай отму克莱 лэн. 10 Тунчи, сар чер. 33 Андэ кодья ж врьяма рятыса о халавдо качи авиля и рят, пхрала отбишалдэ лэ Павлос и барунско халадя лэнди помардэ тхана и сыйго сас Силас андэ Верия. Кала онэ авиле кордэ, жыле болдо, вов и всаворэ, ко жувэнас андо лэско чер. андэ иудеёндири синагога. 11 Верийцоря сас 34 Тунчи вов андя лэ Павлос и Силас пэстэ черэ и майотпхэрнадэ воденца, сар и фесалоникийцоря. тховдя важ лэнди мэсалы. Всаворэ колэнца, ко Онэ всаворя зораса прилинэ кода, со пхэнэлас жувэнас андо ласко чер, вов лошавэлас колэсти, со Павло, и кажно дес розлэнас Пистросаримос, кай патяйля андо Дэл. 35 Кала авиля дес, форостирэ тэ полэн, када чячимос чи нат. 12 Бут лэндар рая бишалдэ пэстирэ бутярнэн прихэнимаса: — патяйле, кадя ж патяйле пативалэ гречянки и бут Отмуэн калэн манушэн. 36 Халавдо барунэстар грекоря. 13 Нэ кала иудеёра андэ Фесалоника пхэндя лэ Павлости: — Рая прихэндэ тэ отмукав ужангле пала кода, со Павло роспхэнэл лав тумэн! Жан лэ мирося! 37 Нэ Павло пхэндя: — Дэвлэско андэ Верия, онэ авиле кордэ и ашыле тэ Амэн бисындоско мардэ англай мануша и на ваздэн и тэ холярэн лэ манушэн. 14 Тунчи и пхрала дикхле пэ кода, со амэ римляноря, ай тунчи шутэ бишалдэ лэ Павлос кай море, ай о Сила и Тимофеё амэн андо баруно. Ай икхатар онэ камэн тэ мукэн ашылэл андо форо. 15 Кола, ко проандярэлас лэ амэн, кай нико тэ на жанэл? Нат! Мэк онэ ежэнэ Павлос, авиле лэса андэ Афиноря, ай тунчи жыле авэн и выяндярэн амэн катар. 38 Тунчи бутярнэн паллалэ, колэсти со Павло дя лэнди запхэнимос, роспхэндэ пала када лэ раэнди, ай онэ здараилье, соб о Сила и Тимофеё майсыгто тэ авэн лэстэ. 16 кала ашундэ, со Павло и Сила римляноря. 39 Кала Павло ажутярэлас лэн андэ Афиноря, вов Онэ авиле и мангле, кай лэн тэ эртисарэн. Тунчи дикхля, со кадя бут идолоря андэ кадва форо и выяндярэ лэн андав баруно тай мангле, кай кола тэ калэстар лэсти сас наймишто по води. 17 Вов ужан андав форо. 40 Кала Павло и Сила выжыле андэ дэлас дума андэ синагога лэ иудеёнца и колэнца, андав баруно, онэ жыле андо чер Лидиятэ. Котэ савэ тэлёнэас лэ Дэвлэсти, ай кадя ж кажно дес думын тарго колэнца, ко авэлас кордэ. 18 Лэса дэнэ думын коисавэ философия — эпикурейцоря и стоикоря. Ехж пушэнас: — Со кадва шыбало камэл тэ пхэнэл? Ай авэр пхэнэнас: — Вов пхэнэл амэнди пала авэр дэвла, — колэсти со Павло роспхэнэлас Радосаво Лав палав Иисусо и Жундимос. 19 Онэ андэ Павлос андо Ареопаго и мангле: — Роспхэн амэнди, со када за нэво сыйтимос, савэ ту дэс дума? 20 Ту роспхэнэс пала варисо, со амэ на полас, и амэнди камэлэл тэ жанас, со када кацово исин. 21 Афиняноря и мануша авэр пхувьятар, савэ жувэнас котэ, майфэдэр камэнэас тэ дэн дума чи тэ ашунэн варисо нэво. 22 Тунчи Павло вциля помашкар Ареопаго тай пхэндя: — Афиняноря! Мэ дикхав, со тумэ майбут всаворэндар тэлэн лэ дэвлэнди. 23 Мэ аракхлем ехж жэртвенико, пэ савэ сас пистросардо: «НАЙЖАНГЛЭ ДЭВЛЭСТИ». Мэ роспхэнав тумэнди пала Калэс Дэвлэс, Савэс

**17** Кала онэ прожыле Амфиболи тай Аполония, авиле андэ Фесалоника, кай сас иудеёско синагога. 2 Павло, сар вов и терэлас всавори врьяма, жыля кордэ и трин суботы сикавэлас лэнди андав Пистросаримос, 3 роспхэнэлас и допхэнэлас, со Христости трэбүй сас тэ грыжолпэ тай тэ жундёл андай мулэ. — Иисусо, пала Саво мэ тумэнди пхэнав, исин Христосо, — пхэнэлас Павло. 4 Лэнди патяйле коискачи иудеёра, кадя ж бут грекоря, савэ тэлёнэас лэ Дэвлэсти и бут жанглэ жувля. Ай всаворэ онэ жыле палав Павло и Сила. 5 Авэр иудеёра холяйле пала када, онэ аракхле пэ тарго найлашэн манушэн, линэ лэн пэса, стидэ бут манушэн и вазгле всаворо форо. Онэ прастае кав чёр Иасоноско, кай тэ родэн котэ Павлос и

тумэ на жанэн, ай всаекх тэлён Лэсти. 24 О Дэл, тай пхэндя: — Кала тумэ хасавэна, када тумаро Саво тердя всавори люма и вся, со пэр латэ, ужылимос! Мэ жужо, и акана жав кай найуудеёра. исин Рай болыбнаско и пхувьяко. Вов на жувэл 7 Тунчи Павло выжыля андай синагога и жыля андэ храморя, савэ тердэ вастэнца мануша. 25 Лэ андо чер, саво сас пашэ. Котэ жувэлас Титиё Дэвлэсти на трэбуй, соб и мануша тэ терэн бути Иусто, мануш, саво тэлёлас лэ Дэвлэсти. 8 Ай Лэсти пэстирэ вастэнца, сар наче Лэсти варисо на пхурздэр синагогако Криспо и всаворэ, ко жувэнас хутилэл. Вов Ежэно дэл всаворэнди манушэнди андо лэско чер, патяйле андо Рай. И бут андай жувимос, зор и вся авэр. 26 Ехх манушэстэр Вов коринфяноря, савэ ашунэнас лэ Павлос, патяйле и тердя всаворэ манушэн, соб онэ тэ жувэн пай сас болдэ андо паи. 9 Еххвар ряятса о Рай пхэндя всавори пхув, и пхэндя кай и кала онэ авэн тэ лэ Павлости андо суно: — На дара! Роспхэн майбут жувэн. 27 Вов тердя када, соб мануша тэ родэн и на ашмулком. 10 Мэ туса, и нико на терэла тай тэ аракхэн Дэвлэс, нэ Вов чячес исин найдур тути вырито. Андэ кадва форо исин бут Мэрнэн кожноэнс амэндар. 28 Акэ, андэр Лэстэ амз жувас, манушэн. 11 О Павло прожудя котэ ехх елашэса пхирас тай исин андэ люма, сар пхэнэн коисавэ бэрш тай сыйярэлас лэн Дэвлэстирэ лавэсти. тумарэ поэторя: «Ай амз исин Лэско родо». 29 12 Ай андэ кодъя время, кала о Галионо сас Ай кала амз родо Дэвлэско, амэнди на трэбуй тэ проконсуло андэ Ахаяя, иудеёрия стидээ, нахукле гындосарас, со о Дэл мэзимэ пэ кода, со тердо по Павло тай андэ лэс по сындо. 13 Онэ ашыле сомнакастар, рупэстар чи барэстар вастэнца тай тэ ужылисарэн лэс: — Кадва мануш сыйярэл годяса манушэндиряса. 30 Майанглал мануша лэ манушэн тэ тэлён лэ Дэвлэсти най кадя, сар на жанэнас Дэвлэс и Вов запхандэлэс пэ када сыйярэл амаро Законо. 14 Павло инке нисо на якха, нэ икхатар Вов прихэнэл всаворэнди пай пхэндя, сар о Галионо обрисайля кай иудеёрия: — всавори пхув тэ каисавэн. 31 Вов тховдя дес, Иудеёрия, сар тумэ б ужылисарэн лэс андэ кода, кала Вов авэла тэ сындосарэл всавори люма со вов тердя варисаво найчимос чи сави-то бида, пав чячимос, тай вытида Манушэс, Саво и авэла тунчи мэ выашучавас бы тумэндар. 15 Нэ сар катэ сындомари. Вов допхэндя када всаворэнди, кала тумэ споринэ палав сыйяримос тай алава андав жундярдя Лэс андай мулэ! 32 Кала онэ ашундэ тумаро Законо, тунчи розлэн када ежэнэ. Мэ на палай кода, со жундёна и мулэ, коисавэ лэндар камав тэ авав сындомареса андэ кала рындоря. 16 ашыле тэ асан, ай авэр пхэндэ: — Пала када амэ И вов вытградя лэн андав сындо. 17 Тунчи всаворэ поашунаса тут андэ авэр время. 33 Тунчи Павло схутилдэ пхурздэрэс синагогако Сосфэнос тай жыляттар катар. 34 Коискачи манушэн еххпатив ашыле тэ марэн лэс англав сындомарэско тхан, патяйле тай жыле лэ Павлоса. Машкар лэндэ сас нэ Галионо на закамля нисо тэ терэл. 18 Ай о Дионисиё, мануш андав Ареопаго, инке жувли, сава аххарэнас Дамарь, и авэр.

**18** Тунчи о Павло жыляттар андай Афиноря и авиля андо Коринфо. 2 Котэ вов дикхля иудеёс, савэс аххарэнас Акила, андав Понто. Вов найдэлмут авиля андай Италия пэстирия ромняса Прискиласа, колэсти со императоро Клавдиэ прихэндя всаворэнди иудеёнди тэ ужан андав Римо. О Павло авиля тэ дикхэл лэн. 3 Ай лэндэ сас ехх бути лэ Павлоса: онэ терэнас катуны, и колэсти Павло ашыляялэ лэндэ, кай тэ жувэл и терэл бути лэнца. 4 Кажно субота вов дэлас дума андэ синагога лэ иудеёнца тай тэ греконэнца, кай тэ анэл лэн кав патявимос. 5 Ай кала андай Македония авиле Сила тай Тимофеё, о Павло отдя всавори пэстири время кай тэ пхэнэл о лав, допхэнэлэс иудеёнди пала кода, со Исусо исин Христосо. 6 Нэ кала онэ линэ тэ противавэн и тэ акушэн лэс, вов обмардя о прахо пай пэстири йида

Павло сас инке бут деса лэ пхралэнца. Тунчи вов простисайля лэнца и еххэтанэ лэ Прискиласа и Акиласа плывисардя андэ Сирия. Павло варикала дя лав Дэвлэсти и майянглал, сар тэ плывисарэл, вов обшында пэстирэ бал андэ Кенхэрэя. 19 Онэ авиле андо Эфесо. Котэ о Павло ашадя Прискилас и Акилас, ай ежено жыля андэ синагога и дэлас дума лэ иудеёнца. 20 Онэ манглэ лэс тэ ашэллэ лэнца пэ сави-то время, нэ вов отхэндя. 21 — Мэ рисавава, сар авэла пэ када Дэвлэстири воля, — пхэндя Павло, ай тунчи простисайля лэнца тай плывисардя андав Эфесо. 22 Вов вшиял пав кораблэ андэ Кесария, авиля андо Иерусалимо, дикхляялэ лэ хандиряса и жыля андэ Антиохия. 23 Павло пожудя сави-то время андэ Антиохия, ай тунчи вов жыля черэз Галатия и Фригия и пав дром подритьярэлас лавэса всаворэ сыйярэн. 24 Тунчи андо Эфесо авиля иудеёс, савэс аххарэнас Аполосо. Вов выбариля андэ Александрия и сас ервало мануш, саво мишто

жанэлас Пистросаримос. 25 Вов сас сытядро Онэ пхэнэнас: — Припхэнав тумэнди алавэса Растирэ Дромэсти и фартэ пхабардэс дэлэс дума Иисусостириэса, пала Саво роспхэнэл Павло. 14 и пав чачимос сытядэлэс палав Иисусо, ай ejэно Када терэнэс и эхта шавэн лэ Скэвастирэн, саво качи жанэлас болдимос Иоаноско. 26 Аполосо сас иудеёнго баро рашай. 15 Нэ холяко духо ашилыя бидарако тэ роспхэнэл андэ синагога, пхэндя: — Иисусос мэ жанав, и пала Павло мэ ай кала Прискила и Акила ашунэнэас лэс, онэ ашунавас, ай тумэ ко кацавэ? 16 И мануш, андо акхардэ лэс пэстэ и маймишто роспхэндэ лэсти саво сас холяко духо, хукля пэр лэндэ кацавя палав Дром Дэвлэско. 27 Тунчи Аполосо камля зораса, со помардя лэн всаворэн, и онэ нашле тэ жал андэ Ахаяя. Пхрала подритярдэ лэс тай андав кадва чер нангэ и помардэ. 17 Кала иудеёра пистросардэ лил сытядрэнди, кай мангле лэн тэ и грекоря, савэ жувэнэас андо Эфесо, ужангэ прилэн Аполосос. И кала вов авиля кордэ, бут пала када, пэр лэндэ авиля бари дар, и онэ поможысардя колэнди, ко патяйля пав Дэвлэско линэ тэ тховэн майбари патив кав алав Раеско мицимос. 28 Пэ якха всаворэндэр Аполосо зоралэс допхэнэлэс лэ иудеёнди андав Пистросаримос, со Иисусо исин Христосо.

## 19 Андэ кодья врьяма, кала Аполосо сас андо

Коринфо, Павло прожыля пав плаендиэрэ пхувья и авиля андо Эфесо. Котэ вов аракхяя коискачи сытядрэн. 2 — Тумэ прилини Свэнтонэ Духос, кала патяйле? — пушля вов. — Амэ и на ашундэ палав кода, со исин Свэнто Духо, — пхэндэ онэ. 3 Тунчи Павло пушля: — Сар тумэ болдээпэ? — Кадя сар болэлас Иоано, — пхэндэ онэ. 4 Ай Павло пхэндя: — Иоано болэлас, кала мануша каисавэнэас. Нэ вов акхарэлэс лэ манушэн тэ патян андо Кодва, Саво трэбуй сас тэ авэл пала лэстэ, андо Иисусо. 5 Кала онэ ашундэ пала када, онэ прилини болдимос важ алав Раеско Иисусоско. 6 Павло тховдя пэр лэндэ васта, и пэр лэндэ сжыля Свэнто Духо. Тунчи онэ ашилые тэ дэн дума аврэ шыбэнца и тэ пхэнэн лав Дэвлэстар. 7 Всаворэн лэн сас варижай дэшудай мануша. 8 Павло трин шон бидарако дэлэс дума андэ синагога и допхэнэлэс котэ палав Дэвлэско Тхагаримос. 9 Нэ коисавэ лэндэр ехж патив холявэнэас и отпхэнэнаспэ тэ патя, англай всаворэ пхэнэнэас найлашэ лава по Иисусоско Дром. Тунчи Павло ашадя лэн. Вов вытидя пэсти сътядрэн и кажно дес дэлэс дума лэнца андэ сътядри Тираностири. 10 Кадя прожыле дуй бэрша, и всаворэ иудеёря тай грекоря, савэ жувэнэас анда Цыкни Азия, ашундэ лав Раеско. 11 Ай о дэл терэлэс Павлостириэ вастэнца барэ диворя. 12 Насвалэнди дэнэс тэ лэнпэ кай хкоснорэ тай бутярни йида, савэндэ лэлэспэ о Павло, и лэндэ прожжалас насвалимос, тай холятирэ духоря выжанас андар лэндэ. 13 Ай коисавэ иудеёря, савэ пхирэнэас пай дрома и вытрадэнэас духонэн, ашилые кадя ж тэ приакхарэн алав Раеско Иисусоско пэ мануша, андэ савэндэ сас холятирэ духоря.

и грекоря, савэ жувэнэас андо Эфесо, ужангэ прилэн Аполосос. И кала вов авиля кордэ, бут пала када, пэр лэндэ авиля бари дар, и онэ поможысардя колэнди, ко патяйля пав Дэвлэско линэ тэ тховэн майбари патив кав алав Раеско Иисусоско. 18 Ай бут мануша, савэ патяйле, авэнэас и англий всаворэ отпхэрнавэнэас пэстирэ рындоря. 19 И бут кола, ко драбатярэлэс, анэнэас пэстирэ драбатиримастирэ лила тай пхабэрэнас англий всаворэ пэ яг. Ай кала пэрэбиндэ, скачи ловэ ашэн кала лила, выжыля варижай пандэшэ мии драхморя. 20 Кадя алав Раеско розжаласпэ пай тхана и терэлэспэ майзорало. 21 Кала вся када прожыля, Павло приля андо Духо тэ жал андо Иерусалимо через Македония и Ахаяя. — Кала мэ поавава андо Иерусалимо, тунчи манди трэбуй тэ жав кадя ж андо Римо, — пхэнэлэс вов. 22 Павло бишалдя андэ Македония дуен пэстирэн бутярнэн, лэ Тимофеёс и Эрастос, ай ejэно ашилыяпэ пэ сави-то врьяма андэ Цыкни Азия. 23 Андэ кодья врьяма вазглэпэ и мануша по Дром Раеско. 24 Ехж мануш, савэс акхарэнэас Димитриё, терэлэс андав руп цыкнэ храморя Артэмидако и дэлэс тэ затэрэн ловэ аврэнди бутярнэнди. 25 Вов акхардя всаворэн бутярнэн кацавя бутятар и пхэндя: — Тумэ жанэн, со кадай бути дэл амэнди барвалэс тэ жувас. 26 Ай тумэ дикхэн и ашунэн, со кадва Павло пэрэцирдэ пэ пэстири риг бутэ манушэн на качи катэ андо Эфесо, нэ пай всавори Цыкни Азия. Вов пхэнэл, со дэвла, савэ стердэ вастэнца, на дэвла. 27 Мэ дарав, со на качи амары бути хасарэла лашо алав, нэ кадя ж и храмо баря дэвляко Артэмидако ашэлалэ нисоса. И ejэни дэвли, савяти тэлён всавори Цыкни Азия и всавори люма, хасарэла пэско баримос! 28 Сар ашундэ када, онэ андай холи линэ тэ цыписавэн: — Барий Артэмидыа Эфесостири! 29 Всаворо форо вазглэпэ. Всаворэ екхэтэнэ онэ хутилдэ македонянонэн лэ Гаёс тай Аристархос, со пхирэлэс лэ Павлоса, и поцьрдэ лэн андо театро. 30 Павло камля тэ выжал кай и мануша, нэ сътядрэн на домуклэ лэс. 31 И коисавэ Азиятириэ барвалэ рапа, амала Павлостириэ, бишалдэ лэстэ манушэн, кай тэ мангэн, соб вов тэ на авэл андо театро. 32 Мануша андо стидимос прастанас риг ригатэ,

екх цыпсавэнас екх, ай авэр цыпсавэнас авэр. о Эвтихио саастэс засутя и пэля тэлэ пав трито Майбут мануша на полэнас,ости онэ кордэ авиле. этажо. Ай кала лэс вазгле, вов сас муло. 10 Павло 33 Сар пхэндэ иудеёра, мануша выцырдэ пэ англал змуклияпэ, пашлия упран пэр лэстэ и обля лэс. — Александрос. Вов сикадя вастэса, кай тэ ашэн На даран, — пхэндя вов, — вов жундо! 11 Тунчи мулком, а ашыла тэ дэл думэл манушэндэ. 34 Нэ Павло жыля упрэ, пхагля о марно тай халя. Вов кала онэ ужангле, со вов иудеё, линэ тэ цыпсавэн дэдумэлас жыкай дэнзор, ай тунчи жыля андо екх гласоса: — Бари Артэмиды Эфесостири! И дром. 12 Ай лэ шаворэс одандярдэ чөрэ жундэса, кадя цыпсавэнас варикай дүй чясоря. 35 Тунчи и всаворэ лошавэнас калэсти. 13 Павло припхэндя фороско пистросаримари успокоисардя о народо амэнди тэ бэшас по кораблэ и тэ плывисарас и пхэндя: — Эфесияноря, чи на жанэл варико, со андо Асо. Ежэно вов камэлас тэ жал дромэса пай форо Эфесо фэрисарэл храмо баря Артэмидако пхув. Андо Асо амэнди трэбүй сас тэ дикхасп и тэ тай лако образо, саво пэля пав болыбэн? 36 Када лас лэ Павлос по кораблэ. 14 Кала Павло авиля чичимос, саво на трэбүй тэ допхэнэс. Колэсти андо Асо, амэ линэ лэс по кораблэ и плывисардэ тумэнди трэбүй тэ успокоинпэ и тэ на терэн андэ Митилена. 15 Пэ авэр дес амэ выжыле котар бигодяко. 37 Тумэ андэ кардэ калэн манушэн, андэ риг островос Хиосос. Кала прожыля инке онэ на обчёрдэ храмо и на пхэндэ вырито лав пэ дес, амэ плывисардэ кав острово Самосо, ай амари дэвли. 38 Ай сар Димитриё и авэр рурунаря инке черэз дес авиле андо форо Милето. 16 О камэн варикас тэ ужылписарэн, пэ када амэндэ Павло закамля тэ обжал о Эфесо ригаса, кай исин сындоря и проконсулоря. Кордэ мэж онэ и тэ на заритярдэл андэ Цыкни Азия, колэсти со жан пэстирэрындонца. 39 Ай сар тумэндэ инке вов грабияс и камэлас, сар выжала, тэ авэл андо исин варисаво рындо, вов авэла продикхло андо Иерусалимо кав Пандэшако дес. 17 Андав Милето стидимос пав законо. 40 Мэ дараав, со пала кода, Павло бишалдя манушэн андо Эфесо, кай тэ со тумэ адес вазглэпэ, амэн терэнна ужылэнца, мангэн пхурэдэрэн кхандирятирэн тэ авэн лэстэ. колэстар со нинай черэз со тэ стидэн кацаво 18 Ай кала кола авиле, вов пхэндя лэнди: — Тумэ стидимос. Амэнди на авэла, со тэ пхэнэн. 41 Тай жанэн, сар мэ жувавас тумэндэ всавори время пай кацавэ лавэнца вов розмукля о стидимос.

**20** Кала всаворэ мануша пэрэашыле тэ цыпсавэн, Павло акхардя сыйянрэн, подритярдя лавэса, простисайля лэнца и жыля андэ Македония. 2 Вов прожалас чөрэз кадья пхув тай бутэнца лавэнца подритярэлс патикунэн. Кала Павло авиля андэ Грецыя. 3 Вов прожыля котэ трин шон. Ай кала вов камэлас тэ плывисарэл андэ Сирия, вов ужанглья, со иудеёра гытосардэпэ тэ умарэн лэс. Тунчи вов приял тэ рисавэл чөрэз Македония. 4 Лэса жанас Сопатро, шаво Пироско андай Верия, фесалоникийцоря Аристарх тай Секундо, Гаё андай Дэрвия и Тимофеёй, ай кадя ж Тихико и Трофимо андай Цыкни Азия. 5 Онэ жыле майянглэ и ажутярэнас амэн андэ Троасо. 6 Кала прожыля свэнко Биквасно марнэско, амэ плывисардэ андай Филипоря тай чөрэз панч деса авиле лэндэ андэ Троасо. Котэ амэ сас эхта деса. 7 Андо англую дес куркэско амэ стидиле екхэтан тэ пхагас о марно. Павло дэлас дума лэнца, и сар вов камэлас пэ авэр дес тэ жал андо дром, лэстири дума зацырдял жыкай ешшрят. 8 Упрэ андо чер, кай амэ стидэпэ, пхабонас бут каганцоря. 9 Ай пэ фэлястра бэшэлас тэрно мануш, савэс акхарэнас Эвтихио. И кадя сар о Павло лунго дэлас дума,

иерусалимо кав Пандэшако дес. 17 Андав Милето Павло бишалдя манушэн андо Эфесо, кай тэ со тумэ англуй мануша пэ гасы и пай чера. 21 Мэ приакхаравас лэ иудеёнэн и греконэн, со лэнди трэбүй тэ каисавэн тай тэ обрисавэн кав Дэл и тэ патян андо амаро Рай Иисусо. 22 Нэ иххатар о Духо припхэнэл манди, кай мэ тэ жав андо Иерусалимо, и мэ на жанав, со котэ манца авэла. 23 Мэ жанав, кай андо жанно форо Свэнто Духо допхэнэл манди пала кода, со ман ажутярэн лэлпунэ и грыжа. 24 Важ мандэ мэрно жувимос нисо на ашэл, качи камав тэ дожав пэско дром и тэ дотерав бути, сави манди дя Рай Иисусо, — тай допхэнав Радосаво Лав палав мищимос Дэвлэско. 25 Ай иххатар мэ жанав, со тумэ всаворэ, каса мэ сымас и касти росспхэнавас палав Тхагаримос, никала ман майбут на дикхэна. 26 Важжода мэ пхэнав адес: мэ на авава ужыло, ни андэр кастиро хасаримос, 27 колэсти со мэ нисо на промуклем и росспхэндэм тумэнди пала всавори Дэвлэстири воля. 28 Дикхэн пала пэстэ и палав всавори стадо, андо саво Свэнто Духо тховдя тумэн дикхимаренца, кай тумэ тэ пасын кхандири Дэвлэстири, пала сави

Вов путиндя Пэстирэ ратэса. 29 Мэ жанав, со авиля пророко, савэс аххарэнас Агаво. 11 Вов кала мэ ужава, тумэндэ авэна холятирэ рува, поджыля амэндэ, ля Павлостири күшлик, спханглы савэ на тангосарэн о стадо. 30 Тай машкар пэстирэ васта тай пхэндя: — Свэнто Духо пхэнэл: тумэндэ авэна мануша, савэ ашэна тэ пэрэболдэн «Акадя иудеёры андо Иерусалимо спхандэнэ и о чаячимос, соб тэ уандярэн лэ сыйтэрнэн пала отдэна андэ васта найиудеёнди колэс, кастири пэстэ. 31 Колэсти дикхэн мишто! Сээрэн кода, со исин кадъя күшлик». 12 Кала амэ и кола, ко жувэлэс мэ трин бэрша ясвэнца, дес и рят сыйтэрвас хотэ, ашундэ када, ашыле тэ мангас лэ Павлос тэ годяти кожнонэс тумэндар. 32 Ай иххатар мэ на жал андо Иерусалимо. 13 Нэ Павло пэ када отдав тумэн лэ Дэвлэсти и Лэстирэ миццимастирэ пхэндя: — Пэр со тумэ ровэн и росшынэн манди о лавэсти, савэстэ исин зор тэ терэл саистэса тумаро води? Мэ гытосардо най качи тэ авав спхангло, патявимос и дэла тумэнди барвалимос машкар нэ и тэ мэрав андо Иерусалимо важ алав Раеско Лэско свэнто народо. 33 Мэ никастар на лавас Исусоско. 14 Кала амэндэ на выжыля тэ парувас ни рул, ни сомнак, ни йида. 34 Ай тумэ ежэнэ лэско гындо, ашыле мулком тай пхэндэ: — Мэж жанэн, со мэ акалэ пэстирэ вастэнца затеравас авэла воля лэ Раестири. 15 Кала прожыля коискачи по жувимос пэсти и колэнди, савэ сас манца. 35 деса амэ стидэпэ и жыле андо Иерусалимо. 16 Андэр вся мэ сикававас тумэнди, со кадя трэбуй тэ Амэнца жыле коисавэ сыйтэрн эндай Кесария. терас бути, тэ поможысарас чёрорэнди и тэ сэрас Онэ андэ амэн андо чер Мнасоноско андэлава Раестири Исусостири: «Майбахтало исин Кипро, саво сас дэлмутно сыйтэрно, амэ ашылэпэ кодва, ко дэл, сар кодва, ко лэл». 36 Кала Павло лэстэ. 17 Кала амэ авиле андо Иерусалимо, пхэндя када, вов тэрдиля пэ чянга всавэрэнца и пхрала лошаса прилинэ амэн. 18 Пэ авэр дес манглы Дэвлэс. 37 Всаворэ фартэ ровэнас тай Павло екхэтанэ амэнца жыля кав Иаково. Котэ облэнас лэ Павлос и чюминдэнэас лэс. 38 Онэ сас всаворэ пхурэдэра. 19 Павло дя лэнди о фартэ грыжонааспэ палай кода, со майбут никала васт и роспхэндя пала вся кода, со о Дэл тердя лэс на дикхэнэ. Тунчи онэ проандярдэ лэ Павлос машкар найиудеёры через лэстири бути. 20 Онэ кав кораблэ.

**21** Кала амэ простисайле лэнца, тунчи выжыле андо море и плывисардэ ворта по острово Косо. Пэ авэр дес амэ авиле по острово Родосо, ай котар — андэ форо Патара. 2 Котэ амэ аракхле кораблэ, саво плывисарлас андэ Финикия, бэшле пэр лэстэ и жыле майдур. 3 Амэ прожыле о Кипро, ашадэ лэс пай лево риг тай жыле пэ Сирия. Ай котэ авиле кав бэрэго андо Тиро, колэсти со котэ амарэсти кораблэсти трэбуй сас тэ ашавэл грузо. 4 Андо Тиро амэ аракхле сыйтэрнэн и сас лэндэ эхта деса. Онэ Духоса пхэнэнас лэ Павлости, кай тэ на жал андо Иерусалимо. 5 Ай кала авиле врьама, амэ жыле майдур. Всаворэ сыйтэрнэ, лэндирэ ромни и бэяцэ проандярэнас амэн андэлава форо, тай по бэрэго амэ тэрдиле пэ чянга и манглэпэ Дэвлэс. 6 Амэ простисайле лэнца и бэшле по кораблэ, ай онэ рисайле черэ. 7 Амэ плывисардэ майдур и андэ Тиро авиле андэ Птолемаисо. Котэ дикхелэпэ лэ пхралэнца тай проандярдэ лэнца ех дес. 8 Ай пэ авэр дес амэ жыле андо дром и авиле андэ Кесария и ашылэпэ андо чер кав Филиппо-благовестнико, вов сас ех андай эхта диаконоря Дэвлэстири. 9 Лэстэ сас штар щея. Онэ на сас пала ромэстэ тай пхэнэнас лав Дэвлэстар. 10 Тунчи, кала амэ сас котэ бут деса, андай Иудея

Павло екхэтанэ амэнца жыля кав Иаково. Котэ облэндэ Павлости: — Пхрала, ту дикхэс, скачи мии иудеэрэн патяйле, и всаворэ онэ фартэ ритярэнэ палав Законо. 21 Ай пала тутэ онэ ашундэ, со тэ сыйтэрэс иудеёнэн, савэ жувэн машкар найиудеёры, тэ отжан лэ Моисеёстири Законостар и пхэнэс, тэ на обшиэнэн пэстирэ шавэн тай тэ на жувэн кадя, сар амэндэ прилито. 22 Со ж тэ терас? Онэ екхпатив ужанэнэ, кай ту авилян. 23 Колэсти стер када, со амэ пхэнэса. Машкар амэндэ исин штар мануша, савэ солахадэ англав Дэл. 24 Ай ту лэ лэн, прожа лэнца жужаримаско обрядо и потин пала лэндэ, кай онэ тэ обшиэнэн и бал по шэро. Ай тунчи всаворэ дикхэнэ, со кода, со пала тутэ пхэнэн, начачимос, и со ту жувэс пав Законо. 25 Ай со трэбуй тэ терэн лэ патиунэнди найиудеёнди, амэ пистросардэ, сар лэнди тэ жувэн: нащи тэ хан хамос, саво анэн андэ жэртва идолонэнди, тэ на пэн рат и тэ на хан мас пай тасадо ското, тай тэ на терэн лубимос. 26 Тунчи пэ авэр дес о Павлоля пэса калэн манушэн и прожыля екхэтанэ лэнца жужаримаско обрядо. Тунчи вов зажыля андо храмо и пхэндя, кала жужаримос прожала и кала пала кожно лэндар анэнэ жэртва. 27 Кала прожыле эхта дес, коисавэ иудеёры андай Цыкни Азия удикхле лэ Павлос андо храмо, вазлэ пэр лэстэ всаворэн манушэн тай хутилдэ лэс.

28 Онэ цыписавэнас: — Мурша Израилёстирэ! кажно тумэндар адес. 4 Мэ гонисаравас и маравас Поможысарэн! Акэ мануш, саво андэ всаворэ жыкай миринос колэн, ко жалас Раестирэ Дромэса, тхана сыйярэл вырито всаворэн манушэн пала астаравас лэ муршэн и лэ жувлян тай шавас лэн амаро народо, амаро Законо и храмо. Ай икхатар андо баруно. 5 Допхенимари калэсти, со пхэнав, — вов андя андо храмо греконэн,cosa и магрисардя баро рашай и стидимос пхурэдэрэнго. Мэ прилем кадва свяントо тхан. 29 Жы калэстэ онэ дикхле лэндар лила кай пхрала андо Дамаско и жылем андо форо лэ Павлос екхстан лэ эфесяниноса кордэ, соб тэ лав колэн, ко жалас пав Дром и тэ Трофимоса и гындосардэ, со Павло андя лэс андо аван лэн андо Иерусалимо, кай тэ помарэн. 6 Пав храмо. 30 Андо всаворо форо вазглепэ и стидэпэ дром, кала мэ поджавас кав Дамаско, варийк андо и мануша. Ай лэ Павлос схутилдэ, выцырэд андав епащдес, кала мэ на ажуяравас, мэ ашылемпэ храмо и удара лэ храмостири сыйг запхандадэ. 31 андрал баро удууд болыбнастар, пэ саво нащи сас Онэ камэнас тэ умарэн лэ Павлос, нэ дума пала тэ дикхав. 7 Мэ пэлэм пэ пхув и ашундэм гласо, када, со всаворо Иерусалимо вазгляпэ, дожыя саво пхэнэлас манди: «Савло! Савло! Сости ту кав миенго римсконэс полкос. 32 Вов сыйг ля гонисарэс Ман?» 8 Мэ пушлем: «Ко Ту, Рай?» халавдэн и коискачи шэлэнгонэн тай прастая Вов пхэндя: «Мэ Иисусо андав Назарето, Савэс ту кордэ, кай стидэпэ мануша. Кала иудеёря удикхле гонисарэс». 9 Кола, ко сас манца, дикхле удууд, пхурэдэрэс мия халавдэн и лэстирэ халавдэн, онэ нэ гласо, саво мэ ашундэм, онэ на ашундэ. 10 пэрэашыле тэ марэн лэ Павлос. 33 Ай пхурэдэр Мэ пушлем: «Рае, со манди тэ терав?» Ай о Рай мия халавдэн поджыя, ля лэ Павлос и прилхэндя пхэндя манди: «Вщи и жа андо Дамаско. Котэ тути тэ спхандэн лэс дуе лэпунзэнца. И пушэлас кай пхэнэнса вся, со тути трэбуй авэла тэ терэс». 11 мануша, ко вов кацаво и со вов тердя. 34 Нэ Удууд, саво мэ дикхавас сас кацаво зорало, со мэ сар мануша цыписавэнас кажно пэско и лэстэ корайлем. Колэсти кола, савэ сас манца, андэ ман на выжыя тэ ужанэл чячимос, вов прилхэндя тэ палав васт андо Дамаско. 12 Котэ мандэ авиля одандярэн лэ Павлос андо халавдэнго чер. 35 Кала дэвлэкуно мануш, савэ акхарэнас Анания. Вов онэ сас пэ лестница, бут мануша стасавэнас пай тэрэлэс вся, со пхэнэлас Законо, тай всаворэ рига кадя, со халавдэнди прижыляпэ тэ андярэн иудеёря, савэ жувэнэс котэ, пативаса обжанааспэ лэ Павлос пэ васт. 36 Пала лэндэ жанас бут лэсэ. 13 Вов тэрдиля паша мандэ тай пхэндя: мануша и цыписавэнас: — Миринос лэсти! 37 Ай «Пхрал Савло, мэз отпхэрнавэнпэ тирэ яхка!» кала поджыле кав халавдэнго чер, Павло пхэндя И андэ кодья ж время мэ ашылем тэ дикхав и миенгости: — Чи домукэлпэ манди тэ пхэнав дикхлем калэс манушэс. 14 Вов пхэндя манди: тути варисо? — Ту жанэс греконэндири шыб? — «Дэл амарэ дадэнго вытидя тут, кай ту тэ ужанэс пушля пхурэдэр мия халавдэн. 38 — Тунчи ту на Лэстири воля, тэ удикхэс Чячимастириэс и тэ ашунэс кодва египтянино, саво коискачи время палпалэ гласо андай Лэстири ушта. 15 Ту авэса тэ пхэнэс вазгял лэ манушэн и уандярдя андэ мал штар всаворэнди манушэнди пала вся, со ту дикхлян и мии прахарен? 39 Ай о Павло пхэндя: — Мэ ашундян. 16 Ай икхатар, со ту цырдэс время! Вщи, иудеё андав Тарсо, саво андэ Киликия, мануш акхар Лэско аллав, прилэ болдимос тай схалав барэ форостар. Мангав тут, дэ манди тэ пхэнав пэстири бэзэхэ». 17 Тунчи мэ рисайлем андо лав кай мануша. 40 И кала о пхурэдэр домуклия Иерусалимо, и кала мэ мангаваспэ Дэвлэс андо лэс тэ дэл дума, о Павло вшилия пэ лестница и храмо, манди сикядяпэ дикхимос. 18 Мэ дикхлем сикядя вастэса, кай тэ ашэн мулком и мануша. Раес, Саво пхэндя манди: «Майсыго выжна андав Ай кала онэ ашыле мулком, вов задя дума пай Иерусалимо, колэсти со катэ на прилэна тиро допхенимо пала Мандэ». 19 Ай мэ пхэндэм: «Рай, кала мануша жанэн, со мэ пхираавас андай ехк синагога андэ авэр синагога, соб тэ лав и тэ марав колэн, ко патял андэр Тутэ. 20 И кала питялас о рат пав Стэфано, саво сас Тиро допхеними, мэ тэрдювавас котэ, подритьравас колэн, ко умарэлас лэс, и дикхавас палай лэндири йида». 21 Тунчи Вов пхэндя манди: «Жа, Мэ бишалав тут дур кай найиудеёря». 22 Жыкай кала лава мануша ашунэнас Павлос, нэ катэ ашыле тэ цыписавэн:

**22** — Пхрала и дада! Дэн манди тэ пхэнав лав пала пэстэ. 2 Кала онэ ашундэ, со вов дэл дума пай евреёнэндири шыб, тунчи всаворэ инке майфартэ заашыле мулком. Вов пхэндя: 3 — Мэ иудеё, саво бэяндилем андо Тарсо андэ Киликия, нэ выбарилем андэ кадва форо. Мэ сымас мишто сыйярэд Законости амарэ дадэнго кав Гамалило. Мэ всаворэ водеса предино лэ Дэвлэсти, сар и

— Тэ скхосэ лэс пхувьятар! Лэсти на трэбуй тэ андай фарисеёра холяса пхэндэ: — Амэ на дикхас жувэл! 23 Онэ цыписавэнас, сшынэнас пэр пэстэ андэ кадва мануш нисо выррито. Со, кала лэсти йида и шонас упрэ пош. 24 Пхурэдэр мия халавдэн пхэнэлас духо чи ангело? 10 Онэ линэ тэ споринтэ припхэндя тэ уандэрэн лэ Павлос андо халавдэнго кадя, со пхурэдэр мия халавдэн дараилья, соб лэ чер. Вов припхэндя тэ марэн лэс чюкнянца тай тэ Павлос тэ на росшынэн пэ котора, и припхэндя допушэн, пала со и мануша ваздэнпэ пэр лэстэ. 25 халавдэнди зораса тэ выхутилэн лэс лэндар и тэ Нэ кала лэ Павлос припхангле кущикэнца, соб тэ уандэрэн андэ халавдэнго чер. 11 Пэ авэр рягтар марэн, вов пхэндя шэлэнгости, саво тэрдёлас паша кав Павло авиля о Рай и пхэндя: — Ав састэса! лэстэ: — Чи домукэлпэ тумэнди тэ марэн чюкнянца Сар ту допхэнэсас пала Мандэ андо Иерусалимо, римостиирэс манушэс, тай инкэ бисындоско? 26 кадя ж ту трэбуй тэ допхэнэс и андо Римо. 12 Кала шэлэнго када ашундя, вов жыля и допхэндя Ай дэнзор коисавэ иудеёра стидэпэ и солахадэ пхурэдэрэсти мия халавдэн. — Со ту терэс? нисо тэ на хан и тэ на пэн жыкай, кала умарэна Када римоско мануш, — пхэндя вов. 27 Пхурэдэр лэ Павлос. 13 Кадя допхэндэпэ тэ терэн варикай выжыля кав Павло тай пушля: — Ту римоско саранда манушэн. 14 Онэ жыле кай барэ рашая и мануш? — Агэ, — пхэндя Павло. 28 Тунчи пхурэдэр пхурэдэра тай пхэндя: — Амэ солахадям нисо тэ пхэндя: — Манди трэбуй сас тэ потинав бут ловэ, на лас андо муй, жыкай на умараса лэ Павлос. 15 соб тэ авав римоско мануш. — Ай мэ бэяндилем Ай ихкатар тумэ и Синедрионо мангэн пхурэдэрэс римоско манушэса, — пхэндя Павло. 29 Кола, мия халавдэн тэ анэн лэс тумэндэ важ кода, соб савэ камле лэс тэ допушэн, сыго отжыле лэстар. майпаши тэ роздикхэн лэско рындо. Ай амэ аваса Пхурэдэр пэрэдараилья, кала ужангэля, со вов гытомэ и умараса лэс инке жыкай, кала вов дожала спхангэля лэпунзэнца римостиирэс манушэс. 30 кардэ. 16 Палай кадай чёрэхани дума ужангэля Ай пэ авэр дес пхурэдэр мия халавдэн камэлас лэ Павлоско пхэтиро шаво. Вов жыля андо чячес тэ ужанэл, андэр со иудеёра ужилласарэнса халавдэнго чер и роспхэндя када лэ Павлости. Павлос, роспхангэля и лэпунзэ тай припхэндя, соб 17 Тунчи Павло подакхардя еххэс андай шэлэнго тэ стидён барэ рашая тай всаворо Синедрионо. и пхэндя лэсти: — Одандярэн акалэс шаворэс Тунчи вов андярдя Павлос и тховдя англай лэндэ.

## 23 Павло мишто вдикхляпэ пэ Синедрионо и

пхэндя: — Пхралалэ, жыкай адесутно дес мэ жувавас жужаса пативаса англав Дэл. 2 Катэ о баро рашай Анания припхэндя колэнди, ко тэрдёлас паша лэ Павлоса, тэ арэсл лэс пай ушта. 3 Тунчи Павло пхэндя: — О Дэл арэслэла тут, дуемуенго мануш! Ту бэшэс катэ, соб тэ сындосарэс ман пав Законо ай ежэно отжас лэ Законостар, и припхэнэс тэ марэн ман! 4 Кола, савэ тэрдёнаас пашав Павло, пхэндэ лэсти: — Ту со, акушэс лэ барэ рашаас лэ Дэвлэс? 5 Ай Павло пхэндя: — Пхралалэ, мэ на жанглем, со вов баро рашай. О Пистросаримос пхэнэл: «На пхэн выррито палав пхурэдэр тирэ народостар». 6 Павло жанэлас, со андо Синедрионо ехх сас садукеёра, ай авэр — фарисеёра. Колэсти вов зоралз гласоса пхэндя: — Пхрала, мэ фарисеё, шаво фарисеёстир! Ай ман сындосарэн палай надия, со мулэ жундёна. 7 Кала вов када пхэндя, фарисеёра тай садукеёра ашыле тэ споринтэ, и стидимос розжыляпэ андэ дума. 8 Колэсти со садукеёра пхэнэн, со и мулэ на жундён и нинай ни ангелонэн, ни духонэн. Ай фарисеёра патян, со исин и кода и авэр. 9 Вазглияпэ баро цыпимос, коисавэ сыйтрямаря Законостиирэ

андай фарисеёра холяса пхэндэ: — Амэ на дикхас жувэл! 23 Онэ цыписавэнас, сшынэнас пэр пэстэ андэ кадва мануш нисо выррито. Со, кала лэсти йида и шонас упрэ пош. 24 Пхурэдэр мия халавдэн пхэнэлас духо чи ангело? 10 Онэ линэ тэ споринтэ припхэндя тэ уандэрэн лэ Павлос андо халавдэнго кадя, со пхурэдэр мия халавдэн дараилья, соб лэ чер. Вов припхэндя тэ марэн лэс чюкнянца тай тэ Павлос тэ на росшынэн пэ котора, и припхэндя допушэн, пала со и мануша ваздэнпэ пэр лэстэ. 25 халавдэнди зораса тэ выхутилэн лэс лэндар и тэ Нэ кала лэ Павлос припхангле кущикэнца, соб тэ уандэрэн андэ халавдэнго чер. 11 Пэ авэр рягтар марэн, вов пхэндя шэлэнгости, саво тэрдёлас паша кав Павло авиля о Рай и пхэндя: — Ав састэса! лэстэ: — Чи домукэлпэ тумэнди тэ марэн чюкнянца Сар ту допхэнэсас пала Мандэ андо Иерусалимо, римостиирэс манушэс, тай инкэ бисындоско? 26 кадя ж ту трэбуй тэ допхэнэс и андо Римо. 12 Кала шэлэнго када ашундя, вов жыля и допхэндя Ай дэнзор коисавэ иудеёра стидэпэ и солахадэ пхурэдэрэсти мия халавдэн. — Со ту терэс? нисо тэ на хан и тэ на пэн жыкай, кала умарэна Када римоско мануш, — пхэндя вов. 27 Пхурэдэр лэ Павлос. 13 Кадя допхэндэпэ тэ терэн варикай выжыля кав Павло тай пушля: — Ту римоско саранда манушэн. 14 Онэ жыле кай барэ рашая и мануш? — Агэ, — пхэндя Павло. 28 Тунчи пхурэдэр пхурэдэра тай пхэндя: — Амэ солахадям нисо тэ пхэндя: — Манди трэбуй сас тэ потинав бут ловэ, на лас андо муй, жыкай на умараса лэ Павлос. 15 соб тэ авав римоско мануш. — Ай мэ бэяндилем Ай ихкатар тумэ и Синедрионо мангэн пхурэдэрэс римоско манушэса, — пхэндя Павло. 29 Кола, мия халавдэн тэ анэн лэс тумэндэ важ кода, соб савэ камле лэс тэ допушэн, сыго отжыле лэстар. майпаши тэ роздикхэн лэско рындо. Ай амэ аваса Пхурэдэр пэрэдараилья, кала ужангэля, со вов гытомэ и умараса лэс инке жыкай, кала вов дожала спхангэля лэпунзэнца римостиирэс манушэс. 30 кардэ. 16 Палай кадай чёрэхани дума ужангэля Ай пэ авэр дес пхурэдэр мия халавдэн камэлас лэ Павлоско пхэтиро шаво. Вов жыля андо чячес тэ ужанэл, андэр со иудеёра ужилласарэнса халавдэнго чер и роспхэндя када лэ Павлости. Павлос, роспхангэля и лэпунзэ тай припхэндя, соб 17 Тунчи Павло подакхардя еххэс андай шэлэнго тэ стидён барэ рашая тай всаворо Синедрионо. и пхэндя лэсти: — Одандярэн акалэс шаворэс Тунчи вов андярдя Павлос и тховдя англай лэндэ.

раести Фэликости: Тэ авэс бахтало! 27 Иудеёрыа Кола, савэ ман ужылисарэн, на дикхле, кай мэ схутилдэ калэс манушэс и стидэнаспэ тэ умарэн тэ спорисавав варикаса андо храмо и тэ ваздав лэс. Нэ мэ ужанглем, со вов римоско мануш, лэ манушэн андэ синагоги тай андэ саво-то тхан авилем халавдэнца и фэрисардэм лэс. 28 Мэ фороско. 13 Онэ на допхэнэна кода, андер со камлем тэ ужанав, андер со онэ лэс ужылисарэн, ихатар ман ужылисарэн. 14 Мэ прижандював тути, тай андэм лэс андэ лэнго Синедриона. 29 Мэ со жав пав Дром Раеско, саво онэ аракхэн хохавно аракхлем, со онэ ужылисарэн лэс пала лэнго съяримос. Мэ тэллював Дэвлэсти амарэ дадэнго, Законо, нэ пэ лэстэ нинай нисаво ужылимос, патяв всаворэсти, со пистросардо андо Законо пала сави трэбуй тэ умарэн чи тэ запхандавэн тай андэ пророкондирэ лила. 15 Мандэ кацави андэ лэпунзэ. 30 Нэ кала манди пхэндэ, со лэс ж надия по Дэл, сар и колэндэ манушэндэ, — камэн тэ умарэн, тай мэ сыйго одандярдэм лэс надия, со чячимастирэ и найччимастирэ жундёна тутэ и припхэндэм колэнди, ко ужылисарэл лэс, мулэндар. 16 Важ кода мэ терав вся, кай тэ жував тэ допхэнэн пэстирэ лава англав тутэ». 31 Тунчи жужаса пативаса англав Дэл и англай мануша. халавдэ тердэ кода, со лэнди припхэндэ, линэ 17 Мэ на сымас катэ коискачи бэрша, ай тунчи Павлос тай рятияа андярдэ андэ Антипатрисо. 32 авилем андо Иерусалимо, кай тэ пэрэдав мэрнэ Ай пэ авэр дес халавдэ пэ граста андярдэ лэс народости ловэ, савэ стидэ важ чёрорэ, и тэ наав майдур, а авэр халавдэ рисайле андо халавдэнго жэртва. 18 Ай ман дикхле андо храмо, кала мэ чер. 33 Кала кола, савэ ладэнас пэ граста, авиле теравас жужаримаско обрядо. Катэ на сас нисаво андэ Кесария, отдинэ о лил барэ раести тай цыпсаримаско стидимос, и нико на ваздэласпэ. 19 пэрэдинэ лэсти Павлос. 34 Баро рай пробиндя Жыкай кала авиле коискачи иудеёрыа андай Цыкни лил тай пушля Павлостар, андай сави вов пхув. Азия. Лэнди и трэбуй сас ман тэ ужылисарэн, сар Кала вов ужанглья, со Павло андай Киликия, 35 исин андэр со. 20 Мэк мануша, савэ катэ исин, пхэндя: — Мэ выашунава тут кала авэна кола, ко пхэнэн, саво найччимос онэ аракхле андэ кода, ужылисарэл тут, — и припхэндя соб лэ Павлос тэ со мэ теравас, кала ман допушэлас Синедриона. запхандавэн андо баро чер Иродоско.

**24** Кала прожыле панч деса, баро рашай Анания, коисавэ пхурэдэра, тай мануш саво жанэл законо Тертуло авиле андэ Кесария, соб тэ ужылисарэл англав баро рай лэ Павлос. 2 Ай сар заандярдэ лэ Павлос, о Тертуло ашыяа тэ ужылисарэл лэс. — Пативало Фэликсо! Ту и тирэ годятирэ парувима важ амаро нароодо андярэн амэнди састо миро. Амэ пэ всаворэ тхана и андэ всавори время прилас када и наисарас тут. 4 Кай тэ на залав тири время, мэ мангав тут пав пэско мищимос выашун мэрно налунгуну лав. 5 Амэ аракхас, со кадва мануш — сар найлащи дукх. Вов ваздэл лэ иудеёнэн пай всавори люма и исин пхурэдэр пай назаретоско стидимос. 6 Вов кадя ж камэлэс тэ магрисарэл о храмо. Колэсти амэ схутилдэ лэс. 8 Кала ту допушэса лэс, ту ежэно ужанса пала вся, андер со амэ ужылисарас лэс. 9 Иудеёрыа кадя ж ужылисарэнас лэ Павлос и пхэнэнас, со када вся чячимос. 10 Баро рай сикядя лэ Павлости, кай вов тэ дэл дума, и кодва ашыяа тэ пхэнэл: — Мэ жанав, со ту бут бэрша сындос кадва нароодо, и колэсти лошаса пхэнава лав пала пэстэ. 11 Тути напхарэс авэла тэ ужанэс кода, со на майбуут, сар дэшудүй деса паллалэ мэ авилем тэ тэллював Дэвлэсти андо Иерусалимо. 12

21 Мэ домукав, со ужыло андо кода, со, кала тэрдювавас котэ, цыпсайлем: — Ман сындосарэн пала кода, со мэ патяв, со жундёна мулэ! 22 Тунчи Фэликсо, саво майфэдэр жанэлас пала Дром, пхэндя: — Мэ пхэнава пэско лав палав кадва рындо, кала авэла пхурэдэр мия халавдэн Лисиё. 23 Вов припхэндя пхурэдэрэсти шэлэн халавдэн тэ дикхэл палав Павло, нэ тэ дэл лэсти найбут воля и тэ домукэл лэстирэ амалэн тэ подритьэрэн лэ Павлос. 24 Кала прожыле коискачи деса, о Фэликсо авиля пэстиря ромняса, сави сас иудейка, ла аракхэнас Друзила. Вов бишалдя палав Павло, кай тэ поашунэн палав лэско патявимос андо Исусо Христосо. 25 Павло дэлас дума палав жужымаско жувимос, со трэбуй тэ ритярэл пэс андэ васта и палав сындо, саво авэла. Фэликсо пэрэдараилья тай пхэндя: — Хутилэла пэ адес! Жатар! Сар трэбуй авэла, мэ тут аххараава. 26 Вов кадя ажутярэлас, со Павло дэла лэсти ловэ, колэсти бут молоря припхэнэлас тэ анэн лэс и дэлас дума лэса. 27 Прожыля дуй бэрш, по Фэликсоско тхан тэрдиля Порцыё Фэсто. Ай о Фэликсо камля тэ терэл мишто иудеёнди и ашадя лэ Павлос андо баруно.

**25** Фэсто сас андэ кадай пхув трин деса, ай тунчи отлагля андай Кесария андо Иерусалимо. 2

Котэ барэ рашая тай майнанглунэ андай иудеёря лэстар, чи камэл вов тэ жал андо Иерусалимо и подинэ лэсти ужылинос по Павло. 3 Онэ фартэ котэ тэ авэла сындолсардо. 21 Нэ Павло мангя, кай умангэнас лэ Фэстос, кай вов терэл лэнди мишто лэскорындо тэ роздикхэл майбаро, колэстар мэ тай тэ пэрэандярэл лэ Павлос андо Иерусалимо. прихэндэм тэ ритярэн лэс запхандадэса, жыкала Ай ежэнэ камэнас тэ нахукэн пэ лэс пав дром и мэ бишалава лэс кав майбаро императоро. 22 тэ умарэн. 4 Фэсто пхэндя: — О Павло бэшэл Агрипа пхэндя лэ Фэстости: — Мэ кадя ж камав запхандадо андэ Кесария. Мэ кадя ж сыго авава тэ поашунав калэс манушэс. — Тэся ашунэса котэ. 5 Мэк тумарэ майбарэ пхурэдэра жан манца и лэс, — пхэндя Фэсто. 23 Пэ авэр дес о Агрипа сикавэн, андэр со вов ужыло, сар вов тердя варисо тай Берника барэ пхутимаса зажыле андо баро вырито. 6 Фэсто сас лэнца пашай охто чи дэш деса, зало. Лэнца авиле пхурэдэра мия халавдэн и тунчи рисайля андэ Кесария. Пэ авэр дес бэшля жанглэ форостирэ мануша. Фэсто прихэндя тэ по сындолмарэско тхан тай прихэндя тэ анэн лэ заандярдэн лэ Павлос. 24 Тунчи Фэсто пхэндя: — Павлос. 7 Ай кала лэ Павлос андэ, иудеёрия, савэ Тхагар Агрипа и всаворэ, ко исин пэ кадва тхан! авиле андав Иерусалимо, линэ тэ ужылисарэн лэс Түмэ икхатар дикхэн англай пэстэ манушэс, пэ андэ бут найлашэрындоря, нэ лэндэ на выжыля саво бут иудеёрия жалисавэнас манди, сар андо варисо тэ допхэнэн. 8 Павлос ашыля тэ допхэнэл Иерусалимо кадя ж и катэ. Онэ цыписавэн, со пэско чячимос и пхэндя: — Мэ на тердэм бэзэх лэсти нащи тэ жувэл. 25 Сар мэ аракхлем, вов ни англав иудеёско Законо, ни англав храмо, ни нисо на тердя, пала со лэс трэбуй тэ умарэл. Нэ англав императоро. 9 Фэсто камля тэ терэл мишто сар вов мангя, кай лэс тэ сындолсарэл майбаро лэ иудеёнди, колэсти пушля лэ Павлос: — Ту императоро, мэ камав тэ бишалав лэс андо камэс тэ жас андо Иерусалимо, кай мэ котэ тут тэ Римо. 26 Нэ манди нинай, со тэ пистросарав сындолсарав? 10 Павлос пхэндя: — Мэ тэрдював пала лэстэ раести, и колэсти мэ вынандярдэм лэс англав сындо императороско, и лэсти трэбуй ман тумэндэ тай майнанглал, тутэ, тхагар Агрипа, кай тэ сындолсарэл. Мэ на тердэм иудеёнди нисави ту лэс тэ допхэнэл. Тунчи мэ авава тэ жанав, со бида, сар ту и ежено мишто жанэс. 11 Сар терав манди тэ пистросарав. 27 Мэ гындосарав, со када найччимос и ман трэбуй тэ умарэн, мэ гытосардо ногодярванэс, кай варико тэ бишалэл барунарес и тэ мэрэв. Нэ сар иудеёрия ужылисарэн ман йивья, тэ на сикавэл, андэр со лэс ужылисарэн.

тунчи никасти нащи тэ выдэн ман лэнди. Мэк ман сындолсарэл императоро! 12 Тунчи Фэсто пэрэдя дума пэстирэ подлхэнирэмаренца и пхэндя: — Сар ту мангэс лэ императороско сындо, тунчи кав императоро и авэса. 13 Кала прожыле коискачи деса, кав Фэсто андэ Кесария авиле тхагар Агрипа и Берника, кай тэ дикхэнпэ лэса. 14 Онэ сас котэ бут деса, и Фэсто роспхэндя лэ тхагарасти палаврындо лэ Павлоско: — Катэ исин мануш, савэс Фэликсо ашадя андо баруно. 15 Кала мэ сымас андо Иерусалимо, иудеёндирэ барэ рашая и пхурэдэра ужылисарэнас лэс тай мангэнас тэ прижанэл лэс ужылэса. 16 Ай мэ пхэндэм лэнди, со римлянонэндэ на прилито тэ выдэн лэ манушэс, жыкала вов на дикхэлэлэ лэ ужылимаренца и на пхэнэла лав пала пэстэ. 17 Онэ авиле манца кардэ, и пэ авэр дес мэ бэшлем по сындолмарэско тхан и прихэндэм, кай тэ анэн калэс манушэс. 18 Лэстирэ ужылисаримаря тэрдиле англав лэстэ, нэ на сикадэ нисо, со мэ бинавас бы выритонэрындоса. 19 Када сас спорно дума палав лэнго патявимос и палав саво-то Исусо, Саво муля, нэ Павлос саастэс пхэнэлас, со Вов жундо. 20 Мэ на жанавас, сар тэ розлав кадварындо, и пушлем

**26** Тунчи Агрипа пхэндя Павлости: — Тути домукэлэл тэ пхэнэс лав пала пэстэ. Павло взягы пэско васт тай ля тэ дэл дума: 2 — Тхагар Агрипа! Мэ бацтало тэ допхэнэв адес тути пэско чячимос англай всаворэ иудеёрия, савэ ужылисарэн ман. 3 Ту фартэ мишто жанэс пала вся, со прилито машкар иудеёрия и пала со онэ ханпэ. Колэсти мангав тут, терпиримаса выашун ман. 4 Всаворэ иудеёрия жанэн, сар мэ тэрнимастар жувавас машкар мэрно народо андо Иерусалимо. 5 Онэ дэлмут жанэн ман, и сар закамэна, допхэнэна, со мэ сымас фарисеё и жувавас пав майсасто сыйяримос андэ амаро патявимос. 6 Ай адес мэ тэрдював англав сындо пала пэстирэ надия пэ лав, саво дя о дэл амарэнди дадэнди. 7 Дэшудий родоря амарэ народостирэ дес и рят всавораса зораса терэн бути важо Дэл тай ажутярэн, кала терэлэлэ кадва лав. Пала надия пэ када, тхагар, ман ужылисарэн иудеёрия. 8 Түмэ бинэн, со пхарэс тэ патян андо кода, со о дэл жундярэл мулен? 9 И мэ кадя ж гындосаравас, со манди трэбуй тэ тирав вся, со андэ мэрно зор, пэ холи алавэсти Исусостирэс андав Назарето. 10 Када мэ

и теравас андо Иерусалимо. Мэ прилем зор лэ со патяс! 28 — Ту кадя сыго камэс тэ терэс ман барз рашаендар и хандавас андо баруун бутэн христианиноса? — пхэндя Агрипа лэ Павлости. 29 свэнтонэ манушэн, ай кала лэн сындоцаренас по Павло пхэндя: — Скачи када врима тэ на авэл, миримос, мэ отдавас пала када пэско гласо. 11 Мэ сыйг ай лунго, мэ мангав Дэвлэс, кай качи най екх бут моторя маравас лэн андэ всаворэ синагоги, ту, нэ и всаворэ, ко ашунэл ман адес, тэ ашэн, сар кай онэ тэ отпхэндэн пэстирэ патявимастар. Мэ мэ, качи билэпүнээ. 30 Тунчи тхагар вшилия, и лэса сымас кацаво холяко пэр лэндэ, со гонисараавас вшиле баро рай, Берника и всаворэ, ко сас лэнца. лэн андэ авэр форория. 12 Ехвар мэ ладавас 31 Онэ выжыле тай пхэненас екх еххэсти: — Кадва андо Дамаско прихэнимаса и зораса лэ барэ мануш на тердя нисо, кай лэс тэ умарэн чи тэ рашаендар. 13 Пав дром кордэ, тхагар, мэ удикхлем запхандавэн андэ лэпүнээ. 32 — Мэ отмуклем удууд болыбнастар, саво свэнтояспэ майфартэ, сар бы лэс, нэ вов мангля сындо кав императоро, — о хам. Мэ и ко жалас манца ашылепэ андрал пхэндя Агрипа Фэстости.

калэс уудэстар. 14 Амэ всаворэ пэлэ пэхув, ай мэ ашундэм гласо, саво дэлас дума манца пай евреёнэндири шыб: «Савло! Савло! Сости ту гонисарэс Ман? Пхарэс тути тэ жас пэр Мандэ». 15 Тунчи мэ пушлем: «Ко Ту, Рай?» «Мэ Иисусо, Савэс ту гонисарэс, — пхэндя Рай. — 16 Вщи и тэрдюв. Мэ авилем, кай тэтирав тут Мэрнэ бутяннаса, кай ту тэ роспхэнэс пала кода, со диххлян, со Мэ тути сикавава. 17 Мэ фэрисараава тут тирэ народостар и найиudeёндар, савэндэ Мэ тут бишалав. 18 Кай ту отпхэнрадян лэнди яхса и обрисардян лэ калимастар кав уудууд, тай рисардян лэн андав Сатаанаско васт кав Дэл, соб лэндирэ бэзэхэ тэ авэн эртисардэ и онэ тэ авэн машкар кола, кас Мэ свэнтосардэм патявимаса андэр Мандэ». 19 Тхагар Агрипа, манди нащи сас тэ на кандав болыбнаско диххимос. 20 Майнанглал мэ ашылем тэ роспхэнав колэнди, ко сас андо Дамаско, тунчи колэнди, ко жувэнэс андо Иерусалимо и андэ Иудея. Ай тунчи ашылем тэ пхэнав найиudeёнди, кай онэ тэ каисавэн аглаг Дэл тай тэ сикавэнрындонэнца, со онэ чячимаса каисайля. 21 Пала када иудеёря схутилдэ ман андо храмо и камле тэ умарэн. 22 Нэ о Дэл жыкай адесутно дес поможысарэл манди, и акэ мэ тэрдював катэ и допхэнав цэнэнди тай барэнди. Мэ пхэнав качи кода, со пхэнэнас пророкоря и Моисеё. 23 Мэ пхэнав, со лэ Христости трэбуй сас тэ пэрэндярэл грыжа, англунэсти тэ жундэл андай мулз тай тэ роспхэнэл амарэ народости, тай найиudeёнди пала уудууд». 24 Кала вов кадя дэлас дума, Фэсто цыписайля. — Ту на андэ пэстири годи, Павло! Баро ервалимос заандярдя тут годятар! 25 Павло пхэндя: — Пативало Фэсто, мэ на диляйлем, ай кода, со мэ пхэнав исин чячимос и годявимос. 26 Тхагар, англав саво мэ отпхэнрад дав дума, када вся жанэл. Мэ патяв, со вся када, на сас гаравдо лэстар, кадя сар сас тердо на андо гаравдо тхан. 27 Тхагар Агрипа, ту патяс пророконди? Мэ жанав,

27 Кала сас прилито, со амэ плывисараса андэ Италия, тунчи лэ Павлос и аврэн коисавэн барунаарэн, пэрэдинэ шэлэнгэсти, савэс акхарэнас Юлиё, андав майбарэско императороско полко. 2 Амэ бэшле по кораблэ андав порто Адрамитино, савэсти трэбуй сас тэ плывисарэл андэ порторя Цыкня Азиятиэр, тай плывисарэл андо дром. Амэнца сас македонянину Аристархо андай Фесалоника. 3 Пэ авэр дес амэ плывисарэл кав Сидоно. О Юлиё мишто обжаласпэ лэ Павлоса и отмукля лэс, кай вов тэ жал и тэ дикхэллэл пэстирэ амалэнца, кай онэ тэ поможысарэн лэсти. 4 Балвал пхурдэлэс пэр амэндэ и амэ упалэ плывисарэл андо море и прожыле о Кипро пай бибалвалятири риг. 5 Амэ плывисарасас пай море пашай бэрэгюри Киликияко тай Памфилияко и авиле андо Ликияко форо Мира. 6 Котэ шэлэнгэ аракхля кораблэ андай Александрия, саво плывисарэлэс андэ Италия, и тховдя амэн пэр лэстэ. 7 Коискачи деса амэ поцыра плывисарасас англэ. Сас фартэ пхарэс, нэ амэ еххатив авиле андо Книдо. Ай сар балвал на дэлас амэнди тэ жас англэ, амэ обжыле мысо Салмона и плывисарэлэ пав Крито бибалвалятира ригатар. 8 Амэ барэ пхаримаса плывисарас пашав бэрэг и авиле по тхан, саво акхарэллэ Лашэ Бухторя, найдур лэ форостар Ласея. 9 Амэ хасардэ бут врима, кай тэ плывисарас найдур сас хасаримаса важ жувимос, колэсти со прожыля постоско дес. Тунчи Павло пхэндя лэнди: 10 — Мэ диххав, со дром авэла пхаро и выжала, со амэ хасараса, на качи грузо и кораблэ, нэ и амаро жувимос. 11 Нэ о шэлэнгэ на кангя лэ Павлос, ай кангя, со пхэндэ лэсти капитано и кораблэско хулай. 12 Кадья бухта на поджалас, кай котэ тэ пэрэвнитярэн, и майбут мануша камле тэ плывисарэ майдур, кай сар-то тэ доплывисарэн кай Финиксо и котэ тэ пэрэвнитярэн. О Финиксо, када бухта по Крито, сави отпхэнради пэ юго-западо

тай северо-западо. 13 Пхурдя локхи южно балвал, кораблё, тунчи тумэ на фэрисавэнапэ. 32 Тунчи лэнди сикадиля, со прилинэ кода, со трэбуй. Тунчи халавдэ пэрэшынде дуря, савэ ритярэнас чёвно, и морякоря подлинэ о якорё и плывисардэ пашав вов пэля андо море. 33 Ай англав дэнзор Павло Критоско бэрэго. 14 Нэ сыго пай островостири манглия манушэн, кай онэ тэ хан. — Акэ адес ригатар нахукля фартэ бари северо-восточно дэшшутар дес тумэ ажутярэн дараса и нисо инке балвал, сави аххарэллэ Эвракилоно. 15 Балвал на хале, — пхэндя вов. 34 — Ай колэсти мэ тумэн подхутилдя о кораблё. Амэндэ на выжалас тэ жас мангав тэ хан, и када поможысарэла тумэнди тэ англав балвал. Амэ здинэпэ и балвал андярдя фэрисавэн. Ни касть тумэндар на пэрэла бал пав амэн. 16 Амэ подплывисардэ кав цэнкоро остроово шэро. 35 Кала вов када пхэндя, ля о марно, англай Кавда, саво сас пэ библалятири риг. Котэ амэ всаворэндэ наисардя пала лэстэ лэ Дэвлэс, пхагля барэ пхаримаса фэрисардэ о чёвно, 17 кала вазгле лэс и ля тэ хал. 36 Манушэн када подритярдя, и лэс по кораблё. Тунчи матросоря процырдэ дуря онэ всаворэ линэ тэ хан. 37 Всаворэн манушэн, талав кораблё и обхангле лэс. Онэ даранас, со сава сас по кораблё, сас дүйшэл эхтадэшшув. кораблё бэшэла по тишай андо Сирто, колэсти онэ 38 Кала и мануша чялиле, онэ линэ тэ вышон обмуkle парусо и балвал андярдя амэн майдур. андав кораблё андэ море о див, кай вов тэ авэл 18 Бары балвал кадя фартэ шолас о кораблё, со майлокхо. 39 Дэнзор онэ на ужангле пхув, сави пэ авэр дес амэ ашыле тэ вышас грузо андав сикадилягэ, нэ удикхле бухта и тишаеско бэрэго, кораблё. 19 Ай по трито дес амэ пээстирэ вастэнца каринг онэ камэнлас тэ доплывисарэн пэ кораблё. вышутэ андо море кораблэско хулаимос. 20 Бут 40 Тунчи матросоря обшындэ дуря лэ якоренца деса на душолас ни о хам, ни чиргая, ай бары и ашадэ лэн андэ море, онэ роспхангле рулё, балвал пхурдэлас инке майфартэ. Амэ хасардэ подлинэ цэнкно парусо и линэ тэ плывисарэн кав всавори надия пэ фэрисаримос. 21 Мануша бут бэрэго. 41 Нэ кораблё нахукля по тишай тай ашыля. врьяма нисо на ханас. Тунчи Павло вшиля машкар Кораблэско нак попэля андо тишай и ашыля, лэндэ и пхэндя: — Муршалэ! Тумэнди трэбуй сас сар ганавдо, ай волноря розмарэнас палатуно тэ кандэн ман и тэ на плывисарэн лэ Критостар, тхан по кораблё. 42 Тунчи и халавдэ камле тэ тунчи тумэндэ на авэлас грыжа и нисо б на умарэн всаворэн барунарэн, кай лэндар нико тэ на хасавэлас. 22 Нэ икхатар мангав: ваздэнэп духоса, улпывисарэл и тэ на нашэл. 43 Нэ шэлэнго камля нико тумэндар на хасавэла, качи розмардёлапэ тэ фэрисарэл лэ Павлос и на домэклия лэн. Вов о кораблё. 23 Кола рятыса мандэ авиля ангело прихэндя колэнди, ко жанэнлас тэ плывисарэн, Дэвлэстар, Савэско мэ исин и Савэсти тэлював. тэ хукэн андо пай майанглал и тэ плывисарэн 24 Вов пхэндя манди: «Павло, на дара. Тути трэбуй кав бэрэго. 44 Ай всаворэнди аврэнди манушэнди авэла тэ тэрдэс англав императоро, тай о Дэл, пай трэбуй сас тэ фэрисарэнэпэ пэ кашта и пэ вся, со Пэско мищимос, дя тути всаворэн, ко плывисарэл ашылягэ лэ кораблэстар. Кадя онэ всаворэ мишто туса». 25 Муршалэ! Ваздэнэп духоса! Мэ патяв доплывисардэ кав бэрэго.

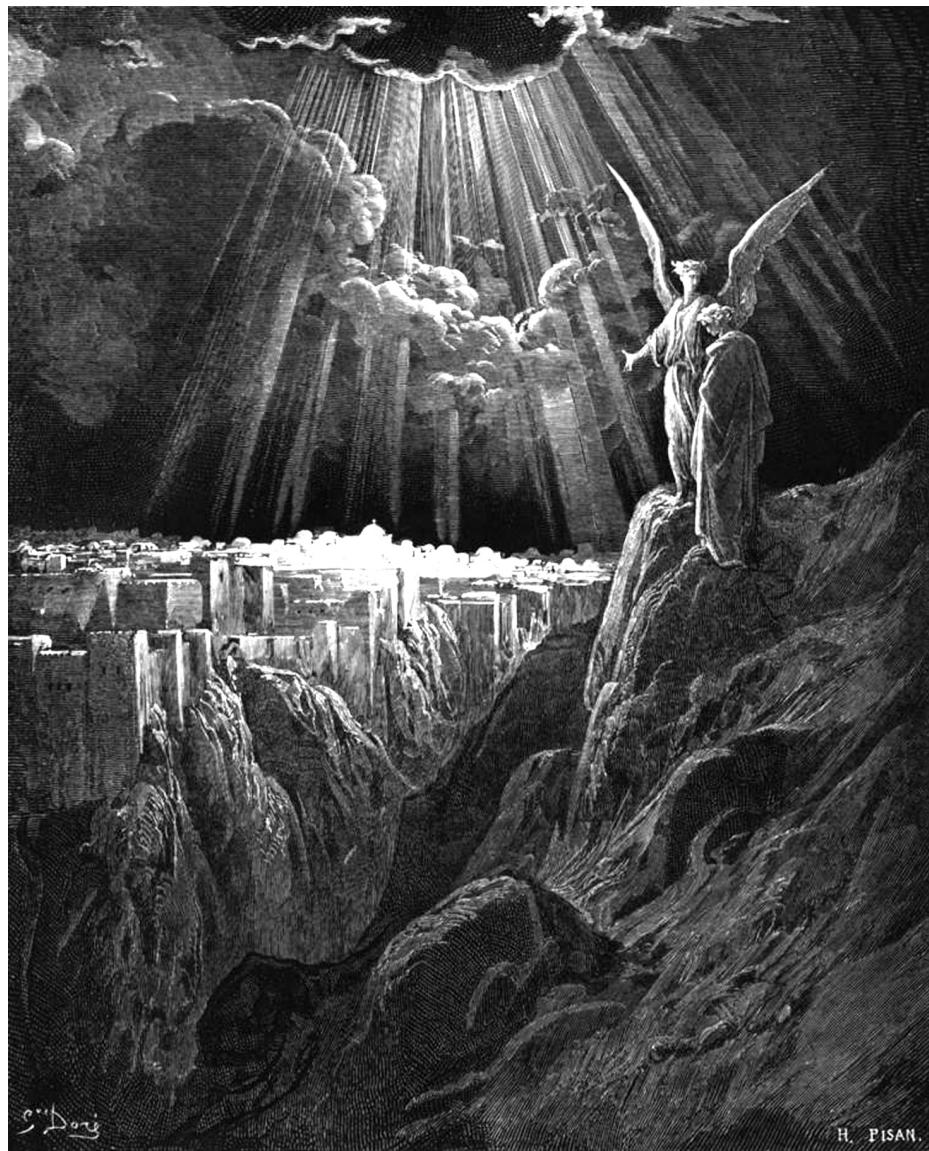
Дэвлэсти и жанав, со вся авэла кадя, сар Вов манди пхэндя. 26 О кораблё авэла вышуту пэ варисаво остроово. 27 Пэ дэшшутартири рят, кала амэн инке андярэлас пав Адриатическо море, андэ епашрят матросоря поле, со подладэн кай пхув. 28 Онэ ужангле, пробиндэ скачи сас кав дно и ужангле, со сас варийай трянда шов метроря, ай кала прожыла найбут врьма онэ упалэ побиндэ и аракхле, со кав дно сас бишта эхта метроря. 29 Матросоря даранас, кай тэ на арэсэл амэн андэ бара, и зму克莱 пав палатуно тхан по кораблё штар якоря и мангэнас, кай майсыго тэ авэл дес. 30 Онэ камле тэ нашэн пав кораблё тай линэ тэ змэкэн чёвно по пай, притэрэнаспэ, со камэн тэ змукэн пав кораблэско нак якорё. 31 Нэ о Павло пхэндя пхурдэрэсти шэлэн халавдэн и халавдэнди: — Сар кала мануша на ашэнапэ по

**28** Кала амэ фэрисардэлэ, тунчи ужангле, со кодва остроово аххарэллэ Мальта. 2 Мануша, савэ жувэнас котэ, фартэ мишто прилинэ амэн. Онэ росхабардэ яг, аххардэ амэн пэстэ, колэсти со сас шудро и жалас брышынд. 3 Кала Павло стида обэрэмко кашта тай ашыля тэ шол андэ яг, лэсти по васт хутилдя дандэнца сап, саво фэрисарэлэспэ лэ ягатар и выгульдя андай кашта. 4 Ай кала мануша, савэ жувэнас котэ, удикхле, со кай васт лэ Павлоско приханглягэ сап, онэ линэ тэ пхэнэн ехкэхти: — Душол кадва мануш варикас умардя: вов фэрисардягэ андав море, нэ Чячимос на ашавэл лэс жундэса. 5 Нэ Павло схутя сапэс пав васт андэ яг, и сап на тердя лэсти нисави бида. 6 Мануша ажутярэнас, со вов шувлёла, пэрэла и мэрэла. Онэ бут врьма ажутярэнас, нэ кала

дикхле, со лэса нисо на терэлпэ, линэ тэ гындон кадва сыйтимос. 23 Онэ допхэндээп лэ Павлоса, пай авэр, со вов варисаво дэл. 7 Найдур сас и андо екх вытидо дес бут мануша авиле андо пхувья, савэ сас лэ пхурэдэрэстирэ пав острово, чер, кай вов жувэлас. Павло пав дэнзор жыкай савэс акхарэнас Гублиё. Вов лошаса приял амэн рят пхэнэлас лэнди пала Дэвлэстиро Тхагаримос пэстэ, и амэ трин дес самас лэстэ. 8 Кав Публиё и допхэнэлас лэнди палав Иисусо лавэнца андав сас наслало дад. Вов пашлёлас пэ пато, сас фартэ Законо Моисеёско и пророкоря. 24 Коисавэ патяйле пхабардо и лэстэ сас дизентирия. Павло зажыля лэстирэ лавэнди, ай коисавэ на патяйле. 25 Онэ лэстэ, мангялэ Дэвлэс, тховдя пэр лэстэ васта линэ тэ ханпэ машкар пэстэ, и сар онэ ашыле тэ и састьядя лэс. 9 Тунчи всаворэ наслалэ пав ужан, Павло пхэндя кацавэ лава: — Свэнто Духо острово линэ тэ авэн лэстэ и тэ састьярэнэ. 10 Онэ чячимос пхэндя тумарэ дадэнди черээ пророко баря пативаса обжылэп амэнца, ай кала амэнди Исаия: 26 «Жа кав кадва народо и пхэн: "Тумэ авэна трэбүй сас тэ плывисарас, онэ динэ амэнди вся, тэ ашунэн, нэ на полэн, авэна тэ дикхэн, нэ на со амэнди трэбуй сас андо дром. 11 Тунчи кала удикхэна. 27 Води калэ народоско ашыля, сар прожыля трин шон, амэ выжыле андо море по бар, онэ пхарэс ашунэн канэнца и яхха пэстирэ кораблэ андай Александрия, саво винтэрэлас по затердэ, соб тэ на дикхэн яххэнца, соб тэ на острово. Кадва кораблэ проакхардо Дуй Пхрала. ашунэн канэнца и тэ на полэн водеса кай тэ 12 Амэ авилям андэ Сиракуза и сас котэ трин обрисавэн, соб Мэ тэ састьярав лэн». 28 Акэ дес. 13 Котар амэ плывисардэ андо море и жанэнтэ, со фэрисаримос Дэвлэстиро бишалдо авиле андэ форо Ригиё. Пэ авэр дес пхурдэлас найиudeёэнди: онэ и ашунэнна кадва лав! 29 Павло балвал пав юго, ай пэ дуйто дес амэ авиле андэ жувэлас андо Римо инке дуй бэрш андо чер, Путеология. 14 Котэ амэ аракхле пхралэн, онэ саво вов намисардя, и прилэлас всаворэн, ко манглэ амэн тэ авас лэнца эхта деса. Тай акэ авэлас лэстэ. 31 Вов бидараю роспхэнэлас палав амэ авилям андо Римо. 15 Пхрала андо Римо Тхагаримос Дэвлэско, сыйтэрэлас палав Рай Иисусо ашундэ пала кода, со амэ авиле, и выжыле, кай тэ Христосо, и лэс нико на тэрдярэлас.

дикхэнэ амэнца пэ Апиёско форо, и андо форо Трин Гостиницоря. Кала Павло удикхля лэн, вов наисардя лэ Дэвлэс тай взягялэ духода. 16 Амэ авиле андо Римо, лэ Павлости динэ тэ жувэл ежэнэсти, нэ паша лэстэ жувэлас халавдо, саво дикхэлас пала лэстэ. 17 Кала прожыле трин деса, Павло аххардя майлангунэн андай иудеёра. Кала онэ стидээпэ, вов пхэндя лэнди: — Пхралалэ! Ман схутилдэ андо Иерусалимо и отдинэ лэ римлянёнэнди, нэ мэ на тердэм нисо вырито англав амаро народо и отпхэндювавас колэстар, со прилито амарэ дадэнца. 18 Римляноря розлинэ мэрно рындо и камле ман тэ отмукэн, колэсти со пала мандэ нинай нисаво ужылимос, пала саво ман трэбуй тэ умарэн. 19 Нэ сар иудеёра на камэнас тэ прилэн када, манди трэбуй сас тэ мангав сындо кав императоро, и тердэм мэ када най кай тэ ужылисарав пэско народо. 20 Колэсти мэ аххардэм тумэн адес, соб тэ дикхавпэ и тэ подав дума тумэнца. Колэсти со кала лэпунзэ пэ мандэ палай надия лэ Израилёстири. 21 Кола, савэ ашунэнас лэ Павлос, пхэндэ: — Амэнди нико на пистросардя андай Иудея пала тутэ нисавэ лила, и нико андай пхрала на пхэндя пала тутэ нисо вэрэто. 22 Нэ амэ камас тутар тэ ашунас, сар ту ежэно гындос, амэ жанас качи кода, со мануша пай всаворэ тхана вырито пхэнэн пала





## The New Jerusalem

*"I saw the holy city, New Jerusalem, coming down out of heaven from God, prepared like a bride adorned for her husband. I heard a loud voice out of heaven saying, 'Behold, God's dwelling is with people, and he will dwell with them, and they will be his people, and God himself will be with them as their God.'"*

Revelation 21:2-3

# Reader's Guide

Eastern Romani at [AionianBible.org/Readers-Guide](http://AionianBible.org/Readers-Guide)

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, "*As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him.*" Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, "*And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned.*" So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, "*Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth.*" 2 Timothy 2:15. "*God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,*" 2 Peter 1:4-8.

# Glossary

Eastern Romani at [AionianBible.org/Glossary](http://AionianBible.org/Glossary)

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

## **Abyssos** g12

*Greek:* proper noun, place

*Usage:* 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses

*Meaning:*

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

## **aīdios** g126

*Greek:* adjective

*Usage:* 2 times in Romans 1:20 and Jude 6

*Meaning:*

Lasting, enduring forever, eternal.

## **aiōn** g165

*Greek:* noun

*Usage:* 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses

*Meaning:*

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

## **aiōnios** g166

*Greek:* adjective

*Usage:* 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses

*Meaning:*

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

## **eleēsē** g1653

*Greek:* verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular

*Usage:* 1 time in this conjugation, Romans 11:32

*Meaning:*

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possibility, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See [ntgreek.org](http://ntgreek.org).

**Geenna** g1067

Greek: proper noun, place

Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses

Meaning:

Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

**Hades** g86

Greek: proper noun, place

Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses

Meaning:

Synonomous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

**Limnē Pyr** g3041 g4442

Greek: proper noun, place

Usage: Phrase 5 times in the New Testament

Meaning:

Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

**Sheol** h7585

Hebrew: proper noun, place

Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses

Meaning:

The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

**Tartaroō** g5020

Greek: proper noun, place

Usage: 1 time in 2 Peter 2:4

Meaning:

Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

# Glossary +

[AionianBible.org/Bibles/Romani---Eastern-Vlakh/Noted](http://AionianBible.org/Bibles/Romani---Eastern-Vlakh/Noted)

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. \* The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

## **Abyssos**

Лукастар 8:31  
Romans 10:7  
Revelation 9:1  
Revelation 9:2  
Revelation 9:11  
Revelation 11:7  
Revelation 17:8  
Revelation 20:1  
Revelation 20:3

Рындоря 3:21  
Рындоря 15:18  
Romans 1:25  
Romans 9:5  
Romans 11:36  
Romans 12:2  
Romans 16:27  
1 Corinthians 1:20  
1 Corinthians 2:6  
1 Corinthians 2:7  
1 Corinthians 2:8

1 Peter 1:25  
1 Peter 4:11  
1 Peter 5:11  
2 Peter 3:18  
1 John 2:17  
2 John 1:2  
Jude 1:13  
Jude 1:25  
Revelation 1:6  
Revelation 1:18  
Revelation 4:9  
Revelation 4:10  
Revelation 5:13  
Revelation 7:12  
Revelation 10:6  
Revelation 11:15  
Revelation 14:11  
Revelation 15:7  
Revelation 19:3  
Revelation 20:10  
Revelation 22:5

## **aïdos**

Romans 1:20  
Jude 1:6

1 Corinthians 3:18  
1 Corinthians 8:13  
1 Corinthians 10:11  
2 Corinthians 4:4

Revelation 5:13  
Revelation 7:12  
Revelation 10:6  
Revelation 11:15  
Revelation 14:11  
Revelation 15:7  
Revelation 19:3  
Revelation 20:10  
Revelation 22:5

## **aiōn**

Matthew 12:32  
Matthew 13:22  
Matthew 13:39  
Matthew 13:40  
Matthew 13:49  
Matthew 21:19  
Matthew 24:3  
Matthew 28:20  
Mark 3:29  
Mark 4:19  
Mark 10:30  
Mark 11:14  
Лукастар 1:33  
Лукастар 1:55  
Лукастар 1:70  
Лукастар 16:8  
Лукастар 18:30  
Лукастар 20:34  
Лукастар 20:35  
John 4:14

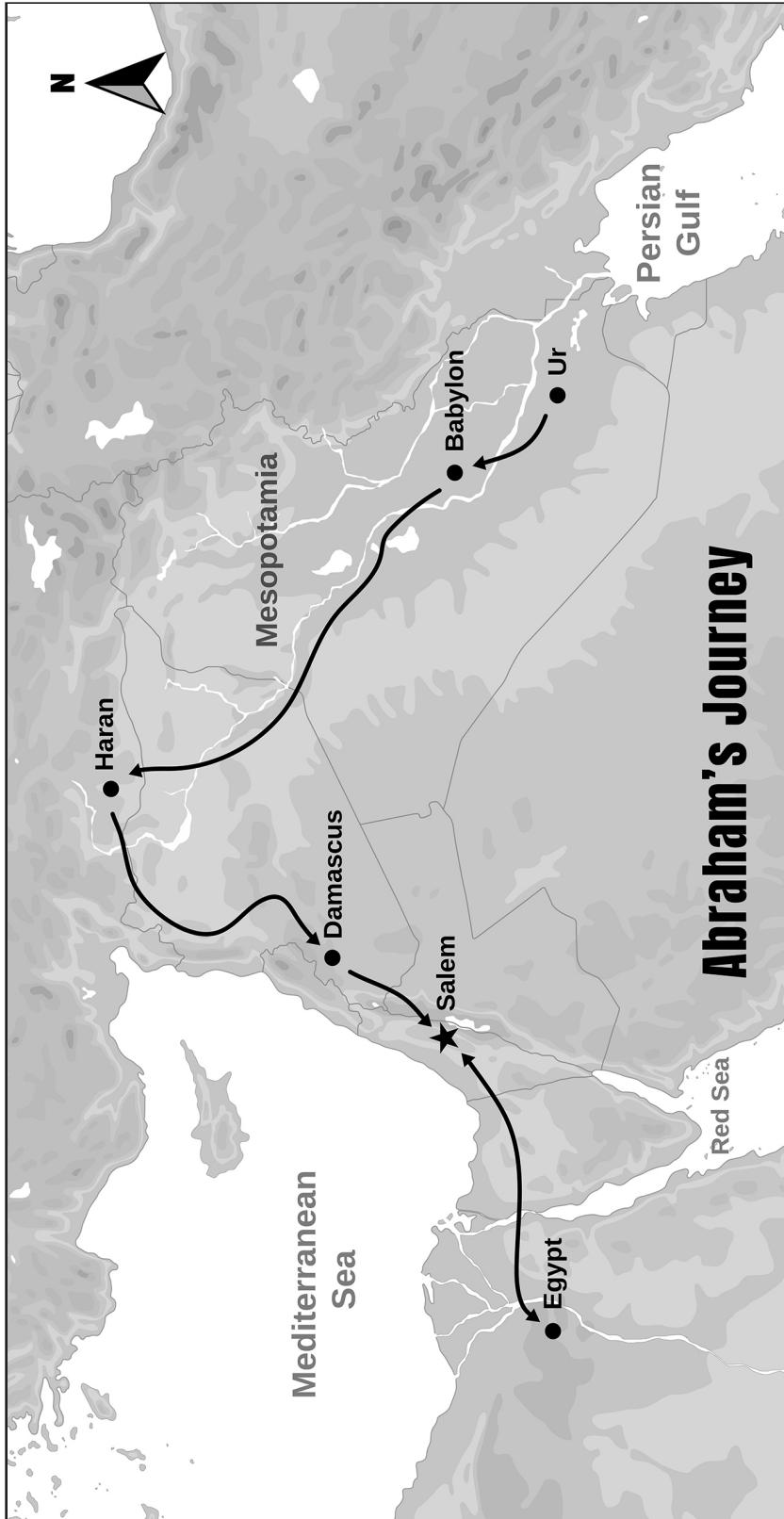
2 Corinthians 11:31  
Galatians 1:4  
Galatians 1:5  
Ephesians 1:21  
Ephesians 2:2  
Ephesians 2:7  
Ephesians 3:9  
Ephesians 3:11  
Ephesians 3:21  
Ephesians 6:12  
Philippians 4:20  
Colossians 1:26  
1 Timothy 1:17  
1 Timothy 6:17  
2 Timothy 4:10  
2 Timothy 4:18  
Titus 2:12  
Hebrews 1:2  
Hebrews 1:8  
Hebrews 5:6  
Hebrews 6:5  
Hebrews 6:20  
Hebrews 7:17  
Hebrews 7:21  
Hebrews 7:24  
Hebrews 7:28  
Hebrews 9:26  
Hebrews 11:3  
Hebrews 13:8  
Hebrews 13:21

## **aiōnios**

John 6:51  
John 6:58  
John 8:35  
John 8:51  
John 8:52  
John 9:32  
John 10:28  
John 11:26  
John 12:34  
John 13:8  
John 14:16

John 3:15  
John 3:16  
John 3:36  
John 4:14  
John 4:36  
John 5:24  
John 5:39  
John 6:27  
John 6:40  
John 6:47  
John 6:54  
John 6:68  
1 Peter 1:23

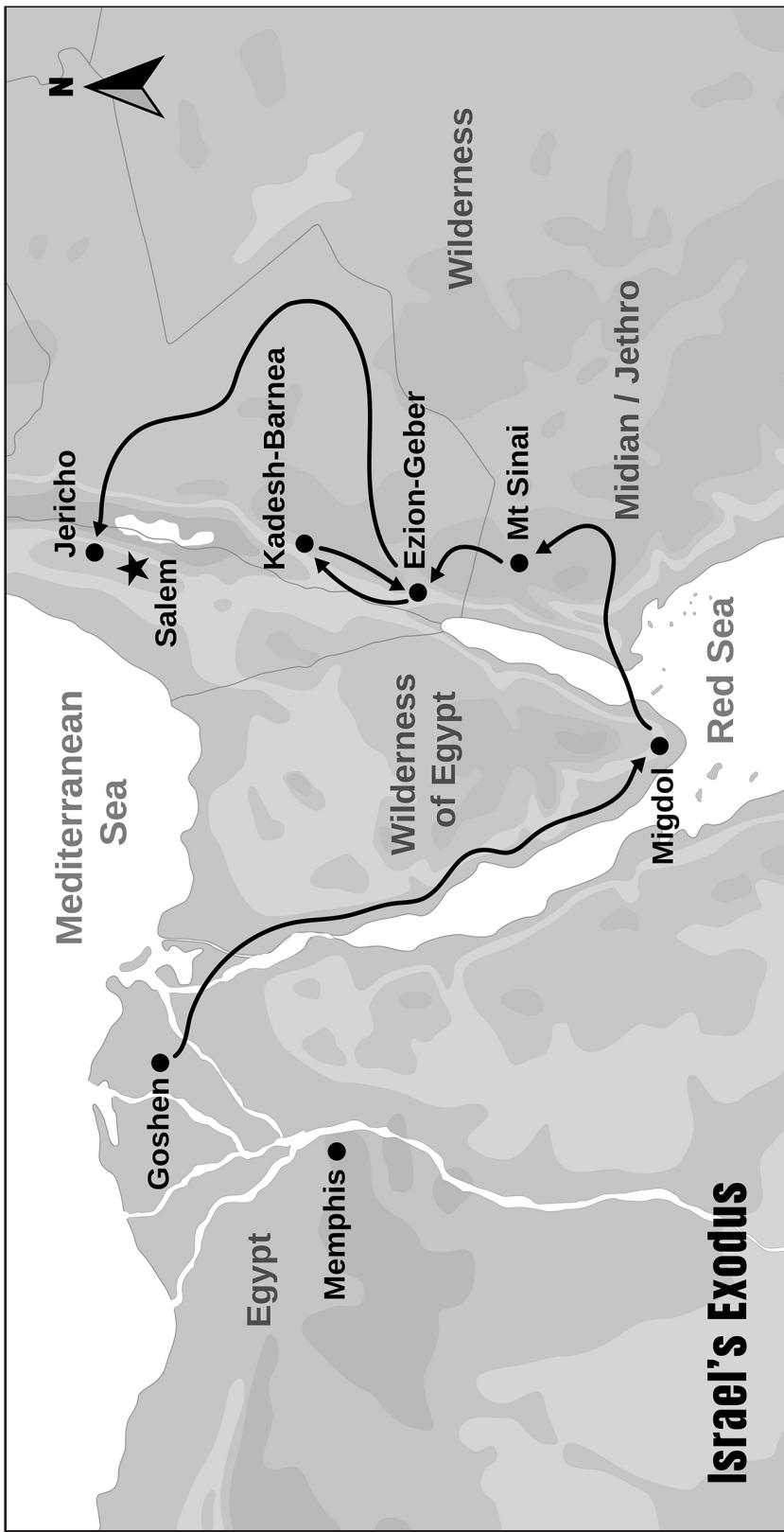
John 10:28	Mark 9:45	Psalms 116:3
John 12:25	Mark 9:47	Psalms 139:8
John 12:50	Лукастар 12:5	Psalms 141:7
John 17:2	James 3:6	Proverbs 1:12
John 17:3		Proverbs 5:5
Рындоря 13:46		Proverbs 7:27
Рындоря 13:48	Matthew 11:23	Proverbs 9:18
Romans 2:7	Matthew 16:18	Proverbs 15:11
Romans 5:21	Лукастар 10:15	Proverbs 15:24
Romans 6:22	Лукастар 16:23	Proverbs 23:14
Romans 6:23	Рындоря 2:27	Proverbs 27:20
Romans 16:25	Рындоря 2:31	Proverbs 30:16
Romans 16:26	1 Corinthians 15:55	Ecclesiastes 9:10
2 Corinthians 4:17	Revelation 1:18	Song of Solomon 8:6
2 Corinthians 4:18	Revelation 6:8	Isaiah 5:14
2 Corinthians 5:1	Revelation 20:13	Isaiah 7:11
Galatians 6:8	Revelation 20:14	Isaiah 14:9
2 Thessalonians 1:9		Isaiah 14:11
2 Thessalonians 2:16		Isaiah 14:15
1 Timothy 1:16	Revelation 19:20	Isaiah 28:15
1 Timothy 6:12	Revelation 20:10	Isaiah 28:18
1 Timothy 6:16	Revelation 20:14	Isaiah 38:10
2 Timothy 1:9	Revelation 20:15	Isaiah 38:18
2 Timothy 2:10	Revelation 21:8	Isaiah 57:9
Titus 1:2		Ezekiel 31:15
Titus 3:7		Ezekiel 31:16
Philemon 1:15	Genesis 37:35	Ezekiel 31:17
Hebrews 5:9	Genesis 42:38	Ezekiel 32:21
Hebrews 6:2	Genesis 44:29	Ezekiel 32:27
Hebrews 9:12	Genesis 44:31	Hosea 13:14
Hebrews 9:14	Numbers 16:30	Amos 9:2
Hebrews 9:15	Numbers 16:33	Иона 2:2
Hebrews 13:20	Deuteronomy 32:22	Habakkuk 2:5
1 Peter 5:10	1 Samuel 2:6	
2 Peter 1:11	2 Samuel 22:6	
1 John 1:2	1 Kings 2:6	
1 John 2:25	1 Kings 2:9	
1 John 3:15	Job 7:9	
1 John 5:11	Job 11:8	
1 John 5:13	Job 14:13	
1 John 5:20	Job 17:13	
Jude 1:7	Job 17:16	
Jude 1:21	Job 21:13	
Revelation 14:6	Job 24:19	
	Job 26:6	
<b>eleēsē</b>	Psalms 6:5	
Romans 11:32	Psalms 9:17	
	Psalms 16:10	
<b>Geenna</b>	Psalms 18:5	
Matthew 5:22	Psalms 30:3	
Matthew 5:29	Псалмы 31:17	
Matthew 5:30	Псалмы 49:14	
Matthew 10:28	Псалмы 49:15	
Matthew 18:9	Псалмы 55:15	
Matthew 23:15	Псалмы 86:13	
Matthew 23:33	Псалмы 88:3	
Mark 9:43	Псалмы 89:48	



## Abraham's Journey

"By faith, Abraham, when he was called, obeyed to go out to the place which he was to receive for an inheritance. He went out, not knowing where he went"

Hebrews 11:8



"When Pharaoh had let the people go, God didn't lead them by the way of the land of the Philistines, although that was near; for God said, 'Lest perhaps the people change their minds when they see war, and they return to Egypt'" Exodus 13:17



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Cana  
Nazareth  
Capernaum  
Bethsaida

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

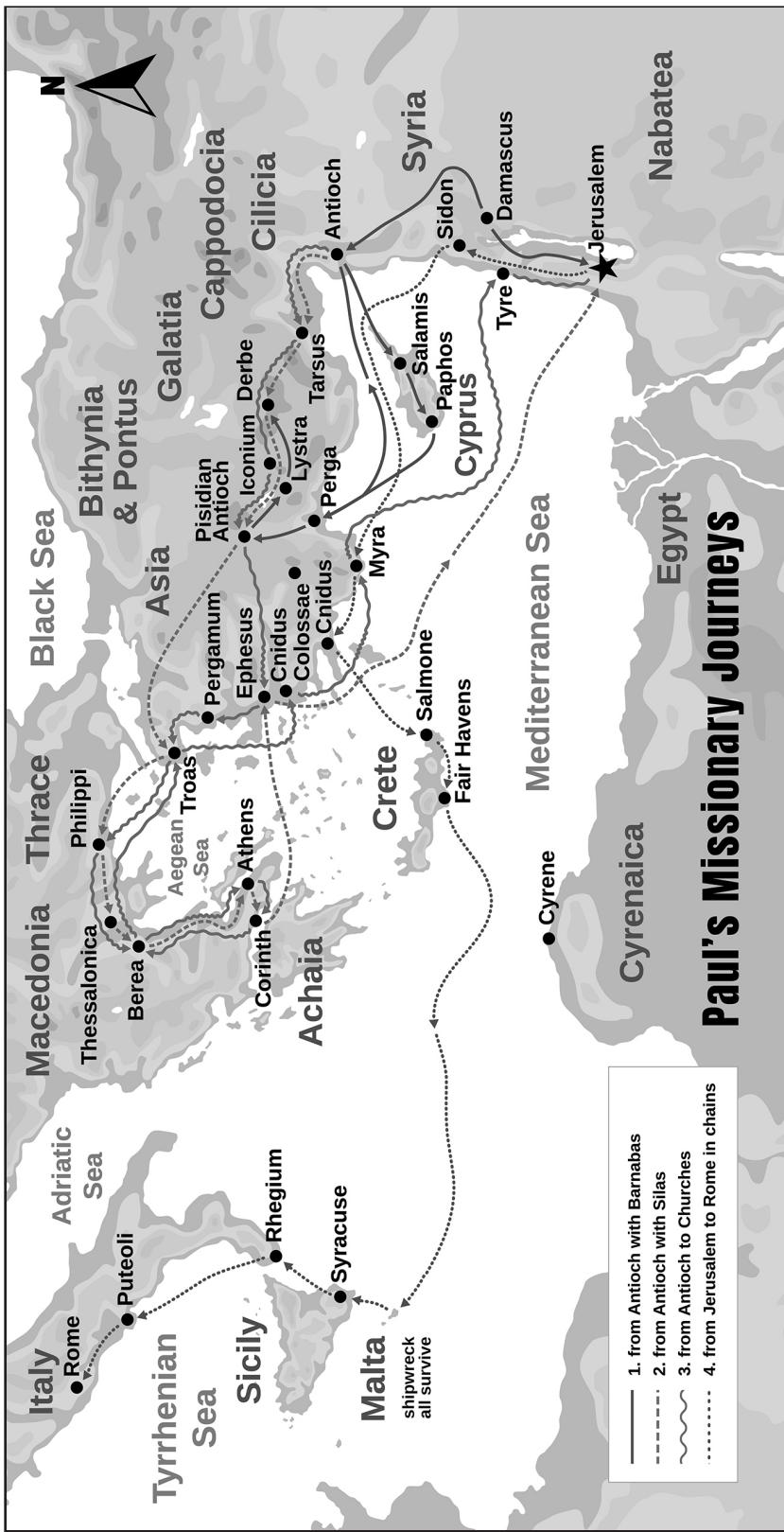
Peraea

Jericho

"For the Son of Man also came not to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many"

Mark 10:45

**Jesus' Journeys**



"Paul, a servant of Jesus Christ, called to be an apostle, set apart for the Good News of God"

Romans 1:1

# **Creation 4004 B.C.**

<b>Adam and Eve created</b>	<b>4004</b>
<b>Tubal-cain forges metal</b>	<b>3300</b>
<b>Enoch walks with God</b>	<b>3017</b>
<b>Methuselah dies at age 969</b>	<b>2349</b>
<b>God floods the Earth</b>	<b>2349</b>
<b>Tower of Babel thwarted</b>	<b>2247</b>
<b>Abraham sojourns to Canaan</b>	<b>1922</b>
<b>Jacob moves to Egypt</b>	<b>1706</b>
<b>Moses leads Exodus from Egypt</b>	<b>1491</b>
<b>Gideon judges Israel</b>	<b>1245</b>
<b>Ruth embraces the God of Israel</b>	<b>1168</b>
<b>David installed as King</b>	<b>1055</b>
<b>King Solomon builds the Temple</b>	<b>1018</b>
<b>Elijah defeats Baal's prophets</b>	<b>896</b>
<b>Jonah preaches to Nineveh</b>	<b>800</b>
<b>Assyrians conquer Israelites</b>	<b>721</b>
<b>King Josiah reforms Judah</b>	<b>630</b>
<b>Babylonians capture Judah</b>	<b>605</b>
<b>Persians conquer Babylonians</b>	<b>539</b>
<b>Cyrus frees Jews, rebuilds Temple</b>	<b>537</b>
<b>Nehemiah rebuilds the wall</b>	<b>454</b>
<b>Malachi prophesies the Messiah</b>	<b>416</b>
<b>Greeks conquer Persians</b>	<b>331</b>
<b>Seleucids conquer Greeks</b>	<b>312</b>
<b>Hebrew Bible translated to Greek</b>	<b>250</b>
<b>Maccabees defeat Seleucids</b>	<b>165</b>
<b>Romans subject Judea</b>	<b>63</b>
<b>Herod the Great rules Judea</b>	<b>37</b>

(The Annals of the World, James Usher)



# **Jesus Christ born 4 B.C.**

# New Heavens and Earth



- Christ returns for his people
- 1956 Jim Elliot martyred in Ecuador
- 1830 John Williams reaches Polynesia
- 1731 Zinzendorf leads Moravian mission
- 1614 Japanese kill 40,000 Christians
- 1572 Jesuits reach Mexico
- 1517 Martin Luther leads Reformation
- 1455 Gutenberg prints first Bible
- 1323 Franciscans reach Sumatra
- 1276 Ramon Llull trains missionaries
- 1100 Crusades tarnish the church
- 1054 The Great Schism
- 997 Adalbert martyred in Prussia
- 864 Bulgarian Prince Boris converts
- 716 Boniface reaches Germany
- 635 Alopen reaches China
- 569 Longinus reaches Alodia / Sudan
- 432 Saint Patrick reaches Ireland
- 397 Carthage ratifies Bible Canon
- 341 Ulfilas reaches Goth / Romania
- 325 Niceae proclaims God is Trinity
- 250 Denis reaches Paris, France
- 197 Tertullian writes Christian literature
- 70 Titus destroys the Jewish Temple
- 61 Paul imprisoned in Rome, Italy
- 52 Thomas reaches Malabar, India
- 39 Peter reaches Gentile Cornelius
- 33 Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

## Resurrected 33 A.D.

What are we? ►			Genesis 1:26 - 2:3	
How are we sinful? ►			Romans 5:12-19	
Where are we?			Innocence	
			Eternity Past	Creation 4004 B.C.
► Who are we?	God	Father	John 10:30  God's perfect fellowship	Genesis 1:31  God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden
		Son		
		Holy Spirit		
	Mankind	Living	Genesis 1:1  No Creation No people	Genesis 1:31  No Fall No unholy Angels
		Deceased believing		
		Deceased unbelieving		
	Angels	Holy		
		Imprisoned		
		Fugitive		
		First Beast		
		False Prophet		
		Satan		
Why are we? ►			Romans 11:25-36, Ephesian 2:7	

Mankind is created in God's image, male and female He created us

Sin entered the world through Adam and then death through sin

## When are we?



Fallen				Glory				
Fall to sin No Law	Moses' Law 1500 B.C.	Christ 33 A.D.	Church Age Kingdom Age	New Heavens and Earth				
1 Timothy 6:16 Living in unapproachable light				Acts 3:21 Philippians 2:11 Revelation 20:3				
John 8:58 Pre-incarnate		John 1:14 Incarnate	Luke 23:43 Paradise	God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City				
Psalm 139:7 Everywhere		John 14:17 Living in believers						
Ephesians 2:1-5 Serving the Savior or Satan on Earth								
Luke 16:22 Blessed in Paradise								
Luke 16:23, Revelation 20:5,13 Punished in Hades until the final judgment				Matthew 25:41 Revelation 20:10				
Hebrews 1:14 Serving mankind at God's command								
2 Peter 2:4, Jude 6 Imprisoned in Tartarus								
1 Peter 5:8, Revelation 12:10 Rebelling against Christ Accusing mankind				Revelation 20:13 Thalaasa				
				Revelation 19:20 Lake of Fire				
				Revelation 20:2 Abyss				

For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all

# Destiny

Eastern Romani at [AionianBible.org/Destiny](http://AionianBible.org/Destiny)

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, "*the gates of Hades will not prevail*," Matthew 16:18. Paul asks, "*Hades where is your victory?*" 1 Corinthians 15:55. John wrote, "*Hades gives up*," Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, "*Do not be afraid*," because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our Good News sounds like a warning to "*be afraid*" because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, "*out of the frying pan, into the fire?*" Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, "*Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'*" Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. "*If the first fruit is holy, so is the lump*," Romans 11:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.



## Disciple All Nations

*"Go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit"*

Matthew 28:19

